

# RADIOCORRIERE

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: VIA ARSENALE, 21 - TORINO - PUBBLICITÀ: SOCIETÀ S.I.P.R.A., VIA BERTOLA, 40 - TELEFONO 55  
UN NUMERO SEPARATO LIRE 0,80 - ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE LIRE 36 - PER GLI ABBONATI DELL'E.I.A.R. LIRE 30 - ESTERO LIRE 75



La Radio allista i ritmi della danza

# GLI APPARECCHI VINCITORI DEL CONCORSO E I A R 1931

**E I A R I**



**E I A R I**

## **RADIO ITALIA - ANSALDO LORENZ**

Termini del Concorso: Apparecchio per la ricezione della stazione locale o vicina e per onde della gamma dal 200 ai 545 metri, con un massimo di tre valvole.

Prezzo di vendita (comprensivo del materiale d'antenna, della tassa di abbonamento alle radioaudizioni e al « Radiocorriere »)  
se a contanti Lire 1300  
se a rate . . . Lire 1450  
da versarsi in una prima rata di Lire 325 e in nove rate mensili di Lire 125.

**E I A R II**

## **RADIO MARCELLI (in megano)**

Termini del Concorso: Apparecchio per la ricezione delle stazioni lontane, per onde della gamma dal 200 ai 545 metri con un massimo di otto valvole.

Prezzo di vendita (comprensivo del materiale d'antenna, della tassa di abbonamento alle radioaudizioni e al « Radiocorriere »)  
se a contanti Lire 2850  
se a rate . . . Lire 3160  
da versarsi in una prima rata di Lire 1000 ed in nove rate mensili di Lire 240.

**E I A R III**

## **ALICCHIO e BACCHINI, portatile**

Termini del Concorso: Apparecchio portatile a funzionamento autonomo per onde della gamma dal 200 ai 545 metri con tre o più valvole.

Prezzo di vendita (comprensivo del materiale d'antenna, della tassa di abbonamento alle radioaudizioni e al « Radiocorriere »)  
se a contanti Lire 2100  
se a rate . . . Lire 2300  
da versarsi in una prima rata di Lire 500 ed in nove rate mensili di Lire 200.

**E I A R II**



**E I A R IV**



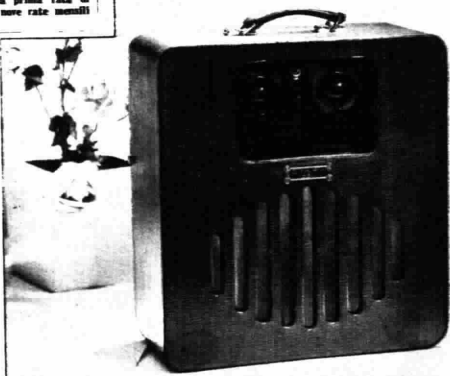
**E I A R IV SITI**

## **nelle sue due forme O.C.C. e O.C.A.**

Termini del Concorso: Apparecchio per la ricezione delle onde corte della gamma dal 15 ai 100 metri con tre o più valvole.

Prezzo di vendita (Comprensivo del materiale d'antenna, della tassa di abbonamento alle radioaudizioni e al « Radiocorriere »)  
se a contanti Lire 1900  
se a rate . . . Lire 2150  
da versarsi in una prima rata di lire 350 ed in nove rate mensili di Lire 200.

**E I A R III**



**La vendita a contanti  
o a rate viene fatta  
per cura della SIPRA**

**TORINO  
MILANO  
ROMA  
GENOVA  
NAPOLI  
PALERMO  
VENEZIA  
TRIESTE  
BOLZANO**

Per una spiegazione nell'impiegazione dell'opuscolo è ristabilito inverte le indicazioni dei prezzi degli apparecchi: E I A R I (tipo Ansaldo Lorenz) e E I A R IV (tipo SITI) i prezzi degli apparecchi sono quelli sopra indicati e possono variare, e cioè: E I A R I, a contanti L. 1300; a rate L. 1450. E I A R IV, a contanti L. 1900; a rate L. 2150. esposti a Torino in Via Bertola, 40 nella sala della S. P. E. S.



# **Echophone**

## **RADIO SUPERETERODINA**

### **MODELLO S 5**

**Novità  
1932**



**Novità  
1932**

8 valvole di cui 4 schermate

Attacco per Pick-up originale (al push-pull 245)

Dispositivo per le stazioni vicine e lontane

Controllo di tonalità

Altoparlante elettrodinamico per grande potenza

Dimensioni: cm. 32×44×15

— Peso: Kg. 12 —

In vendita presso i migliori rivenditori -

# Standard Elettrica Italiana

SOCIETA ANONIMA - CAPITALE Lire 9.000.000 INTERAMENTE VERSATO

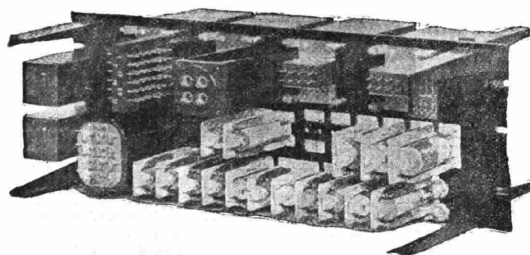
Associata alla "International Standard Electric Corp., - New-York

Concessionaria esclusiva per l'Italia della  
WESTERN ELECTRIC Co. Inc. di NEW YORK



## CHIAMATA INTERURBANA DIRETTA

Sistema "STANDARD ELECTRIC,, a 4 frequenze



*Applicato sui circuiti  
"T.E.T.L.,"*

*Roma - Siena - Roma*

*Usato per servizio rapido  
Bruxelles - Liegi - Anversa  
ed in moltissime altre  
reti telefoniche interurb.*

*Nel richiedere Preventivi  
od Informazioni pregasi  
specificare dati precisi.*

Figura 1 - PANNELLO RELAIS ED APPARECCHIATURE MISTE

### FABBRICAZIONE ED INSTALLAZIONE DI:

CENTRALI TELEFONICHE AUTOMATICHE E MANUALI - URBANE  
ED INTERURBANE

APPARECCHI TELEFONICI - TELEGRAFICI E RADIOTELEFONICI

STAZIONI RADIOTELEFONICHE TRASMITTENTI

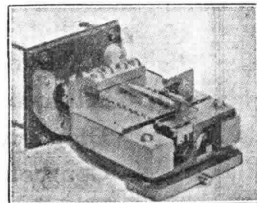


Figura 2 - Relais speciale ad alta frequenza

**Sede e Officine: MILANO (125)**

Via Vittoria Colonna, 6-9 - Telefoni 41-341 41-342 43-251 43-252

— INDIRIZZO TELEGRAFICO "MICROPHONE,, - Codice Lieber e Bentley —

**UFFICIO DI ROMA (104) - Corso Umberto I, N. 173 - Telefono N. 61-450**



# Radioricorriere



**P**ICARD, lo scienziato svizzero che violò la stratosfera, ha ancora da far conoscere i risultati concreti della sua esplorazione.

Tutto il mondo scientifico attende con curiosità di sapere che cos'è che egli può dire di nuovo sulla influenza dei raggi cosmici e quali intuizioni sono risultate confermate dalla sua pericolosa esperienza.

Con tutto questo, però, l'ammirazione per il gesto disinteressato del professore e del suo discepolo non sminuisce nel tempo; aumenta, anzi, a misura che si vengono a conoscere i particolari cronistici dell'impresa.

Se lo scienziato (cosa che si ha ragione di pensare), non per difetto di preparazione, ma per disorientamento cagionato da impreveduti, non ha potuto raccogliere nel suo viaggio quella larga messe di osservazioni che si riprometteva, non per questo la sua esplorazione, ricca di incognite, perde d'importanza.

Impresa memorabile; non solo perché ha rappresentato la prima esplorazione nella stratosfera, e cioè di quello strato dell'atmosfera posto al di sopra dei dodicimila metri di altitudine, ove le masse d'aria hanno un movimento regolare e delle leggere ondulazioni in senso orizzontale, ma perché è stata accompagnata da una serie di incidenti che potrebbero dare ad un letterato di fantasia la materia di un romanzo.

Anzitutto il prodigioso sbalzo che doveva portare il pallone, con stupore degli stessi argonauti che pure avevano diligentemente calcolato le possibilità dello sferico, a 15.500 metri di altezza. Un'ascesa vertiginosa che non ebbe la durata che di ventotto minuti. Ora, pure tenendo calcolo che a misura che un aerostato si eleva la forza ascensionale, data dalla differenza tra il peso del volume d'aria che il pallone occupa e il peso dell'aerostato, tende a diminuire per la rarefazione e la conseguente diminuzione del

## .. Il falò ..

peso del volume d'aria spostato, è facile immaginare che cosa deve essere stata agli inizi la fuga del pallone attraverso l'azzurro. Velocità decrescente, sino a raggiungere al disopra dei 15.500 metri la immobilità. Per salire ancora Picard e il suo assistente avrebbero dovuto in quel momento gettare della zavorra, ma pensarono bene di non farlo. Opportunamente e non senza ragione.

Lanciati verso la stratosfera a velocità sorprendente, devono avere sentito unicamente e con dolore che sfuggiva loro la pos-

sibilità di fare delle osservazioni metodiche.

Avevano, in realtà, altro a cui pensare. E qui sta la parte umana dell'avventura, quella parte che può colpire la fantasia delle folle e mettere un'aureola di popolarità intorno ai due fisici.

Portato il pallone al posto di lancio, lo sferico cozza contro la navicella. Si tratta di un urto di una certa importanza, perché produce nell'involucro una fessura che darà agli argonauti non poco da fare, ma lì per lì non impressiona né Picard né il suo assistente.

Dato il via, la corda che tiene fermo il pallone, anziché restare libera nel cielo, si arrota intorno al verricello che apre la valvola per l'uscita del gas e talmente si attorciglia che ai piloti viene a mancare la possibilità di muovere l'ordigno dall'interno e fare agire la valvola stessa. Il che val quanto dire che questo incidente banale li condanna a restare nell'aria, non il numero di ore pre-stabilito, ma quel numero di ore che piacerà al pallone, prima di iniziare spontaneamente la discesa.

Soggetti ai capricci del vento, devono adattarsi a subire anche quelli dello sferico a cui hanno affidata la loro sorte.

Iniziata l'ascensione, un terzo incidente. Una cosa da nulla, in altre circostanze, ma gravissima e con conseguenze incalcolabili senza la prevedente intelligenza dei due fisici. Il barometro si rompe ed il mercurio si spande sul pavimento, lasciando i due disgraziati nell'impossibilità di recuperarlo. Con la perdita dello strumento, già notevole, c'è il pericolo che il mercurio corrodà l'alluminio, (metallo facilmente corrodibile) di cui è fatta la navicella.

Il cozzo ha prodotto una fessura nella parete dell'aerostato; da questa fessura esce l'aria interna che gli scienziati faticano a mantenere respirabile con l'emissione di aria liquida di cui fortunatamente hanno abbondante provvista. Sibili continui avvertono i due uomini del pericolo; il rintonamento degli orecchi e le difficoltà di respirazione li tengono in continuo allarme. Cacciano nella fessura della stoppa ingrassata; l'accecamento diminuisce l'ansia, ma non sconsiglia la minaccia.

Per il mercurio sparso sul pavimento confidano nella resistenza della vernice che copre l'alluminio.

Per la forzata immobilità, non essendo loro possibile salire ancora, perché per salire dovrebbero avere la certezza di poter discendere a piacere, e la corda attorcigliata impedisce la manovra, sperano nel raffreddamento



La luce di casa Marconi: la piccola Elettra. (Fot. Otlojenghi).

damento notturno dell'aria, raffreddamento che ritengono sufficiente per piegare il pallone verso la terra. Ma bisogna rassegnarsi ad attendere una decina di ore e stare in balia del vento che da un momento all'altro può scagliare l'aerostato chissà dove.

Basterà la provvista di aria liquida ad annullare gli effetti del gas carbonico che i due uomini immettono nella navicella con la loro respirazione? Non si allargherà la fessura? Il mercurio non giungerà a perforare la navicella?

L'audacia ragionata riesce ad aver ragione della più maligna delle sorti. Picard e il suo assistente, dopo aver temuto il mondo in ansia per tutta una giornata, discendono felicemente e trovano condizioni di sicurezza in luoghi ove già sembra difficile all'uomo scegliere un posto su cui posare il piede con tranquillità.

E l'avventura è finita.

Verne, nel suo meraviglioso viaggio intorno alla Luna, ha immaginato cosa più prodigiosa: d'accordo. Il suo Barbicane non si accontenta di raggiungere i 16.000 metri di altitudine, ma si spinge fino ai 350.000 chilometri, sino cioè a mettersi a tu per tu con la Luna, ma, osserva il Nordmann, nella *Revue des deux mondes*, non bisogna dimenticare che l'ascesa di Barbicane è immaginaria e questa di Picard è reale. Una conquista scientifica positiva, anche se piccola, vale sempre più di un'ipotesi romanzesca. E l'avventura di Picard ha tanto più valore in quanto la sua audacia è stata posta a servizio di un ideale disinteressato.

I due ardentissimi fisici, anche se non sono riusciti a scoprire quale influenza abbiano i raggi cosmici sulla proprietà elettrica dell'aria, hanno dato al mondo, con la loro ascensione, tale lezione di audacia che meritano ammirazione incondizionata.

L'ideale fiammeggia. Ed è con tali fiamme che l'umanità segna le tappe del suo cammino ascensionale.

Pensiamo, scrivendo questo, alla notizia data da Guglielmo Marconi ad un redattore della *Gazzetta del Popolo*, che ebbe ad intervistarlo di recente ad Ala di Stura, un paese da villeggiatura, nel quale il grande scienziato si è rifugiato per festeggiare il primo compleanno della sua piccola Elettra.

— Nell'Ottobre prossimo — ha detto Marconi — ripeterò l'esperimento che ho fatto lo scorso anno da bordo dell'*Elettra* per l'inaugurazione della Esposizione di Sidney. Il 15 ottobre prossimo il Brasile commemorerà con grande solennità l'anniversario della scoperta dell'America. Nella notte tra il 15 e il 16, a Rio de Janeiro, sarà acceso, in onore di Cristoforo Colombo, un grande falò; e sarò io che da bordo dell'*Elettra* lancerò la scintilla che accen-

derà questo fuoco luminoso.

Una chiusura di circuito a distanza, notano i tecnici.

Questo sì, ma anche qualche cosa d'altro.

Attraverso i secoli, il gesto ideale di Marconi, che i tecnici spiegano con precisione matematica ma che fa impennare la poesia, rinnova in noi quel senso di stupore che percosse la Cristianità quando le caravelle di Colombo ritornarono portando le prove viventi di un nuovo mondo scoperto.

Abbracciata al suo lido, tra i madi e gli ulivi, è la stessa madre, l'Italia, che, vincendo le distanze degli oceani e dei cieli, con un atto di pura volontà e di scienza esatta, farà fiammeggiare il gran fuoco di gioia che darà nuovo alimento alla gloria del suo grande figliuolo. Quel suo figliuolo che ha portato attraverso il mare, come oggi Marconi attraverso il cielo, una di quelle fiaccole per cui l'Umanità migliora e si trasfigura.

## SUSURRI DELL'ETERE

**A**l Primo Ministro britannico è giunta una singolare protesta. I cinquecentottanta abitanti del villaggio di Melle nel Somerset, in Cornovaglia, muovono, con quella, precisa richiesta e sollecita istanza a Mac Donald affinché voglia allontanare dal loro capo e dal loro nido la preannunziata minaccia... di una prossima installazione del telefono!

Che a non grandissima distanza dalla massima metropoli europea, nel pieno della Cornovaglia ricca di miniere sfruttate dalle industrie più moderne, gli abitanti di un modestissimo borgo conservino, intorno alla civiltà e alla comodità del vivere, idee risalenti al tempo in cui regnavano sui loro avi il prode Re Artù e la bella Reina Ginevra, è una scoperta destinata ad assicurare chi paventa la monotona uniformità di un mondo invaso dalla meccanizzazione: no, l'originalità divertente e pittoresca non è scomparsa ancora dalla superficie del globo!

Ma, dopo la pubblicità data dai giornali al bizzarro memoriale, chi assicura che la velleità di godere lo spettacolo e di fare un assaggio della primitività, magari, un po' barbara, di Melle non vi attragga adesso l'esercito curioso dei turisti, la falange irrequieta degli *snobs*, l'isterica pattuglia dei dilettanti di sensazioni inedite, riempiendo i nuovi arrivati col rimbombante frastuono dei motori d'autobus, d'automobile e magari d'aeroplano, il paesello così geloso e così tenero dell'antica tranquillità silenziosa?

Non so se i lettori del *Radio-corriere* abbiano rilevato in questi giorni un breve comunicato della *Stefani* da Buenos Ayres. Diceva: «Ad iniziativa del commissario dei fasci, conte Bolaseo, il Dopolavoro di Buenos Ayres ha organizzato una duplice trasmissione radiofonica quotidiana in lingua italiana. La trasmissione è stata accolta con vivissimo interesse dagli Italia-

ni d'Argentina». Confesso che difficilmente una notizia di cronaca radiofonica mi è sembrata così commovente. Provatevi ad immaginare il quadro emozionante e suggestivo dei coloni italiani, quando nelle lontanissime solitudini delle *pampas* si raccolgono attenti e silenziosi intorno alla radio per ascoltare la lingua e le novelle della patria, come intorno ad un focolare le cui fiamme riscaldano il cuore nostalgico.

Tante meraviglie realizzate; e pensare che la radiofonica non ha che dieci anni! Si può dire che essa sia stata il primo dono offerto dal genio umano ai popoli ansiosi di una forma nuova di evasione dello spirito, devastato dai ricordi della immane tragedia, avvelenato dal basso materialismo che seguì la conclusione della pace.

Dieci anni, e già il mondo ne è conquistato. Dieci anni ancora; e chi può dire quale rivoluzione il microfono avrà provocato nei rapporti umani? Le applicazioni della radio, tutt'ora bambina, che oggi ci sorprende, allora ci sembreranno appunto giochi da bambino.

Né un Verne né un Wells esistono oggi che abbiano osato di misurarsi con le possibilità future della scoperta marconiana. Sembra incredibile, ma Guglielmo Marconi è tutt'ora il Verne ed il Wells di se stesso, è il profeta del proprio domani di scienziato e di inventore. Strano ritardo della letteratura romanzesca sulla realtà e sullo sperimentalismo! Chi asserisce che fra mezzo secolo la radiofonica avrà cambiata la faccia del mondo può già vantare l'accreditamento offertogli da questa concreta anticipazione: per la prima volta nella storia delle scienze l'immaginazione appare battuta in velocità dal progresso tecnico...

G. SOMMI PICENARDI.



I Ballata di Tunisi e del Marocco si recano inquadrati all'Eiar di Palermo per cantare davanti al microfono le canzoni della Patria ritrovata.



# A "San Giuliano", con Riccardo Zandonai

Ho veduto Riccardo Zandonai a Pesaro, la residenza che gli fanno prediligere i ricordi della sua prima giovinezza e il suo affetto per la città Rossiniana. Predilezione giustificata: fu Pesaro la città che prima plaudì alla potente vena musicistica dell'illustre maestro che trovava la sua sorgente in una delle più sacre nostre terre: il Trentino.

Nato a Rovereto, Riccardo Zandonai compì i suoi studi al Liceo Musicale di Pesaro, nel tempo in cui questo ebbe il pregio di una grande e impregeggiabile direzione: quella di Pietro Mascagni, che portando nell'insegnamento, oltre alle sue altissime qualità di artista, un'insuperabile vena di entusiasmo e di iniziativa seppe fare assicurare il Liceo di Pesaro a insuperabile fama di musicista, fra i quali doveva ben presto emergere l'autore di Francesca, uno dei maggiori operisti che vanta oggi l'Italia.

Accogliendo un cortese invito del Maestro mi sono recato a visitarlo, come era mio vivo desiderio. La sua villa sorge a circa un chilometro da Pesaro su un'altura ricca di vegetazione, che domina tutta la zona circostante, avendo dirimpetto il mare. Nè è difficile identificarla per il cultore di musica: su di uno dei pilastri del cancello d'ingresso si legge «Villa San Giuliano», e sull'altare, scolpite nel marmo, spiccano alcune note del coro del «Giuliano» con sotto il testo del canto: «ogni pianta apra il suo cuore e canti». Sembra subito di percepire tutto l'amore del Maestro per la sua arte, pari a quello per le creazioni della natura, dalle quali Egli sembra ritrarre tutta la sua signorile semplicità.

L'ingresso immette in un ombroso viale la cui silenziosità è solo interrotta dal fruscio delle foglie. Tra il denso verde degli alberi scopro una scritta curiosa: «guardarsi dai cani». Penso in questo momento alla musica e al canto e mi vien fatto di sorridere... di fronte all'avvertimento... Ma in proposito ho la coscienza tranquilla e proseguo: Al termine del viale vedo la casa di Zandonai, dalle linee architettoniche semplici e armoniose circondata tutta di piante mosse da una leggera brezza che spira su dal mare nel bel tramonto estivo.

Mi accoglie con squisita cortesia la gentile consorte del Maestro, e subito dopo mi si fa incontro lui con quella signorile affabilità che rivela tutta la sua modestia, dote questa singolarissima per un musicista del valore di Riccardo Zandonai.

Seduto in un angolo del giardino, in cospetto del mare da un lato e dall'altro del bosco che occupa tutta la sommità dell'altura, mèta preferita nelle passeggiate del Maestro, Riccardo Zandonai mi parla della sua villa, alla cui sistemazione ancora attende, e della sua soddisfazione per questa sua residenza pesarese, tranquillo asilo per il suo fervido lavoro (il Maestro ha terminato di recente un poema sinfonico: Impressioni Segantiniane ed

attende ad altre composizioni) e sereno svago per i suoi riposi.

Zandonai mi parla quindi del teatro, rievocando, in arguta conversazione episodi e persone, e comminando con competenza, tutta di intuito e di pratica, le difficoltà in cui esso attualmente si dibatte e i possibili rimedi, fra i quali Egli insiste sulla opportunità di incoraggiare e valorizzare i giovani cantanti spesso e a torto circondati da un'atmosfera di sfiducia.

Troppo poco il Maestro parla di sé e delle sue opere, ricordando solo le esecuzioni di esse fatte dall'Elar; ma mentre ascolto la voce di Riccardo Zandonai, voce che rivela la sua passione artistica e il suo ardore di animatore (per giudicare quale grande animatore sia Zandonai, bisogna vederlo dirigere sul podio durante le prove di un'opera o di un concerto), io posso con la mia mente in rassegna tutta l'attività creativa del Maestro, dalla Francesca alla Conchita, alla Melenis, alla Giulietta e Romeo, ai Cavalieri di Ekebù, alla Via della finestra, al Giuliano. E' una produzione di una mole e di un pregio che non possono lasciare alcun dubbio sul posto eminente che Zandonai occupa e merita ancora deve occupare nella storia della musica italiana. E se vi è cosa da lamentare è che le sue opere non siano rappresentate più di frequente e in modo degno.

Zandonai mi dice di aver ascoltato con piacere la recente esecuzione della sua Via della finestra, trasmessa dalla stazione di Roma, e così il discorso volge sulla radio, in merito alla quale ho avuto l'immenso piacere di scoprire nel Maestro e nella sua gentile Signora due ferventi e convinti entusiasti della radiofonia.

— E' il mio grande conforto — mi dice il Maestro indicandomi il filo dell'aereo — e non passa sera della mia residenza a San Giuliano senza che io mi metta in ascolto fermandomi su quelle trasmissioni che più mi interessano.

— E che meglio si ricevono — aggiunge io; ma Zandonai mi dice, mostrandomi le segnalazioni del tamburo di sintonia del suo poderoso apparecchio a valvole, che a San Giuliano si ricevono bene quasi tutte le stazioni. E così deve essere, e me ne avvedo leggendo le posizioni di sintonia che Zandonai ha notato

sul tamburo per distinguere le stazioni sempre bene ricevibili. Si comincia dalle onde lunghe per passare a quelle medie. Si leggono fra le lunghe: Varsavia, Radio-Paris, Zeelen e varie altre; poi tra le medie: Budapest, Palermo, Vienna, Bruxelles, Milano, Langenberg, Lyon-La Doua, Beromünster; e poi, Roma, Davenport, Tolosa, Algeri, Muchlaker, Londra, Barcellona, ecc. ecc.

— Ricevo molto bene Palermo — mi dice il Maestro confermandomi la constatazione fatta delle ottime ricezioni di Radio-Palermo in questa zona — e seguo con molto piacere le prove di trasmissione di Radio-Trieste che mi sembra destinata a fornire un'ottima ricezione sulla costa Adriatica.

— Su quali stazioni si ferma preferibilmente il suo ascolto? — chiedo.

— Su quelle dell'Elar, in generale; perché sono quelle che offrono programmi più variati, e trasmettono più spesso esecuzioni interessanti e pregevoli, specialmente nel campo dell'opera lirica.

Acceno rapidamente a Zandonai i progetti dell'Elar circa il miglioramento progressivo dei programmi e delle condizioni di ricezione raccogliendone il suo gradito compiacimento. Aderendo poi al desiderio del Maestro, che si duole degli offuscamenti nella ricezione serale di alcune stazioni, gli spiego le cause e l'andamento del fenomeno cosiddetto del fading che Egli subito dimostra di aver compreso, pur mostrandosi spiacevole di apprendere... che non c'è nulla da fare per eliminarlo.

Zandonai parla delle esecuzioni e degli artisti della radio italiana come solo può fare chi segue attentamente la vita delle nostre stazioni.

— Sono abbonato al Radiocorriere — dice il Maestro — e lo leggo con interesse, ma per quanto riguarda il nome degli esecutori delle opere potrei anche farne a meno. Cominciata una trasmissione posso dire dopo poche battute chi sono i cantanti. Li conosco tutti e non mi è difficile individuarli alle prime note. Confesso che in tali operazioni di riconoscimento ho avuto un po' di perplessità solo ieri sera quando iniziai a metà del primo atto la ricezione da Roma dell'Andrea Chénier che non figurava in programma e che dalla risonanza dell'ambiente giudicai subito eseguito in teatro.

— E che cosa pensa, Maestro, dei rapporti fra radio e teatro?

— Sono convinto che il teatro e le sale di concerti non abbiano nulla da temere dalla radio, poiché se essa può disloggiare una parte del pubblico dal recarsi a teatro, per contro compie una così vasta opera di diffusione del gusto musicale che senza dubbio si accresce notevolmente il numero dei cultori della buona musica e in proporzione quello dei frequentatori dei teatri e delle sale di concerto.

Il Maestro si intrattiene quindi a parlare con vivo interesse delle de-



Il Maestro Riccardo Zandonai.

lente operazioni che devono eseguirsi agli amplificatori delle stazioni radiofoniche per il « controllo » della modulazione, controllo che per le esecuzioni liriche o sinfoniche Egli approvava sia affidato a maestri di musica, come si fa nelle stazioni dell'Eiar. E la conversazione, naturalmente, va a finire in un esame dei vari tipi di musica che meglio si prestano ad una riproduzione radiofonica.

« Ella sarà certamente al corrente — gli osservo — delle tendenze ed anzi della pratica già seguita in qualche caso, di fare una riduzione della musica appositamente per tener conto delle esigenze di una buona riproduzione attraverso gli apparati trasmettenti.

« Sì, ma a mio avviso non è affatto necessario. Anzitutto la tecnica sta facendo continui progressi — dice Zandonai — e in secondo luogo ricordo che fatte poche esperienze la prima volta che diretti un concerto all'Eiar, compresi subito gli accorgimenti, indicatimi da tecnici, che è bene seguire. Si tratta in realtà di far suonare con minor forza della normale alcuni strumenti (specialmente quelli a percussione) e di regolare in certi casi opportunamente alcuni pianissimi e fortissimi. Cose queste che un direttore d'orchestra con un po' d'istinto e di pratica può fare agevolmente senza che sia preventivamente alterata la partitura.

« Sono lieto che questo sia il suo parere. Maestro, come ingegnere oltre che come dirigente dell'Eiar, sono convinto che debba essere la tecnica, coi mezzi a sua disposizione, a fare ogni progressivo sforzo per soddisfare tutte le esigenze di un'ottima riproduzione della musica, suonata questa secondo i suoi canoni artistici fondamentali, pur, si intende, venendo rigorosamente curati da parte dei direttori d'orchestra, alcuni particolari indispensabili nella direzione di un'esecuzione radiofonica.

La conversazione con Riccardo Zandonai è trascorsa così piacevolmente che già da tempo è scesa la notte e devo quindi lasciare il Maestro e la sua gentile Consorte. E poiché Zandonai, come sapete, oltre che essere un preclaro musicista è un fervente patriota ed è stato un valoroso combattente, desidero prima di acconciarmi rendere a lui omaggio anche come tale, chiedendogli qualche particolare sulla sua vita d'irredento.

Ma poiché si parla di lui, anche qui Zandonai si schermisce e sorridendo, nel mentre mi accompagna al cancello, si limita a ricordare che la prova migliore della sua fede è data da un documento austriaco che possiede: la condanna a morte per alto tradimento.

Lascio il Maestro ringraziandolo per la cordiale cortesia accoglienza; e lo saluto con un desideroso « arrivederci presto! », in un auditorio dell'Eiar.

E dopo aver ascoltato per circa un'ora la voce di Riccardo Zandonai, nel silenzio buio della campagna, davanti a « San Giuliano », mi sembra di sentire nella notte stellata d'agosto tramutarsi in realtà la sua risone lirica: che « ogni pianta apra il suo cuore e canti ».

Pesaro, 10 agosto 1931.

RAOUL CHIODELLI.

## IL MITO DELLA RADIO

E' un borgo a mezza costa: saranno in tutto dieci o dodici case, addossate l'una all'altra per tenerci su. Case grezze, di pietre mal connesse, senza la vanagloria dell'intonaco. Una sola ha la patina giallina del burro andato a male: è la dimora di un notabile.

Intorno è verde, verde cupo senza pietà per gli occhi.

Voci umane se ne odono poche a quelle poche sono ululati e non parole che hanno, forse, un senso per il besilame ma non per gli uomini.

Se arriva il procaccia esce la gente dalle porte basse, come dagli atelli, e chiede nuove come chiederebbe pane in elemosina. Si formano capannelli di donne brontolone intorno a lui e se non ha voglia di contarla lunga e luce, lo guardano di malocchio come se fosse arrivato lì per bruciare, con l'aito, fin l'ultimo filo d'erba.

Gli venisse il vaio! O, allora, perché ha fatto tanta strada in bicicletta? Per inlapparsi la bocca con un pugno di fango?

Ma il procaccia, che deve averci anche egli i suoi fastidi per il capo, nemmeno le commiseria e con due pedatole è già assunto nel nimbato del potterone e le lascia, simili ad anime sparse, proprio davanti alla nicchia del Santo, che abbia misericordia della loro curiosità.

E ognuna, scivolando all'ombra delle case, si rintana sconsolata: fino a sera tornano a stagnare nel borgo, silenzio, mosche e sonnolenza.

Ogni tanto, come per un patto convenuto, il vento spoglia il ciuffo dei castagni e sparge nella contrada miancia di foglie secche.

Ma a notte, guarda un po' il miracolo che si compie.

Lumi non ce n'è (e chi potrebbe pagarsi questo lusso?) e soltanto la luna, quando ne ha voglia, manda giù un poco di luore per dare la calcina alla facciata delle case.

Tutto dovrebbe dormire, dormire il sonno pesante della fatica, il sonno senza sogni e senza apparizioni.

Nossignori! Dalla casa giallina, come se l'abitassero gli spiriti dei trapassati, escono rumori nuovi per quella solitudine, suoni sconosciuti, voci mai udite.

Le palpebre che erano già abbassate si rialzano e battono di sorpresa, i corpi ch'erano già inerti nel torpore del primo riposo si agitano, si sollevano sui gomiti, in ascolto.

Nella pacifica notte un brusio di anime fa pena distrugge il silenzio. Il borgo perde la sua centenaria quiete. Sbruciano sulla contrada i risvegliati e si guardano negli occhi interrogandosi. Neppure brillano acutissimi. Nessuno parla e, come per tacito accordo, tutti s'avviano alla misteriosa sorgente di canti.

Perfino i passi, gravi sempre e calcolati, si muovono ora al ritmo di quei suoni. Eccoli davanti alla casa: vibra tutta come una cassa di armonie.

Si accosiano sul prato come per una sagra notturna, a lungo sperata, finalmente raggiunta.

Il canto si fa chiaro e preciso: si intende appieno il senso delle parole. E' una storia d'amore, una storia come ne capitano anche lì, nel borgo dimenticato, ma detta da quella bocca, ignota eppur dolce, e vesita da quella musica, quella storia acquista un sapore nuovo, vergine, come se fosse unica nelle vicende degli uomini da quando mondo è mondo. E' una storia di chissà dove, di chissà quando: una storia che viene di lontano, che scende dall'alto del firmamento. Viene a loro, piccola gente di campagna, per opera di magia attraverso le vie del cielo. E l'accettano come un dono di Dio.

Ma il canto si tace.

Un'altra voce, più dura e macchia, comanda nel silenzio: voce da padrone. Cosa vuole? Parla la lingua materna e pur se con essa non hanno quotidiana dimestichezza, la comprendono e ne godono, come di cosa preziosa e cara, concessa anche a loro senza timore che la sciupino. Se osassero un commento direbbero che è la parlata

della domenica, la parlata tenuta in serbo per i giorni di festa, che a usarla tutti i giorni le loro bocche la consumerebbero.

Gente sana e riguardosa che porta lo stesso rispetto religioso agli abiti del corpo e a quelli del pensiero.

La voce racconta, anche a loro racconta, quello che è accaduto nel mondo dall'alba fino a compieta. Tristi e allegre vicende, imprese di uomini e dispetti della natura, ardimenti e sconfitte, tumulti di popoli e saggezza di governanti, tutto racconta: chiaro facile piano come tante piccole fiabe da cui trarre un ammaestramento.

La curiosità cocente delle donne brontolone è appagata: sono raggianti. E' come se il loro occhio da una distanza incolmabile assistesse fermo al rotar della terra intorno al suo asse e tutto vedesse quel che accade entro la rotonda gabbia intrecciata di meridiani e paralleli.

La notte si popola di fantasmi e dove era silenzio e deserto sorge un fervore di immagini. Visioni di altre terre, d'altri uomini, d'altre costumanze. La contrada dell'oblio si popola d'una folla sempre diversa e mutevole che scende a falate, come nei sogni, dai quattro punti cardinali. E' la Pasqua di resurrezione dopo la lunga morte! Avrebbero voglia di gridare: Alleluia! come la domenica a messa grande: Alleluia!

Ma la voce ha cessato di dire, anche se nell'aria vagano ancora i fantasmi che ha suscitato.

Ecco: una musica nasce, lenta, e lentamente si distende: pensi che i tronchi dei castagni si siano masticati in carne d'organo tanto vasta è la risonanza del concerto. Pare salga dalla valle, laggiù, e s'incinci di là dalle vette dei monti, oltre il limite delle stelle, più oltre: dove si nasconde il grande segreto. E' una musica che placa ogni affanno, che sospiro ogni odio, che mitiga ogni sofferenza.

Ed ora si parla del prodigio che tutte le sere si ripete. Com'è avvenuto? Perché è avvenuto? Si dice — e c'è chi ci crede — che quella consolazione scaturisce da un licido cofanetto incantato. Infatti il cofanetto c'è, sopra un cancelano, nella casa giallina, ma sarà poi tutta opera sua quel sortilegio notturno?

Ne discutono: c'è chi si appaga del godimento e più non chiede e c'è chi vuol capacitarci con i propri occhi, con le proprie mani, con tutte cinque i sensi.

Certo il cervello dell'uomo sempre s'arrovella a inventar nuove macchine per il suo capriccio, ma questa è più che una macchina: ha un'anima. E un'anima tutti sanno chi solo può darla.

E allora?

A che pro discutere, a che pro accinarsi per cingere la chiave del segreto?

Oh, meglio accettare a occhi chiusi, con cuore innocente, queste doni del Cielo! E tutte le sere attendere il miracolo di un poco di letizia, anche nel borgo sperduto.

E. C.



Gli esperantisti a congresso.



# Guida alla "RESURREZIONE", di F. Alfano

Il primo atto consta di tre momenti, dei quali l'ultimo presenta già il dramma nel suo culmine passionale. Sembra che il compositore s'affretti a raggiungere il nodo della tragedia, il fatale amore del principe Dimitri per l'umile Caterina, a raggiungere, cioè, la situazione nella quale più liberamente potrà sfogare il suo impeto lirico e canoro, e delinea appena le persone secondarie e abbozza le scene introduttive. Con brevi tocchi, sfondo russo e ambiente petegoglio. Una sonora e marcata cantilena, risuonante maestosa nell'orchestra, come una canzone a ballo popolare, apre lo spartito (ed. canto e piano, Ricordi, pag. 4).

Trascorrono rapide le chiacchiere della Governante e della Serva. Una pagina di sospiri e di arpeggi (pagina 7) presenta Caterina nel suo temperamento sensibile e sentimentale; fuggivevole accento psicologico, poiché non s'ode alcun preannuncio del dramma che più avanti travolgerà Caterina, vittima ed eroina. Semplificati cori, anche a bocca chiusa (pag. 12), s'alternano con la già ascoltata canzone, inneggiando alla Pasqua di Resurrezione. Secondo momento: l'arrivo di Dimitri. Con dolci melodie, in cui le note corrispondono alle sillabe, per lo più sorrette dal basso, egli rammenta la fanciullezza e i luoghi ove trascorse gli anni giovanili (pag. 24). E' la presentazione di Dimitri, facile agli entusiasmi e generoso. Il terzo momento è la seduzione di Caterina, in un ambiente ricco di suggestive memorie e di fascino naturalistici. Vaghi tocchi orchestrali (p. 34-35) evocano la notte propizia e il palpito amoroso di Dimitri, che di istante in istante s'accelera. Al suo richiamo gentile Caterina s'affretta. Entra senza sospetto. Il primo bacio dell'innamorato la raggiunge improvviso, e la turba. La sua debolezza è immediatamente evidente. Le chiare e armoniose melodie di Dimitri (pag. 39 e seg.) penetrano dolcemente la sua anima delicata, sommersa dai ricordi del passato; rapidamente sparisce alla sua vista la distanza sociale; le scambievoli confessioni fanno cadere l'ultima veltà delle reticenze. Caterina segretamente lo amava di lontano; ora non può tacere, e il suo amore trova già gli accenti più chiari e inebbrianti (pag. 44). S'affollano i ricordi di innocenti gare fanciullesche (che già facevano pulsare le vene, come ora dice l'orchestra, pag. 46), di baci furtivi, che, ancora vivi sulle labbra, eccitano nuovi languori e desideri (pag. 50). Interrotto da un lontano canto corale di contadini inneggianti alla Pasqua (pag. 62), il duetto riprende, e con crescente entusiasmo culmina in un sonoro unisono trionfale.

Come un leitmotiv, un lento, cupo, grave motivo, che l'orchestra presenta all'unisono all'inizio del secondo atto, riappare più volte nel corso dello stesso episodio (pag. 75, 85, 101, 112). Si potrebbe dirlo rappresentativo della cupezza drammatica che si assomma in Caterina e si riflette su tutto l'ambiente. L'intero atto ha una tinta fosca, senza

pause luminose. Tutto è pauroso e lamentoso. Perfino i più crudi elementi veristici s'ammantano di bruma; così il breve coro a pag. 75, e la canzonetta del Aulick, pag. 84. Il ritmo musicale è sovente affannoso, coerentemente all'ansia di Caterina, che spera di rivedere Dimitri, e lo attende; debolmente confida che egli la riconosca, qual'è, sua sposa; e nella speranza s'alternano lo sgomento e l'amore. Una romanza, melodiissima e appassionata, « Dio pietoso, fa ch'ei venga », riassume lo strazio del suo animo (pagina 101); essa prende le mosse dal motivo cui abbiamo accennato, e si sviluppa ariosamente. Ma poiché Caterina scorge Dimitri, e con lui una donna, lo sdegno la sconvolge. Un tema orchestrale « agitatissimo » (pagina 105, incalza lamentoso e frenetico; anche l'asso riappare più volte nella chiusa di questo atto, accrescendo la tragicità (pag. 110).

L'ultima pagina strumentale è particolarmente eloquente; vi passano gli echi dei maggiori momenti (pag. 112).

L'atto che segue reca un contrastante colore. Tutt'insieme esprime l'amarezza acra fino alla ferocia, la gioia brutale, la suprema tristezza della mente oscillante sull'abisso della follia. Un accento intensamente pessimistico. E' la catastrofe, come l'atto seguente sarà la redenzione. Prima che Caterina entri in scena (pag. 113-131), un'allegria scomposta, chiasiosa, sale dall'orchestra, e rappresenta l'ambiente torbido della prigione delle donne; le cantilene femminili hanno un non so che di belluino; più che la sconnessione vi si ripercuote duramente l'odio contro tutta l'umanità; l'esasperazione è truce, ansiosa. Le pagine successive (131-159) svolgono la psicologia di Caterina, la quale soltanto da pochi giorni è stata

condannata alla Siberia e imprigionata con le altre detenute. Per descrivere il profondo turbamento della sua anima e, sovente, della mente, l'accento della musica cambia. Ad improvvise dolcezze melodiche, evocatrici del passato sereno e puro, seguono, in gridi straziati, le espressioni del foso futuro. Umanamente vien descritta la finzione della spensieratezza, l'immancabile forza dell'adattamento alla situazione, la suprema ripugnanza. Pagine particolarmente notevoli sono quelle orchestrali, 160-161 e 161-164, durante le quali il Capo guardiano fa l'appello delle sciagurate, e il corteo di esse s'avvia alla cappella. La chiusa dell'atto, pag. 165-208, che comincia all'arrivo di Dimitri, pentito e sempre innamorato di Caterina, e termina con l'affermazione dell'irreparabile perdita di lei, svolge con alterne espressioni di calma e di esasperazione, di speranza e di rinuncia, di amore e di odio, la drammatica ineluttabilità del destino. Le ariose romanze appassionate, recanti il palpito del desiderio della vita, svaniscono e cozzano nelle fredde parole della triste realtà; le melodie si alternano col parlare intonato, l'arpeggio librato si sfascia contro dure armonie dolorose. Poiché è vano calmare l'esagitata mente di Caterina, Dimitri s'allontana, grave di rimorsi. Caterina è sola con i suoi ricordi e la sua grande pena. Attorno a lei si fa come un grande silenzio. Una delicata melodia sale dagli archi, reminiscenza di dolce e pura pace, immagine di sogno. Infatti, Caterina sembra cedere alla stanchezza, a un lieve sospiro. Lievi sussurri, ultimi echi d'un mondo lontano. I suoni s'affievoliscono, diradano. Un lungo accordo (ardito armonisticamente), incerto, vago, senza riposo, resta sospeso, voce di

grande tristezza, di ineffabile mistero...

Una mesta cantilena, d'un abbozzo lontano, inizia l'ultimo atto. Solitudine, spoglio siberiano. S'aggiunge (pag. 241) una nenia vocale, a bocca chiusa. Passa lontano un convoglio di deportati. Un nuovo personaggio è in scena, Simonson, la cui bontà è il fulcro della soluzione del dramma. La sua prima romanza, dall'espansiva melodia, pagina 244, esalta la superiorità del suo spirito. Egli oblia se stesso per compiangere la sorte di coloro che son percosci dallo stesso suo destino. Ma un'altra forza lo sostiene, oltre quella del sentimento umanitario, l'amore di Caterina, non ancora rivelato. Il sopraggiungere di Dimitri è accompagnato da un ansioso disegno strumentale, che passando attraverso tutta l'orchestra, sostanzia parecchie pagine (250-254) e le impronta dello stesso affanno. Simonson rivela a Dimitri il suo proposito di sposare Caterina. Un altro motivo, vocale, accentua la risposta di Dimitri a Simonson: « Essa è libera di far ciò che vuole », pag. 257, e successivamente passa in orchestra per confermare lo stato dell'animo di Dimitri, dibattuto fra l'amore, tuttora vivo per Caterina, e il pensiero che soltanto Simonson potrà ormai esserle affettuoso soccorritore. In un'altra romanza, anch'essa espansiva e comunicativa, pag. 231, Simonson esprime a Dimitri la sincerità del suo proposito, donde deriverà alla infelice un grande bene, il maggior bene che nella sua vita possa cilla possa sperare. Una frase di Dimitri: « Se v'ama, io parlerò », pag. 257, dice tutto lo strazio di lui. Dimitri attende segretamente l'annuncio della grazia per Caterina. Giungerà in tempo per strappare la disgraziata alla Siberia e a Simonson? L'annuncio arriva. E' l'ora della decisione. Caterina rinuncia alla grazia, sposerà Simonson. L'orchestra ricanta l'accorata melodia, che aveva fatto tanto dolente l'ultima pagina del precedente atto. « Si felice » (pag. 244), è l'augurio di Dimitri. Ma il dramma psicologico non è ancora interamente svolto. Esso non sarebbe umano e trascendente insieme se Caterina non simpatizzasse un grandissimo sacrificio: ella ama tuttora e intensamente (pag. 248) Dimitri; a tale amore è legata la sua vita, e nel dirlo s'effonde in lagrime (pag. 250); immensa è la pietà di Dimitri, che ritorna fuggevolmente a sperare. A un rapido abbandono dei sensi (pag. 253) segue in Caterina la ferma decisione. Non valgono nuove effusioni di Dimitri, pag. 255. Improvvisi s'odono lontani canti e rintocchi di campana: è la Pasqua. Resurrezione! Sono gli stessi canti d'una ormai assai lontana Pasqua, pag. 40. Ossannati cantano nomi e donne, curvi sotto la tremenda pena. L'orchestra intona il solenne canto che iniziò l'opera. Caterina s'avvia con Simonson alla nuova vita, risorta in purità spirituale. « Cristo è risuscitato » squilla, per l'ultima volta, il coro, IL NIPOTE DI BURNEY.

## Un altro che profesta

*Tutti si lagnano, tutti protestano,  
il loro malcontento manifestano  
perché la radio non va...*

Eh, si sa:

*Ognuno è punto da una sua vaghezza,  
e a far felici tutte le persone  
ci vorrebbe dei Savi la saggezza  
o il genio di Solone.*

*L'altro giorno, mentre con me parlava,  
un cannibale vero, genuino  
il suo sdegno sfogava:*

— Caprai: io ascolto ogni mattino

il menu raffinato

che la radio trasmette

e ancor non ho trovato

fra le tante ed inutili ricette

quella che fa per me, per i miei gusti.

Andiamo! Siamo giustiti!

Ragione ho d'esser stanco.

*Oggi anche un antropofago ha diritto  
d'essere edotto, alfin, se l'uomo bianco  
va divorato arrostato oppure fritto!*

ENZO GIUFFO.

# LA RADIO IN FRANCIA

## Le audizioni sui treni

La Francia, uno dei Paesi più arretrati in fatto di organizzazione radiofonica, è all'avanguardia in materia di impianti telefonici e telegrafici senza fili... sui treni. E questa innovazione si trova proprio sulla rete che ancora pochi anni fa era la più mal famata e la più vituperata in tutto il Paese, quella riscattata dallo Stato. L'ex-Compagnia dell'Ovest, conscia che il suo monopolio stava per finire e che doveva essere riassorbito dallo Stato, lasciava andare le cose a catafalco, mentre poi lo Stato nei primi anni della propria amministrazione non si dava alcun pensiero di rimettere quasi ogni giorno si avevano delle vere piccole rivoluzioni nelle tre stazioni parigine di San Lazzaro, di Montparnasse e degli Invalidi, a cui converge il traffico di tutta la parte occidentale della Francia e della regione più abitata della periferia. Erano ritardi quotidiani incredibili, incidenti a ogni istante, culminanti di tanto in tanto in vere catastrofi, materiale antituffavano: i poveri viaggiatori di quella linea ne diventavano nevrosatici, mentre i giornali umoristici e gli autori di riviste vi trovavano argomento facile e inesauribile per fare dello spirito. In breve volger di anni, con dei ministri del LL. PP. capaci o che almeno hanno lasciato fare il mostruoso Direttore generale signor Dautry, sotto ai nostri occhi si è verificato il miracolo: i ritardi scandalosi sono eliminati, i treni arrivano puntualissimi, quelli con la periferia sono nuovi fiammanti, comodi e frequentissimi quasi come quelli della ferrovia sotterranea della capitale. E' solo su questa linea che si trovano cuccette in terza per il modicissimo supplemento di 25 franchi, mentre i milionari dei transatlantici di Cherbourg, senza nessun supplemento, hanno a loro disposizione delle vetture genere Pullmann, dove, senza scomodarsi dalle loro soffici poltrone, si vedono servite le bibite più prelibate e magari interi pasti: i diretti superano i 110 chilometri all'ora, i 220 chilometri che separano Parigi da Deauville sono superati in due ore e trentacinque minuti...

E su questa linea modello i migliori treni sono ora dotati di telefonia e di telegrafia senza fili. Riferiamo un po' più di un anno fa che il treno Parigi-Rouen aveva ricevuto il nuovissimo impianto, ma sembrava allora più che altro un bel trucco. Invece la radio sui treni si è rapidamente generalizzata: l'estate scorsa la telefonia senza fili conquistava le linee più importanti, quelle che conducono ai principali porti dell'Atlantico e alle spiagge più famose, Deauville, Granville, Dinard; quest'anno sono muniti del magnifico scago anche i convogli che conducono alle spiagge secondarie della Normandia e della Bretagna. Sono attualmente sedici treni (e vanno aumentando) dove ogni viaggiatore trova sul suo capo una cuffia telefonica sterilizzata avvolta in una busta, per servirne non c'è che da strappare la busta e innestare il

filo della cuffia nell'apposita spina accanto al proprio posto.

Durante tutto il viaggio è « servito » un programma molto vario, l'operatore dal suo compartimento vi offre successivamente stazioni francesi e estere fra le più chiare e le più esenti da parassiti. So che Roma e Milano-Torino sono date spesso come più facili da ottenere e maggiormente attenti: ma sono date anche spesso Darenty, Vienna, Buda-Pest, Barcellona e parecchie stazioni tedesche e svizzere, qualche rara volta anche Mosca. La musica costituisce buona parte dei programmi, ma a ore determinate sono diffuse anche notizie politiche e di varietà, listini di Borsa e ragguagli di carattere storico e turistico sulle cose più interessanti che si vedono

recapita quelli che vi sono stati spediti. Finora è solo sulla linea Parigi-Lièvre che funziona la telegrafia senza fili, ma essa sarà estesa anche ad altre linee. I telegrammi costano sei franchi alla parola e in genere se ne servono gli uomini d'affari.

Ecco alcuni particolari tecnici sugli apparecchi impiegati per il collegamento telegrafico fra il treno e le stazioni emittitrici e ricevitrici a terra. In un compartimento accanto a quello della radiofonica c'è un emittitore a onde corte precisamente 75 metri) del tipo Mesky. La frequenza della lunghezza d'onda utilizzata nei due sensi (emissione e ricezione) è di 5.500 chilocicli, la potenza dell'alimentazione è dell'ordine di due chilowatts ed è fornita da un convertitore speciale. La so-



Cabina radiotelegrafica sulle Ferrovie dello Stato.

tungo il percorso del treno. Non c'è più bisogno di cercare nella guida o di interrogare il vicino quando si scorge una chiesa o un castello che attirano lo sguardo: è l'operatore della radio che vi dà le necessarie informazioni, anzi che richiama la vostra attenzione ancor prima che il monumento interessante sia passato. Nei tre giorni che da tutte le stazioni francesi fu diramato il resoconto, punto per punto, delle varie fasi della coppa Davies, tutte le cuffie erano affollate. In media è affollato il terzo o la metà delle cuffie, che costano cinque franchi l'una in terza classe, otto in seconda, dieci in prima. Quando la radio tace, allora la vostra cuffia vi reca uno scelto programma di dischi. La Radio-Per, la Società costituita appositamente per l'impianto e il funzionamento della radio sui treni, possiede alcune migliaia di dischi e ogni giorno ammanisce un programma speciale.

Un fattorino della Radio-Per durante il viaggio viene a raccogliere il costo delle cuffie affittate o il prezzo degli eventuali telegrammi che volete mandare dal treno o vi

sospensione dell'emittitore è stata oggetto delle più grandi cure, allo scopo di impedire le variazioni di frequenza dovute alla trepidazione del treno durante le più grandi velocità. L'emittitore e i suoi organi di alimentazione funzionano automaticamente. I triodi oscillatori a rafforzamento per aria sono di una potenza utile di 250 watts del tipo Philips T B 2/250. L'antenna di venti metri che si estende longitudinalmente sul tetto della vettura emittitrice è d'un tipo speciale, più particolarmente usata in tutti i casi in cui si è nell'impossibilità di avere un aereo di grandi dimensioni. E' supportato da tubi di porcellana isolati a 60.000 volts sotto la pioggia. I ricevitori sono due e si adoperano alternativamente o l'uno o l'altro. Uno è a quattro lampade dell'ultimo modello conosciuto e utilizza le lampade schermate di griglia, è il ricevitore tipo Philips 2802. L'altro è del tipo « duplica mutamento di frequenza ». La ricezione si fa su antenna interna e l'udizione ha luogo in altoparlante per evitare la stanchezza dell'operatore.

Il viaggiatore che desidera mandare un radiotelegramma, lo dà al fattorino della Radio-Per o va a deporre direttamente allo sportello che dà nel compartimento della telegrafia senza fili e ne paga l'importo. L'operatore avverte immediatamente il posto speciale di Villejuif, che dipende dall'Amministrazione delle poste e telegraf, e gli trasmette il radio. Questo è telefonato al destinatario, se ha il telefono; ad ogni modo gli è poi subito mandato il messaggio per la via telegrafica ordinaria come conferma. In senso inverso se si vuol telegrafare a un viaggiatore sul treno, il messaggio è presentato in un qualsiasi ufficio telegrafico oppure è telefonato al più vicino ufficio. Da questo è trasmesso alla stazione radio di Pontoise, costruita appositamente per spedire al treno in corsa. Perché le stazioni comunicanti col treno sono due, quella ricevente di Villejuif e quella emittente di Pontoise. La pratica ha dimostrato che un radio mandato dal treno a una persona che abbia il telefono in casa può impiegare solo dieci minuti per giungergli, se è per Parigi, e da trenta a quaranta minuti, se per la provincia. In senso inverso il tempo per la trasmissione è il medesimo.

Sono in corso trattative per estendere anche ai treni principali delle altre reti il beneficio della radiofonica e della radiotelegrafia, ma finora non sono giunte a buon porto a causa delle difficoltà economiche esistenti qui come altrove. Eppure la possibilità di essere in comunicazione telegrafica coi treni sarebbe anche più interessante su linee molto più lunghe di quelle dello Stato. Il viaggiatore che sale in treno a Calais per fermarsi solo a Nizza o a Ventimiglia, ha un interesse maggiore a tenersi in comunicazione col proprio ufficio di quello che va a Parigi, all'Lièvre o a Deauville. E' solo quando si potrà telegrafare con tutti i maggiori treni dell'intero Paese che il sistema prenderà un grande sviluppo.

E' vero che la stessa Radio-Per, la quale possiede i brevetti per la radio sui treni e il monopolio per il loro esercizio in Francia, ha già fatto procedere anche con pieno successo a interessanti studi per le comunicazioni telefoniche dirette fra un abbonato in casa sua e i viaggiatori in treno procedenti a più di cento chilometri all'ora. Gli impianti necessari si potrebbero fare fin d'ora: la sola cosa che fa desistere i più coraggiosi è la deficienza di capitali...

Il caso ha voluto che sere sono, prendendo Londra, io sorprendessi una conversazione fra un londinese e il collega sir Ward Price in mezzo all'Oceano, a bordo dell'Empress of Britain, in rotta per il Canada. Riconobbi la voce dell'ex-corrispondente parigino del giornale londinese come quando soleva telefonarmi in ufficio. Non dispero di udire un giorno un collega sul treno di Modane: in fatto di radio spesso si va dal più difficile a quello che pare, in apparenza, meno complicato.

MEMMO ROSSI.



# FAVOLA DELLO STRANNO

## DEBORA E JAELE

Nel crepuscolo mattutino frema la folla degli Ebrei sulla piazza di Kodesch. Un cieco, Enàa, ha fede nelle parole di conforto pronunziate dalla profetessa Debora, mentre un pazzo, Jesser, grida che sarà impossibile resistere ai Cananei, che verranno su novecento carri di ferro, guidati da Sisera. Mara, un'ebrea cui furon uccisi il padre, il marito e due figli, grida vendetta nel tumulto, che s'accresce ancora quando Hever il Chénita propone d'inviar una ambasciata al re di Canaan. Azriel, figlio di Mara, insorge pieno di sdegno, accusando il Chénita di tradimento e di tollerare che sua moglie, la bella Jael, riceva nella tenda Sisera, e d'aver persino sacrificato un figlio agli idoli cananei. Jael appare improvvisa, invocando giustizia contro l'orrida accusa e trova aiuto in una parte del popolo, che propone il giudizio sia deferito a Debora, ispirata dal Signore. La profetessa s'inoltra tra il popolo genuesco, cui annunzia che il Patto fu rinnovato e che bisogna attendere Sisera e i suoi sulle falde del monte Tabor, alle quali il duce dei Cananei non tarderà ad avviarsi, uscendo dalla rocca di Haroset. Chi deve istigare a tenere tal via, dopo aver attraversato il Chiscion, è Jael, che accente per provar agli Ebrei la propria fedeltà.

Nella rocca di Haroset Sisera sta, verso notte, terminando di banchettare coi suoi. Il comandante cananeo è nobile di cuore, tanto che fa imprigionare Hever il Chénita, salito a lui per rivelargli il piano degli Ebrei, e acconsente a ricever Jael, pur sapendo che essa viene ostile verso di lui. Le parole che egli rivolge alla donna, amata con animo puro, sono tali che Jael, già desiderosa d'un Dio meno geloso di quello rivelato da Mosè, ravvisa in lui un fratello spirituale. Ogni sua ira si placa, dopo che Sisera le strappò il pugnale senza cercar vendetta, e a lui dice, lasciandone la tenda, che si sarebbero ritrovati dopo la battaglia.

La battaglia non dà la vittoria a Sisera, perché Iddio mantiene la promessa fatta a Debora e soccorre il popolo eletto. Il condottiero dei Cananei giunge alla tenda di Jael, cui chiede, lacero e sfinito, un sorso d'acqua e un ora di riposo. Breve è la sosta. Mara, sempre accesa d'ira contro i nemici che fecero scempio della sua famiglia, conduce Debora fin presso alla tenda. La profetessa, sorda a tutte le voci che non siano quelle del suo Dio e della sua stirpe, non si piega alla pietà, invoca la Jael in lacrime, e dà ordine a uomini appostati d'impadronirsi del nemico dormiente. Pietosa, Jael entra nella tenda, e, per sottrarre Sisera allo strazio che ne farebbero i vincitori, lo uccide conficcandogli nella tempia un

pinolo acuminato. Gli Ebrei giubilanti traseinano via il cadavere; e Jael, di cui solo il pazzo Jesser comprende il dolore, rimane presso la tenda, ripetendo nel pianto le parole della madre di Sisera, spettabile invano il ritorno del figlio.

(Casa Editrice Ricordi - Milano)

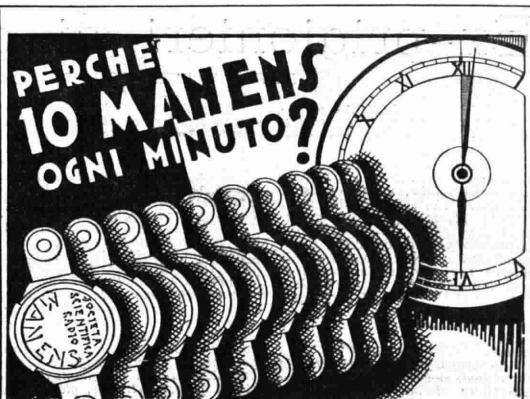
## IL GALLO D'ORO

Tra i lembi del velario appare con una chiave in mano l'Astrologo ad annunziare che si rappresenterà una favola, di cui è necessario meditare la morale. Il primo atto presenta Zar Dodon, accusato dai pensieri, in mezzo al Consiglio Reale. Tristi volgono i tempi, perché l'impero è minacciato da ogni parte. I due figli dello Zar, Guidon e Aphron danno pareri diversi. Un parere dà ancora il generale Polkan, provocando le furie dei Rojardi, che però non riescono a mettersi d'accordo, quando appare l'Astrologo, che consegna allo Zar un gallo d'oro, dicendogli d'ascoltarne i consigli. E il gallo, fissato su una peritica, consiglia allo Zar di dormire tranquillo. Soddisfatto, Dodon promette all'Astrologo di far pago qualunque suo desiderio, e, dopo essersi rifocillato con frutti e bevande, s'addormenta soddisfatto nel suo ampio letto, e ben presto la regina tutta lo accompagna nel sonno. Ma d'improvviso il gallo chiama all'erta. Tutti si ridestano, e lo Zar manda alla guerra, sebbene riluttanti i suoi figli e i Rojardi. Il gallo riprende a dire di star tranquilli, il re riprende sonno, ma per poco. E' di nuovo ridestato dal grido d'allarme, e deve questa volta partir lui per la guerra, dopo aver indossato la corazzina.

Al principio del secondo atto l'esercito di Dodon giunge, sul far dell'alba, in una radura ove i corvi stanno beccando cadaveri, tra i quali spiccano quelli dei figli dello Zar. Grande è il compianto; poi il sole nascente rischiarava una ricchissima tenda, dalla quale esce, accompagnata da ancelle con strumenti musicali, la Regina di Scemakka, per rivolgere un inno al sole. Dodon le parla e se s'innamora, sentendola cantare e vedendola danzare. Danza egli pure, a malincuore, per compiacere alla bellissima donna, finché cade sfinito. La Regina accetta allora i suoi doni, e acconsente a seguirlo alla reggia, ov'egli la farà sua sposa.

Davanti al Palazzo del Consiglio, il pubblico s'accalca per assistere al ritorno dello Zar con la nuova Regina. L'intendente Amelida dà la nuova della campagna, prima che incomincino a sfilare nani e giganti, schiere ed stupe, e tutto il ricco corteo, chiuso dallo Zar e dalla Regina. Questi stanno per scendere dal cocchio, quando appare l'Astrologo, che ricorda allo Zar la promessa e gli chiede la mano della Regina. Invano gli vengono offerti in cambio i più ricchi doni: egli s'ostina, finché lo Zar, perduta la pazienza, gli dà sulla testa un colpo con lo scettro, uccidendolo. Sorgono nubi a velar il sole e il tuono brontola. Dodon cerca d'allontanare la paura baciando la Regina, ma il gallo d'oro si displica allora dalla peritica, e dà del becco sulla testa dello Zar, che cade morto. La scena s'abbuia. Quando la luce torna, la Regina ed il gallo sono scomparsi. Al popolo non resta se non intonar un funebre canto sulla salma dello Zar. Si chiude il velario, ma per un'ultima volta appare l'Astrologo a ricordare al pubblico due verità: che la donna è ognor fatale, e che le promesse debbono sempre venir mantenute.

(Casa Editrice Sonzogno - Milano)



Deve esserci infatti una ragione — qualcosa di più profondo e di più vero delle doti comuni — se una fabbrica da sei anni ormai getta sul mercato dieci “MANENS”, ogni minuto.

Vi siete mai chiesti a quante prove, a quante critiche, a quali esperimenti siano stati sottoposti i milioni di “MANENS”, che a tutt'oggi sono sparsi nel mondo?

E ad ognuna di queste severe prove il “MANENS”, ha resistito.

Esso è basato su originalità reali — esso è un condensatore fisso assolutamente invariabile — applica per la prima volta una tecnologia razionale nella costruzione dei condensatori — è costruito con cura — è tarato e provato con la massima precisione — è consegnato munito di certificato di garanzia: ecco le ragioni del suo successo.

È prodotto in differentissimi tipi che vanno dall'industriale nuovissimo “Tipo 102”, per costruttori d'apparecchi, al tipo normale per il montaggio in circuiti radio riceventi, ai tipi di blocco per trasmettenti, ai grandi e grandissimi modelli per tensioni e correnti elevate.



# Ex-prigionieri di guerra al microfono

LETTERA DEL NOSTRO CORRISPONDENTE LONDINESE

LONDRA, agosto. I dirigenti del B. B. C., e l'Ente Radiofonico Britannico, non sanno più che cosa inventare per offrire dei programmi variati ai suoi milioni di abbonati. Adesso è la volta delle «Evasioni», una nuova serie di racconti che sarà prossimamente iniziata al microfono. Ex-prigionieri di guerra si avvicenderanno al microfono per raccontare al radio-ascollitore come fecero durante la guerra per fuggire dai campi di concentramento o dai forti dove erano stati rinchiusi. Ci sarà modo così di sentire dalla viva voce dei protagonisti qualcuna delle favolose fughe che avvennero durante le ostilità.

Allo scopo di rendere varie le descrizioni, si è reputato opportuno ammettere al microfono non soltanto dei soldati inglesi, ma anche di altre Nazioni. Le difficoltà non sono state facili da superare, specie per quanto riguarda la conoscenza della lingua, ma a forza di ricerche si è riusciti anche a questo. Fino ad oggi sono stati assunti nove conferenzieri sulla serie di dodici che si sono promessi. Con l'aiuto delle varie Associazioni degli ex-combattenti si è riusciti a scovare a Londra e in altri centri europei nove ex-prigionieri, parlanti inglese, che hanno tentato di evadere con più o meno successo dalle mani del nemico. Passeranno così dodici al microfono: inglesi, francesi, tedeschi e successivamente anche gli italiani i quali riceveranno per milioni di radioascoltatori le ore di angoscia e di trepidazione della preparazione e dell'esecuzione del loro piano di fuga attraverso il territorio nemico, fino a raggiungere la patria.

Organizzatore di questo originale ciclo di conferenze è un membro del Consiglio del B. B. C., J. R. Aberley, ex-prigioniero ed autore di un dramma: «I prigionieri di guerra», che ha avuto un grande successo. Egli inizierà la serie annunciando gli scopi ed i motivi che hanno indotto il B. B. C. ad organizzare questi «talks». Seguiranno di settimana in settimana i prescelti a raccontare le loro avventurose fughe. I conferenzieri sono tutti ufficiali di complemento, alcuni dei quali giornalisti e scrittori. Tra questi notiamo A. J. Evans, noto sportman inglese ed autore di un libro di ricordi di prigionia che ha avuto un bel successo di pubblico: «The Escaping Club». Due ufficiali inglesi, E. H. Jones ed il tenente C. N. Hill, racconteranno come riuscirono a fuggire da una caserma turca ed a raggiungere l'Inghilterra attraverso delle strabillanti e spesso pericolosissime avventure. Il Jones è uno scrittore apprezzato e si è fatto notare soprattutto per il suo romanzo «The road to Endor».

E' intenzione del B. B. C., a somiglianza delle stazioni americane, di intensificare le trasmissioni istruttive. Attualmente si trasmettono lezioni di francese, italiano, spagnolo, esperanto, ecc. Una mezz'oretta è sempre dedicata alla radio ed alle sue applicazioni ogni settimana. Molte altre conferenze rientrano nel campo propriamente istruttivo: come quando si parla di storia, scienze, usi e costumi e via dicendo. Prossimamente si tenterà pure in Gran Bretagna la trasmissione metodica di un corso teorico per lo studio del pianoforte.

Già a Londra vi è qualcuno che pensa con terrore al giorno in cui trenta o quaranta inquilini di una di queste quiete strade dei sobborghi londinesi si metteranno a studiare il piano simultaneamente. Adde pace e tranquillità. Da più parti si fa osservare che se non si ha la certezza di ottenere un passabile risultato, non diciamo artistico, ma per lo meno pratico, è inutile tentare un esperimento che presenta in sé tante difficoltà. Ancora, la crisi economica è stata tirata in ballo ed in proposito sono sorte due opinioni opposte. Una, la più semplicista, pensa che le lezioni cumulative di pianoforte trasmesse per radio finirebbero, se il sistema attecchisse, col portare ad una maggior disoccupazione tra gli insegnanti di musica i quali, purtroppo, già devono lottare disperatamente per conservarsi gli allievi che diminuiscono sempre più. Al contrario, dicono i patroni della radio, queste diffusi di lezioni di pianoforte leniranno la crisi. Per intanto molte persone alle quali non verrebbe mai in mente di studiare il pianoforte, avendo il professore a portata di mano, anzi a portata d'orecchio, sono tentate di provare. Di qui ne viene come logica conseguenza l'acquisto o per lo meno l'affitto di un strumento. Ecco già un vantaggio per il commercio. Poi bisognerà comprare i libri, altro vantaggio. Quando si saprà suonare il pianoforte bisognerà provvedersi sovente

di musica nuova, terzo vantaggio. E chi non dice che, mossi dal desiderio di perfezionarsi, quando è finito il corso qualche allievo non cerchi di un maestro tutto per lui col quale continuare lo studio? Così invece di essere un danno queste radiotrasmissioni di insegnamento musicale finiranno per portare un beneficio alla stessa categoria dei maestri di musica. Piuttosto queste radiodiffusioni possono far nascere in migliaia di persone delle aspirazioni nuove, dei desideri nuovi e quindi in definitiva giovare piuttosto che danneggiare i maestri ed i professori. L'idea che la radio ingenerosi in tutti i campi del sapere o della vita sia di danno a certe categorie di professionisti ed a certi spettacoli, è tanto diffusa quanto sbagliata. Non è possibile che il pubblico preferisca un'opera radiotrasmissa dal «Convent Garden» piuttosto che il sentirlo ed il vederla nella sua vera sede: il teatro.

Adesso è anche la volta di molte Associazioni sportive e di impresari di stadi e di campi da gioco che protestano contro la radiodescrizione delle partite di calcio, delle corse di cavalli, degli incontri di pugilato. Essi asseriscono che l'immediata descrizione della competizione fatta per radio diminuisce l'afflusso degli spettatori agli spettacoli. Effettivamente questi protestatori non portano in campo delle cifre e non dicono, cioè, se prima dell'avvento delle radiodescrizioni

lo stadio era frequentato da tante migliaia di persone, adesso lo è di tanto di meno. No. Essi pensano in teoria che la radio possa portare loro danno ed in conseguenza protestano. E' facile dimostrare non solo che la radiodiffusione non logge spartiti ai campi sportivi, non anzi alla lunga può riuscire a portarne dei nuovi. Quanto mai un «tifo» se, se non è ammaliato, rimarrà ad assistere a una partita di calcio perché ha la comodità di scovarsela descrittore in casa? Il piacere di uno spettacolo sportivo è dato dallo stare all'aria aperta, dalla ricchezza di una grande massa di persone entusiaste, dalla vista dei giocatori, dall'ansietà con la quale si segue il gioco, dall'emozione che da un goal ad una parola ben detta, dal frastuono della folla in delirio per la vittoria di questa o quella squadra. Tutte queste emozioni non le può dare certo la radio ed è quindi da escludere che un appassionato o semplicemente un frequentatore di spettacoli sportivi all'appello rinunci a frequentarli per il fatto che la radio gli ne trasmette la descrizione. Ragionando allo stesso modo, le rubriche sportive dei giornali sarebbero dannose, perché leggendo il giornale si potrebbe far a meno di presenziare alle competizioni. Specie adesso che mezz'ora dopo la fine dei cimenti sportivi più importanti escono le edizioni straordinarie dei giornali con ampie descrizioni e fotografie. Invece è facile prevedere che con la trasmissione degli avvenimenti sportivi per radio si farà nascere il desiderio di assistere alle partite a molte persone che prima non ci avevano mai pensato e che a forza di ascoltare la radio si sono formate una certa mentalità sportiva.

Chi invece non ha protestato per l'intermissione della radio nel loro campo sono stati gli industriali e gli impresari del film sonoro e parlato. Essi non hanno trovato che la radiodiffusione di parti staccate di film sonorizzati e parlate recasse loro danno, ma hanno pensato giustamente che questo invece poteva essere loro utile in quanto poteva far nascere in un maggior numero di persone il desiderio di vedere e sentire tutto il film. E' stata in questi giorni iniziata una esperimento di trasmissione radiofonica di film sonori e parlati al cento per cento. Vari esperimenti fatti in precedenza, collegando la stazione trasmittente del B. B. C. in Savoy Hill con importanti cinematografici del West End, hanno dato buoni risultati. Così si sono radiodiffuse le canzoni di Maurice Chevalier e Jeannette MacDonald in «Love parade» e le musiche dell'orchestra diretta da Paul Whiteman nel «Re del jazz». Le trasmissioni odierne verranno fatte non più collegando la trasmittente con un cinematografo, ma il film sonoro e parlato sarà proiettato direttamente su di uno schermo in una sala appositamente attrezzata di Savoy Hill e la parte sonora sarà captata coi microfoni, come si fa per qualunque altra esecuzione, e radiodiffusa. Naturalmente per la radiodiffusione sono stati scelti dei film animati e cioè quelli in cui la parte musicale è predominante, poiché per il momento la parte coreografica che ha tanta parte nei film sonori non potrebbe ancora essere utilizzata. Ma quando ci sarà la televisione.....

G. G. GUVONI.



Nella Spagna repubblicana: il generale Lopez Ochoa davanti al microfono.



## I TEATRI NUOVI DELLA RUSSIA RIVOLUZIONARIA



I teatri che osarono, nei primi tempi della raffica rivoluzionaria, riaprire timidamente le loro porte, si trovarono invasi da un pubblico nuovo. Allora lo spettacolo era gratuito ed a quegli spettatori in blouse o in abito da operato non era possibile ammannire le occidentali commedie tutte oro ed orpello, satolli, thè, damine profumate e gentiluomini, per modo di dire, in frak; né tantomeno le cerebrali commedie d'avanguardia... Così, per una necessità sentita dagli artisti e da quel pubblico eterogeneo, nacque il teatro-rivoluzionario, il teatro di agitazione destinato a svolgere dinanzi alle folle degli operai e dei contadini i complessi problemi della rivoluzione ed a fortificarne in esse l'idea madre. A questa corrente si

so anche sulle scene straniere. Orribile rappresentazione di una cellula studentesca, a Mosca. Terékine è il don Giovanni della canaglia che bestialmente uccide e fa morire; a lui d'intorno, una sinistra compagnia di alcoolizzati.

Ma ecco l'ondata rigeneratrice dell'Ottobre teatrale, imperniata in due grandi nomi dell'arte russa e dell'arte tutta: Tairov e Meyerhold, creatori di una messa in scena sintetica che doveva essere composta soltanto dagli ele-

tutto il sentimentale bagaglio statuito di un tempo. E' la donna nuova, la donna combattiva, scettica ed energica la quale cozza contro l'uomo « vecchio » che ritorna. Liuvov Yarovaia di Trenev, ci presenta invece la lotta tra l'amore e il dovere politico con il trionfo di quest'ultimo; la moglie che denuncia il marito che adora quando si accorge che egli complotta con i bianchi. Nella Fina di Krivorylsk di Romachev si dibattono i problemi dell'amore, del matrimonio e della maternità: Natalia Muglanova si divide dal marito che non vuole ch'ella sia madre e vede nella maternità un « pregiudizio borghese » mentre essa è per la donna l'espressione più bella della gioia di vivere. Oggi Meyerhold è forse in dradenza a causa di un dramma che ha rappresentato e che la critica ufficiale ha condannato severamente. Si tratta de « La lista dei benefici » di Oljoch, un giovane autore. E' la storia di Gontcharova, un'attrice russa, che, incapace di farsi un concetto del regime bolscevico, cerca di risolvere il

dinari, soprattutto con la nuovissima presentazione di « Girofletto-Girofletto » e di « Amleto ». Oggi, invade il campo politico, presentando un interessantissimo ed originale lavoro di avanguardia, « La linea del Fuoco ». Esso rappresenta la costruzione di una centrale elettrica, compiuta da un piccolo gruppo di lavoratori industriali che son costretti a compiere miracoli di tecnica, con l'aiuto di una massa di contadini retrogradi, che essi cercano di trasformare e di innalzare al livello della loro fatica.

Il lavoro è piaciuto anche al diffidente Karl Radek della « Izvestia », che auspica un ritorno ai « comici vaganti », di medioevale memoria, veri educatori del popolo, figli del popolo ed amati sinceramente dalle masse proletarie. Anche la costruzione di teatri nei nuovi centri operai è alto studio.

L'altro teatro importantissimo di Mosca è l'Opera Sperimentale di Stanislavski il quale ha saputo portare in salvo il suo teatro attraverso tutte le crisi. Oggi il grande artista è malato, ma non abbandona la sua arte. Fa « provare » i suoi attori nella sua camera da letto e lavora instancabilmente ad un adattamento teatrale delle « Anime Morte » di Gogol. L'opera, a Mosca, cozza contro gravissime difficoltà di ordine concettuale politico. Le opere che rivelino « mentalità o tendenze borghesi » sono decisamente vietate.

Il « Boris Godunov » ha potuto affrontare le scene soltanto perché è considerato come un monumento intangibile dell'intellettualità russa. E' stato rappresentato nella prima versione di Mussorgsky, ma l'orchestrazione di Rimsky-Korsakov è stata soppressa. L'opera è stata inscenata con un verisimile sorprendente e in una accuratissima edizione: la chiesa del Krem-lino sembrava fosse stata veramente trasportata sul palcoscenico. Con tutto ciò, alcune scene non si son potute salvare dall'inesorabile censura; la rivolta del falso Dimitri è stata soppressa perché avrebbe potuto essere interpretata come un'azione controrivoluzionaria. Il lavoro non è stato inscenato personalmente da Stanislavski bensì, sotto la sua alta direzione, da Virshilov, l'altro celebre inscenatore che ha allestito il bellissimo « Golem » al teatro « Habima ». Stanislavski lavorava, allora, ad una delle sue più geniali creazioni: il « Coq d'Or » di Rimsky-Korsakov.

GEQ.



Leonia Ciuffetti, l'italiana interprete dei nostri melodrammi per conto del Governo sovietico.

menti indispensabili a dare allo spettatore, contemporaneamente, una idea di ambiente ed una di psicologia, così da influire maggiormente soprattutto sulle masse nuove al teatro ed ingenuie. Inoltre, per dare un'impressione del febbrile movimento e del nervosismo necessari alle opere rivoluzionarie, fu creata la « scena girante » che permette facilmente di mutar ambiente con una rapidissima successione di quadri.

Il repertorio è tutto intonato al tempo ed all'ambiente. Il cimento di Gladkov, per esempio, ci presenta Gleba Tchumalova, un soldato rosso che torna al suo paese dopo tre anni di assenza. Fame e devu-



Voserevod Meyerhold.

problema facendo un elenco del bene e del male ch'esso ha portato al paese. Ma neppure da ciò riesce a cavare una soluzione possibile: allora esortava a muore a Parigi, capitando una rivolta comunista. « Questa incomprendione intellettuale — dice la critica — non ha oggi, al terzo anno del piano quinquennale, che un'importanza minima nella scala dei valori russi ». Dieci anni fa, però, malgrado i suoi difetti, il lavoro avrebbe potuto interessare. Ad ogni modo, molte, moltissime benemerite restano a Meyerhold, il vero ricostruttore, il grande animatore del teatro russo contemporaneo; non fosse altro, la celebre inscenatura del « Revisore » di Gogol.

Il teatro Kamerny, benché avesse abbracciato le più moderne teorie sceniche ed artistiche, aveva voluto mantenere una quasi assoluta neutralità dalla vita pubblica. Aveva ottenuto dei successi straor-



Tairov.

stazione lo circondano durante il lungo viaggio e giunto alla meta trova una donna diversa da quella che aveva lasciato. Dacha è diventata un'energica personalità nel social locale ed ha in sé distrutto



Nina Gelesoff.

oppose, con encomiabile coraggio e serena comprensione artistica, il teatro accademico con repertorio e metodi classici per salvar ad ogni costo il faticoso lavoro di lunghi anni. E questa attitudine riuscì veramente a salvare il teatro russo poiché, passata la prima raffica rivoluzionaria, anche gli estremisti compresero di essere andati troppo oltre e si ricongiunsero al ceppo classico il quale — dal canto suo — comprendeva di essere ormai superato dai tempi e dagli avvenimenti. Fu dall'incontro di queste due scuole, una che retrocedeva e l'altra che avanzava, che poté sorgere il moderno teatro russo, intellettualmente sotto ogni aspetto artistico.

Il teatro attuale vuole essere espressione della vita di tutto un popolo e specchio delle sue passioni. Il giovane Vladimir Kirshchen e Ouspensky, a questo scopo, lanciano la Ruggine, lavoro che ha ottenuto un grande succes-



# RADIOFONO GRAFO

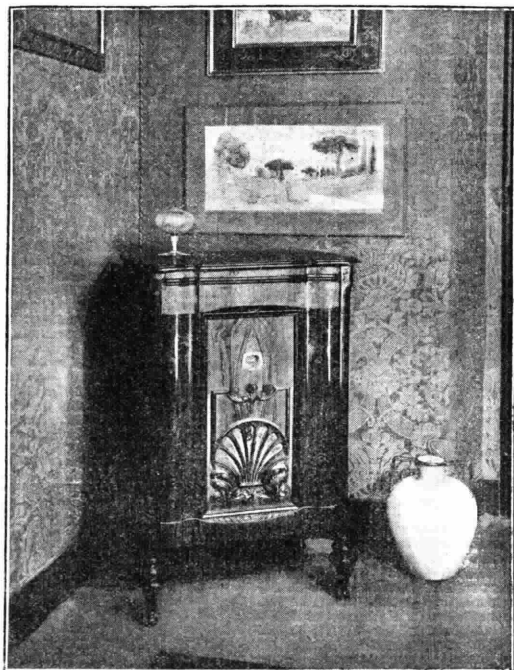
## CROSLEY

57 R Pentodo

IL PIU  
POTENTE PERFETTO  
RADIOFONO GRAFO

LIRE  
**2850**

Per quanto basso sia il prezzo  
sono montati motori elettrici  
dei più perfetti, di costruzione  
solida di fama mondiale e non  
minuscoli motorini di poca  
resistenza



### VIGNATI MENOTTI

Sede Centrale - **LAVENO** - Viale Porro N. 1

FILIALI:

**MILANO** - Foro Bonaparte N. 16

Corso Vitt. Emanuele - **VARESE**



# Le perturbazioni radiofoniche

Gli esperimenti tramviari di Torino, Padova e Varese

II.

Altra fonte di fragorossissime perturbazioni fu riscontrato essere il motorino dei moto-compressori per i freni ad aria compressa, e ciò è risultato particolarmente grave nelle moderne vetture a carrelli che utilizzano tipi di motori veloci, i quali per il ragguardevole numero di giri fanno sì che, oltre a produrre il consueto forte crepitio, aggiungono una nota musicale della frequenza del numero delle interruzioni al secondo prodotte dalle lamine del collettore.

Fu esaminato altresì quale era l'incremento di perturbazioni provocato dalle scintille verificantesi tra la rotale e le ruote della vettura in moto, allorquando soprattutto le rotale sono arrugginite e coperte di polvere.

Si prevedeva a provocare artificialmente grosse scintille fra le ruote e le rotale, trapanando fra esse dei corpi solidi in modo da prolungare l'arcobaleno perturbatore.

Il disturbo provocato dalle scintille prodotte con sopra non era sensibile e per controllare con maggior sicurezza tale fatto, che si è provveduto a collegare alla chassis della vettura un cavo flessibile di circa 200 metri.

L'estremità libera di tale cavo veniva da un personale apposito messo a contatto saltuariamente con la rotale durante il movimento di traslazione della vettura e soprattutto nei momenti in cui avvenivano le scintille.

Prestando attenzione ai disturbi riscontrati alla ricezione dell'apparecchio ricevente, non si avvertiva un'apprezzabile differenza tra le prove col cavo a contatto con la rotale e col cavo isolato.

Preoccupati delle difficoltà materiali dell'eliminazione dei vari disturbi esattamente nella sede ove essi si producevano e convinti che ogni disturbo provocato nelle vetture tramviarie trovava la sua principale sede di irradiazione nella linea aerea, fu attuato senz'altro il dispositivo che risulta dalla fotografia pubblicata nel numero precedente, consistente nell'innalzare ai piedi dei *trolley* di una bobina solenoidale del valore di 200 microhenri, avvolta con filo di una sezione sufficiente a sopportare la corrente assorbita dalla vettura, e un condensatore di 2/400 microfarad collegato tra la terra e l'estremità della bobina connessa alla vettura.

Tale dispositivo fu in primo luogo applicato alla vettura n. 2019.

Il risultato fu che con la vettura in marcia, con i campanelli che suonavano, col motore compressore in funzione, la vettura transitava sulla linea lasciando nel quasi assoluto silenzio l'altoparlante che, giova ricordarlo, era installato insieme al ricevitore a m. 4,50 dal binario.

È necessario rilevare che la vettura n. 2019 ha circa un anno di funzionamento regolare in servizio nella rete tramviaria di Torino. Si tratta di una vettura a carrello unico, tipo moderno, con porte comandate da servomotore pneumatico, chiamata « tipo Torino ».

La particolarità da notarsi è che si tratta di una vettura interamente costruita in metallo, non solo, ma che ha tutto il *cablage* schermato, per cui la bobina arrestando le perturbazioni all'uscita della carrozza impedisce completamente radiazioni esterne.

A maggior chiarimento del brillante risultato dell'esperimento sovraccennato, è da precisare che il tipo di vettura in esame era quello che in assenza di dispositivo protettivo produceva il maggior fastidio durante le sue traslazioni sui binari.

L'esperimento fu ripetuto sulla vettura n. 2036, la quale è identica alla 2019, (tranne, cioè, una bobina di impedenza ai piedi del *trolley*, bobina d'impedenza che serve come arresto delle scariche atmosferiche. L'impedenza di tale bobina è limitatissima, poiché è costituita da sole 13 spire del diametro di 13 cm.

Tale bobina dimostrò di non avere praticamente alcun effetto in relazione alla frequenza delle perturbazioni provocate dalla vettura in moto, perturbazioni che sparirono solo allorquando fu adottato il dispositivo sopradescritto.

Negli esperimenti effettuati con tale vettura fu rilevato un interesse particolare e precisamente che tutti i disturbi venivano eliminati, tranne quello provocato dal funzionamento delle suonerie, il quale permaneva, per quanto fortemente attenuato.

Una spiegazione di tale anomalia fu data dopo aver constatato che la vettura, dopo le revisioni periodiche e la riavvicinatura generale, nelle prove di collaudo aveva dato un esito poco buono in relazione all'isolamento del cablaggio, tanto da dover ritornare in officina.

Si dubita quindi che due fossero i motivi dell'anomalia notata, e precisamente:

a) qualche piastra o conduttore metallico fosse in contatto con il circuito sotto tensione delle suonerie;

b) cattiva messa a terra delle parti metalliche anzidette a ragione della fresca verniciatura della vettura, ciò che avrebbe fatto considerare tale parte metallica non più uno schermo, bensì un vero e proprio conduttore isolato radiante.

Oltre alle precedenti furono altresì sottoposte ad esperimento le vetture n. 624 e n. 375, le quali sono delle più vecchie vetture in uso presso l'Azienda Tramviaria di Torino, prive di freni e Westhouse, e con sovrastuttura in legno.

Anche su tali vetture fu constatato che il campanello era la maggior fonte di perturbazioni.

Applicato ad esso il suddetto dispositivo di protezione tramviaria, i disturbi vennero nel complesso grandemente ridotti.

La permanenza dei disturbi residui, notata nonostante l'applicazione del filtro, fu giustificata dal fatto che tutto il *cablage* delle vetture non è schermato; oltre a ciò, come sopra abbiamo accennato, essendo la sovrastuttura delle vetture in legno, non si può contare su una protezione contro l'irradiazione diretta dei conduttori posti nell'interno della vettura e che raggiunge lunghezze considerevoli.

Oltre a tali osservazioni è stata effettuata un'altra constatazione, e cioè che col dispositivo di filtro contro le perturbazioni applicato alle anzidette vetture di vecchio tipo la attenuazione relativa a tutti i disturbi provocati dalle diverse fonti sopra ricordate sembrava diversa per ciò che riguarda l'intensità del disturbo provocato dalle suonerie in confronto agli altri disturbi provocati in altre parti della vettura.

Comunque, ciò può dipendere dal fatto della maggior energia oscil-

lante messa in gioco dalle suonerie che in ogni modo furono ridotte al silenzio con l'aggiunta di un dispositivo di filtro immediatamente sulla bobina delle suonerie stesse (tale dispositivo è costituito da un semplice condensatore derivato ai morsetti dei campanelli).

Come conclusione di quanto sopra, emerge il grande vantaggio che si ha per l'eliminazione dei disturbi radiofonici nell'adozione di vetture tramviarie completamente metalliche ed il cui « cablage » sia completamente schermato e messo a terra, e come il dispositivo di protezione sopra descritto possa rappresentare un efficace e poco costoso rimedio per raggiungere l'intento prefisso.

Gioverà tener presente che agli effetti di una pratica attuazione su vasta scala di simili dispositivi protettivi sarà utile di considerare la possibilità dell'eliminazione del condensatore di « skunt » tra la bobina protettiva e la terra, ciò perché in esercizio la manutenzione di un condensatore esposto a tutte le intemperie è sempre più laboriosa che non quella di bobine di induttanza.

La possibilità dell'abolizione del condensatore di cui parliamo è stata accertata nel caso della vettura 2019 per la quale l'eliminazione del condensatore in questione era possibile senza che si verificasse alcun inconveniente, forse per il fatto che la sovrastuttura in metallo, insieme con la schematura delle condutture elettriche, presentavano un facile passaggio a tutte le oscillazioni, costituendo quindi efficacemente il condensatore, mentre viceversa sul-

le vetture del vecchio tipo in legno fu riscontrato che l'eliminazione del condensatore diminuiva considerevolmente l'efficienza del dispositivo come venne constatato con ascolti diretti effettuali corto-circuitando periodicamente i diversi organi sotto esame.

Ed da ritenersi infine che, nell'intento di ostacolare quanto più possibile la propagazione di perturbazioni ad alta frequenza sulle linee aeree tramviarie, sia raccomandabile di inserire fra ciascun *feeder* e la linea aerea una bobina dello stesso tipo di quella che verrebbe installata sulle vetture tramviarie. Si ritiene però che in questo caso il valore dell'impedenza della bobina potrebbe essere ridotto alla metà circa.

Inoltre per sempre più ostacolare il passaggio dell'alta frequenza da una sezione all'altra di linea aerea occorre curare che la capacità degli organi meccanici di collegamento (giunti sezionatori) della linea aerea sia ridotta al minimo possibile, compatibilmente naturalmente con le esigenze meccaniche dell'impianto.

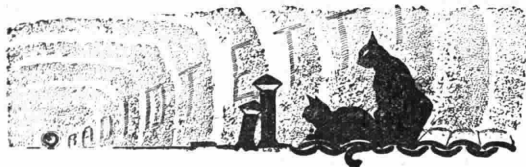
Fu anche esaminato il comportamento, agli effetti della produzione dei disturbi, del sistema di connessione elettrica (archetto a molla tra motrice e rimorchio) tra vetture e rimorchi per provvedere l'energia necessaria alla luce di questi ultimi. Non furono notati disturbi particolarmente gravi, e riteniamo che anche per evitare la eventuale irradiazione di questi sia molto giovevole il dispositivo applicato.

(Continua).

Ing. BERNETTI.



Il famoso tenore tedesco Richard Tauber (a sinistra) che ha cantato a Londra per 1500 sterline la settimana, riparte alla volta di Berlino.



ROMA, agosto.

Io non so se voi, che leggete questa mia chiacchierata, siate amanti dei tetti e dei panorami impensati che essi, con l'irregolarità delle loro vaste ondate, offrono al riguardante.

Chi non ha avuto occasione di osservare dall'alto i tetti di Roma e la loro vita caratteristica, sia di giorno che a notte, non conosce uno degli aspetti più suggestivi della città eterna, alla quale il Duce, con la sua passione di Patria, viene ogni giorno più conferendo una maestà degna dell'antica Roma.

✱

Ma teniamoci sui tetti.

Io le ho sempre amate queste riposanti oasi di solitudine in piena baroonda cittadina, e più ancora dal giorno che mi sono arrampicato su questa mia nitida vetta al settimo piano, di dove, fra l'altro, posso prendermi il gusto di guardare i miei simili dall'alto in basso. E non vi dico il meraviglioso panorama, se giro lo sguardo da destra a sinistra; Monte Mario coronato di pini, la Collina del Vaticano con la sua enorme cupola michelangiolesca, l'altura garibaldina del Gianicolo, il Quirinale, il Pincio, Villa Borghese, e fra l'uno e l'altro di questi solenni punti di riferimento un rosseggiante oceano di tegole con i loro terrazzi fioriti, e torri, e cupole, e campanili di tutti gli stili architettonici, non escluso quello, talvolta simpaticamente buffonesco, del Borromini.

✱

Come c'entrano — direte voi — queste cose con le radiotrasmissioni di Roma? C'entrano, sì, perchè sono di esse lo scenario. Per quegli spettatori, dico, che, non avendo apparecchi propri, si godono dai tetti quelli dei vicini. E non crediate che i tetti manchino d'un loro particolare interesse: pieni di varietà e di imprevisto sotto i raggi del sole, che li frugano da per tutto e li svelano, essi acquistano non so che intima poesia sotto l'ombra notturna, quando le sommità nerastre dei fabbricati sono circondate dai chiarori delle sottostanti vie, che le allacciano come una trasparente rete fluviale, mentre il fiume vero di Roma, il vecchio Tevere, nel suo passaggio per la città sembra che vadasi rifiutando iniquo in se stesso, verso le mobili fiamme che gli si accendono dentro.

✱

Scenario, a notte, delle audizioni radiofoniche di Roma, sono dunque i tetti con i relativi accessori: stelle, luna, ronzanti fiammelle di velivoli che banno bigliettando per il cielo, e gatti qua e là, scalmigli o a coppie, stentolosi, o misgolanzi in cerca di avventure. Una specie, insomma, di teatro all'aperto, preferibile mille volte ai palcoscenici dei teatri anche più illustri, dove tutto è falso.

Ma non di soli gatti è formato il pubblico dei tetti. Altri spettatori vi sono in gran numero sparsi per i terrazzi e per le tegole, intenti alle musiche, che si spandono gratuitamente nella notte dal luminoso retangolo di qualche vicina finestra. Son professori, sartine, impiegati, dattilografe, pensionati: famiglie, in gran parte, della piccola borghesia, alle quali non par vero di poter ascoltare, sprona liberamente per l'aria, tanta stupenda produzione specialmente melodrammatica, che per udirla, non so, al Real Teatro dell'Opera, non ci è danaro che basti. Questo pubblico sui generis dei tetti ha anch'esso, in musica, i suoi gusti, e io, per non pestare i piedi al prossimo, non dirò quali essi siano. Fatto sta, però, che quando gli s'offre un po' di canto, è come l'assolato, che trovi la sorgente, anche se gli autori non siano Rossini, Bellini, Verdi. Avreste sentito l'altra sera, da questo, da quel terrazzo, quanti «bravo!» entusiastici, quando si spandevano per i tetti le frasi più calde dell'Andrea Chénier, accennate e modulate da Beniamino Gigli? Qualcuno di quei miei anonimi compagni, associandosi al clamoroso entusiasmo del pubblico fiorense, batteva financo le mani, proprio come se fosse presente all'esecuzione.

✱

La radio di Roma, inesauribile nella varietà dei programmi, ha offerto ai suoi abbonati una novità importante: l'opera in tre atti «Il vassallo» del compianto maestro Antonio Smareglia.

Nato nel 1854 a Pola, lo Smareglia fu dai genitori mandato a Vienna, perchè studiassse ingegneria. Finì invece col darsi anima e corpo alla musica. Studiò al Conservatorio di Milano. Nelle lotte pro e contro Riccardo Wagner si distinse per il suo acceso wagnerismo, che, del resto, si avverte anche in buona parte della sua produzione melodrammatica.

Il genio prepotente dell'autore della Tetralogia lo tenne quasi fino alla morte sotto il suo influsso. Un bene e un male: un bene perchè lo Smareglia si abituò a rifuggire dalle vulgarità non infrequenti nei nostri vecchi «Operisti»; un male, perchè l'ombra del gigante lo avviluppò troppo e gli rese difficile il ritrovamento della propria personalità.

Il vassallo è, se mai non ricordo, la quinta delle sue opere, alla quale altre ne seguirono, tra le quali Nozze istriane, Falena e Abisso, che costituiscono forse il meglio della sua produzione. Il vassallo fu rappresentato la prima volta al Teatro Imperiale di Vienna, dove riportò pieno successo.

Il libretto è opera di due, a dir così, tecnici della scena lirica, il Pozza e l'Illica, i quali vi misero dentro i contrasti più violenti: ven-

delle terribili, finte morti, passioni brutali: tutto l'arsenale, insomma, degli effetti cari ai librettisti fioriti in quel torno di tempo. Non dimentichiamo la «Gioconda»; che però fu scritta da... Arrigo Boito. Antonio Smareglia vi trovò di che ispirarsi, passando, nella sua musica, dalle pagine sentimentali a quelle più irruenti, dagli accenti più patetici agli scatti più selvaggi. La forma quasi costante dell'espressione è un recitativo melodico, che rende con proprietà gli opposti momenti della vicenda drammatica. A voler essere sinceri, nuoce, alle immagini musicali, quel troppo insistere in modi e schemi, che ci riconducono al Wagner. Qua e là, però, quasi a rivendicare l'italianità del musicista e dell'opera, fan capolino spunti e movimenti melodici di immediata e calore tipicamente verdiani. Ma la

contrastante diversità dello stile è attutita e come amalgamata dal tessuto armonioso pieno di sapore e di distinzione, e dallo strumentale che colorisce le frasi e le intensifica, evitando però quasi sempre lo sciatto e l'ampoloso.

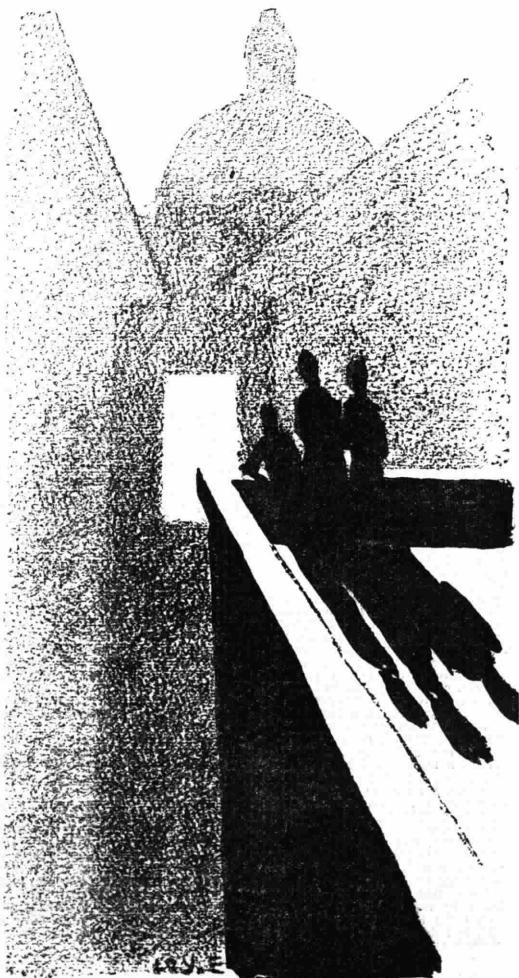
Il vassallo ha avuto un'esecuzione omogenea e perfettamente equilibrata, che ne ha messo in rilievo tutti i pregi.

Sotto la valida direzione del maestro Riccardo Santarelli hanno dato il loro contributo al successo il soprano Maria Serra Massari, il tenore Adolfo Facchini, il baritono Guglielmo Castello e il basso Felice Belli.

I cori, preparati dal maestro Emilio Corsi, si son condotti egregiamente.

Il pubblico dei tetti è rimasto, come il sottoscritto, assai soddisfatto.

F. P. MULE'.



# Sul Canal Grande

VENEZIA, agosto.

A me piace fare talvolta il contrario di quel che fanno gli altri. Uscir dalle orme dei passi altrui ed andare a zonzo per le vie, più o meno consolari e carovaniere del mondo, seguendo lo stimolo vago di un estro e mettendomi al seguito di un capriccio turistico, che porta non sai dove ed arriva non sai quando. Così avvenne che stavolta sono capitato a Venezia fuor di stagione ed anche fuor di ogni ragione termometrica. Ma che piacere intimo e solitario andarsene nelle ore fresche del mattino e della notte lungo la calle indovata dal primo sole a vedere il risveglio garbato della Serenissima o buttarsi in gondola appena le stelle vengono a salutare le cupole di San Marco e l'acqua vi accompagna coi suoi sciabordi...

Avete mai attaccato discorso col vostro gondoliere? Peccato! Avete perduto una conversazione scintillante di spirito bonario.

Il «barcaiolo» ha sempre una infinità di barzellette da raccontarvi. Sentite queste infilate una sull'altra come fegatelli allo spiedo: — si presenta al bragheto un professore, noto per la sua distrazione, con i pantaloni corti e rimboccati quasi a mezza gamba. Il barcaiolo che lo serviva tutti i giorni: —

— Professor ghe xe morto quetchedun?

— Perché?

— Perché vedo ch'el ga le braghe a mezz'asta!

Due amici volendo metter alla prova lo spirito proverbiale del barcaiolo veneziano noleggiavano una gondola, ordinando al rematore di condurli alla chiesa di Sant'Ersilio.

Il barcaiolo, che non aveva mai sentito nominare questo santo, attaccata la vogata lenta e al primo incontro con un collega, chiede:

— Nane, dove xe la chiesa de Sant'Ersilio?

— Veramente, mai sentia nominar...

Il gondoliere procede allora cinque minuti.

— Cioè, Toni, dove xe la chiesa de sant'Ersilio?

— Non lo so.

Chiede ad un terzo ed ottiene la stessa risposta. Intanto il povero barcaiolo si accorge che i due clienti sghignascono; ma lui continua la vogata, finché arriva ad una chiesa. Si ferma:

— Ecco, signori, semo arrivati.

— Ma questa non è la chiesa di sant'Ersilio.

— No, signori, ma xe la chiesa de «Tutti i santi» e in mezzo i trovarà anca sant'Ersilio, o nati de can!...

Il «barcaiolo di casada» è il caratteristico barcaiolo delle case patrizie. Essi si succedono di padre in figlio, si adattano a tutti i servizi di casa, prendono parte alle disgrazie della famiglia e, spesso, sono i confidenti e gli amici dei padroni.

Sentite queste battute argute. Siamo nel palazzo di un patrizio.

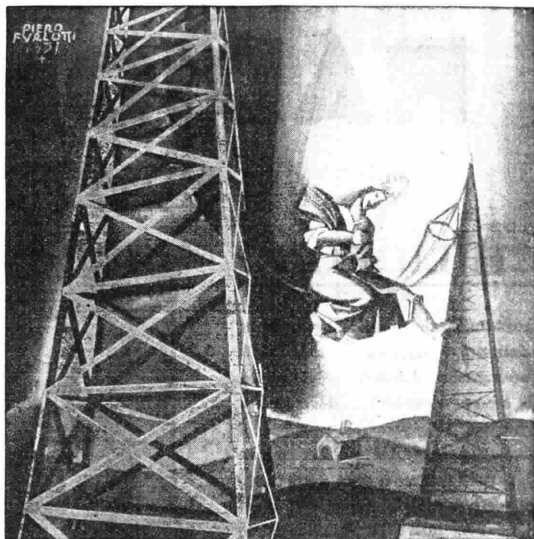
— Cosa sono, Nane, queste grida che sento nella sala di ricevimento?

— Paron, el xe el can che baja o la parona che canta!

Il primo dell'anno la contessa ordina a Pancrazio — gondoliere, cameriere, maggiordomo — di prendere le carte, alludendo a quelle da visita, e di depositarne una in tutte le case di sua conoscenza, in segno di augurio; e gli dà la nota.

— Pancrazio, com'è andato il giro?

— Contessa, go lassà zozo a tutti una carta e me xe restà l'asso de bastoni e il fante de cope...



L'altalena dell'Estate (Fantasia radiofonica).

Il padrone domanda a Battista l'esito della riscossione di un credito.

— Son andà da quel imbrogion, e go presentà la cambiale...

— E ha pagato?

— No, el me ga dito: «Sto toco de carta strassa presenteghego a imbeccilli del tuo stampo!».

— E tu cosa hai fatto?

— Son vegnuto da lui!

Il mio amico gondoliere stasera è in vena e continua a sgranocchiarmi una infinità di aneddoti di umorismo goldoniano, spesso arlecchinesco, spirito a fior di pelle che non vi dà un'iniezione arsenicale, ma vi tiene leggero e fluido il sangue e vi passa sul volto ventate di allegria. E nella sua cortese bonomia mi aggiunge, quasi per assicurarmi la continuità del godimento (questa è perfezione di organizzazione turistica, sebbene involontaria) che tutte le storielle da lui dette le potrà trovare in un libro di Benedetto da Udine, intitolato: «Venezia che ride».

Bel tipo codesto autore che gestisce con sovrana arte culinaria un albergo a Udine la «Grande Italia» e ha tempo di divertire i clienti con la giovialità veneta, come dovevano fare un tempo gli antichi proprietari di locande, se dobbiamo credere agli storici della vita locale.

— Se el comprarà sto libro, el farà contenta la sua casa, perchè i trovarà tutti da ridere e divertirsi a bon marcà. Questi i xe i libri veri; gli altri che no se sa cosa i diga, non xe libri, xe mai de testa.

— Ma son poi vere queste barzellette o sono invenzioni gustose?

— Venezia, paron, xe tutta grazia e allegria, sempre, anche quando no saria el so tempo. Anche quando gavemo un dispiacer, i nialtri veneziani no savemo pianger; bisogna che nascondemo el dolor. Ancora in trincea se rideva e se moriva, e non se

manca mai de copar i disgraziati che ne stava de facia.

La notte è ormai alta e silenziosa. Vado dondolando sui canali da un paio d'ore. Vi risparmio la descrizione di Venezia al chiaro di luna, anche perchè tutti coloro (i grandi scrittori non hanno esitato a lasciarsi prendere la penna dall'incanto irresistibile) che hanno steso una pagina sul fascino arcano di questa meraviglia sono stati sempre inferiori alla realtà.

Quando sbocco sul Canal Grande per recarmi all'albergo, la solita mandolinista oscilla qua e là lungo i palazzi storici e incrocia le sue canzoni lagunari con il concerto a grande orchestra, che una Radio riceve da Milano.

Nell'hall dell'albergo stanno calmando un signore, furente contro un insulto lanciatogli, dice lui, dal gondoliere. La scena si è svolta alla «stassio gondole», cioè alla stazione delle gondole. Un barcaiolo untuosamente ha detto al signore sopraggiunto:

— Eccellenza, che la se comoda... Prego, eccellenza, la clapa posto in gondola...

— Ma io non sono Eccellenza, io non ho questo titolo.

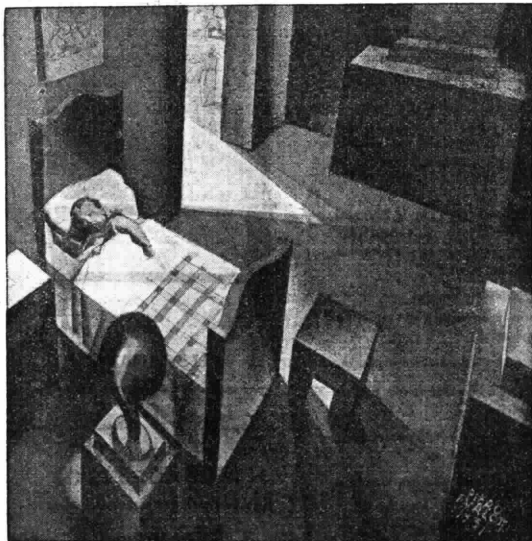
— No! ghe bade, signor, i nialtri barcaioli ghe demo dell'eccellenza a qualunque canaglia!

— E' il modo di dire e di fare, conclude l'albergatore sorridente, di questa brava gente. Parlo genericamente, senza allusioni personali. Non ha mai sentito ripetere questo intercalare delle intermedie palerme ai figli?

— Nato de un can, mi son io pare...

Venezia parla e sorride così, da gran signora che ha vissuto tanto, conosce le debolezze umane, non le condanna, ma le compisce con un sorriso.

FANFULLA.



La radio racconta le favole belle...

# RADIOMARELLI

## MUSAGETE JUNIOR

### CHILIOFONO

Radiofonografo di grande sensibilità, selettività e potenza. Contiene nella parte media ed inferiore del mobile, lo stesso apparecchio del "Musagete II...". Il coperchio, formante il piano superiore del mobile, ricopre la parte fonografica che comprende un perfetto motore elettrico ad induzione con piatto (il funzionamento del quale è assolutamente silenzioso ed esente da riscaldamento), munito inoltre di arresto ed avviamento automatici; un braccio a diaframma elettrico di grande sensibilità; due eleganti album porta-dischi.

Il "Chiliofono", è il

**RADIOFONOGRAMMA  
PERFETTO.**



**II CHILIOFONO I**

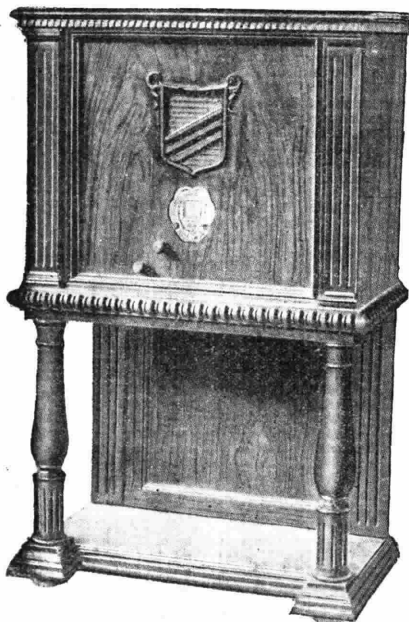
per onde da 200 a 600 metri

**Lit. 3.700.—** (Tasse comprese)

**II CHILIOFONO II**

per onde da 200 a 2000 metri

**Lit. 4.000.—** (Tasse comprese)



**Lit. 1.480.—**

(Tasse comprese. — senza basamento)

Col basamento L. 100.— in più.

Il MUSAGETE JUNIOR è il nuovo apparecchio che la Magneti Marelli ha costruito per soddisfare le richieste di coloro che, pur non volendo spendere una cifra, desideravano avere un apparecchio piccolo e perfetto.

Le caratteristiche del MUSAGETE JUNIOR sono:

**SENSIBILITÀ:** Data da tre valvole schermate, di cui una rivelatrice di potenza.

**SELETTIVITÀ:** Data da tre circuiti accordati ad alta frequenza.

**PUREZZA:** Data dall'accoppiamento in bassa frequenza, a resistenze e capacità.

**MUSICALITÀ:** Data da un altoparlante di grandi dimensioni in un mobile perfettamente acustico.

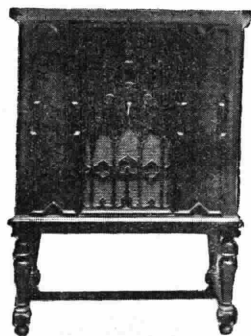
**POTENZA:** Data da una valvola finale, della potenza di circa 2 Watt indistorti.

**ELEGANZA:** Data dal mobile, le cui linee sobrie hanno incontrato il gusto di tutti.

### MUSAGETE

Radoricevitore di grande sensibilità, selettività e potenza. Otto valvole: quattro schermate, di cui una rivelatrice di potenza; una normale come prima amplificatrice di bassa frequenza; due finali di grande potenza in opposizione; una raddrizzatrice di corrente.

L'apparecchio è costituito da due parti distinte e separate: la prima comprende i cinque stadi accordati ad alta frequenza; la seconda, in basso, comprende la bassa frequenza e l'altoparlante elettrodinamico.



**II MUSAGETE II**

per onde da 200 a 600 metri

**Lit. 2.700.—** (Tasse comprese)

**II MUSAGETE III**

(per onde da 200 a 2000 metri)

**Lit. 3.000.—** (Tasse comprese)



# COMUNICAZIONI RADIOMARELLI

## I nostri Collaboratori



**PIERO BIANCHI**

titolare della Ditta Tommaso Bianchi di STRADELLA. Forse primo nella provincia di Pavia, costruì nel 1923 apparecchi a valvole dando pubbliche audizioni delle prime stazioni inglesi. «Marellista» della prima ora ebbe subito grande stima e piena fiducia della Radiomarelli ed oggi ne è un propagandista e sostenitore entusiasta.



**GUGLIELMO DOMIZI**

titolare della Ditta omonima di MACERATA. Venditore di prima classe è uno tra i più anziani «Marellisti» ed è certo tra i più attivi e produttivi. Con intelligente opera di propaganda e con non comune costanza ha saputo fin dall'inizio conquistare tutti i mercati della sua Zona dove è conosciuto e apprezzatissimo.



**Ing. PIETRO ROGNINI**

titolare della Ditta omonima di TORTONA, da molti anni appassionato studioso della radio ha da poco iniziato la sua attività commerciale nel ramo e dedicandosi con entusiasmo agli apparecchi Radiomarelli ha saputo dar loro in breve un notevole sviluppo.



**GIULIO BRAMBILLA**

titolare della Ditta omonima di MONZA, elettrotecnico ed industriale, si è dato con entusiasmo alla vendita dei Radiomarelli organizzando con intelligenza il suo campo d'azione cui ha dato in breve un notevole sviluppo.



**OSVALDO MASONI**

direttore del Reparto Radio della Ditta Astorico Masoni di REGINA, all'ombra della Torre del Mangia — come egli dice — tutti due futurari colle armonie della Città Inesauribile ed ecco perché ha scelto i Radiomarelli. Pianista di valore, consigliere esperto e di buon gusto comprende le aspirazioni del radiomane e le soddisfa.



**GIACOMO RUGGIERO**

titolare della Ditta omonima di AVERLA, dopo aver appreso sull'esperienza notevoli nozioni di radiotecnica. Fino al 1922, ha oggi dato la maggior parte della sua attività alla vendita degli apparecchi Radiomarelli dei quali, in vista delle sue ampie possibilità, ha ottenuto la concessione per tutta la Provincia.



**ERMANNIO FUSARI**

titolare della Ditta omonima di DOMODOSSOLA, trattava in un primo tempo apparecchi radio come articolo di secondo ordine. Sorta la Radiomarelli fu uno dei primi proseliti ed oggi, esplicando ogni sua attività solo per la Radiomarelli, vanta una vasta e perfetta organizzazione.



**PIERO MOALLI**

titolare della Ditta omonima di STERZA BORRONE, prima residente a Pallanza, per meglio organizzare la vendita degli apparecchi Radiomarelli ha ivi trasportato la sua Sede. Conoscutissimo nel campo automobilistico oggi si rivela anche un ottimo venditore di apparecchi radio, ma, ben s'intende, di soli apparecchi Radiomarelli.



**PILADE ZANGRANDE**

titolare della Ditta omonima di BIELLA, è particolarmente indicato per la vendita degli apparecchi radio perché, oltre ad aver provato con numerose vendite un tanto ed un amore particolari per questo strumento eccezionale, è anche un competente di non comune portata nel campo della musica. Egli ha oggi dedicato la sua attività ai Radiomarelli di cui è un forte propagandista.



**SALVATORE LOCCI**

titolare della Ditta omonima di MACOMER, è uno dei rappresentanti della Fiat in Sardegna. Giovane ed abile venditore, non aveva mai prima d'ora dato le sue attività allo sviluppo della radio. Sorta la Radiomarelli anche egli, come tanti altri, si è ad essa affancato dando tosto prove tangibili del suo grande entusiasmo.



**RAIMONDI ROMA**

titolare della Ditta omonima di LEGNANO, uno fra i primi radiotelegrafisti che nell'autunno del 1923, con apparecchi auto-costruiti, diffondeva ovunque la sua passione, facendo ascoltare i primi programmi esteri, è oggi uno tra i più attivi concessionari della Radiomarelli, che — ha dichiarato egli stesso — non abbandonerà mai più.



**ANTONIO ZANINI**

titolare della Ditta omonima di SCHIO, prima preso del commercio di articoli elettrici, ha da poco dedicato la maggiore sua attività alla vendita dei prodotti Radiomarelli, di cui è propagandista entusiasta. Egli è molto apprezzato e conosciuto in tutto il centro industriale di sua pertinenza.

# Gli amplificatori e la musica nei giardini pubblici

Nel campo scientifico noi italiani non siamo mai stati secondi a nessuno, specialmente per quanto si riferisce a spirito inventivo. In materia di radio basta accennare al nostro grande Marconi per poter sostenere a fronte alla il nostro primato in confronto a tutte le altre nazioni del mondo. Però dobbiamo riconoscere che nel campo pratico, nello sviluppo delle varie applicazioni, qualche nazione estera, come gli Stati Uniti d'America, ci precede o per lo meno ci ha preceduto per il passato.

Non è il caso di fare un esame critico delle cause, poiché ognuno di noi che lo sviluppo generale scientifico odierna degli americani del nord, ed in specie nella radio, è principalmente dovuto alla loro ricchezza. La disponibilità di una gran quantità di denaro ha creato in America immensi laboratori di ricerche ed i perfezionamenti ottenuti dai tecnici hanno trovato sempre un mercato aperto, un pubblico disposto a spendere perché non ha sentito il bisogno di risparmiare.

Questo stato di cose, accettato all'America che gli americani sentono per la musica, tanto da non lesinare le migliaia di dollari per accaparrarsi i migliori artisti lirici europei, ha contribuito grandemente allo sviluppo della radiofonica nel nuovo mondo. E noi non siamo gelosi, tanto vero che non esitiamo a segnalare al nostro pubblico tutto ciò che di nuovo ed importante viene tentato o realizzato al di là dell'Atlantico.

Le installazioni nei parchi di New York.

I competenti di radio e tutti coloro che si intendono di amplificatori del suono apprenderanno con un certo interesse, almeno lo speriamo, quanto è stato fatto nella città di New York per rendere possibile l'audizione della musica scelta alla maggior parte del pubblico e specialmente a quella parte del pubblico che non ha molti mezzi a propria disposizione per divertirsi.

Nella metropoli americana, durante l'estate e parte dell'autunno, ogni sera vi è sempre stato un concerto, suonato da bande famose, in uno dei posti più ideali. I concerti di Central Park, l'unico giardino pubblico posto nel cuore di Manhattan, e del City College Stadium sono proverbiai. Ma il pubblico che si accalcava per ascoltare la musica ha rappresentato sempre una piccolissima minoranza della popolazione della città ed anche dei cittadini che avrebbero desiderato godersi i bei pezzi senza spendere un centesimo. Per rimediare a ciò e rendere più popolari i concerti, anche per la considerazione che la musica ingentilisce l'animo e quindi una spesa fatta per un fine simile riesce a vantaggio di tutti, le autorità locali hanno disposto un sistema di amplificatori ed altoparlanti nei vari giardini pubblici, per diffondere contemporaneamente in tutti i posti le note suonate da un'unica banda o da un'orchestra. Gli impianti sono stati fatti sotto la direzione della divisione radio del dipartimento piante e strutture,

La città di New York non si limita alla penisola di Manhattan, che si profila snella tra il fiume Hudson ed il fiume East, poiché Manhattan è solamente una delle cinque parti in cui è divisa la Greater New York. Le altre quattro sono Bronx, Brooklyn, Queens e Richmond. Ebbene, le installazioni furono fatte in tutti e cinque i borghi (sono chiamati così, *boroughs*, sebbene qualcuno di essi, come Brooklyn, abbia circa due milioni di abitanti), quindi esse vennero sparse su un'area di 298 miglia quadrate, quale è quella di New York. Il numero dei giardini pubblici esistenti in questa estensissima superficie ammonta a 230, ma molti occupano solamente lo spazio di una piazza e per questi giardini relativamente piccoli non è stato ritenuto opportuno l'impianto di amplificatori e riproduttori.

Ottanta sistemi di amplificazione.

Dopo un ponderato esame della situazione, fu deciso l'immediato impianto di venticinque sistemi di amplificazione in altrettanti giardini pubblici e di aumentarli gradualmente fino a raggiungere un totale di ottanta. La società che assunse l'incarico di fare gli impianti fu così sollecita nei suoi lavori, che nell'estate scorsa ed al principio dell'autunno i primi altoparlanti già funzionavano. Prima di esporre i dettagli dei sistemi, segnaliamo che per le prime venticinque installazioni la città di New York ha speso la somma di 35.000 dollari, mentre per gli altri impianti disposti dalle autorità locali la spesa si aggirerà su 1000 dollari per ogni giardino pubblico. Nella prossima estate saranno tutti ottanta in funzione ed un numerosissimo pubblico sparso per i giardini pubblici potrà ascoltare i concerti tutte le sere dei giorni feriali ed il pomeriggio della domenica.

L'intero sistema di diffusione ha una sola stazione centrale, collocata in Central Park e collegata con le località in cui si possono svolgere concerti di prim'ordine. Una di queste località rimane sempre il Mall di Central Park, ma vi è anche lo Stadium e Prospect Park, in Brooklyn. I programmi scelti non mancheranno mai per i frequentatori dei giardini pubblici. Occorrendo, la centrale di diffusione si servirà anche della musica suonata negli studi più importanti delle stazioni radiotelefoniche, che a New York non difettano.

La stazione centrale di diffusione è collegata con quattro altre stazioni di distribuzione site negli altri quattro borghi della metropoli. Il quinto borgo, Manhattan, è servito direttamente da Central Park. In ognuna delle quattro sottostazioni i programmi vengono amplificati di nuovo, per compensare le perdite avvenute lungo la linea di collegamento, e da esse pervengono ai singoli giardini pubblici delle rispettive zone.

E' interessante conoscere come è stata fatta l'installazione per una distribuzione così complessa. Alla stazione centrale perviene la musica raccolta da tre microfoni portatili, posti nel luogo in cui si svolge il concerto musicale. Ogni microfono ha un attacco diretto per mezzo di

un filo ricoperto di piombo ed isolato come quelli dei cavi. Amplificare convenientemente le onde sonore, ormai trasformate in corrente elettrica, ed accertato il loro volume sul quadrante di un indicatore, fornito di voltmetro a valvola che consente l'accertamento diretto del livello del volume, sono avviate a destinazione con un nuovo sistema di distribuzione.

Distribuzione attraverso i fili dei pompieri.

Abbiamo detto nuovo sistema di distribuzione, perché la soluzione adottata è caratteristica e differisce dalle altre di uso comune. A causa della grande estensione del territorio in cui sono distribuiti i giardini pubblici di New York, il collegamento dei fili per tutti gli amplificatori rappresentava un grave problema. Per rendersi conto dell'estensione dell'area basta tener presente che la sua sola lunghezza è rappresentata dalla bellezza di quarantacinque chilometri. Siccome tutta la città è collegata da una rete di fili adibita esclusivamente per i pompieri e facente capo a migliaia di cascate di allarme per l'incendio, distribuite in ogni angolo della metropoli, si pensò di utilizzare questa rete. Fatti gli esperimenti si constatò che questi fili erano adatti per portare i programmi musicali dalla stazione centrale alle quattro sottostazioni di distribuzione e da queste ai vari giardini forniti di altoparlanti. Certamente vi sono state delle difficoltà da superare ma con la tecnica attuale si arriva a tutto. E così fu evitata la maggiore spesa per lo stemperamento di una linea apposita.

Il servizio è stato distribuito in modo tale da essere sufficienti dieci uomini per il funzionamento dell'intero sistema. Alla stazione centrale vi sono due soli operatori e nelle quattro sottostazioni vi è un operatore per ciascuna di esse. Gli altri quattro uomini sono addetti al servizio dei microfoni presso il luogo in cui si svolge il concerto musicale ed essi provvedono al collocamento dei microfoni, al controllo del volume ed a tutto quanto è inerente all'esatto avviamento del programma.

Un simile sistema di distribuzione di concerti musicali potrebbe, in misura più ridotta, essere adottato da molte città e già negli Stati Uniti l'esempio comincia a

trovare tanti imitatori. Potrà ciò avvenire in Europa e nelle città italiane? Noi formuliamo l'augurio che ciò avvenga e ad iniziativa del Podestà dei nostri più importanti centri. In tal modo migliaia di operai, che non hanno i mezzi per recarsi nei teatri e nelle sale in cui si svolge un programma musicale che solleva lo spirito, come la nostra bella musica classica, potrebbero nelle serate primaverili, estive ed autunnali estasiarsi al cospetto delle stelle che sempre splendono nell'azzurro cielo d'Italia. Ed agli operai si unirebbero molti della piccola e media borghesia!

Dato il perfezionamento raggiunto dagli amplificatori e dagli altoparlanti o diffusori, la riproduzione della musica che perviene attraverso i fili metallici ben isolati riesce sempre perfetta, anche perché sono escluse le interferenze ed i disturbi di qualsiasi genere. E nei giorni in cui non si disponesse di un vero concerto degno di essere trasmesso in tutti i giardini pubblici, potrebbero anche supplire i dischi fonografici scelti, che abbondano. Il servizio potrebbe essere affidato ad una delle più importanti società tecniche nazionali, del tipo dell'Edis, ma ci sembra di essere andati un po' avanti, perché si dovrebbe cominciare col pensare all'impianto.

B.



# La torre di Babele

Siamo in dodici, tra maschi e femmine.

Però, benché si sia al mare, sur una meravigliosa spiaggia ligure, non siamo tanto sciocchi di rinchiuderci, la sera, negli abitati sverdi detti, appunto, da sbera. Siam dodici persone intelligenti e il mare ce lo vogliamo godere a tutto motore. Perciò, dopo mangiato, dopo il pranzo, restiamo tutti in pijama e corriamo sulla spiaggia.

Diavolo! — direte — e a far che? Ah, mica il bagno. Sapete? Abbiamo la Radio. Già! Ma, chi una stazione di lusso!

Questa stazione è mia. Anzi: era mia.

Capirete: Siamo in dodici! Anche se eliminate Lina e Maria, tanto piccine ancora, restiamo in dieci diavoli.

Io, che ho piuttosto un'anima sentimentale, pendo sempre dalla parte di Napoli: spero di udire alcune di quelle canzoni romantiche e assolate, specialmente le vecchie, che sembrano, che so? aver davvero il profumo di quel mare incantato; ma Egle, ch'è una ragazza essenzialmente novecento, preferisce Parigi, perché dalle botte de nuit trasmettono di quel jazz trasognati e lamentosi, cantati tutti con strane voci nasali che tanto piacciono ai romantici del 1931. C'è però Claudina che ha un'anima ardente e avventurosa e sogna sempre paesi lontani, ciuffi di palme in mezzo al deserto, beduini e barracani al vento, assura, miraggio, pozzi di fortuna e uadi: e allora vorrebbe captare onde da Algeri: e non importa se una sera, per averla contentata, l'adimica la *Bohème* di Puccini...

E poi c'è mio fratello Carletto che adora l'alta montagna ed ha però un debole molto... forte per la stazione di Bolzano; mentre Caterina, sentendosi dire da dieci anni in qua, che è un magnifico tipo di spagnola, non fa che sospirare Spagna, corride, caballerios, espadas, plaza des toros e così via, e fisserebbe senz'altro i condensatori sull'onda di Madrid o di Barcellona. Ma ecco che Rosetta s'è

fitta in testa di imparare il tedesco: e allora esigerebbe soltanto trasmissioni dalla Germania; mentre Gino, che si peca d'essere già un politico di più alta statura di Machiavelli, vorrebbe trasmissioni da Mosca, perché, dice lui, con un po' di deduzione intelligente, dalla qualità dei programmi radiofonici sovietici, sarebbe molto facile conoscere ciò che davvero sia, oggi, la ex santa Russia...

Così, dieci cervelli — ma siamo in dodici! — e una sola Radio!

Luigi vorrebbe imporre soltanto stazioni italiane. Una ogni sera. E non leva il contatto nemmeno quando lo speaker glorifica il miglior lucido da scarpe. Ma a me, per esempio, non importa nulla di sapere dove si vestono bene i bambini, perché ancora bambini non ne ho; ma Luigi ne ha quattro, tra grandi e piccoli, e s'intende benissimo come a lui interessi anche questo! Ma non leva il contatto e non passa ad altra stazione, nemmeno quando lo speaker fa sapere qual sia il miglior lubrificante per automobili.

Ma che s'importa ciò? Abbiamo forse una macchina, noi?

Oggi, no. Ma potremo averne una domani se vinciamo la lotteria di Dublino. E allora è sempre utile sapere qual sia il lubrificante migliore!

Che saggezza, Dio mio!

Trasmettono una conferenza. E' un tema lieve, simpatico. Si ascolterebbe volentieri se il conferenziere, pronunciando l'innocente frase: «Francesco Petrarca, a cinque anni, era un bambino come un altro», lo facesse con un tono semplice e conveniente alla frase e

cellona, insufficiente la sosta a Napoli. Sul più bello bisognava far punto, perché l'orario di Gino era terminato e cominciava quello di Caterina. Un guazzabuglio.

Che cosa siamo riusciti a fare? Semplicemente a ricostruire la torre di Babele. Ma la torre di Babele che fine fece? Un orrore! Rabbrivisco a pensarci!

Ma questo è niente. Per via di quella stazione piantata lì sulla sabbia, e che ne faceva sentir di tutti i colori fino alla mezzanotte, e per via di questa nostra compagnia dei dodici che aiutava, come poteva, l'altoparlante — sicché gli altoparlanti erano tredici! — tutti i villeggianti che abitavano le villette proprio al cospetto del mare, han fatto la rivoluzione.



Prima, alle undici e mezzo di sera, si è presentato un signore con un bellissimo pancino; sicché doveva essere persona di grande ripiego. Nonostante il suo fiero cipiglio, ci ha salutati urbanamente e poi ha detto:

— Questa vostra radio, così vicina al mare, è molto in pericolo. Non temete che essa possa fare un bel tufo? Il mare è popolato di sirene: se il vostro apparecchio, meno esperto di Ulisse, si facesse affascinare dal richiamo?...

Abbiamo capito la metafora e Luigi ha risposto:

— Questa radio disturba forse il signore?

— Sì, mi disturba. A meno che non la facciate funzionare con garbo. Capirete: dormo lì, a due passi da qui. Ma siamo almeno in settanta a non poter dormire, e son qui a nome di tutti gli altri.

— Saran settanta tutti eguali a lei, molto grassi e paciosi! — ha detto Luigi con una punta di disprezzo.

— Siamo settanta persone per bene!

— Ah! sì? Ma guarda! E non vi sembra troppo piccola per voi questa spiaggia?...

Luigi provocava temerariamente. Aveva torto. Era un maleducato. Ma la mia stazione che colpa ne aveva?

Il signore dal pancino non ha risposto niente. Ha scrolato le spalle e se n'è andato. Luigi, per salutarlo, ha attaccato la radio in quarta velocità!

La sera dopo ho detto che avrei fatto trasportare la stazione sulla spiaggia, a patto di regolarla io e di farla marciare in sordina. Un-



dici urli indignati mi hanno risposto e ho dovuto cedere alla forza! Ma verso la mezzanotte, proprio mentre l'altoparlante impazziva d'amore cantando a gola spiegata un jazz negro, una grossa folla è apparsa correndo. Forse eran più di cinquanta, ma il peggio è che ciascuno dei componenti il plotone era armato di un bastone da passeggio, e il plotone era guidato, a passo di carica, dal signore dal pancino venerando.

— Uomo avvisato, mezzo salvato!

Era la parola d'ordine e l'ordine di far fuoco! Oh, non già su noi! Sulla mia stazione! Le mazze caddero su essa proprio come le lunghe baionette dei lapizzieri quando battono i tappeti. Lo scempio è durato cinque minuti, ma son bastati. Dopo, la mia stazione sembrava un'automobile dopo un appuntamento, o un incontro, con un direttissimo a un passaggio all'avvello!

Allora è tornata la calma. Si è sentita una voce dolcissima chiedere con grande gentilezza:

— Quest'apparecchio di chi era?...

Desidero comparlo.

— Son persuaso, signore, che non basterà! L'apparecchio era mio, ma di questa aggraffatura risponderete certo ai carabinieri.

— Commettereste un errore grave, signore. Vi conviene a venderlo così com'è. Voi vi consideravate in diritto di fare il comodo vostro, vero? Bene. Abbiamo fatto un po' il nostro comodo anche noi, ecco tutto. Non siamo forse pari? Direi di sì. Perciò... via, abbiate, vi prego, un po' di senso dell'umorismo, e ditemi quanto valeva la vostra stazione, e gradite, per domani, tutti voi altri, un buon pranzo in nostra compagnia. Riflettete un solo istante: vi accorgete di aver fatto un affare!

Sì. Abbiamo fatto un affare. Il mio apparecchio lo pagai tremila lire; l'ho rivenduto per quattromila. Ne ho comprato un altro per duemila lire e con la differenza mi godrò, gratis, due settimane di spiaggia fuori programma. La torre di Babele si è spostata appena di cinquecento metri ed ho la segreta speranza di una seconda aggraffatura da parte dei villeggianti che hanno le villette là, sul mare, ove ci siamo sistemati con l'apparecchio nuovo.

Eppoi c'è papà che sostiene che io non ho il bernoccolo dell'affarista!

GIOVANNI TELESIO.



non col piglio del proclama napoleonico: «Dall'alto di queste piramidi un sacco di secoli vi annunzierò». Questo conferenziere che drammatizza anche gli stecchini da denti, non si può proprio digerire! Siamo in nove a protestare, a gridare basta! ma Luigi, il più vecchio tra noi, è autoritario e impone silenzio:

— Pensate a ciò che questo illustre signore dice, e non alla sua voce un po' buffa!

Abbiamo allora tutti, pian piano, un po' per volta, preso animo, ci siamo fatti audaci. Abbiamo imposto dei turni. In un sera abbiamo prestato Bolzano e Berlino, Madrid e Mosca, Londra e Parigi, Torino e Roma, e naturalmente nessuno è rimasto soddisfatto. N'è nato un piccico, Troppo breve la sosta a Bar-

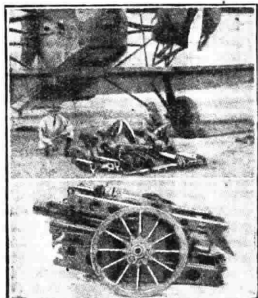






## CURIOSITÀ SCIENTIFICHE

Una volta i cannoni erano tirati dai cavalli, ma con l'incremento delle vetture automobilistiche gli animali cominciarono ad essere scartati per tale servizio. Molti cannoni sono trasportati sugli autocarri e quelli di grosso calibro vengono trainati anche da trattori potentissimi, capaci di muoversi su qualsiasi terreno.



Un cannone tipo Howitzer smontato ed ora montato, pronto per essere trasportato in aeroplano.

no, che rappresentano un'invenzione esclusivamente italiana. Ma anche l'aeroplano comincia ora ad entrare a far parte dei mezzi di trasporto dei pezzi d'artiglieria. Durante le recenti grandi manovre che hanno avuto luogo nella zona del Canale di Panama, l'Esercito americano ha fatto trasportare per le vie del cielo tre cannoni tipo Howitzer ed un'intera batteria di artiglieria da campo. Il trasporto di questi pezzi venne effettuato in un'ora e si vuole che per portarli a destinazione con altri mezzi sarebbero stati necessari da quattro a cinque giorni, dato il cattivo stato delle strade esistenti sul finto campo di battaglia. I cannoni sono stati caricati su tre aeroplani da bombardamento, mentre gli artiglieri e gli ufficiali sono stati trasportati contemporaneamente da quattro velivoli comuni da trasporto. Questi sette apparecchi erano proiettati da una formazione di quattordici apparecchi da caccia ed il volo è stato effettuato ad un'altezza di 42.000 piedi sulla pretesa linea di fuoco.

I dott. H. E. Ives, addetto ai laboratori della Compagnia telefonica Bell di New York, nei suoi recenti esperimenti è riuscito a proiettare figure che danno sullo schermo anche l'illusione della profondità. Finora egli ha solamente proiettato figure stazionarie, ma spera di potere aziona-

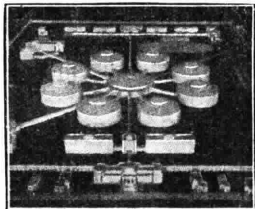


L'apparecchio che consente la proiezione delle figure dando l'impressione anche della profondità.

re il medesimo principio alle piccole cinematografiche. La superficie dello schermo è corrugata e la proiezione avviene dalla parte posteriore, utilizzando una comune lanterna fornita di lenti speciali. L'illusione stereoscopica è dovuta alla leggera differenza di

angolo con cui ogni occhio vede l'immagine. L'apparecchio deve essere estremamente preciso per dare risultati soddisfacenti e poiché per costruirlo occorre una spesa elevata, attualmente non è stato ancora posto in commercio. Lo schermo usato dal dott. Ives è stato fatto con celluloido trasparente.

La lotta che la società conduce contro i delinquenti di tutte le specie, che non tendono a diminuire con l'aumento del progresso moderno, ha apportato la necessità di creare luoghi di pena capaci di contenere un maggior numero di detenuti e dotati di tutti i miglioramenti che l'esperienza ha suggerito, i malfattori delinquenti di Chicago e di altri paesi hanno pensato a rimediare a tale inconveniente creando i primi penitenziari all'aperto, cioè luoghi in cui le pene si scontano in una tenuta di campagna, con fabbricati uguali a quelli in cui abitano i pacifici cittadini, sforzati di cancelli di ferro e di sbarre metalliche alle finestre. In tali carceri modernissime i condannati vivono lavorando quasi in piena libertà, ma non devono tentare di evadere: ogni tentativo viene sventato dalle numerosissime guardie e dai cani che sono a loro disposizione e poi chi tenta di fuggire è punito con la chiusura



Il modello del carcere moderno che sarà costruito a Cuba, considerato uno dei migliori del mondo.

in un carcere comune. Le autorità di Cuba, che si apprestano a costruire un carcere moderno, non hanno però accolto l'ultimo sistema americano di lasciare molto liberi i detenuti e costruire un carcere-progetto di penitenziario, che viene considerato come il più moderno fra tutte le istituzioni penali del mondo. I fabbricati saranno di forma circolare e comunicheranno fra loro con passaggi coperti. Inoltre tanti i fabbricati addetti ai prigionieri, che quelli per la Direzione e l'amministrazione, saranno circondati da mura simili a quelle dei vecchi castelli feudali.

Uno strano sistema per conservare l'acqua per la stagione asciutta è quello usato dagli indigeni che vivono nelle foreste del Sud Africa. Essi si servono dei gusci delle uova di struzzo, che vuotano del loro contenuto attraverso un piccolo buco, senza però danneggiarli, riempiendoli di acqua nella stagione delle piogge e seppellendoli in mezzo alla sabbia, dopo avere sigillato il buco con un pezzo di argilla. Quando sorge il bisogno dell'acqua, i gusci vengono accuratamente rimossi da sotto la sabbia un po' alla volta, secondo i bisogni,

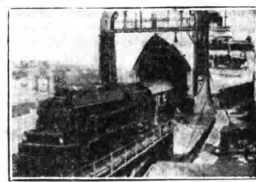
La trasmissione di figure per mezzo dei fili telegrafici e telefonici è stata semplificata con la creazione di un apparecchio che può funzionare tanto da trasmettitore che da ricevitore. Questo apparecchio, che è stato chiamato «chémografo», può trasmettere qualsiasi figura senza bisogno di



L'apparecchio che può essere usato tanto per la trasmissione che per la ricezione di immagini attraverso conduttori elettrici. In alto, un esempio di trasmissione con la sinistra l'originale ed a destra la copia riprodotta.

sottoporla ad alcun trattamento, purché sia di una dimensione tale da potersi adattare al cilindro girevole. All'estremità ricevente non occorre alcun sviluppo chimico della figura trasmessa. Durante la trasmissione, che ha luogo dopo avere sincronizzato il trasmettitore con l'apparecchio ricevente, una cellula fotoelettrica converte le variazioni di luce in variazioni di corrente, ma quando il chémografo viene adoperato come ricevitore, allora si fa a meno del congegno ottico ed il suo posto vien preso da una piccola navetta destinata a tracciare le linee.

I battelli a motore adibiti per il trasporto dei vagoni ferroviari tra Warnemunde, in Germania, e Gjedser, in Olanda, da qualche tempo erano diventati insufficienti dato l'aumento del traffico, specialmente durante i mesi invernali nei quali il ghiaccio galleggiante sulle acque rendeva difficile la navigazione. Per rimediare a quest'inconveniente la Compagnia che gestisce le ferrovie federali tedesche ha deciso la costruzione di una nave che possa trasportare treni interi, sven-



Un treno che esce dalla prua di una nave-transporto moderna, capace di caricare treni interi.

dentisi su un binario che da prua a poppa. La prima nave del genere, che sollevando la parte superiore della prua apre una bocca da mostro gigantesco che inghiottisce un treno di diversi vagoni, inclusa la locomotiva, è la Schwenker, la quale ha sul ponte principale

due binari ferroviari che possono contenere tanti vagoni per una lunghezza complessiva di circa centosettanta metri. Dopo il carico si abbassa quella specie di ponte levatoio che apre la galleria di prua ed il treno imbarcato è sicuro di pervenire a destinazione qualunque possa essere lo stato del mare, quindi anche in caso di tempesta. La Schwenker servirà di modello per le future navi trasporto del genere, salvo le modificazioni ritenute necessarie per migliorare il servizio.

Gli scienziati addetti all'Istituto di Tecnologia della California hanno costruito un modello di fornace solare di nuovo genere ed hanno espresso il convincimento che col sistema da loro escogitato si possano ottenere direttamente dal calore solare temperature superiori a quelle degli stessi forni elettrici. La fornace solare è formata da un gran numero di grossi tubi, disposti in modo che i loro fuochi si incontrino al medesimo punto. In tal modo il calore solare concentrato da ciascuna di esse si cumula con quello delle altre lenti e così il grado di temperatura che si vuole ottenere non dipenderebbe da altro che dal numero e dalla grandezza delle lenti adoperate. Attualmente è in costruzione una grossa fornace solare sul tipo del primo modello e quindi, se i risultati corrispondono alle aspet-



Il modello della nuova fornace solare attualmente in costruzione in California.

tative, i detti uomini di scienza si preparano a sbalordire l'umanità, anche perché si apprestano a disintegrare gli atomi adoperando le elevatissime temperature che si dovrebbero ottenere dai raggi solari.

Una rivista scientifica americana porta la notizia di un'operazione chirurgica eccezionale, che ha dato ottimi risultati. Per curare un caso di cancro, sono state attaccate le arterie delle gambe e delle braccia dell'ammalato alle vene dei rispettivi arti e così è stato invertito il corso del sangue. Il sangue proveniente dal cuore ad un certo punto passava da un'arteria ad una vena e poi iniziava il ritorno al muscolo cardiaco attraverso le arterie. L'operazione era stata decisa per il fatto che la danzantina di alcuni tessuti era dovuta alla malattia di piccole arterie, che non fornivano più il nutrimento normale alle cellule. Con l'inversione del corso del sangue alle braccia ed alle gambe l'ammalato cominciò subito a migliorare e guarì rapidamente.



LE PERSONE: Lui, Lei e molti altri.

LA SCENA: Un «ballo pubblico» o, come oggi si dice, «dancing». Lui e Lei sono seduti. Lui più che seduto è sdraiato sulla sedia; ha una gamba sull'altra e un gomito appoggiato sul tavolino: con l'altra mano, che tiene ciondoloni fuori della spalliera della sedia, di tanto in tanto si toglie la sigaretta di bocca. Segue con aria stanca le nuvolette di fumo. Lei, uguale posa di Lui, con questa sola differenza: fuma in un lunghissimo bocchino bianco.

Nella sala un jazz-band frenetico fa turbinare innumerevoli coppie.

LUI — Siete stanca?  
LEI — Sì e no. E voi?  
LUI — Anch'io.  
LEI — Avevo desiderio di fumare una sigaretta.

LUI — Bene.  
LEI — Voi non fumate?  
LUI — Ho gettato ora la mia ultima «Savoia».

LEI — Tenete (gli offre aperto il portasigarette).

LUI (prende una sigaretta). — E stesera?

LEI — «Abdulla». Non sopporto altro tabacco.

LUI — Che profumo!  
LEI — E' il profumo dell'Oriente.

LUI — Che è dolce!  
LEI — Che inebria, come giustamente mi diceva la principessa Azi.

LUI — La conoscete?  
LEI — Perbacco! E voi?

LUI — Anch'io, e da molto tempo.  
LEI — E' una donna molto elegante.

LUI — Certo è interessantissima.  
LEI — Sì è europeizzata.

LUI — Pariparizizata. Avete notato la sua ultima acconciatura?

LEI — Giletta.

LUI — Giletta consiglia: il suo volto doveva essere incorniciato in quel modo per dar risalto ai suoi grandi occhi di velluto.

LEI — Però non sono molto espressivi, quegli occhi.

LUI — Eppure hanno fatto girare tante teste.

LEI — Eh, lo so?

LUI — Il visconte de la Tournière mi elencò decine di «gentilmen» rovinatisi per lei.

LEI — Imbecilli.

LUI — Eppure...

LEI — Eppure, che cosa? Li giudicate?

LUI — No... Ma certo, il fascino della principessa Azi è grande.

LEI — Ne siete innamorato?

LUI — Pasaneòr, madmuasèl.

LEI — Noto che pronunciate molto bene il francese.

LUI — Così, così... è un pò pè.

LEI — Sapete dire alla vostra voce delle nuans deliziose.

LUI — Anche voi lo parlate?

LEI — E little.

LUI — Parlate anche inglese?

LEI — Chi non lo parla?

LUI — Già: ora poi con le scuole serali...

LEI — Con la marchesa Bravatti-Braunv uso, discorrendo, dello slang.

LUI — Dello?...

LEI — Slang. Il gergo inglese si chiama slang.

LUI — Ah!

LEI — Nella democratica Inghilterra lo slang è la lingua dei satolli.

LUI — Interessante.

(Lunga pausa. Fumano guardando le coppie che ballano).

LEI — Avete letto l'ultimo romanzo del Bastelli?

LUI — «La gioia di vivere ventimila leghe sotto i mari d'estate e d'inverno?».

LEI — Sì.

LUI — L'ho letto.

LEI — Che umorista, quel Bastelli! Supera gli inglesi.

LUI — Oh, Dio!... non dirò proprio che li supera, ma...

LEI — No... no... li supera. C'è proprio il vero umùr.

LUI — Certo è profondo.

LEI — Ed è un umorista anche nella vita. Vi ricordate la famosa frase che rivolse alla contessa de Zanel: — «Fra me e voi c'è la stessa differenza che c'è tra un pettirosso e lo spazzolino dei denti?».

LUI — Il pettirosso era lui che allora portava certi glièi rossi... è vero?

LEI (continua). — Sì. E cioè: «un pettirosso viola e lo spazzolino dei denti no!».

LUI — La contessa non seppe che rispondere.

LEI — La mise noèaut.

LUI — Con uno swing.

LEI — Veramente oggi ce n'è degli umoristi. Chi non si sopporta più è quel Narsanti con le sue storie d'amore.

LUI — E' un romanziero antiquato.

LEI — La fa troppo lunga con quegli innamorati noiosi. E poi tutti poveri e inebetiti.

(Lunga pausa. Fumano guardando le coppie che ballano).

LEI — Vi piace il nuovo modello «Fiat 530»?

LUI — Carino.

LEI — Però le macchine americane con quei magnifici freni idraulici...

LUI — Eh certo!

LEI — Ieri con la «530» sono andata ad Ostia. Portava la macchina la marchesa Avanzini.

LUI — La porta bene?

LEI — Sì... ma non sa ingranare la marcia.

LUI — E' facile così spezzare l'altero del cambio.



LEI — Ebbene, come vi dicevo, siamo arrivati ad Ostia in 9 minuti.

LUI — Caspita! Ci andai io in dieci con un'«Alfa».

LEI — Ma eravamo in quattro.

LUI — Che cilindrata?

LEI — Due litri!

LUI — Son simpatiche quelle macchine snelle come siluri...

LEI — Io adoro la RUS BLANC.

LUI — Siete del mio parere: le macchine estere hanno una linea...

LUI — E' indiscutibile. Hanno una linea...

LEI — A proposito di linea: guardate la marchesa Dupinetti che balla là...

LUI — Dove?...

LEI — Là verso destra, con quel signore alto...

LUI — Ah, già con Alfredo!

LEI — E' vero, è Alfredo, non lo avevo riconosciuto. Come porta bene lo smochin!

LUI — Veramente.

LEI — Ebbene: vi pare che la marchesa abbia una bella linea?...

LUI — Così...

LEI — Quel lamè fiorato non le sta bene... Non le dona... Non ha linea.

LUI — Già! Le starebbe meglio una toalet più morbida.

LEI — Un velluto scifon, per esempio.

LUI — Credo anch'io.

LEI — E dire che gliel'ho consigliato.

LUI — Ah, sì?

LEI — Ma lei è testarda.

LUI — Voi siete un amore con la vostra toalet di musolin.

LEI — Oh Dio... non è gran che...

(Breve pausa)

LEI — Volete una sigaretta?

(Ghiella offre)

LUI (accetta). — Grazie.

(Lunga pausa. Fumano guardando le coppie che ballano)

LEI — Andate domani alla Mostra dei pittori e scultori?

LUI — Al Palazzo dell'Esposizione?

LEI — Sì.

LUI — Se volete vi accompagno.

LEI — Grazie. Volevo appunto pregarvi di questo... Mi hanno detto che ci son dei bei lavori, c'è un quadro dove un uomo tiene in una mano una spiga di grano, nell'altra una falce e simboleggia la campagna.

LUI — E' una concezione magnifica. Allora andiamo.

LEI — Non vi disturba? Io alle quattro debbo essere al laboratorio, perché la direttrice mi farà indossare delle toalet da sera, che verrà a vederle la principessa della Star; e poi sono liberissima. Le mie colleghe sono tutte in permesso. Che seccatura!... E voi?

LUI — Il mio principale mi ha dato il permesso per tutto il pomeriggio. Domattina debbo andare al Palas a fare una ondulazione a Dina Galli.

LEI — Selamant, quella Dina.

LUI — Tressciarimant.

LEI — Allora alle cinque e mezzo in piazza Barberini vicino alla fermata del tram.

LUI — Senz'altro.

(Breve pausa).

LUI (alzandosi). — Permette... questo giro?...

LEI (alzandosi). — Vualà.

LUI — Mersi.

GIOVANNI TONELLI.

## LIBRI

A «I figli del Sole», romanzo leggendario di V. E. Bravetta che narra le tradizioni religiose ed eroiche del Tabuandini, l'impero delle quattro Regioni, l'antico Perù, segue il «Mistero del popolo erante» (Paravia, L. 12), racconto che intesse nelle trame di una vicenda quasi storica le tradizioni religiose ed eroiche dell'Achagua, il Paese vicino alle Acque, l'antico Messico.

Complicata e difficile è la mitologia degli aztechi: l'autore ha tentato di semplificarla l'eposizione limitandosi a riferire i miti principali e fondamentali. Nel conflitto destrinat tra il culto di Colibri Manchico, il Marte antico, sanguinario e spietato, e quello di Serpente Pimato, simile ad un Saturno benefico e indulgente, il Bravetta ha creduto di riscontrare una debolezza nazionale, una crisi di coscienza collettiva, un'incertezza di spionisti che dovettero favorire straordinariamente la conquista del grande e formidabile Impero da parte di Cortes e dei suoi pochi avventurieri.

Nelle leggende più recenti e che probabilmente datano dal primo tempo della conquista, è notevole quella relativa alla morte, alla risurrezione e al miracoloso sogno della sorella di Montezuma.

Non è illogico supporre che l'influenza cristiana abbia concorso alla formazione e alla elaborazione di questa poetica favola; certo, essa è molto diffusa tra gli indigeni e per la sua bellissima significazione morale e religiosa merita il posto centrale che l'autore le ha assegnato nel racconto, interessatissimo, pieno di nobili intendimenti artistici e culturali e che arricchisce la collezione «MITI, Storie e Leggende» diretta, con tanto intelligenza amore, da Luisa Baral.



# LE CANZONI DEL PRIMO AMORE

Non tocchiamo quelle che trattano le vicende d'una tal *Violetta* che, credo, oggi ancora va: infatti

è la *Violetta*, la va la va  
la va la va:  
la va la va...

nè quelle riguardanti la paesanotta *Marianna* che, andata in campagna sul tramontar del sole, chi sa quando, chi sa quando la tornerà.

La *Marianna*

la va in campagna  
quando il sol tramonta già

tramonta già:  
chi sa quando, chi sa quando la tornerà...

Per esse, *Violetta* e *Marianna*, sento tanta villereccia nostalgia, ma siccome sono troppo lontane da noi, nel tempo, non è conveniente parlarne non sapendo poi che destino sia loro toccato.

Ringiovanite possono essere chi sa dove...

Niente d'improbabile; del resto: «*giggin d'amor*» non ha forse anche lui abbandonato il suo vecchio destino, piantando *Violetta* e il campo di battaglia, per dedicarsi tutto allo sport del calcio?...

Questo, almeno, mi ha confidato, l'altra sera, uno scrittore a giorno d'ogni cosa, perché fin da quei tempi era l'autore più letto.

Sentiamo invece le canzoni più vicine a noi.

Sono eccessivamente romantiche. Sospira una:

Oh! vita, oh! vita mia,  
oh! core di questo cuore,  
sei stato il mio primo amore,  
e primo e l'ultimo sarai per me.

Primo e l'ultimo sarai per me! Esagerato!... Il primo, passi; ma l'ultimo!... Come si può dire a venti anni:

e l'ultimo sarai per me?...

La canzone mente: e non c'è da stupire perché canzone è femminile.

Un'altra narra la storia di un certo mazzolin di fiori:

Quel mazzolin di fiori  
che vien dalla montagna,  
varda che nol se bagna  
che l'è da regalar!

\* Gual, gual se si bagna il «mazzolin»: perché da una soda abitatrice delle Alpi dovrà essere regalato al suo diletto. Il «suo diletto» che la fa soffrire, essendo andato, sabato sera, dalla Rosina.

Tragica e lacrimevole istoria, questa del mazzolin di fiori: complicata di gelosie e tradimenti; ma non

serve ad altro che a provare le voci dei gitanti in montagna. Perciò canzone di stagione.

E' interessante conoscere anche *Marcellina*, invitata così:

Vieni vieni o *Marcellina*,  
vieni vieni dietro una pianta,  
sentirei l'uccel che canta;  
e noi due faremo l'amor.

Il lanciatore dell'invito è presuntuoso. Assicura in altra strofa:

Quando noi saremo vicino,  
tu sarai contenta di me.

Egli non conosce la donna, il poverino!... Chi gli garantisce che quando *Marcellina* è con lui, non sarebbe invece contenta di trovarsi con un altro?... Non bisogna dimenticare che *Marcellina*

è la figlia d'un pastore  
appassionato nel fare l'amor.

E la legge atavica dove me la mette il montanaro intraprendente?

A *Marcellina* io preferisco la sua amica *Bettina*.

*Bettina* è una sentimentale dalla sofferenza pittoresca e cocciuta. Una ragazza insolita, veramente. Sentite:

Là di sotto quel boschetto,  
c'è una pianta piantolina,  
v'è di sotto la *Bettina*  
che la piange per amor.

Capito?.. Piangere per amore!... Nelle canzoni s'usa ancora.

Un giovanotto si muove a pietà



Deh!, non piangere, o *Bettina*...

della povera *Bettina* lacrimante e tenta confortarla:

Deh, non piangere o *Bettina*,  
che per te non ho la via male,  
prendi l'ago e il ditale  
e comincia a lavorar.

Ma *Bettina* insiste nel suo piagnisteo sconcolato:

Io lavorar non posso,  
ho la vista che mi balla,  
ho l'amore che m'inganna,  
io l'amore non voglio più far.

*Bettina* deve aver proprio incontrato sui monti un fatalone, un vero amante esotico!... Che sia capitato lassù un divo del cinematografo in villeggiatura?...

Le canzoni stracittadine invece

sono maniache di amori nati in tristezza e in miseria. Ci hanno raccontato, ad esempio, che

Sotto il bel cielo d'aprile  
che alista Firenze gentile  
sentirono amore, l'un per l'altra, un  
venditore di statuette e una piccola  
fioraia:

Siam poveri, è ver; dicevan talor —  
ma ciò che val, se c'è l'amor?...

Vale: sì; e molto: senza soldi  
non si fa l'amore... Tant'è che la  
venditrice di vasetti si stancò  
presto dello smerciatore di statue e



Vuoi tu ballar con me?

prese il volo per nidi meno alti...  
Chi le può dar torto?... non deve  
essere mica simpatica la vita in  
soffitta con un Tizio che non possiede  
neanche una piccola automobile!...

Poi accade di trovare il primo  
amore al «cabaret». Sicuro. Il  
giovane, «lui», era studente, ed  
ella, «lei», orlava «à jour». Aveva  
pochi quattrini, ma lui ci assicura  
che tuttavia non faceva loro  
difetto la felicità.

... la vidi al «cabaret»,  
le domandai: — Vuoi tu ballar con me? —  
Lei arrossendo mi rispose: — Sì!... —  
E ci allacciammo a tempo di shimmy...  
Poi non ricordo, non so come fu,  
ma da quel dì non ci slacciammo più...

Anche la memoria avevano allacciata!...

Fatal shimmy,  
fatal shimmy:  
di mia gioventù  
mi ricordi tu  
il mio primo pianto:  
quel «cabaret»  
dinanzi a me,  
io rivedo ancor:  
nacque nel dolor  
là il mio primo amor!...

Amore nato a tempo di shimmy:  
dev'essere un pochino sgangherato!... Anche lui va a finire in soffitta:

E furon giorni che scordar non so:  
la mia soffitta in reggia si mutò...

Non è vero, Smentisco. La soffitta è sempre soffitta. La reggia è un'altra cosa... Ho abitato anch'io sopra i tetti; son venute lassù varie fioraie: tuttavia ho desiderato sempre di scendere al secondo piano, in ascensore... Mi dà ragione, del resto, la figliola del «fatal shimmy», perché un giorno fuggì per un pugno d'oro. Un pugno d'oro: di questi tempi non è mica



Le parlò così.

poi tanto disprezzabile: allora, forse, era un po' troppo poco... Ed è stato veramente troppo poco, con esso la ragazza non poté viver bene a lungo e fin all'ospedale. La ritroviamo infatti in punto di morte su un letto di dolori. Non ha perso ancora del tutto la voce, la disgraziata fanciulla, e dice, agonizzante:

Quel «cabaret»

dinanzi a me,

lo rivedo ancor,

— Oh fatal shimmy!... —

Disse e poi morì.

Morte sonora e parlata...

Ed ancora vivo in noi il ricordo di un tale che la notte s'allontanava dalla città a ridere del destino. Proprio uno di quelli che non credono più a nulla: scettico al cento per cento. Aveva una cadenza atassica e un fare da jettatore:

Cosa m'importa se il mondo

mi rese glaciale?...

Se d'ogni cosa nel fondo

non trovo che mal!...

Quando il mio primo amore,

mi sconvolse la vita...

Il primo amore lo ritroviamo ancora in soffitta nella sua ultima e più recente edizione parigina: *Sotto i tetti di Parigi*:

La sua mamma un dì,  
le parlò così:

— Vent'anni hai già, dolce amor:

se sapessi tu

quanta pena fu

per allevarti o tesori!...

Ma se il denar

troppo spesso mancò,

un sorriso, talor, ci bastò...

Sempre come prima: nelle canzoni si vive di sorrisi.

Sotto i tetti Nini

di Parigi così,

Un bel sogno potette sognar...

Finché giunse l'amor

che parlando al suo cuor

disse: — Vieni, ti voglio baciar.

Ella disse: — No!

ma sorrise un po';

poi da lui salì

e rispose: — Sì!

Sotto i tetti così

di Parigi quel dì,

Il destino d'amor si compì...

Destino, come al solito, non bello:

Ma fu triste ahimè

quell'amor perché

egli fuggì, si stancò...

Si stancò: sfido, io: fare tutte

quelle scale!...

Tutto questo nelle canzoni.

Nella vita è un'altra canzone...

Gli americani hanno trovato un sistema praticissimo — sempre pratici questi americani! —; un sistema praticissimo per evitare le inevitabili noie del primo amore: cominciare subito dal secondo.

LUIGI PRALAVORIO.



Quel mazzolin di fiori.



# LA VOLTA ALTERNATA



## LICENZA ABB. 20.178 - Roma.

Posseggo un apparecchio a tre lampade in continua. Aereo esterno. Ottima terra. Ricevo la stazione locale e alcune stazioni estere ottimamente, sempre. Viceversa, la ricezione dei dischi grammofonici da Roma alle volte è chiarissima, altre volte le non so spiegarne il perché i suoni e le voci giungono distorti, confusi, vibranti, tali da rendere la ricezione stessa impossibile.

Trattandosi dello stesso apparecchio, della stessa ricezione del medesimo, della medesima corrente anodica e di accensione — che di volta in volta misuro — delle stesse lampade, dello stesso aereo, perché tale differenza di ricevimento? E forse la trasmissione che varia? Avertirò che lo stesso inconveniente si verifica negli apparecchi di miei amici, apparecchi in alternata ed in continua con tre e più valvole.

Nella trasmissione di dischi, la trasmissione oltreché dalla stazione e dal suo regolaggio dipende anche in modo essenziale dal disco, che deve essere il più che sia perfetto, ciò che non sempre si riscontra.

## ABB. M 39.481 - Napoli.

Accingendomi a montare una neotrodina in continua e volendo applicarvi una sola B. F., desidererei sapere se mi darà più potenza un solo stadio semplice con una RE 304 Telefunken, oppure un solo stadio a push-pull con due RE 134. Vi sarei grato ancora se volete menzionarmi i rapporti dei trasformatori occorrenti in B. F. rispetto alle suddette valvole.

Consigliatemi come B. F. per un solo stadio pentodo, con cui ella potrà ricevere potentemente. Volendo ella potrebbe adottare un push-pull sempre con due pentodi. Lo stadio in push-pull non aumenta la potenza, ma certamente aumenta la purezza. Come rapporto consiglieremmo 1 : 3, benché 1 : 5 sia più potente, ma in genere dà una riproduzione meno pura. Poiché il pentodo è assai critico riguardo alle impedenze, a cui va accoppiato, consiglieremmo di fare procioli trasformatori a disposizione, sino a trovare quello più adatto. Per l'uscita inserisca sulla placca un'impedenza di 14 henry e inserisca in derivazione su detta impedenza l'altoparlante in serie con un condensatore di almeno due microfarad.

## ABB. 1417 - Castiglione.

Allorquando per la polarizzazione negativa di griglia adoprasi una pila di della medesima natura collegato al — 40, al +4 — 100 dell'accumulatore. Nella istruzione annessa alle valvole è detto che il collegamento va fatto col polo —; in alcuni schemi poi, ho visto che esso va fatto col +4 — 100. Quale è la ragione di queste diverse indicazioni?

La piletta di griglia può essere collegata sia al polo negativo, sia al polo positivo dell'accumulatore di accensione da 4 Volt. La differenza consiste che nel secondo caso va aumentata la sua tensione da 400 a 500 volt dell'accumulatore. In entrambi i casi il polo positivo che va collegato all'accumulatore.

## LICENZA ABB. 012.349 - Pavia.

Sono possessore di un «Apex» a 5 valvole, di cui 2 schermate, da circa tre mesi. Sento benissimo Milano e molte stazioni estere, Genova e Napoli discretamente. Mi è impossibile la ricezione di Roma perché troppo debole e sempre con molto fading. L'apparecchio funziona con antenna interna di 20 metri, la terra attaccata al rubinetto dell'acqua. Se sostituisco all'antenna il tappo luce, la ricezione si fa molto più forte, ma nelle ore si brucia la valvola schermata Philips F 342. Detta esperienza l'ho avuta dopo averne bruciate tre. Questo difetto da che cosa dipende? È colpa dell'apparecchio forse mal costruito? Per sentire bene Roma si può fare qualche cosa?

Se il tappo luce che consiste in un condensatore di qualche millesimo di microfarad) è in ottime condizioni, mentre passerà la corrente A. F. non potrà aumentare alcuna variazione rispetto alla B. F. di alimentazione, per cui resta inspiegabile la bruciatura delle valvole. Quindi, verifichi bene il condensatore del tappo luce. Se è in buono stato, il valore adatto, la bruciatura dipenderà da valvole difettose.

## ABBONATO 2073 - Palermo.

Ho costruito un apparecchio a galena, l'aereo è di m. 90, alto m. 25,50, presa di terra al gaz ed all'acqua. Sento benissimo la stazione locale, sento pure Roma, ma l'intensità non è costante; sento Milano e qualche stazione estera (dopo s'intende la trasmissione di Roma e di Palermo) che non posso riuscire ad individuare, dato che si sentono lontanissime e non mi riesce a selezionarle. Gradirei conoscere se aggrando al circuito qualche altro pezzo, potrà sentire un po' più forte le stazioni in questione.

Il suo quesito è veramente interessante poiché ella, evidentemente senza rendersene conto, sta alleggerendo battendo dei records di distanza su apparecchi a galena. Se ella consultasse un qualsiasi libro di radio — avrebbe agito di leggerezza che gli apparecchi a galena funzionano con risultati soddisfacenti, non oltre un raggio di 50-75 chilometri dalla stazione trasmittente: ciò basta a dimostrare che i suoi risultati sono realmente interessanti e non suscettibili di miglioramenti, come ella vorrebbe. Tale miglioramento non si può avere, specialmente per quanto riguarda l'aumento dell'intensità di ricezione, perché occorrerebbe aggiungere uno stadio di amplificazione a valvole, ed allora è perfettamente superfluo continuare a servirsi della galena; qualche miglioramento si potrebbe avere agli effetti della selettività, aggrando uno o due circuiti sintonizzati. In tal caso però ella andrebbe inevitabilmente incontro ad una diminuzione di sensibilità del suo apparecchio, e forse non potrebbe neppure più ricevere Roma, i cui sbalzi di intensità da lei notati sono dovuti al notissimo fenomeno dell'«eclissi», che interviene la propagazione delle onde, e non può essere ovviato con modifiche all'apparecchio.

## ABB. A 21.688 - Genova.

Vi sarei grato di indicarmi il nome della stazione trasmittente che ricevo durante la notte, alle ore sei del mattino. Si tratta probabilmente della stazione tedesca di Mülacker.

## ABB. 10.236 - Bitetto.

Dovendo costruire un amplificatore per radio e grammofono, domando: 1) Lo chassis metallico può essere costruito di zinco o rame, essendo metalli amagnetici? 2) Il blindaggio metallico, per racchiudere la parte alimentazionaria e livellamento-filtraggio della corrente anodica, può essere costruito anche di zinco o rame?

1) Adotti pure rame, zinco, alluminio od ottone, però si ricordi che lo spessore è in ragione diretta della resistenza; 2) La schermatura della parte alimentazionaria può essere fatta come il resto del ricevitore, ma può anche essere in lamiera di ferro, onde schermare meglio il flusso magnetico. Per evitare ronzii della corrente alternata, curi molto la relativa distanza e posizione delle varie parti tra di loro.

## ABB. A 17.380 - Roma.

Da oltre un anno posseggo un apparecchio Ingelen U 3 funzionante in alternata con antenna esterna e presa di terra alla conduttura dell'acqua. Inquinati di un'altra scala reclamano che sono tre giorni che sentono la corrente ai rubinetti dell'acqua, la mattina il mezzogiorno e la sera ed ammettono che dipende dal mio apparecchio. E' da notare che proprio in quella scala hanno fatto un cavo per riparare la colonna montante dell'acqua.

Non è possibile che il collegamento tra il suo ricevitore e il rubinetto dell'acqua possa provocare scosse elettriche agli ingegni suoi vicini. Si tratta certamente di difetto di isolamento dell'impianto luce della casa, forse della colonna montante.

## ABB. M 1917 - Termeno Trento.

Sarei grato se volessero descrivermi il filtro da inserire tra aereo e ricevitore, non potendo eliminare qualche stazione dall'aria.

Di recente su questa rubrica è comparso una descrizione completa con dati costruttivi; non possiamo che rimandarla ad essa.

## ABB. M 31.433 - Zuro Roscio.

Desidererei conoscere il valore dell'impedenza e dei condensatori del seguente schema. Occorre nel montaggio qualche speciale accorgimento?

$C_1 = C_2 = 500$  cm. variabili ad aria. L. di aereo circa 50 spire (dipende dall'aereo) su cilindro di circa 6 cm. diametro. Trasformatore intervalvolare: su cilindro di 6 cm. circa 30 spire al primario e 75 spire al secondario. Impedenza di placca, circa 300 spire su cilindro di 3 cm. circa. Il condensatore variabile di placca  $C_3$  sulla rivelatrice?

## LICENZA ABB. 48.188 - Torre Annunziata.

Con molto interesse mi sono accinto alla realizzazione dell'impianto per televisione descritto nel n. 9 del vostro Radiocorriere. Mi sono munito quindi di una lampadina al Neon, mezza candela, e precisamente una di quelle usate per lampade da notte; ma ho do-

vuto constatare che nel mentre essa si accende regolarmente sulla corrente alternata dell'impianto luce, non si accende affatto sulla corrente continua della mia batteria anodica opportunamente aumentata a circa 150 Volt; e ciò tanto se la inserisco direttamente sulla detta batteria, che se la inserisco sull'apparecchio al posto dell'altoparlante, durante la trasmissione della vicina stazione di Napoli. E' ciò normale? Può darsi che il tipo di lampadina al Neon innanzi detto non sia adatto e che occorra un tipo speciale? Bramerei di essere illuminato in proposito dalla vostra ben nota competenza. Il mio apparecchio non ha trasformatore di uscita per l'altoparlante.

La tensione di innesco, e quindi di accensione, di una lampada al Neon è criticissima, per cui se si tratta di lampada al Neon per corrente alternata a 125 Volt, essa in corrente continua richiede 125x1,41=176,25 Volt. Provvi quindi ad innalzare gradualmente la tensione, sino ad ottenerne l'accensione.

Se inserendola al posto dell'altoparlante non si accende durante la ricezione, vuol dire che non si genera sufficiente tensione. Provvi ad aggiungere in serie una batteria di pile, aumentando gradualmente la tensione sino ad osservarne l'accensione durante la modulazione.

## LICENZA ABB. 44.558.

In un comune apparecchio a due valvole in alternata ho aggiunto uno stadio in B. F. (trasformatore Brunet, 1/5; pentodo Philips), seguendo l'annesso schema. Il volume della ricezione è molto aumentato, però la coazione è molto sguadagnata; inoltre aumentato di molto il ronzio. Quali sono le cause ed i rimedi di tali inconvenienti? Perché una resistenza di 4000 ohm (amp. 3 W.) che determina la caduta di potenziale si riscalda? Ho tentato, con esito negativo, a cambiare tipo e valore di essa; come evitare il riscaldamento? Quale influenza può avere esso sulla ricezione?

Ella non dice se il suo ricevitore già avesse uno stadio amplificatore in bassa frequenza. In tal caso 1/5 è assai troppo forte, come rapporto per il trasformatore intervalvolare. Il collegamento è corretto. Se ella ha già uno stadio in bassa frequenza prima del pentodo, le distorsioni non sono logiche conseguenza, poiché una tale combinazione è difficilissimo a realizzarsi. Ad ogni modo provi a derivare sul primario dei trasformatori intervalvolari resistenza da 20.000 ohm. Qualora di bassa non esista che il pentodo, le distorsioni possono dipendere da alta frequenza; per evitare ciò derivi sul primario del trasformatore un condensatore di 500 p. anche di 1000 cm.; qualora la distorsione continui, forse può dipendere da negativo di griglia errato, oppure da tensione anodica non adatta, oppure da impedenza errata; in quest'ultimo caso provi a derivare sul primario del trasformatore. Il ronzio può derivare da rivelazione difettosa (esaurimento della valvola detritrice), corrente anodica insufficiente (calcolo errato o rettificazione esatta). Questa causa ci sembra la più verosimile. Non sappiamo a che serve la resistenza di 4000 ohm, per cui non ci è possibile dare un consiglio.



## Onde corte

Cinciallegra. — Tu sei una cara bimbetta e ti voglio anch'io « sempre tanto, tanto bene ». Di per te un bacio a Lancia. Certo che D'Artagnan, Zifano e Marisa farebbero volentieri il chissà con me! Così hai conosciuto Grillo Canterino (sfatato, non affatto) e Sempre Spasda? Bene! Puoi tirare il musetto a quest'ultima? N'ha fatta molti. Ma lo dirà a lei... Tu, Cinciallegra, mi dici: « Perché non pubblichi mai le lettere delle bimbe? Forse perché noi scriviamo male e diciamo cose poco interessanti? ». Ecco, bimballina mia. Non le pubbliche però bimbe e bimbe scrivono bene e dicono cose interessanti. Proprio così! Quali è quel bimbetto o quella bimbetta che mi scrive come sa e può fare. « Tutto da sé ». Ricevo lettere di bimbi, scritte con quei cari penzoli, a me piacerebbero tanto se dicessero quello che esce dal cuoricino e dalla penna. Io dicono sì, ma dietro, o meglio, davanti ad una illuminata guida che suggerisce, corregge, scrive. E questo, con me, proprio non va. Io, Cinciallegra, ricevo molte, molte lettere di bimbi. Ma scritte proprio senza suggerimenti e senza ritocchi, o peggio senza che siano copiate, non so se arrivo a dire il mese! E le tengo preziosissime, perché sono fiori spontanei di gentilezza, di semplicità, d'affetto. Le maminine, le zie, le sorelle sono come quei fioricini che, d'un fiore semplice e vago, vogliono « perfezionamento » farlo doppio e strappato e, allora, addio... Sono per i fiori semplici, lei.

Siemena España. — Sei qui, monella? Tu hai scritto una protesta al Direttore del « Radio Corriere » per avere una pagina in più e, per dare maggior peso, recati un mucchio di firme. E vediamo Nives di Rovereto; Passera solitaria di Genova; Alibodda di Reggio Emilia ed altre ed altre. Perfino l'innocente Uosa di Palermo è venuta da te, a Napoli, a firmare la protesta! Ah, briconi!... Falso in atto pubblico: c'è processo e prigione! Come te la cavavi, ora? Il Direttore, lei, non ha visto né letto nulla. Quando in una scritto vede la parola: Baffo di Gatto o Radiofole, non legge altro; vi pianta su un « Baffo » a malita rossa e la scaraventa nella mia corrispondenza. Tu l'avresti fatta dunque franca, se io non gli avessi raccontato la stragemma. Speriamo non ti drouni. Tutte queste proteste vengono infallentemente a finire in mie mani e lo scopo è e sarà sempre mancato, perché chi le legge sono io. Debo poi, per la verità del fatto, osservare che, da quando uso questi caratteri così minuti, consiglio degli pagine manoscritte e stitissime, come l'anno scorso con la paginona a caratteri più grandi. Forse ci stava qualche fotografia o disegno in più, ma, per il testo, è la stessa cosa. Certo anche a me piacerebbe avere due, tre, quattro pagine ogni numero. Ma questo è un giornale di Radio e qui, di Radio, non ce n'è che nel titolo della pagina. Finito il dizionarietto, chi sa?... Campa cavolo!

May di S. Giusta. — Nell'idea la voce « Radio-Trieste » accettata d'improvviso, tu, non avendo altro a portata di mano, hai abbracciato la grammatica francese. Ecco: credo sia la prima volta da che esistono grammatiche e grasse giovinette, che una grammatica venga abbracciata. Prodigio dell'età! Il peccato che... Niente! Volevo dire: a Fiar di patata. Peccato che non sia possibile ripetere qui la tua tanto divertente lettera. Così, è per « prescrizione medica » che ti chiedo a me? Il caso è al graxione che redrà di farla nota. Intanto, appena entrata, subito caramellata! Che ne dirà la Mamma? Proprio: queste maminine ignorano che tesori hanno in casa... quando non son fuori. Abbraccio... col pensiero per la Primula, la quale cooperò al tuo ingresso in questa... elica. Quando al dottore... Ma è prudente conservare l'amicizia!

Passera solitaria. — Che cosa ne fa Baffo di gatto delle tue sciocchezze? Vorrei rispondere alla Mamma che l'anno scorso una tua « sciocchezza » qui ripetuta, mi rubò un commovente scritto d'un cuore che si diceva scettico e chiuso ad

ogni luce; ne derisi quel « saluto agli sputati » che a me recò amichele care che ancor durano e fu, forse, fonte di qualche po' di bene. E fra i cari ricordi, c'è la lettera di quel fredda marinaio sputato e sballottati sul l'oceano... Tutto questo ed altro, che non è il caso di ridire, per una frase di Passera Solitaria... Ah, queste maminine! — Mamma milanese. — Tu ricordi quando giovinetta e la tristezza allargata di certe ore e di certi giorni. Le maminine questo dimenticano un po' a riguardo le loro faticelle... Basta; oggi non è il caso d'insistere. Ma ho qui davanti lettere d'io vorrei che le maminine leggessero e meditassero: Sciocchezze, sì, che le loro faticelle scrivono a Baffo di gatto... Piccolo cuore. Non giunsi a tempo a scriverti prima della vostra partenza. Il saluto è qui affettuosissimo per tutti. Sai che se la tua lettera tardava due giorni, nella pubblicazione del « primo destino » arrivava io? — Ermanno Bagutti. — Ben tornato al Radiofole dopo un annetto di silenzio, pur sempre leggendo. Ma sei all'estero... Accetto lo straniero Ghi Fin Fin. Si vede che è... esotico. Ma lo civilizzeremo! Saluti a tutte due. — Una qualunque. — « Non ho nulla da dirti; ti prego di scrivermi a lungo ». Non ho nulla da scriverti a lungo; ti prego di dirti... — Fogliuzza. — E' giunto il Cappuccetto rosso tanto soporoso?

Rana galvanizzata! — Mancav... e se ne sentiva il vizio! Ora siamo a posto, tanto più che sei un modello di manella e poi hai alte relazioni. Bada che di D'Artagnan c'ho pure io, ma non è il tuo. Non vorrai complicazioni. Ma già, salvo il tuo Athas (qui in Piemonte gli darebbero le pasticche pettorali) tutti gli altri li ho anch'io sul gruppone. E pesano! Sentì

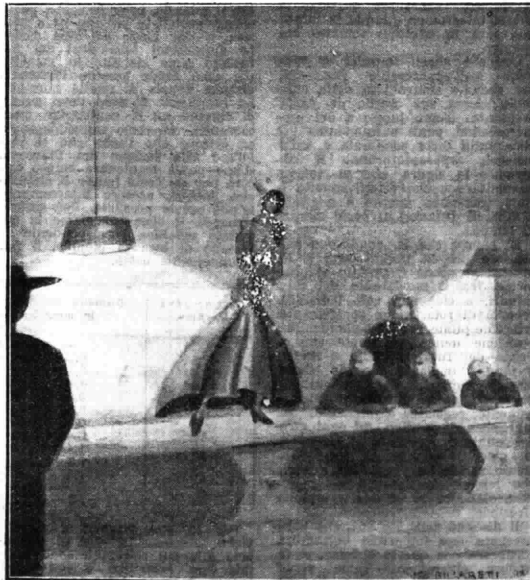
un po'; nel tuo casato non ci hai una Luisella? Saremmo amici straverelli. A mia « Volta », saluto la Rana galvanizzata. — Pia Romel. — Piglia il libro ed evitami complicazioni. Sarà stato per il concorso della spiga. Ma ormai stai per ritornare. La lettera « tutta per te » la scriverò. Come puoi vedere in una certa pagina non lungi dalla mia, tra una « lettera » e l'altra passano talora fin otto mesi. Quindi attendi. — Sandro Pappasir. — E con te: Lina, Ernesta, Giovanna, Carla, Teresa Maria, Laura, Paolo, Lina Colombo, Nanda, Carlo, Gina, Adele, Mirella, Tonio, Nella Anna, Nene, Gino, Pierino, Giovanni, Guido, Italo, Claudia, Bianca Maria, Tina, Tullia, Maritza Federico, Maria: grazie! Non so, ma credo che la solitudine montana d'oltre il colle avesse la... raseddini... Non sapevo che esistesse un paese dal nome: « Osteria del Baffo ». Non ci sono mai andato, lo!

Bimba. — Eh, già! Voi bimbe, con le moline ed i bacetti, ottenete il desiderato. Anche tu, piccola cara, hai potuto concorrere ed essere caramellata. Penzami dunque dolcemente. — Baffo di gatto. — C'è n'è già un altro: sostituisce. Qui si entra senza domanda di ammissione e quindi potrei senza l'incriminare dalla seconda lettera. Ora vedi di mettere le carte in regola. — Cigno gentile. — Se essere sordo, muta occhio, potrei anche con te. Quindi, niente! Spesso che nel tuo meraviglioso parco ti riempirai dalle fatiche degli studi e la stitografia tanto amica, poveretta, s'arredicherà di globuli neri. — Un gruppo di radio-amatori di Montemarciano. — Rivolgerti al Reggente la stazione di Roma, il quale sarà lieto di favorirti. — D'Artagnan. — Addio, montagne che il sol raggioglia! Ed ora?

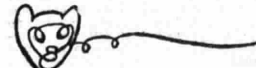
Marisa Pasticcione. — Ritorno ora la tua protesta vibrante contro Alma Serena. Vedrà di pubblicarla a liquidazione fatta delle cara-

melle. Baratti è perfettamente delle tue idee... — Drietteo. — Peccato! Il tuo bellissimo scritto sul « Rex » giunse quando la pagina era composta. Ed ora sarebbe troppo tardi. Ad un altro tiro! — Grillo del Radiofole. — « Sono un assiduo lettore del Radiofole ». Ho letto la spiegazione che ne fai a Topolino Norello. Bene, bene; ma nei vecchi folari, quelli di un tempo, con tanto di panche sotto la cappa nera e di ciocco sui lucidi alari, mia non solo uno stuolo di bimbi appesi alle favole, non solo nome dai candidi capelli e mamme dagli occhi ridotti di tutto ciò che era bello e santo, di tutto quel candore di anime che, come dici tu, suggerisce... C'era anche un giovinetto piccolo, piccolo, il quale da un pertugio tutto vedeva, non visto e solo di tratto in tratto lanciava il suo piccolo grido guiso, felice anch'esso del bel calore della fiamma viva, del bello splendore delle scintille riuventi su per la cappa nera. Mi sembra che questo amuletto manchi nel tuo Radiofole: lo vorrò degnamente ricevere? Presentare a tutti i radiofoleari? Grazie! — Grillo del Radiofole. — Eccoli presentati. Ti dirò, Grillo cara, che « aveva inviato, sì, e certo con parole meno belle delle tue. Ma ha dovuto toglierlo e rimetterlo nella buca e dirgli di star zitto perché, per quanto piccolo, la sua voce faceva tacere altre. Ma me felice perché tu hai saputo metter fuori la tua testolina. Ora vedremo se, cantando, grillo... o grillino! — Lunus montis. — Ti cerca nuovamente. La tua, piena di nostalgia per cari Perduto, mi commosse e mi spazzone combinate precisamente con la pubblicazione di quella mia risposta bulesca a quella tua. Tu, tu scenzari, senti! So educare e pigliare in giro: ma anche so, e forse ancor più, sentire i vostri dolori, le nostre angos, i vostri accenti e dividerli con tanto affetto! Lo stesso dico a te, Passera solitaria... — Rana Lucana. — Ripeto quanto mi scrivi: « Sulla pagina nostra di questa settimana spedirai dal babbo, ho letto con commozione la lettera di Primula. Cara Primula: quanto dev'essere bunita Vorel poterle dire la grande simpatia e forse quella di più, che tu mi fai. E poi dire che la nostra pagina le fa tanto bene, perché tutti i tuoi corrispondenti l'aiutano con le loro parole a migliorarla. E non ti pare, Baffo, che sia lei, con i suoi nobili sentimenti, con la sua buona volontà che ci fa migliorare? Oh, sono sicura che se fossimo vicio, Primula ed io, saremmo grandi amiche! Invece non so neppure di che paese sia... ». La nostra Primula vive in un nido pastoso a quasi mille metri, in mezzo a faggi e pinete. Chiusa dall'età di 12 anni sul registro, cosa non ore di vivere la più bella cosa del creato: gli occhi della sua « maminetta » e il cielo che le è così vicino. Forse sono azzurri gli occhi della mia, come azzurro è il cielo... Certo è che l'amicizia della nostra amichetta è persona di serietà: di quella serietà dolce e suggestiva di cui s'abbondava l'aperta delle vette. E chi dalla Primavera è lungi, sente, a traverso quest'alta pure, il profumo dei fiori montani. E chi è nella Primavera, sente che c'è un Aprile più bello, deciso, in alto, di dove quest'alta giunge... — Un'Alibodda. — Sai: c'è Argento (qui tanto malinconico, poveretta, perché sei lontana... Desidera ti giungo questo saluto mio affettuoso, che è pur mio).

Pickering. — Graziosissima la bimba al sole ma è così piccola la foto che il consiglio di ripetere, oppure inviarmi il negativo per ingrandire la figurina perché è questa che interessa e non tutta quella ghiaia... Dunque attendo. — Gattina Senese. — Non abito a Firenze: pensa un po', anzi pensa al Po. Scrivere in quelle pagine, sì, e quando avrà mezzo dirò. — Alma Serena. — Di' pure a quelle signore che non sono Marcello Arduino. Ho detto le cento volte che il mio nome è assolutamente Scomunicato... senza (per ora) che c'entri Collegio!



Interpretazione delle « Danze spagnole » di Moszkoski.



# IL DIZIONARIO TECNICO DI UMBERTO TUCCI

(CONTINUAZIONE VEDI NUMERO 39)

## FULTON.

Dal nome dell'inventore, il capilano Fulton, è un sistema di ricezione di immagini senza fili.

E' noto che se la televisione, così come la intendiamo tutti, cioè ricezione immediata, senza fili, di scene animate è ancora nello stadio sperimentale e non ancora è stata data in pieno dominio del pubblico, la radiotrasmissione delle immagini è già un fatto compiuto e, sin dall'ottobre del 1928 alcune stazioni europee la comprendono nei loro programmi di trasmissioni. Inoltre non si ignora che fra diverse importanti capitali e città importanti d'Europa, è in regolare funzionamento un vero e proprio servizio del genere ad uso del pubblico e delle autorità e, da alcun tempo a questa parte, anche la nostra Eiar ha iniziato i suoi esperimenti di trasmissione.

Nuove sono i sistemi di trasmissione delle immagini (vedere «Cella fotoelettrica») ed essi possono anche essere usati per trasmissioni con fili (cioè con ordinaria linea telefonica o telegrafica, ottenendo anche una maggiore sicurezza e perfezione). Il sistema Fulton è assai semplice ed originale e vale la pena di descriverlo brevemente, ricordando anche, per la verità, che esso rappresenta un perfezionamento del precedente sistema Thorne-Baker.

Per ricevere le immagini è sufficiente essere muniti di un ricevitore radiofonico di una discreta potenza ed a questo apparato si innesta un complesso speciale che non raggiunge il costo di un migliaio di lire e che si collega al polo in cui è inserito l'altoparlante ed in luogo di questo, naturalmente.

Riorderemo bene le proprietà delle comuni carte *cerapoli* (vedi), ovvero la comune carta di Vilke alla fenofaleina. Questa è una carta speciale alla quale, in primo luogo, è stato fatto assorbire un composto organico (la fenofaleina), la quale ha la proprietà di assumere una colorazione rossa se viene posta in contatto con degli alcali. Per ottenere quest'ultima condizione, la carta stessa viene imbevuta di una soluzione di composto sodico o potassico neutro. Questi hanno la proprietà di mettere in libertà degli alcali quando sono attraversati da una corrente elettrica ed è così, quindi, che si ottiene la colorazione della carta che, come è noto, deve essere preventivamente inumidita per facilitare il fenomeno chimico (vedere alla voce relativa).

Si abbia, quindi, l'immagine da trasmettere, la quale viene trasformata e riprodotta su di una superficie metallica, a mezzo di un reticolato come quello dei comuni elioscopi. Questo reticolato viene montato su di un cilindro che gira ad una velocità costante di 45 giri al minuto. Su questo cilindro in rotazione si appoggia leggermente una punta metallica, la quale si sposta con velocità uniforme lungo una generatrice del cilindro ad esso sottoposto e con uno spostamento sempre uguale del passo di mezzo millimetro. Cosicché, la punta suddetta, descrivendo un'elica che abbraccia ed avvolge tutta la superficie del disegno da trasmettere mentre che il contatto effettivo della punta ed il cilindro sottostante, ha luogo soltanto per quei punti in cui corrisponde una linea

sporgente del reticolato di cui abbiamo parlato.

Ci sarà facile immaginare che l'apparecchio ricevente è un complesso pressoché analogo al precedente, con lo stesso cilindro che si muove ad una velocità uguale e sincronica all'altro e su di esso



Fig. 264.

è fissato un foglio di carta sensibile come quella di cui ci siamo occupati precedentemente. Una puntina di platino tocca leggermente e costantemente questo foglio nel mentre che la regolarità del circuito è completata con il collegamento della massa del complesso con la terra.

Non occorreranno molte parole per intendere che la trasmissione del disegno, della figura, ecc. viene effettuata a mezzo di onde elettromagnetiche la cui durata e le cui interruzioni sono regolate dalla punta dell'apparecchio trasmittente che scorre sul cilindro metallizzato. Il contatto della punta con una parte sporgente del reticolato stabilisce una chiusura di circuito e, quindi, l'emissione di un'onda che si interrompe quando la punta non sarà in effettivo contatto col cilindro.

Cosicché questi impulsi di corrente, sull'apparecchio ricevente, per azione elettrolitica della corrente stessa sul foglio di carta preparata, danno luogo a dei minuscolissimi punti sviluppati ad elica sulla carta preparata e, tutti insieme, rappresenteranno il disegno o la figura che si voleva trasmettere e che effettivamente è stata trasmessa (anche a migliaia di Km. di distanza) in pochi minuti di tempo.

E' chiaro che la condizione essenziale per la trasmissione e la precisa ricezione è l'esatto sincronismo fra il movimento dei due cilindri, e cioè non solo l'identica velocità di rotazione e spostamento delle due punte, ma anche la identica posizione delle due punte stesse. Prima del funzionamento si mette a punto l'impianto facendo delle piccole emissioni e ricezioni di prova ed, anche durante il funzionamento regolare, a mezzo di un ingegnoso dispositivo, ad ogni giro del cilindro ricevente si corregge il piccolissimo errore eventualmente verificatosi, evitando, quindi, che leggerissimi errori, sommandosi, diano luogo ad una irregolare ricezione.

Il disegno della fig. 264, che rappresenta una fotografia ingrandita trasmessa con questo sistema, ci fa vedere chiaramente come viene scritto, linea per linea, il disegno sul foglio preparato.

## FUSIBILE.

Conduttore metallico (piombo, argento o lega di piombo) intercalato in un circuito allo scopo di proteggerlo da eventuali aumenti di tensione od intensità della corrente che in esso deve circolare normalmente. La costituzione e la sezione del fusibile è tale che l'aumento delle caratteristiche della corrente dà luogo al raggiungimento della temperatura di fusione del fusibile stesso cosicché, interrompendosi in circuito, è evitato qualsiasi pericolo all'impianto ed agli apparecchi o macchine da esso servite. Naturalmente anche un corto circuito, dando luogo allo stesso fenomeno, è evitato o, per lo meno, localizzato con l'uso del «fusibile», il quale, poi, è la parte sostanziale delle ordinarie valvole di sicurezza che sono così note ed usate in qualsiasi impianto.

Per apparecchi radiofonici si dispone di fusibili adatti per piccole intensità allo scopo di preservare le valvole da un eventuale errore di collegamento. Recentemente sono state usate a questo scopo delle piccolissime valvole a forma di piccole lampadine (del tipo micro-mignon) che, avvitandosi su di un adatto e piccolo portalampada, mantengono la continuità del circuito di accensione. Naturalmente queste piccole lampadine, più precisamente valvole di protezione, non hanno alcuna funzione di illuminazione ed attraverso il sottilissimo e breve filamento passa la corrente di alimentazione.

Per le valvole, in generale, il fusibile è racchiuso in apposite scatole di protezione (generalmente in porcellana) allo scopo di evitare che il metallo, incandescente, possa essere proiettato su oggetti e persone o dar luogo ad altri danni. Le dimensioni (diametro) del fusibile sono stabilite in maniera che esso fonde quando l'intensità diventa doppia di quella normale. La lunghezza di esso deve essere di almeno un 3 centimetri onde consentire un certo raffreddamento ed evitare che l'arco che si stabilisce alla fusione del filamento stesso possa mantenere chiuso ancora per un certo tempo il circuito che, invece, occorre interrompere il più presto possibile. Per quanto riguarda il diametro diamo la seguente tabellina corrispondente al fusibile di lega di piombo, il più comunemente usato.

Intensità in Amp.	Diametro del filo in mm.
1	0,25
2	0,4
3	0,45
4	0,53
5	0,6
8	0,85
10	1 —
12	1,4
15	1,3
20	1,5
30	2 —
50	2,9

Per le alte tensioni il fusibile viene internato in tubi di porcellana alle cui estremità sono montate due armature o coltelli di bronzo. A questi, sotto apposite viti, si collegano i fusibili ed i coltelli

si innestano su apposite ganasce a molla fissate al quadro di manovra o di comando.

## GABBIONE.

Tipico di bobina di induttanza (vedi) detta anche a «banco di paniere» la cui costruzione è facilissima ed alla portata di tutti (fig. 265). Su di un piano qualsiasi si dispongono, verticalmente ad esso piano, dei pioli o supporti da formare i vertici di un poligono regolare di un numero dispari di lati (esempio 11). Iniziando l'avvolgimento dal vertice 1 si passa a quello 3, poi 5, 7 e, così di seguito, sino ad 11, ed, indi, proseguendo per il secondo strato, con 2, 4, ecc.

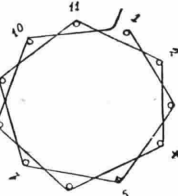


Fig. 265.

Eseguito il lavoro avvolgendo il numero di spire desiderato, si tolgono ad uno alla volta tutti i pioli e si legano gli angoli con un po' di filo. In tal modo si conserverà alla bobina la sua rigidità, indi ed anche allo stesso scopo, si darà una mano di vernice alla gommalacca molto densa.

Il fissaggio del supporto, quando occorre, si esegue come per gli altri tipi di bobine di cui è detto alla specifica voce (vedere anche «Fondo di paniere», «Nido di api», ecc.).

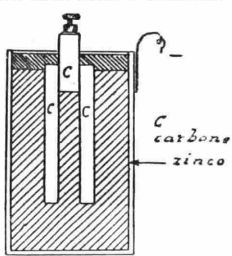


Fig. 266.

Uno dei pregi di questa bobina è quello di avere una capacità molto ridotta, dato il sufficiente distanziamento fra spira e spira e l'incrocio fra l'una e l'altra che ha luogo formando un angolo di sufficiente valore. Essa è usata sia per avvolgimento ad alta frequenza e per trasformatori senza nucleo in ferro ed anche per variometri, variocouplers, per quali ultimi si presta egregiamente, dato che la sua forma si avvicina all'avvolgimento cilindrico consentendo, quindi, un accoppiamento interno.

## GAISSNER.

Per quanto la pila a secco vadano sempre più eliminandosi anche nei diversi usi della radio, pure non vogliamo mancare di accennare brevemente a questo tipo che è assai facile a realizzarsi.



Pila Gaisner

Fig. 268.

Un vaso cilindrico di zinco, costituito l'elettrodo negativo, contiene, al centro, l'elettrodo positivo costituito da un carbone di rigida cava nel'interno. Fissando rigidamente a quest'ultimo un comune serrafilo e saldandolo sulla parte esterna del recipiente di zinco un filo di rame o, magari, un altro serrafilo, si avranno i due poli della pila.

Il carbone non deve toccare il fondo del recipiente e deve essere circondato da cristalli di percloruro di ferro, in funzione di depolarizzante. A parte si prepara una soluzione concentrata di cloruro d'ammonio e di cloruro di zinco che si impasta, poi, con segatura di legno. Di questa pasta si riempie tutto l'interno del recipiente ed avrà la funzione di eccitatore.

Per evitare il sovraccarico di esso vi si colerà sopra, completato il montaggio, uno strato di pece o colofonia dopo di aver appoggiato sulla pasta stessa un disco di grosso cartone con un foro al centro per lasciarvi passare il serrafilo positivo.

Con questa pila a secco si ottiene una tensione di circa 1,3 ÷ 1,4 Volta.

## GALENA.

E' il più comune fra i diversi cristalli (vedi) usati per la detezione (vedi). E' un solfuro di piombo (Pb S) avente una densità da 7,3 a 7,5, di aspetto metallico, sotto forma di cristalli, a colorazione grigia tendente al bleu.

Allo stato naturale si trova negli Stati Uniti, in Cornovaglia, nel Pirenei, in Sardegna, in Bretagna, nel Madagascar, in Tunisia. Ma può anche essere ottenuta artificialmente fondendo dello zolfo e del piombo.

In generale i cristalli detettori si distinguono in *positivi* ed in *negativi* (vedere alla voce «Cristalli»). La galena naturale è positiva, nel senso che essa lascia passare la corrente secondo la direzione *cristallo-cercatore*. Invece la galena artificiale è negativa, vale a dire che la corrente segue una direzione opposta al precedente.

E' noto che la parte essenziale di un detettore a galena è appunto un frammento di questa sostanza che viene appoggiata in una piccola coppa metallica od alloggiata e tenuta serrata a mezzo della pressione di una vite, nel mentre che sul cristallo stesso viene appoggiata la punta di una leggerissima spirale metallica,

della «cercatore» o «bafo di gatto», termine quest'ultimo caratteristico, ma poco simpatico, e, forse, appunto per quel scelto ed usato da un paio d'anni da una illustre scrittrice come modesto pseudonimo.

Quando si vuol fissare in maniera definitiva il frammento di galena nella piccola coppa metallica, si può riempire a metà la coppa stessa di una amalgama di stagno ed indio, in questa, incastrare il cristallo. Questa amalgama si ottiene mettendo insieme, in un recipiente non metallico, un po' di mercurio e della stagno, di quella usata per avvolgerci la cioccolata, film fotografiche, ecc. Dopo qualche ora si otterrà l'amalgama che potrà essere portata alla giusta consistenza aggiungendo od un po' di stagno oppure ancora del mercurio.

E' noto che, col cristallo di galena, occorre andare alla ricerca del punto sensibile che, dopo un certo tempo, si stanca ed occorre cercarne un altro, così fino a quando il cristallo non si rende inservibile e bisogna ricambiario. La maggiore vicinanza e potenza di una stazione trasmittente, se da un lato consente una più forte ricezione col cristallo (il quale, come è noto, non amplifica, ma raddiziona solamente), influisce a

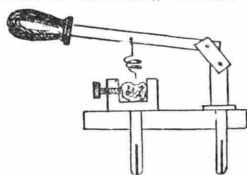


Fig. 269.

far più sollecitamente esaurire il cristallo stesso.

Una causa di mancato o difettoso funzionamento di un cristallo può anche essere il cristallo stesso sporco o leggermente ingrassato superficialmente per contatto con le dita. Esso non deve giammai essere toccato con le mani e, per pulirlo, lo si tufferà in un po' di alcool e, dopo, indio, dopo asciugato spontaneamente, con una pinzetta lo si riporrà in sede. E' bene anche che il cristallo sia chiuso in apposita cu-

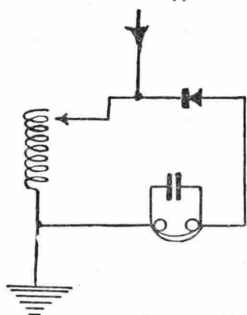


Fig. 270.

stodia per evitare il contatto con la polvere od agenti atmosferici.

Non è questa la sede adatta per occuparci diffusamente di schemi di apparecchi a galena, pur tuttavia non vogliamo mancare di darne due semplicissimi per i quali non occorre alcun conden-

satore variabile. Nel primo, però (Fig. 270), la bobina è a prese variabili, nel mentre che nel secondo (Fig. 271), non occorre fare altro che una inversione di inserzione per l'una o l'altra bobina a seconda della lunghezza d'onda che

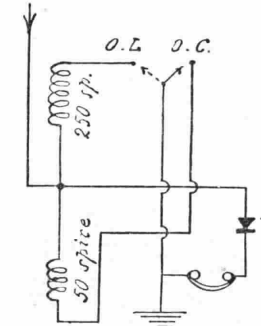


Fig. 271.

si vuol ricevere, ovvero ad onde lunghe ed onde corte. Se si dispone di una più ricca serie di bobine, l'apparecchio potrà essere utilizzato ovunque.

## GALENISTA.

Nel mondo e nella terminologia dei radiolisti il galeista è il possessore, in generale, di un apparecchio a cristallo, anche se non sia proprio a galena. Forma una numerosissima categoria di radiolisti, fra cui ve ne sono di veramente appassionati e che difficilmente cederebbero il loro modesto apparecchio con uno dei più moderni e mastodontici (ma la prudenza consiglia, naturalmente, a non esperimentare praticamente questa affermazione). In verità la purezza e dolcezza di una ricezione con cristallo non può ugagliare nessun apparecchio ricevente in contrapposito a ciò, vi è l'obbligo ed il martirio (maggiore se d'estate) di rimanere infelicitati con la cuffia all'orecchio per tutto il tempo in cui si desidera ascoltare una trasmissione, trasmissione di una stazione vicinissima o locale, beninteso, per quanto non manchino, fra i galeisti, coloro che con un ottimo e lunghissimo aereo ed un apparecchio ben costruito pretendono di ricevere tutta Europa, naturalmente in cuffia. E, in verità, che cosa ci si perde a credere alle loro affermazioni? E' associato che, in casi eccezionali ed in località particolarmente favorevoli, è effettivamente possibile, sapendo bene manovrare un condensatore variabile, ricevere anche qualche altra stazione oltre quella locale.

E non è generoso disprezzare questo modesto e semplice sistema di ricezione, tanto più che occorre ricordare che, prima dell'avvento delle valvole, esso era l'unico ed imperante mezzo con cui si poteva ricevere una trasmissione.

## GALVANI.

Celebre medico e fisico bolognese, nato nel 1737 e morto nel 1798. Professore all'Università di Bologna, iniziò, nel 1774, una serie di esperienze (che dovevano diventare memorabili) sulla sensibilità nervosa e la contrattilità muscolare degli animali per effetto della corrente elettrica.

Il giorno 6 novembre 1786, nella casa Zambecchi a Bologna, ove egli abitava, mentre procedeva ad esperimenti di questo genere, eb-

be a notare un fatto straordinario e fino ad allora mai osservato. Aveva davanti a sé una rana decapitata, spellata e con le gambe riunite al resto del corpo soltanto a mezzo dei nervi crurali. Sullo stesso tavolo, a poca distanza, vi era una macchina elettrica, di quelle solite ed uniche allora esistenti, per la produzione di elettricità statica. Riferiamo le sue parole riportate nella sua stessa opera pubblicata, poi, nel 1791: «Allorquando uno dei miei assistenti toccò, per caso, con la punta di uno scalpello, i nervi crurali interni della rana, i muscoli delle giunture si contrassero convulsamente più volte. L'altro assistente disse, però, di aver osservato che ciò accadeva solo quando dal conduttore della macchina veniva fatta scoccare una scintilla».

Il Galvani intuì che tutto ciò doveva essere considerato come una importante scoperta (e si immagini che, in quell'epoca, le conoscenze sull'elettricità erano così scarse ed incomplete...). Si mise a studiare ed a ripetere il fenomeno. Ma, intanto, poiché nel 1773 il Walsh aveva osservato e rilevato l'esistenza dell'elettricità animale nel pesce «torpedine», il Galvani, trasportato anche dal fervore che invase le sue investigazioni, fu portato a concludere (erroneamente, come fu rilevato in seguito) che il fenomeno da lui provocato a caso doveva essere conseguenza della elettricità propria esistente in ciascun animale. Ed eccolo, quindi, andare alla ricerca della *elettricità propria della rana*. Alzò una lunga asta di ferro sulla casa in cui abitava e la collegò con un conduttore prolungato sin nel suo laboratorio. Qui questo conduttore terminava ad uncino ed a questo egli appendeva una rana. Poté rilevare, in tal maniera, che l'elettricità amo-

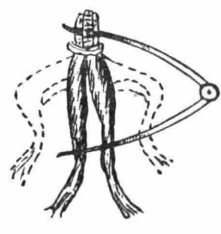


Fig. 272.

sferica produceva sui muscoli del batracè delle contrazioni. Venne ad una conclusione e formulò una ipotesi: ammissa l'esistenza della elettricità animale insita nei muscoli della rana stessa, i nervi di questa agivano — a suo vedere — come conduttori della elettricità stessa.

Tosto divulgatasi la notizia delle esperienze e della ipotesi del Galvani, nacque un vivo e profondo interesse da parte di tutto il mondo scientifico. Fra i dotti che se ne occuparono vi fu anche l'allora già eminente fisico Alessandro Volta, il quale, però, dopo studi, esperienze e ragionamenti, venne a conclusioni che demolirono la «teoria dell'elettricità animale» del Galvani (risorta di nuovo, in parte, in seguito). Cosicché il Volta affermò trattarsi di elettricità ordinaria, sviluppata per il contatto (nuova teoria «del contatto») di due materie eterogenee. Cosicché gli organi dell'animale servivano da conduttori e nient'altro.

(Continua)

U. TUCCI.

# ANSALDO LORENZ S.A.

## E

# RADIO ITALIA



RICORDANO CHE L'APPARECCHIO EIAR 1-1931. VINCITORE DEL CONCORSO BANDITO DALL'EIAR PER L'ANNO 1931, È SEMPRE L'APPARECCHIO IDEALE PER LE FAMIGLIE. RICEVE TUTTE LE STAZIONI EUROPEE, ELIMINANDO LA STAZIONE LOCALE, E POSSIÈDE DOTI DI SELETTIVITÀ E PREZZI TALI, DA FARLO PREFERIRE A TUTTI GLI APPARECCHI SIMILARI ESISTENTI SUL MERCATO.

PREZZO PER VENDITA A CONTANTI Lit. 1300. - PER VENDITA RATEALE Lit. 1450. -

RIVOLGETEVI

## ANSALDO LORENZ S.A.

UFFICIO COMMERCIALE RADIO  
VILLA S. GIACOMO  
GENOVA-CORNIGLIANO

UFFICIO DI ROMA  
VIA XX SETTEMBRE N° 98 G

Per errore di trasmissione di bozza informiamo i lettori che la comunicazione ai Signori Rivenditori fatta nel ns. numero precedente alle pagg. 8 e 9 deve essere intestata "ANSALDO LORENZ S.A. e RADIO ITALIA".

# RADIOCORRIERE

Davenport (Nazionale) ha preso la iniziativa di trasmettere al microfono i discorsi celebri che hanno tenuto i grandi inglesi del passato. Ha cominciato col radiodiffondere il famoso discorso di Cromwell, del 17 settembre 1656.

Radio-Nimes, a causa di urgenti riparazioni, sospende le sue trasmissioni sino al 1° settembre.

Al radio raduno di Casablanca ha partecipato anche uno strano concorrente, munito del casco regolamentare, ma munito su un cammello. Compi tutto il percorso regolarmente e giunse, è naturale, buon ultimo, a fragore tra le ovazioni entusiastiche del pubblico.

Non si può vivere senza la radio — ha dichiarato la Regina Maria di Rumania. — E' il solo modo, nel nostro paese, di restare in comunicazione con l'est, e quando si ha vicino un apparecchio radio non vi è alcun bisogno di prendere l'Orient-Express per vedere ciò che succede nel mondo.

A causa della crisi, dal marzo al luglio del 1931 si è notata una piccola diminuzione di radiodibbani in Germania: da 3.781.981 a 3.749.594.

La Finlandia, il paese dai mille laghi, ha deciso anziché aumentare la potenza delle sue stazioni, di istituire nel suo territorio tutta una catena di piccole stazioni in relais.

Praga ha adottato come indicativa una frase della Libussa di Smetana.

Una grande stazione americana sfrutta un nuovo tipo di radio-pubblicità: gli annunci economici al microfono. Si tratta di domande ed offerte di impiego, per ora, ma l'iniziativa prenderà un grande sviluppo poiché sarà istituito il quarto d'ora degli annunci commerciali, quello degli annunci industriali, ecc. Le trasmissioni son fatte ad ore determinate onde gli interessati le possano ricevere e trarne partito.

Una genialissima iniziativa è stata presa dal Dopolavoro Italiano di Buenos Aires, con l'appoggio del commissario locale del Fasci, conte Tolasco. La stazione portena farà, d'ora in avanti, due volte al giorno, mezz'ora di trasmissione in italiano!

Le stazioni di Berlino, Brestavia, Lipsia, ecc., hanno ritrasmesso la «Walkiria» dal teatro di Zappot. Un «freschissimo» teatro all'aperto, installato nella deliziosa spiaggia del Baltico. Gli ascoltatori, costretti a restarsene in città, avranno così avuto la sensazione di ricevere, in una con le onde sonore, il cullare delle fresche onde baltiche.

## SUPERTRASMISSIONI

DOMENICA 23 AGOSTO

ROMA-NAPOLI — Ore 21: Grande Concerto Sinfonico.

MILANO-TORINO-GENOVA — Ore 20,45: «Macbeth» di G. Shakespeare, opera di G. Verdi.

DAVENTRY (Nazionale) — Ore 18: Lettura del discorso per l'abolizione della tratta degli schiavi, tenuto alla Camera dei Comuni il 2 aprile 1792 da W. Pitt.

BUDAPEST — Ore 20: Serata commemorativa dello scrittore ungherese Kazinczy, con il concorso del coro e dell'orchestra dell'«Opera Reale Ungherese».

LUNEDI' 24 AGOSTO

ROMA-NAPOLI — Ore 21: Grande serata di musica varia e leggera, con il concorso di artisti di canto e strumentisti.

MILANO-TORINO-GENOVA — Ore 20,45: Trasmissione della commedia: «La barba del gipido Turisindo» - radio-radioscopia in un atto di Lando di Sansepolcro.

VIENNA — Ore 20: «Orfeo ed Euridice», opera in cinque atti di W. Gluck (da Salisburgo).

MARTEDI' 25 AGOSTO

ROMA-NAPOLI — Ore 21: Serata dedicata alla musica spagnola.

MILANO-TORINO-GENOVA — Ore 21: Concerto sinfonico.

MONACO di B. — Ore 18,5: «Il cavaliere delle rose», opera di R. Strauss.

VARSAVIA — Ore 19: «Il flauto magico», opera di Mozart (da Salisburgo).

DAVENTRY (Nazionale) — Ore 20: «Promenade Concert».

MERCOLEDI' 26 AGOSTO

ROMA-NAPOLI — Ore 21: Grande concerto di musica italiana.

GIOVEDI' 27 AGOSTO

ROMA-NAPOLI — Ore 21: Musica sinfonica e commedia.

MILANO-TORINO-GENOVA — Ore 20,45: «Resurrezione», opera di F. Alfano.

PALERMO — Ore 21,30: «Werther», opera di G. Massenet.

LONDRA (Regionale) — Ore 20: «Promenade Concert», dalla Queen's Hall, diretto da Sir Henry Wood.

VENERDI' 28 AGOSTO

ROMA-NAPOLI — Ore 21: Cirillo, fiaba infantile in tre atti del M. e Zuccoli, e «La gran via», zarzuela in un atto di Chueca e Valverde.

MILANO-TORINO-GENOVA — Ore 21: Concerto di musiche gaie del «700».

HEILSBURG — Ore 21: Grande Concerto Mozartiano.

SABATO 29 AGOSTO

ROMA-NAPOLI — Ore 21: Serata di musica giocosa italiana.

MILANO-TORINO-GENOVA — Ore 20,45: «Il birichino di Parigi», commedia in due atti di Bayard.

PRAGA — Ore 20,40: «Teste dure», opera comica di Dvorak.

DOMENICA 30 AGOSTO

ROMA-NAPOLI — Ore 21: Grande concerto variato.

MILANO-TORINO-GENOVA — Ore 20,45: «Resurrezione», opera di F. Alfano - Orchestra, artisti e cori dell'E.I.A.R.

La radio, trova ancora applicazioni utilissime e modernissime. La polizia tedesca si è data affannosamente alla ricerca degli autori del selvaggio attentato al diretto Francoforte-Berlino. All'uopo, è stato installato nelle immediate vicinanze del luogo della catastrofe un treno-radio col compito di risalire immediatamente per tutti i rami della indagini in modo che le ricerche possano venire simultaneamente e istantaneamente guidate in tutta la Germania.

La I.N.R. ha trovato modo di presentare al microfono anche appassionanti problemi di attualità. Il primo argomento è stato «I porti belgi», composto di cinque conferenze ed una intervista. Seguirà «I mercati borsistici».

La lotta contro i radio-parassiti continua con una simpatica collaborazione da parte degli involontari perturbatori. Così, essendosi notato, a Carlsruhe, che i mantici elettrici degli organi delle chiese disturbavano le radio-ricezioni, le autorità ecclesiastiche locali hanno impartito ordini opportuni per renderli innocui. Glasgow annuncia che, in fine d'anno, tutti i suoi tram sostituiranno la rotella del trolley con il dispositivo speciale già usato con successo a Vienna, Budapest, Birmingham.

Radio Normandia batte il record delle stazioni instabili: in un solo mese ha cambiato tre volte di lunghezza d'onda!

Il dirigibile americano «Akron», che sta per uscire dai cantieri, sarà il più grande dirigibile del mondo e, come tale, munito della più potente installazione radio che mai sia stata apprestata a bordo di un rigido. In riguardo alla sua potenza, la radio-installazione può considerarsi microscopica e leggerissima.

La stazione di Lisbona funziona attualmente su 2 kw., con l'onda di 291 metri. Trasmette regolarmente il lunedì, mercoledì e sabato dalle 10 a mezzanotte. Il giovedì, le sue trasmissioni sono fatte su onde corte di m. 420.

La radio svedese, così come la norvegese, ha l'intenzione di costruire molto presto un grande edificio per la radio-diffusione. In Svezia è già stato aperto un concorso tra gli architetti per il progetto di tale palazzo. In Norvegia si ha l'intenzione di costruire un edificio analogo in collaborazione con l'Associazione Orchestrale Filarmónica, alla quale verrebbero riservati alcuni locali nel Palazzo.

Continuando nelle sue trasmissioni di folklorismo valdese, l'I.N.R. annunzia per il 22 una serata dedicata alle canzoni da rivista, presentate da Camillo Debergher e il 28, «Tradizione di Liegi».





Il segreto dell'incognito di Maurizio Chevalier. Questa volta il celebre «concours» è arrivato in Europa silenziosamente e nessuno si è disturbato ad andarlo a ricevere. Ha poi fatto diramare un comunicato ai giornali dicendo «che malgrado le nostre favolose offerte, non aveva accettato alcuna esibizione né alla radio, né altrove». La verità è un'altra: il bel Maurizio avrebbe incaricato il suo amico parigino di trattare con le stazioni di Parigi. Per 10 mila franchi soli si sarebbe degno di cantare al microfono; gli si fece, con buone maniere, capire che a Parigi, degli attori illustri si esibiscono alla radio per un massimo di 150 franchi per sera. Di qui l'origine dello sberleffo comunicato!

Al primo luglio l'Inghilterra ha raggiunto la magnifica cifra di 3 milioni e 350.331 radio-abbonati. Si ripromette di raggiungerne, entro l'anno, i 4 milioni. Le vien subito dietro la Germania con 3.719.594.



Incidenti che possono capitare in materia di «portage». Prima, per sbuffare l'ingresso a qualche manifestazione o spettacolo si usa baciare «Stampa!» e tirare avanti, oggi il «Sesamo, apriti!» è dato dalla radio. Almeno così è stato al ritorno della Radio-Pariet, incaricato di diffondere la «Coppa Davis». Quando si presentò al controllo, si imbatté in un biglietto che lo guardò male e non lo volle lasciar passare a nessun costo. Gli parecchie persone, pare, si erano tagliate spacciandosi per «Servizio Radio». Il reporter... autentico discesse per un quarto d'ora e poi, per non perdere la trasmissione, si dovette piegare a pagar ben 150 franchi di biglietto!

La Svezia, la Norvegia, la Finlandia e la Danimarca hanno concluso un accordo per una stretta collaborazione tra le loro stazioni radio.



Il ministro Tardieu, come ben si sa, è uno spaccato radio-amore. Ogni domenica, almeno, si intrattiene al microfono con gli ascoltatori francesi diffondendo le sue ottimistiche impressioni sulla situazione, inoltre, nei suoi momenti di libertà, ama sedersi all'apparecchio e andare a caccia delle stazioni estere. «Sento battere il polso dell'Europa», dice nel maneggiare i suoi microfoni. Preferisce copiare le stazioni tedesche e, durante la crisi del marco, avendo «pesato» una allegria serata chiososa in un tabarin di Monaco, osservò: «Le cose vanno meno male di quanto non si creda!».

La gara di canottaggio tra gli studenti universitari di Budapest sarà trasmessa da un apparecchio costruito interamente dagli alunni della scuola tecnica di Budapest. Questo trasmettitore utilizza una lunghezza d'onda di 41,5 ed ha una potenza di 10 watts. Per l'occasione è stato installato a bordo di un battello.

Un giornalista inglese scrive che si dovrebbero installare, agli angoli delle strade, degli apparecchi simili a quelli per la chiamata dei pompieri o ai telefoni stradali, per mezzo dei quali, mediante l'introduzione di 50 centesimi, si possa ricevere, per uno spazio di tempo determinato, la tale o la tal altra stazione. Deve essere ben grande la passione per la radio in Inghilterra se è capace di generare un improvviso ed irresistibile bisogno di captare una stazione in mezzo alla strada!

A Rouen è stata inaugurata con successo un'applicazione della radio al servizio dei pompieri. Nei posti di allarme, i quali nei diversi quartieri della città, al posto del telefono a vetro, che pochi sanno usare, è stato installato un piccolo apparecchio trasmettente che si può mettere in azione col semplice girare di una manovella. Così l'apparecchio, in Morse, più volte il suo indicativo. Alla caserma dei pompieri, l'emissione viene captata da un recettore accordato in permanenza su una lunghezza d'onda appositamente scelta e amplifata da un potente altoparlante. Confrontato l'indicativo con il codice Morse, si sa subito in che quartiere è scoppiato l'incendio. Questo semplicissimo sistema ha dato, agli esperimenti, lusinghieri risultati e sarà applicato anche in altre città.



Gli spettatori invisibili incutono più timore di quelli visibili in una platea. Un autore che lanci un suo nuovo lavoro al microfono, può sempre aver paura che lo spettatore, seccato, dia un giro al conduttore e se ne vada a fare una passeggiatina a Mosca o a Madrid... mentre in teatro è un po' pesante squagliarsi dopo che si è pagato il biglietto. Così Giorgio Debruges, preso da questo timore, ha fatto precedere l'esecuzione del suo «Iscariot» senza più da una chiacchierata con la quale pregava gli spettatori di «resistere sino alla fine» che non se ne sarebbero pentiti, dato che la chiacchierata di lavoro era proprio nelle ultime battute. Pare che i buoni tenei abbiano «resistito». Se poi se ne sono pentiti o no, questo lo non lo so!

Continuando nella sua serie dei racconti sensazionali di guerra e vissuti, Deventry ha trasmesso le interessantissime peripezie del capitano di corvetta Hermann Tholens, comandante in seconda della corazzata «Maine» affondata nel 1914, dagli inglesi davanti ad Heligoland. Tholens, fatto prigioniero, fu internato in un campo di prigionieri del Galles; ne evase audacemente e riuscì a farsi prendere a bordo di un sottomarino tedesco ritornando con segnalazioni speciali e a farsi così rimpatriare.

In Algeria la radio dà il suo prezioso contributo alla lotta contro le malattie epidemiche e contagiose. La stazione diffonde regolarmente delle conferenze igieniche, antipulitiche, ecc.

Si sa che in America vi è la mania dei record! In materia radiofonica, la stazione K.G.F.J. avrebbe battuto il record di resistenza trasmettendo ininterrottamente 24 ore al giorno dall'ottobre 1938, il che farebbe la beccata di 25 mila ore di trasmissione.

In Russia è stato votato un credito di oltre trenta milioni per radio-installazioni pubbliche, da distribuirsi sul territorio sovietico.

Prossimamente sarà fatta a Londra una dimostrazione di televisione. Sarà trasmesso dapprima un film e poi un'operazione chirurgica eseguita dagli studenti di medicina, in una stanza accanto.

Altre tre stazioni ad onde corte sono entrate in funzione: VNY, a Georgetown, nella Giamaica inglese; un'altra a Funchal, Madeira, e infine una terza nell'Uganda (Africa Orientale).

A Jely, vicino a Stavanger, è stata inaugurata una nuova stazione trasmissiva ad onde corte destinata alle comunicazioni con l'America. Lavora di notte su trenta metri e di giorno su quindici!



conferire con lui. Vittima d'una disgraziata eredità prigioniera per cinque anni. Grande legislatore, uomo di pace, intraprese una seconda crociata. Colpito in Palestina dalla peste, morì il 25 agosto 1270.

16 M. - SAN ZAFFIRINO, papa e martire (+ 320).

Durante la persecuzione di Severo, papa Vittore, l'anno 203 fu chiamato a succedere Zaffirino. Insieme a Crisostomo, diede grande incremento al proselitismo, al governo dei vescovi, alla disciplina. Sofrì grandi dolori e la ribelle insolenza di Tertulliano. Dopo quindici anni di pontificato, morì. Fu sepolto nel cimitero di Callisto il 26 agosto 220.

27 G. - SAN GIUSEPPE CALASANZIO

Da una faccenda famiglia di Petrali in Aragona nacque il Calanzano. Sentitosi chiamato alla vita religiosa, ottenne il sacerdozio. Predicatore di santità, passò dalla Spagna in Italia e fece capo a Roma.

Ivi concepì il disegno di fondare l'Ordine dei chierici regolari poveri «la Madre di Dio e delle Sante Pie». Foddata la Congregazione fu approvata da Papa Gregorio XV. Scopo di questa istituzione fu di istruire gratuitamente i fanciulli. La fama di santità si diffuse in Europa. Calanzano morì in Roma il 22 agosto 1648.

18 V. - SANT'AGOSTINO, vescovo e dottore (+ 430).

Nato a Tagaste in Africa l'anno 354 da Patrizio e Monica. Accosato doveva diventare il più celebre dottore della Chiesa latina. Giovinetto, menò vita libertina praticando l'eresia manichea. Inseguì rettorica a Roma e a Milano. Scosso e persuaso dalla predicazione di Ambrogio, si convertì al cattolicesimo. Nel 386 ricevette il battesimo. Tornato in Africa ricevette il battesimo da Valerio vescovo e, nello stesso anno, l'episcopato. Fu la sua opera tesa a convertire alla verità, donatisti, manichei, pelagiani. Morì a Ippona l'anno 430.

Paese.

Paese dal telli. Perti in cuore una fontana: ogni goccia è una parola, ogni parola una campana. Quasi tutti alle tue grandi, quasi fiori sui poggioli; e nascoste dalle fronde, quante fiamme d'ignavia! Ogni casa ha una ghianda d'alberelli e di gerani, e profumo di lavanda e forse di bianche navi. O villaggio, dolce armento stretto intorno ad una torre buon pastore che discorre con i falchi e il frangente; sul nascente verde fieno sembri mulo di Dio che riposi nel sereno per riprendere l'avo.

Paese.

Paese dal telli. Perti in cuore una fontana: ogni goccia è una parola, ogni parola una campana. Quasi tutti alle tue grandi, quasi fiori sui poggioli; e nascoste dalle fronde, quante fiamme d'ignavia! Ogni casa ha una ghianda d'alberelli e di gerani, e profumo di lavanda e forse di bianche navi. O villaggio, dolce armento stretto intorno ad una torre buon pastore che discorre con i falchi e il frangente; sul nascente verde fieno sembri mulo di Dio che riposi nel sereno per riprendere l'avo.

Paese.

Paese dal telli. Perti in cuore una fontana: ogni goccia è una parola, ogni parola una campana. Quasi tutti alle tue grandi, quasi fiori sui poggioli; e nascoste dalle fronde, quante fiamme d'ignavia! Ogni casa ha una ghianda d'alberelli e di gerani, e profumo di lavanda e forse di bianche navi. O villaggio, dolce armento stretto intorno ad una torre buon pastore che discorre con i falchi e il frangente; sul nascente verde fieno sembri mulo di Dio che riposi nel sereno per riprendere l'avo.

Paese.



## MILANO-TORINO

m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

10,15: Giornale radio.

10,30: Spiegazione del Vangelo: (Milano): Padre Vittorino Facchini; (Torino): Don Gioacchino Fino.

10,50: Musica religiosa eseguita con dischi « La voce del padrone ».

11,15: Dischi Fonoglotta: Lezioni 23° e 24° di lingua tedesca (pagine 104, 107, 108, 111 della guida relativa).

11,20-11,35 (Torino): Consigli agli agricoltori: « Lavorazione e sottoprodotti del riso » (dottor Carlo Rava).

12,30-14: Musica varia: 1. Lecoeq: *Girofa, Girofa*, ouverture; 2. Malvezzi: *Visioni*, valzer; 3. Offenbach: *La bella Elena*, fantasia; 4. Canzone; 5. Gilea: *Adriana Lecouvreur*, fantasia; 6. Canzone; 7. Januski: *Montagne d'oro*; 8. Bergamini: *Se m'ascoltate*; 9. Brunelli: *Fratellanza*.

13: Segnale orario ed eventuali comunicati dell'E.I.A.R.

16: Concerto di musica brillante. - Negli intervalli: Notizie sportive e notiziario cinematografico - Dopo il concerto: Musica da ballo ritrasmessa dal Giardino dell'Hotel Diana di Milano.

18,30: Giornale radio - Notizie sportive.

18,50 (Torino): Radio-giornalino di Spumettino.

19,15: Musica varia: 1. Piovano: *Spagnotta*; 2. Rigo: *Piedigrotta*, tarantella; 3. Marf: *Occhi blu*, valzer; 4. Berto: *Nuncas to sobras*, tango; 5. Piovano: *Cavallini a dondolo*; 6. Sales: *Sevillanita*, marcia; 19,40: Comunicazioni del Dopolavoro.

19,45-20,45: Musica riprodotta.

20: Segnale orario ed eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.

20,45: Trasmissione dell'opera:

## Macbeth

di G. VERDI (Ediz. Ricordi).

Diretta dal M° ANGIO PEDROLLO.

Negli intervalli: Luigi Antonelli: « Morallità in scatola », lettura - Notiziario artistico - Giornale radio - Dopo l'opera: Ultime notizie.

## MILANO-TORINO

Ore 20,45

## MACBETH

DI GUGLIELMO SHAKESPEARE

MUSICA DI

GIUSEPPE VERDI

## PERSONAGGI:

MACBETH, baritono	G. Fregosi
BANCO, basso	Albino Marone
LADY MACBETH, soprano	L. Lucini
DAMA DI LADY MACBETH, mezzo-soprano	Rea Toniolo
MAC DUFF, tenore	A. Ferrara
MALCOLM, tenore	Gino Colombo
MEDICO, basso	Oreste Carozzi
DOMESTICO, SICARIO, APPARIZIONE	ARALDO, basso
	Sante Canali



## ROMA-NAPOLI

m. 441 - Kw. 7,5 m. 331,4 - Kw. 1,7

STAZIONE ROMA ONDE CORTE

m. 25,4 - Kw. 15-2 RO

10 (Roma): Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre dott. Domenico Franzè).

10,15: Musica religiosa eseguita con dischi gramofonici « La voce del padrone ».

10,45-11 (Roma): Annunci vari di sport e spettacoli.

12,55: Disco Fonoglotta - Lezione 23° e 24° di lingua tedesca (pagine 104, 107, 108, 111 della guida relativa).

13-14,15: Concerto di musica leggera: 1. Suppè: *La dama di picche*, ouverture; 2. Grieg: *Romanza all'antica* (per violino e pianoforte); 3. Marsaglia: *Passo del cigno*, intermezzo; 4. Petersburki: *Oh, donna Clara!*, tango; 5. Becce: *Notturno*; 6. May: *Due occhi azzurri*, slow fox; 7. Lecoeq: *La figlia di Madama Angot*, pol-pourri; 8. Codini: *Pattuglia inglese*; 9. Amadei:Piccola, valzer; 10. Fervuzzi: *Ci-Cik*, fox-trot.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R.

16,30 (Napoli): Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Radio-sport. 17-18,30:

## CONCERTO

## VOCALE E STRUMENTALE

- a) Frescobaldi-Principe: *Aria*;
- b) Lulli: *Gavotta*; c) Beethoven-Kreisler: *Rondino* (violonista Renzo Bertucci).
- a) Carissimi: *Vittoria, vittoria!*; b) Donizetti: *Don Sebastiano*, « O Lisbona » (baritono Carlo Terni).
- a) Verdi: *Otello*, « Preghiera di Desdemona »; b) Mascagni: *Silvano*, atto 1°, arroso di Matilde (soprano Ofelia Parisini).

Rivista delle riviste.

- a) Rebel-Principe: *Les cloches*; b) Granados-Kreisler: *Danza spagnola* (violonista Renzo Bertucci).
- a) Leoncavallo: *I Medici*, canzone di Lorenzo dei Medici.

c); b) Massenet: *Erodiade*, « Visione fuggitiva » (baritono Carlo Terni).

- Puccini: a) *La Bohème*, « Addio di Mimì »; b) *Madama Butterfly*, « Chè tua madre dovrà prenderti in braccio » (soprano Ofelia Parisini).

19,55 (Napoli): Cronaca dell'Ildroporto.

20: Comunicato del Dopolavoro - Notizie - Rubriche varie.

20,10: Trasmissione di dischi « La voce del padrone ».

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Sport - Sfogliando i giornali - Rubriche varie.

21:

## Concerto sinfonico

diretto dal M° ALBERTO PAOLETTI.

- Bellini: *I Capuleti e i Montecchi*, ouverture (orchestra).
- Schumann: *Sinfonia N. 1*, in si bemolle maggiore, op. 38: a) Larghetto; b) Finale-allegro animato e grazioso (orchestra).

Notizie varie.

- Saint-Saëns: *Il carnevale degli animali*, grande fantasia zoologico-musicale per piccola orchestra; con pianoforte obbligato (pianista Mario Ceccarelli): a) Introduzione e Marcia reale del leone; b) Gallo e galline; c) L'elefante; d) Acquario; e) Personaggi a orecchie lunghe; f) Uccelliera; g) Pianisti; h) Animali fossili; i) Finale - Gran corteo degli animali.

4. Mascagni: *I Rantzau*, preludio.

Dopo il concerto: Musica da ballo - Orchestra-jazz. 22,55: Ultime notizie.

## BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

10,30-11: Musica religiosa eseguita con dischi « La voce del padrone ».

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Piovano: « Notiziario sportivo » - Giornale radio.

12,50: Musica brillante: 1. Borel Clero: *Quando si va, fox*; 2. Mascagni: *Bambale Lenzi*; 3. Frossard: *Ninfe e libellule*, valzer; 4. Dreyer: a) *Festa galante*, gavotta; b) *Al ruscello*, pezzo caratteristico; 5. Guarnaschelli: *As Puppets*, blues; 6. Moya: *Cuore infranto*, melodia; 7. Mauri: *Vera Karenine*, selezione.

13,50-14: Le campane del convento di Gries.



17: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

17,50-18: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Radiosport.

20,10: Musica varia: 1. Cherubini: Intermesso e balletto dell'opera *Al Babà*; 2. Frontini: *Elsie*, ouverture; 3. Tschikowski: *Andante del quartetto*, op. 11; 4. Mignone: *Bella Napoli*, Impresione; 5. Mineo: *Notte tunisine*; 6. Mascagni: *Rosa*, romanza (Ricordi); 7. Thomas: *Mignon*, fantasia.

21: Giornale dell'Enit - Giornale radio.

21,10:

## Musica leggera

1. Manente: *La marcia di Ronchi*.
2. Translatore: *Valse Chacto*.
3. Sartorio: *Ombre di notte*, intermezzo.
4. Lohr: *Dov'è la mia carocina*, melodia.
5. Vallini: *Quando inbruna*.
6. Di Piramo: *Passaggiato*, intermezzo.
7. Malberti: *Al tabarin*, pot-pouri.
- 22: Musica riprodotta o ritrasmessa.
- 22,30: Ultime notizie.

## PALERMO

m. 541,5 - Kw. 4

10,50-11,15: Musica religiosa con dischi «La voce del padrone».

11,15-12: *Berna: a Consigli agli agricoltori*.

12,45: Giornale radio.

12,50-14: Musica riprodotta.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

20,30: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Giornale radio.

20,50: Notiziario sportivo (Mario Tavecchio).

21: Musica riprodotta.

21,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>e</sup> F. Russo.

Prima parte:

Beethoven: *III Sinfonia*.

Seconda parte:

De Nardis: *Scene abruzzesi*.

Fra la 1<sup>a</sup> e la 2<sup>a</sup> parte: Conversazione.

23: Canzoni di varietà.

23,35: Ultime notizie.

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO DISPOSTE IN ORDINE ALFABETICO.

## ALGERI - m. 360,4 - Kw. 16.

19: Danze (dischi). - 19,30: Alcune arie di opere. - 19,45: Brahms: *Quintetto*, fa minore. - 20,30: Musica hawaiana. - 20,45: Dizione (dischi). - 21: Concerto orchestrale: 1. Strauss: *Sauve qui peut*; 2. Debussy: *La sonata dei gigli*; 3. Thomas: *Fantasia sulla Mignon*; 4. Linke: *Intermezzo*; 5. Frescobaldi: *Aria*; 6. Kallier: *Tango dell'addio*, *Piccolo flore*; 7. *Se il tuo cuore*; 8. Myddleton: *By the swane river*; 9. Hollander: *La Sprea*, valzer; 10. Yvain: *Un bravo ragazzo*; 11. Morisson: *L'otto nella preghiera*; 11. Chaminade: *Andante*; 12. H. B.: *Berceuse araba*; 13. Capon: *Nelle isole d'oro*; 14. Cheyne: *Parata delle marionette*; 15. Rimsky Korsakow: *Ballato dei buffoni*.

## AMBURGO - m. 372,2 - Kw. 1,7.

17: Concerto orchestrale. - 18,45: Concerto d'organo. - 19,30: Conferenza su Breme. - 20: Millocker: *Lo studente povero*, operetta in 3 atti. - 22,15: Notiziario. - 23,35: Attualità. - 23,45: Danze.

## ANKARA - m. 1575 - Kw. 7.

16: Orchestra sinfonica. - 17: Concerto orchestrale.

## BARCELONA - metri 348,8 - Kw. 7,5.

16: Concerto di dischi. - 18,30: Audizione di dischi scelti. - 19: Concerto dell'orchestra della stazione. - 19,30: Concerto vocale. - 20: Conferenza anglo-catalana. - 20,10: Concerto dell'orchestra della stazione. - 20,40: Aria per tenore. - 21: Conferenza in catalano. - 21,30: Ballati dell'orchestra della stazione. - 22: Fine della trasmissione.

## BELGRADO - m. 430 - Kw. 2,8.

16: Per l'operaio. - 17: Conferenza medica. - 17: Canzoni nazionali cantate su chitarra. - 18: Conferenza. - 20: Concerto vocale: 1. Roger: *Annunziata di Maria*; 2. Löwe: *Nessuno ha veduto*; 3. Ecker: *Canzone spagnola*; 4. R. Strauss: *Cecilia*; 5. Bizet: *Aria dalla Carmen*; 6. Thomas: *Aria dalla Mignon*; 7. Jos. Strauss: *Le rondini del villaggio*. - 20,30: Con media. - 21: Mascagni: *Cavalleria rusticana* (dischi). - 22,20: Notiziario. - 22,40: «Passeggiata attraverso l'Europa».

## BERLINO I - m. 419 - Kw. 1,7.

16,10: Concerto brillante. - 18: «In memoria di Gueissan» - conferenza. - 18,30: Quartetto d'archi. - 19,20: Conferenza. - 20: Concerto dall'Esposizione Radiofonica di Berlino. - 22: Notiziario e fino alle 0,30: Danze.

## BORDEAUX LAFAYETTE - metri 304,5 - Kw. 35.

18,20: Risultati sportivi. - 18,30: Radio-giornale. - 20,10: Prime notizie. - 20,15: Schiade. - 20,30: Recita. - In seguito: Programmi degli spettacoli e segnale orario.

## BRATISLAVA - metri 278,8 - Kw. 14.

16: Vedi Moravska-Ostrava. - 17,30: Ritrasmessa da Piestany les Bains. - 18,45: Per i giocatori di scacchi. - 19: Vedi Praga. - 19,55: Vedi Brno. - 20,55: Vedi Praga. - 22,10: Programma - Sport. - 22,15: Musica tzigana.

## BRESLAVIA - m. 325 - Kw. 1,7.

17,15: Concerto orchestrale. - 18,15: Harry Schreck: «Bisogna pur dirlo una volta». - 2 due altri gricchi. - 18,50: Meteorologia - Concerto di piano: 1. Niemann: *Piccole variazioni*, op. 42; 2. Moskowski; a) In au-

tunno, b) *Minuetto*; 3. Strauss-Tausig: a) *Falena*, b) *Valzer Capriccio*. - 19,20: Nel 100° anniversario della morte di Gueissan, 19,50: Meteorologia - Cronaca sportiva. - 20: Conferenza: «Matti di spirito nelle lotte politiche». - 20,30: «Dalla canzone popolare al ballabile», con esempi musicali. - 22: Notiziario. - 22,30: Danze.

## BRNO - m. 341,7 - Kw. 2,8.

16: Vedi Moravska-Ostrava. - 17,30: Vedi Praga. - 18: Emissione in tedesco. - 18,45: Conversazione. - 19: Vedi Praga. - 19,55: Concerto di musica popolare da un ristorante. - 20,55: Vedi Praga. - 22,10: Notizie locali. - 22,15: Vedi Praga.

## BRUXELLES I (Emiss. in francese) - m. 508,5 - Kw. 20.

17,10: Concerto dell'orchestra della stazione, dedicato a Lalo. - 18,15: Musica riprodotta. - 19,15: Conversazione religiosa. - 19,30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Meyerbeer: *Martha delle fucolate*; 2. Akimenko: *Suite*; 3. Serenata per violoncello ed orchestra; 4. Rimmezer: *Canzone dell'imperatrice*; 5. Kreisler: *Gioia d'amore*; 6. Debussy: *Arabesques*; 7. Gaubert: *Rapsodia*. - 20,45: Recitazione (dischi). - 21: Radio-diffusione di un concerto dal Kasino di Knocke: 1. Beethoven: *Ouverture di Leonora n. 3*; 2. Beethoven: *Concerto in re maggiore* per violino ed orchestra; 3. Vreuls: *Giorno di festa*, poema sinfonico; 4. Tre pezzi per violino; 5. Weber: *Ouverture di Oberon*. - 22: Giornale parlato.

## BRUXELLES II (Emiss. in fiammingo) - m. 338,2 - Kw. 20.

17,10: Concerto di musica brillante. - 18,15: Musica riprodotta. - 19,15: Conversazione religiosa. - 19,30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione (vedi Bruxelles I) - 20,45: Declamazione. - 21: Trasmissione di un concerto dal Kursaal d'Ostenda: 1. Dupuis: *Capriccio rapsodico*; 2. Meyerbeer: *Selezione da Il pèrdon de Plumeret*; 3. Bruck: *Kol Nidrei*, preghiera ebraica (violoncello); 4. Meyerbeer: *Un'aria dall'Africano*; 5. Grieg: *Prima Suite di Peer Gynt*; 6. Verdi: *Un'aria dalla Forza del destino*; 7. Rasse: *Ouverture di Dédamnia*. - 22: Giornale parlato.

## BUCAREST - m. 394,2 - Kw. 16.

17: Per l'agricoltore. - 18: Musica allegria rumena. - 19: Informazioni e segnale orario. - 19,10: Recitazione. - 19,25: Concerto orchestrale. - 20,20: Dischi di grammofono. - 21: Concerto della R. O.: 1. Wallace: *Ouverture di Maritana*; 2. Grieg: *Primavera*; 3. Lehar: *Pot-pouri di Dove canta l'altolida*. - 21,30: Conferenza. - 21,40: *A solo di cembalo*. - 22,15: Concerto della R. O. - 22,45: Informazioni.

## BUDAPEST - m. 550,5 - Kw. 23.

16,15: Orchestra tzigana. - 17,20: L'Europa. - 17,45: Concerto orchestrale. - 19: Conferenza. - 20: Serata commemorativa dello scrittore ungherese Kazinczy col concorso del coro e dell'orchestra dell'Opera Reale Ungherese. - In seguito: Orchestra tzigana.

## COPENAGHEN - m. 281,2 - Kw. 1.

10: Servizio religioso. - 12: Campione. - 12,5: Concerto strumentale. - 13: Lezione di inglese. - 13,30: Lezione di tedesco. - 13,40: Lezione di francese. - 14: Servizio religioso. - 15,30: Dischi. - 16: Trasmissione di musica per banda. - 18,20: Ginevra e la S. D. N., conferenza. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Wagner: *Rienzi*, ouverture;

2. Id.: *Tannhäuser*, aria; 3. Id.: *Lohengrin*, ouverture; 4. Verdi: *Aida*, balletto; 5. Leoncavallo: *Pagliacci*, preludio; 6. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, ouverture. - 21,55: Concerto di pianoforte: 1. Chopin: *Mazurka*, op. 17, n. 4; 2. Schumann: *Romanza*, op. 28, in fa diesis magg.; 3. d'Albert: *Scherzo*, op. 16, n. 2. - 21,55: Musica danese. - 22,55: Musica da ballo. - 24: Campione.

## DAVENTRY NAZIONALE - metri 1554,4 - Kw. 35.

16: Per i fanciulli: Episodi della Bibbia sceneggiati. - 16,15: Concerto della banda militare della stazione ed arie per basso. - 17,30: Concerto del pianista Solomon (tre numeri). - 18: «Eloquenza inglese»; discorso per l'immediata abolizione della tratta degli schiavi, tenuto alla Casa del Communi il 2 aprile 1929 da William Pitt il giovane, Primo Ministro d'Inghilterra. - 20: Servizio religioso di rito cattolico romano da una chiesa. - 20,45: L'ap-

**APPARECCHI RADIO-GRAMMOFONI** normali e di lusso provvisti del dispositivo per l'auto-incisione elettrica.

Tutti i più quotati e più recenti tipi di MIDGET americani a 5, 6, 7 e più valvole.

**VALIGE RADIO** ideali per la villeggiatura, a 5 valvole (L. 850 tutto compreso).

**ALIMENTATORI RADDRIZZATORI**

**A RATE**

**NESSUN AUMENTO** dei prezzi di listino

**RISCHI DI TRASPORTO A NO STRO CARICO.**

Niente cambi. Niente occasioni. Soltanto apparecchi nuovi, di marca e garantiti.

**Chiedeteci offerte dettagliate specificando ciò che desiderate.**

**FRANCESCO PRATI**

Piazza Virgilio 4 - MILANO - Tel. 16-119

**IL TELEFONO**  
è una comodità  
**INDISPENSABILE**  
alla vita moderna



pello per la buona causa. — 20.50: Notizie e bollettini. — 21: Segnale orario di Greenwich. — 21.5: Musica da camera e canto: 1. Mozart: *Quartetto* in do; 2. Wolf: *Cinque lieder* per baritone; 3. Beethoven: *Quartetto* in mi minore. — 22.30: Epilogo.

#### DAVENTRY REGIONALE - metri 398,9 - Kw. 38.

16.15: Vedi Londra regionale. — 20: Vedi Daventry nazionale. — 20.50: Notiziario. — 21: Notizie locali. — 21.5: Concerto vocale (soprano) e dell'orchestra della stazione: 1. Bizet: *Prima suite dell'Arlésienne*; 2. Tre arie per soprano; 3. Beethoven: *Adagio della Sonata patetica*; 4. Chaminade: *Sur la fenêtrée*; 5. Tre pezzi per pianoforte; 6. Urbach: *Fantasia* su composizioni sacre di Bach; 7. Landon Ronald: *Tre arie* per soprano; 8. Due pezzi per piano; 9. Schubert: *Rosamunda*. — 22.30: Epilogo.

#### FRANCOFORTE - metri 389,6 - Kw. 1,7.

16. Concerto orchestrale. — 18: Anna Seegers: *I contadini di Bruchow*, novella, letta dall'autrice. — 18.30: Dischi. — 18.55: *L'utilità della cattiva letteratura*, conferenza. — 19.30: Meteorologia. — 19.35: Vedi Muhlacker. — 20: Vedi Muhlacker. — 21.15: Vedi Muhlacker. — 22.15: Segnale orario e notizie. — 22.40: Danze.

#### HEILSBURG - m. 276,5 - Kw. 7,5.

16: Conversazione. — 16.30: Concerto orchestrale di musica popolare. Nell'intervallo: Dieci minuti di sport ipico. — 18.15: Conversazione venatoria. — 19.40: Lettura. — 19.10: Concerto orchestrale con violino solista. — 20.30: Vedi Breslavia. — 22: Notiziario. Quindi, fino alle 0.30, musica da ballo (da Berlino).

#### HILVERSUM - m. 1875 - Kw. 8,5.

16.10: Dischi e sport. — 16.41: Concerto strumentale. — 17.10: Per fanciulli. — 17.45: Continuazione del concerto. — 18.10: Declamazione. — 19.10: Dischi. — 19.40: Segnale orario. — 19.41: Notiziario e sport. — 19.55: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20.40: Dizione. — 21: Continuazione del concerto. — 21.30: Dizione. — 21.45: Concerto dell'orchestra della stazione (nove numeri di musica varia). — 22.40: Dischi. — 23.40: Fine della trasmissione.

#### HUIZEN - m. 298,8 - Kw. 8,5.

16.10: Per gli ammalati. — 17: Servizio religioso da una chiesa. — 19.25: Conversazione. — 19.50: Concerto dal Casino di Scheveningue con il concorso di baritone ed arpa. Nell'intervallo: Dischi. — 22.30: Epilogo.

#### KALUNDBORG - m. 1153,8 - Km. 10.

Vedi programma di Copenhagen.

### COMUNICATO

Avendo una Ditta italiana, concessionaria di una Casa americana, rivendicata la priorità della denominazione

### VOCE D'ORO

rendiamo noto che, mentre ci riserviamo di accertare la validità di tale rivendicazione, i nostri Ricettori saranno, per ora, denominati colla frase

### VOCE D'ANGELO

Ditta Ing. LODOVICO ALIVERTI  
MILANO  
VIA EUSTACCHI N. 56

#### KATOWICE - m. 408,7 - Kw. 16.

16: Conversazione agricola. — 16.30: Musica. — 16.40: Per i fanciulli. — 17.10: Dischi. — 17.35: Comunicati. — 17.40: Concerto pomeridiano. — 19: Bollettini diversi. — 19.20: Intermezzo musicale. — 19.40: Consulenza tecnica. — 19.55: Bollettino meteorologico. — 20: Vedi Varsavia. — 20.15: Concerto popolare. Nell'intervallo: Quarto d'ora letterario. — 22: Radio appendice. — 22.15: Meteorologia - Sport. — Programma di domani, in francese. — 22.30: Trasmissione da Leopoli. — 23: Musica brillante e da ballo.

#### KOSICE - m. 294,1 - Kw. 2,0

16: Vedi Moravská-Ostrava. — 17.30: Dischi. — 18.30: Conversazione. — 18.40: Conversazione. — 19: Serata polare (orchestra). — 19.55: Vedi Brno. — 20.55: Vedi Praga. — 21: Composizioni di Wagner (canto). — 21.25: Concerto pianistico (Chopin, Schubert, Liszt). — 21.45: Dischi. — 22: Vedi Praga. — 22.10: Sport - Informazioni. — Programma di domani. — 22.15: Vedi Bratislava.

#### LANGENBERG - metri 472,4 - Kw. 17.

16.30: Vedi Francoforte. — 18: *Clata della Renania e della Westfalia*, conferenza. — 18.55: *Lavoratori di*

tutto il mondo», conferenza. — 19.15: Un'ora di svago. — 20: Vedi Muhlacker. — Verso le 22: Ultime notizie. — In seguito, fino alle 24: Concerto e danze.

#### LIPSIA - m. 259,3 - Kw. 2,3.

15: Musica da camera. — 15.30: W. van Kempen e C. Pietzsch: *Anhalt*, radiotesi musicale. — 17.15: Concerto militare. — 18.30: Rudolf Bach e H. Herse leggono opere loro. — 19: Concerto corale. — 19.30: Chiacchierata umoristica. — 20: Concerto orchestrale: 1. R. Strauss: *Il borghese gentiluomo*; 2. Stravinsky: *Suite di Pulcinella*, su motivi di G. Pergolesi; 3. Prokofiev: *L'amore delle tre melarance*, suite sinfonica; 4. Weill: *Suite dell'Opera dei tre soldi*; 5. Kodaly: *Suite di Harry Janás*; 22: Notizie varie. — Fino alle 23: Danze.

#### LONDRA NAZIONALE - m. 261,3 - Kw. 6,8.

Vedi progr. di Daventry Nazionale.

#### LONDRA REGIONALE - m. 356,3 - Kw. 7,0.

16.15: Musica di autori francesi, per violino ed orchestra. — 20: Servizio religioso dallo studio. — 20.45: Vedi Daventry nazionale. — 20.50: Notizie e bollettini. — 21.5: Concerto orche-



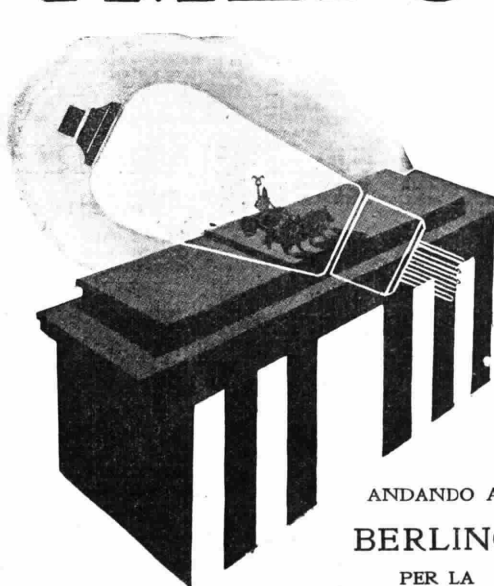
**FABBRICA PILE "Z"**  
corso moncalieri 24-TORINO

#### DEPOSITI

Genova: G HISSIN - Via Maragliano 4/44

Milano: DI CESARE - Via Romolo Cessi, 51

# VALVO



ANDANDO A  
BERLINO  
PER LA  
GRANDE FIERA GERMANICA DELLA RADIO  
(21 - 30 Agosto)

## Visitate la VALVO!

(PADIGLIONE 3° - STAND 323)

trale ed arie per tenore: 1. Billy Mayerl: *Tre schizzi pastorali*; 2. Tre arie per tenore; 3. Grieg: *Minuetto della Sonata* in mi; 4. Elgar: *Salute d'amore*; 5. Mendelssohn: *Notturmo del Sogno di una notte d'estate*; 6. Tre arie per tenore; 7. Schubert: *Serenate*; 8. Fletcher (orchestra): *Negro spirituals*; 9. Tre arie per tenore; 10. Selezione di canti di Stephen Adam. — 22.30: Epilogo.

#### LUBIANA - m. 575,8 - Kw. 2,8.

16: Concerto di musica nazionale. — 17: Risultati del match di foot-ball. — 20: Concerto di canto. — 21: Musica da ballo. — 22: Segnale orario - Notiziario.

#### MADRID - m. 424,3 - Kw. 3.

16.55: Notiziario teatrale. — 20: Campana - Danze. — 23: Campana - Segnale orario - Concerto bandistico all'aperto. — 1.30: Fine della trasmissione.

#### MARSIGLIA P. T. T. - m. 315,8 - Kw. 1,5.

17: Per le signore e per i bambini. — 17.30: Concerto grammofonico. — 18: Informazioni dell'Agenzia Havas. — 19.30: Concerto orchestrale: 1. Bonincontro: *Quanto sei buona*, canzone napoletana; 2. Filippucci: *Serenata amorosa*; 3. Gillet: *La lettera di Mignon*; 4. Renard: *Il tempo delle tregue*; 5. Massenet: *Melodie del barbiere*; 6. Vermeire: *Berceuse amorosa*; 7. Fars: Selezione di *L'acqua alta*; 8. Marie: *La presentazione*; 9. Capri: *Lied*; 10. Messenger: *Valzer*. — 20.45: Ritrasmmissione da un'altra stazione.

#### MONACO DI BAVIERA - metri 532,9 - Kw. 1,7.

15.35: Ora dedicata all'Allgäu. — 16.20: Concerto varlo. — 18: Friedrich Schnack legge dalle sue opere. — 18.35: Karl Salomon: *Dante e Golia*, opera in 3 scene. — 19.15: *A soli di cetra*. — 20.30: Concerto orchestrale - Fino alle 24: Concerto e danze.

#### MORAVSKA-OSTRAVA - metri 263,4 - Kw. 1,1.

16: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.30: Vedi Praga. — 19: Vedi Praga. — 19.55: Vedi Brno. — 20.55: Vedi Praga. — 22.10: Programma di domani. — 22.15: Vedi Praga.

#### MOSCA KOMINTERN - m. 1481,5 - Kw. 4,0.

16.30: Radio-giornale. — 17: Radio-giornale *Pionerskaja Pravda*. — 18: Radio-giornale dei contadini. — 19.30:



Per gli agricoltori. — 20,30: Conferenza scientifica popolare. — 21: Annuncio del programma. — 21,15: Notizie di stampa. — 21,55: Segnale orario dalla Torre del Cremlino. — 22,10: Radio-giornale del proletario.

#### MOSCA SPERIMENTALE - metri 720 - Kw. 20.

16: Concerto. — 18,30: Istruzione musicale. — 19,20: Concerto orchestrale. — 21,55: Segnale orario dalla Torre del Cremlino.

#### MOSCA W.Z.S.P.S. - m. 1304,3 - Kw. 100.

15,30: Conferenza. — 15,55: Segnale orario. — 19,30: Radio-giornale del proletario.

#### MUEHLACKER - metri 360,1 - Kw. 75.

16: Voci Francoforti (musica leggera e operette). — 17,40: Reportage della gara di tennis. — 18,30: Dischi. — 19,20: Hermann Burte lezge dalle sue opere. — 19,30: Danze di varie nazionalità. — Schubert L. 21; Valtzer; 2. Debussy: *Valse plus que tendre*; 3. Rozzycki: *Mazurka*; 4. Godowsky: *Tango*; 5. Gross: *Valzer*; 6. Milhaud: *Tango de Brax*; 7. Bartok: *Dance popolari rumene*; 8. Pjotrek: *Wurstelgrater*. — 20; J. Offenbach: *Il signor e la signora Des...*, libretto di Laurencin e M. Delaunoy. — 21,15: Concerto dedicato a Edmund Eysler. — 22,15: Notiziario. — 22,30: Danze.

#### OSLO - m. 1083 - Kw. 75.

17: Concerto di musica brillante. — 18: Recitazione in svedese. — 18,30: Canzoni negre al piano e conversazione. — 19,15: Meteorologia - Notizie dai giornali. — 19,30: Dischi di musica classica. — 20: Segnale orario - Conversazione sulla sinedione polare di Parry. — 20,30: Concerto dell'orchestra della stazione; 1. Berlioz: *Overture del Benvenuto Cellini*; 2. Mendelssohn: *Concerto in mi minore*, per violino ed orchestra; 3. Rossini: *Respiagli: La Boutique fantasque*; 4. Brax: *A la cubana*, marcia militare di Cuba. — 21,35: Meteorologia - Notizie dai giornali. — 21,50: Conversazione di musicalità. — 22,5: Concerto da un gipsocanto. 1. Offenbach: *Overture di orfeo all'Inferno*; 2. Samethini: *Odio ed amore*, poema sinfonico; 3. Canto russo; 4. Reggow: *La prima lettera*, valzer lento; 5. Paderevski: *Minuetto*; 6. Victor Herbert: *Serena*. — 22,30: Musica da ballo (dischi).

#### PARIGI RADIO L. L. - m. 370,4 - Kw. 0,8.

18: Radio-gazetta parigina. — 20,15: Cronaca degli spettacoli. — 20,30: Concerto orchestrale diretto da P. Blois (Bach, Debussy, Saint-Saens, Scriabine, ecc.); Undici numeri.

#### PRAGA I - m. 486,2 - Kw. 5,5.

16: Voci Moravska-Ostrava. — 17,30: Dischi. — 18: Emissione in tedesco (canzoni, conversazione ed informazioni). — 19: Serata popolare (canzoni per coro). — 19,55: V. di Brno. — 20,55: Informazioni sportive. — 21: Meteorologia - Notizie e concerto orchestrale. — 22: Notiziario. — 22,10: Informazioni e programma di domani. — 22,15: Concerto di musica da ballo (4 numeri).

#### RABAT (Radio Marocco) - metri 416,4 - Kw. 2,5.

17: Concerto di musica riprodotta. — 20,30: Musica riprodotta. — 20,45: Giornale parlato. Ultime informazioni. — 21: Concerto orchestrale offerto dalla città di Rabat e dall'Associazione «Gli amici di Radio Marocco» (dodici numeri). Nell'intervallo conversazione e risultati sportivi. — 22: Musica riprodotta. — 22,30: Fine della trasmissione.

#### RADIO PARIGI - metri 1724,1 - Kw. 17.

18: Concerto di dischi. — 19: Comunicazione agricola. Conferenza - Rassegna generale del mercato della settimana - Risultati di corse. — 19,15: Informazioni economiche e sociali. — 20: Radiocconcerto di musica riprodotta e canto per baritono. - Negli intervalli, alle 20,30: Informazioni. Bollettino sportivo - Rassegna della stampa sportiva - Previsioni meteorologiche. — 21,15: Rassegna della stampa della sera - Informazioni e l'ora esatta.

#### RADIO SUISSE ALEMANNIQUE - m. 459,4 - Kw. 60.

10,30: Predica cattolica. — 11,10: Musica da camera. — 12: Concerto grammofonico. — 12,28: Segnale orario - Meteorologia. — 12,30: Concerto della radio-orchestra. — 13: Notiziario. — 13,10: Concerto della radio-orchestra. — 13,50: Poesie dialettali lette dall'autore Goli Walter. — 16: Concerto grammofonico. — 17: Musica da ballo. — 18,30: Mezz'ora di scacchi. — 19: Concerto grammofonico. — 19,25: Risultati sportivi. — 19,30: Conferenza. — 22: Notiziario.

#### RADIO ROMANDE - metri 403,8 - Kw. 25.

18,30: Conferenza religiosa. — 19: Concerto vocale. — 20: Piccola gazetta della settimana. — 20,10: Concerto orchestrale. — 20,45: Mollere: *La gelosia di barbutin*, commedia in un atto. — 21,19: Concerto vario. — 22: Ultime notizie.

#### SLAITHWAITE NAZIONALE - m. 301,5 - Kw. 70.

Vedi progr. di Davenport Nazionale.

#### SLAITHWAITE REGIONALE - m. 479,2 - Kw. 70.

16,15: Voci Londra regionale. — 20: Servizio religioso di rito cattolico. — 20,45: Voci Davenport Nazionale. — 20,50: Notiziario. — 21: Notizie locali. — 21,5: Concerto orchestrale, arie per basso e musica per violino; 1. Flotow: *Overture dell'Alessandro Stradella*; 2. Schellus: *Valse triste*; 3. Tre arie per basso; 4. Puccini: *Selezione dalla Tosca*; 5. Due pezzi per violino; 6. Tre arie per basso; 7. Liszt: *Rapsodia n. 14*; 8. Gounod: *Ave Maria*. — 22,30: Epilogo.

#### STOCOLMA - m. 435,4 - Kw. 75.

16: Recitazione. — 16,30: Dischi. — 17,30: Conferenza. — 17,55: Carillon. — 18: Vespri. — 19,15: Recitazione. — 19,45: Concerto orchestrale; 1. Mendelssohn: *La Ebraica*; 2. Roux: *Suite d'un balletto romantico*; 3. *Lieder* di Mahler e di Strauss; 4. Fini Henriques: *Suite di Völnund Snied*; 5. Tosti: *Ritornelli alla calma*; 6. Bizet: *Un'aria dalla Carmen*; 7. Honegger: *Rapsodia*. — 21,10: Dialogo letterario. — 22: Brahms: *Quartetto op. 26*.

#### STRASBURGO - metri 345,2 - Kw. 17.

16,45: Conferenza in francese sull'«Esilio della letteratura francese». — 17: Concerto vario. — 17,45: «L'opéra della crescita nei fanciulli». — 18: Concerto: *Ouvertures* e fantasie di opere. — 18,45: Cronaca sportiva. — 19: Concerto orchestrale: Musica brillante. — 19,30: Informazioni. — 19,45: Musica riprodotta. — 20,30: Serata al-saziana. 1. Conferenza sull'«Opéra al-saziano Jules Greber»; 2. Jules Greber: *Lucia*, dramma dialettale. — 22: Danze.

#### TOLOSA - m. 385,1 - Kw. 15.

17: Trasmissione d'immagini. — 17,15: Orchestra sinfonica. — 17,30: Notizie. — 17,45: Danze. — 17,55: Melodie. — 18,20: Notizie. — 18,45: Orchestra viennese. — 19: Film sonori (frammenti). — 19,10: Orchestra (opere). — 19,30: Notizie. — 19,45: Filarmonica. — 20: Canzonette. — 20,15: Xilofono (soli). — 20,30: Orchestra

(frammenti di opere comiche). — 21: Musica militare. — 21,15: Melodie. — 20,30: Orchestra. — 21,45: Musica per violino. — 22: Dischi Sferno. — 22,30: Notizie. — 22,40: Dischi. — 23,15: Notizie. — 23,30: Orchestra sinfonica. — 24: Notiziario e bollettini.

#### VARSAVIA I - metri 1411,8 - Kw. 158.

16: Conferenza. — 16,20: Musica. — 16,40: Radio-giornale. — 16,55: Quanto d'ora letterario. — 17,10: Pausa. — 17,15: Dischi. — 17,35: «Un Comunicato di cent'anni fa» (la presa di Varsavia). — 17,40: Concerto orchestrale e vocale (tenore). — 19: Diversi. — 19,30: Dischi. — 19,40: Corrispondenza e consigli tecnici. — 19,55: Bollettino meteorologico. — 20: Notizie utili e piacevoli. — 20,15: Concerto vocale (soprano) ed orchestrale; 1. Sonfedei: *Polacca*; 2. Moniusko: *Ouverture dell'opera Iralina*; 3. Paderevski: *Al Me-lodia*; b) Danza dell'opera *Manru*; 4. Due arie per soprano; 5. Delibes: *Suite di Syteia*; 6. Tre arie per soprano; 7. Saint-Saens: *Danza lituana*; 8. Lohar: *Enigma e Argento*; 9. Koskowski: *Cracovia*; 10. Moniusko: *Mazurka dell'opera Italia*. Nell'intervallo: Quarto d'ora letterario. — 22: Conversazione. — 22,15: Bollettini diversi. — 22,25: Programma di domani. — 22,30: Trasmissione da Leopoli. — 23,35: Musica da ballo e brillante.

#### VIENNA - m. 516,4 - Kw. 20.

15: Concerto pomeridiano. — 16,45: «Cartagine: la tragedia d'una capitale», conferenza. — 17,15: Musica antica; 1. Tommaso Albinoni: *Sonata da camera in la bemolle maggiore*; 2. J. S. Bach: *Sonata in sol maggiore*; 3. Biber: *Sonata in re minore*, dal Cielo «Quindici misteri». — 17,45: Arie e Lieder. — 18,15: «L'uomo che giudica le donne». — 18,45: Otto Jungmar lezge dalle sue opere. — 19,30: Concerto brillante. — 20,30: «In viaggio

d'esplorazione», conferenza. — 21: Ernst Hofmann e W. Bernhard Sachs: *La sorte della spedizione Rüdiger*, radiodiscena. — 22,15: Notizie e comunicati. — 22,30: Ballabili inglesi.

## ONDE CORTE

Berlino-Zeelen (m. 31,38) - 14-13,30: Relais di diverse stazioni tedesche.

Chabrowsky (m. 70,12) - 6-13: Trasmissioni varie.

Londra (G 2 V Z) (m. 42,13) - 11: Trasmissioni in esperanto.

Mosca (m. 50,2) - Dalle 14 in poi: Relais di Mosca W Z S P S.

Parigi P.T.T. (m. 19,58) - 15,30-17,30: Trasmissione per l'Indocina.

Parigi P.T.T. (m. 25,20) - 18,30-20,30: Trasmissione per l'Africa.

Parigi P.T.T. (m. 25,63) - 21-23: Trasmissione per l'America.

Parigi Radio L.L. (m. 61) - Relais dell'intero programma (vedi).

Radio-Marocco (m. 32,26) - 21-23: Concerto orchestrale di musica varia (dodici numeri). - Nell'intervallo conversazione e risultati sportivi.

Radio Marocco (m. 32,29) - 13,50-15: Concerto orchestrale di musica varia (Undici numeri).

Radio-Vaticano (m. 50,26) - 10-11: Trasmissioni varie radiotelefoniche.

Roma (m. 25,4) - 17-18: Canzone e relais di Roma (1 RO). - 19,40-23 (circa): Canzone e relais di Roma (1 RO).

Saigon (m. 49) - 4-5 e 10-11,30: Trasmissioni varie.

Schenectady (m. 19,56) - 19,24: Trasmissioni varie.

Schenectady (m. 31,40) - 0-0,5: Trasmissioni varie.

Sidney (m. 31,28) - 6-8; 10,30-12,30; 12,30-14,30: Trasmissioni varie per le regioni orientali. — 20-22: Trasmissioni per l'Europa e l'Africa.

## EIAR: RADIO TRESTE

### Prove tecniche di trasmissione

#### DOMENICA 23 AGOSTO 1931

20,30: Rubriche varie.  
21: Musica riprodotta.  
22: Conferenza.

22,10:

#### CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE

22,55: Ultime notizie.

#### LUNEDÌ 24 AGOSTO 1931

20,30: Rubriche varie.  
21: Musica riprodotta.  
22: Conferenza.

22,10:

#### CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE

22,55: Ultime notizie.

#### MARTEDÌ 25 AGOSTO 1931

20,30: Rubriche varie.  
21: Musica riprodotta.  
22: Conferenza.

22,10:

#### CONCERTO BANDISTICO

22,30: Musica riprodotta.  
22,55: Ultime notizie.

#### MERCOLEDÌ 26 AGOSTO 1931

20,30: Rubriche varie.  
21: Musica riprodotta.  
22: Conferenza.

22,10:

#### CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE

22,30: Trasmissione del concerto dell'orchestra del Caffè degli Specchi di Trieste.  
22,55: Ultime notizie.

#### GIOVEDÌ 27 AGOSTO 1931

20,30: Rubriche varie.  
21: Musica riprodotta.  
22: Conferenza.

22,10:

#### CONCERTO STRUMENTALE

22,55: Ultime notizie.

#### VENERDÌ 28 AGOSTO 1931

20,30: Rubriche varie.  
21: Musica riprodotta.  
22: Conferenza.

22,10:

#### CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE

22,30: Trasmissione del concerto dell'orchestra del Caffè degli Specchi di Trieste.  
22,55: Ultime notizie.

#### SABATO 29 AGOSTO 1931

20,30: Rubriche varie.  
21: Musica riprodotta.  
22: Conferenza.

22,10:

#### CONCERTO STRUMENTALE

22,30: Trasmissione del concerto dell'orchestra del Caffè degli Specchi di Trieste.  
22,55: Ultime notizie.

#### DOMENICA 30 AGOSTO 1931

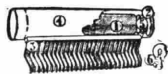
20,30: Rubriche varie.  
21: Musica riprodotta.  
22: Conferenza.

22,10:

#### SERATA FOLKLORISTICA TRIESTINA

22,30: Musica riprodotta.  
22,55: Ultime notizie.





1) Piccola e robusta pila racchiusa nel manico isolante del pettine.

2) Doppia fila di denti elegantemente nichelati che ondulano i capelli mentre li pettinano.

3) Chiusura metallica a in galante da sfilarsi quando si deve ricaricare la pila.

4) Impugnatura isolante a due colori armonizzanti.

5) Molla elastica per assicurare il perfetto contatto.

6) Micro-lampadina che si accenderà mettendo a contatto dei denti del pettine in maniera da chiudere il circuito (Lire una a richiesta).

riceviamo migliaia e migliaia di ca'se attestazioni. Queste fotografie ed attestati son'o d'una persona entusiasta del pettine LETRIK:



PRIMO GIORNO

\* Avevo un principio di calvizie. I miei capelli si facevano sempre più radi.

DECIMO GIORNO

\* I capelli cominciano a crescere nella parte minacciata. I miei capelli non cadono più ma si fanno più folti e cominciano ad ondularsi.



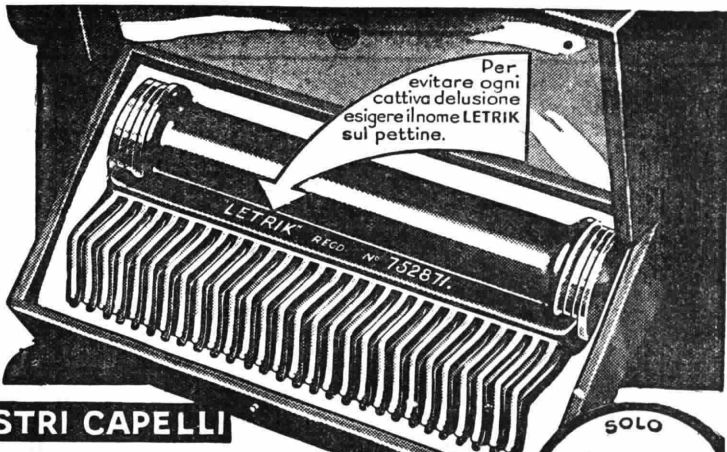
QUINDICESIMO GIORNO

\* I miei capelli sono magnifici, ondulati, d'un bel colore naturale e tutti li ammirano. Finite le permenanti. Il mio LETRIK mi basta.



Non più capelli grigi (Fotografia originale)

La dolce corrente elettrica passando nelle radici ha ridato vitalità e colore ai capelli di questa persona dopo soli 17 giorni d'impiego. I suoi capelli erano grigi da 14 anni! LETRIK è veramente meraviglioso



I VOSTRI CAPELLI

SI ONDULANO nel giorno stesso

CRESCONO in una settimana

appena impiegate il meraviglioso PETTINE ELETTRICO

**LETRIK**

SOLO  
LIRE 22.50  
COMPLETO CON PILA

Fotografia di un'altra persona entusiasta del pettine LETRIK:



PRIMO GIORNO

\* I miei capelli erano radi e grigi. A 35 anni sembravo averne 45.

DECIMO GIORNO

\* Dapprima incredulo, ora non lo sono più. Nuovi capelli spuntano e ripresi dono il loro colore.



QUINDICESIMO GIORNO

\* la vostra pettine LETRIK ha fatto miracoli. La mia capigliatura è folta, ondulata ed ha ritrovato il suo colore castagno d'una volta. Grazie! Ne parlerò a tutti.



Per i vostri BIMBI (Fotografia originale)

I vostri bimbi avranno dei bei riccioli, se impiegate il pettine LETRIK. Questo bimbo ebbe bel riccio il dopo l'ottavo giorno d'impiego di tale pettine.

Ecco il pettine elettrico il cui risultato stupisce tutti. LETRIK, con la sua azione meravigliosa, costituisce fin dal primo giorno dell'uso IL PUNTO DI PARTENZA DI UNA ONDULAZIONE PERMANENTE. ESSO FA SPUNTARE DEI NUOVI CAPELLI DALLE RADICI MORTE O MORENTI.

In 48 ore, cominciano a spuntare nuovi capelli. I vostri capelli ritrovano il loro colore naturale e tutto il loro splendore. La dolce corrente elettrica passando da una fila di denti del pettine all'altra, va fino alle radici dei capelli, le rianima e le fa rivivere.

LA FORFORA E LE MALATTIE DELLA PELLE DELLA TESTA SCOMPAIONO COME PER INCANTO.

Dopo 48 ore, con l'impiego del pettine elettrico LETRIK, i vostri capelli, anche se naturalmente abbondanti, acquisteranno una nuova bellezza che farà l'ammirazione di tutti.

I CAPELLI GRIGI RIPRENDONO IL LORO COLORE NATURALE.

Seguite da un giorno all'altro il progresso di questo colore rinascente. Fra breve non avrete che a tagliare la punta dei capelli rimasta grigia. I vostri capelli avranno ritrovato giovinezza, salute e bellezza.

VOI CREDERETE CHE CIO' E' TROPPO BELLO PERCHE' SIA VERO.

MA NOI VE LO GARANTIAMO. Circa un milione di persone, dapprima increduli, ne sono rimasti entusiasti dopo 34 ore. Possiedono migliaia di lettere attestanti il risultato meraviglioso del pettine LETRIK.

LETRIK non solo fa rinascente i capelli di tutti, uomini, donne, bambini, ma ridà loro anche il colore e la bellezza naturali.

LETRIK S'IMPIEGA SENZA ALCUN PERICOLO, anche dai bambini. Nessuna scossa. Voi non potreste credere che vi è elettricità se non faceste l'esperienza di mettere in contatto con i denti del pettine una piccola lampadina che si accende immediatamente. La pila che alimenta il pettine dura sei mesi. Una nuova pila costa appena L. 3. Con la spesa annuale di L. 6 voi vi assicurate una bella capigliatura ondulata per tutta la vita.

Per avere, voi pure, questi bei capelli, inviateci oggi stessi il tagliando qui in calce. Non vi costa nulla di fare l'esperienza di questo meraviglioso LETRIK, sui vostri stessi capelli, per una sola settimana, se lo desiderate.

Se tutto quello che è detto in quest'annuncio non si realizza per voi, ditcelo schiettamente e ritornateci il pettine LETRIK. Noi vi rimborseremo senza alcuna discussione, 23 lire 50 e le spese postali.

Si tratta di un'offerta leale. Vogliamo che ne siate il solo giudice. Riempite oggi stesso questo tagliando.

RIEMPIETE E INVIATE A "LETRIK", VIA MANZONI, 20 - MILANO

Vi rimetto qui accluso vaglia di L. 22.50 con preghiera di mandarmi a giro di posta uno dei Vostri pettini elettrici "LETRIK", con relativa pila ed istruzioni. A queste precise condizioni: Che esso mi dia piena soddisfazione e che se entro sette giorni dal ricevimento non fossi pienamente convinto della prova Ve lo ritornerò franco di porto e Voi mi restituirte, senza discussione di sorta, la somma che qui Vi anticipo.

Nome \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

NB. - Per micro-lampadina aggiungere L. 1.

INVIATE OGGI STESSO

I prodotti "LETRIK", si trovano in vendita alle stesse condizioni anche presso tutti i principali profumieri

\* LETRIK - Via Manzoni, 20 - MILANO - Tel. 75-331 - Prodotti S.A.B.E.N.

PRODUZIONE NAZIONALE  
AL CENTO  
PER CENTO

# SITI

LA PIÙ ANZIANA ED IMPORTANTE FAB-  
BRICA DI APPARECCHI RADIORICEVENTI  
DAL SEMPLICE APPARECCHIO A CRI-  
STALLO AL PIÙ POTENTE APPARECCHIO  
PLURIVALVOLE E RADIOGRAMMOFONO  
AMPLIFICATORI PER CINEMATOGRAFI  
E GRANDISSIMI LOCALI - STAZIONI  
TRASMETTENTI ED APPARECCHI RICE-  
VENTI SPECIALI



## SITI

**SOCIETÀ INDUSTRIE TELEFONICHE ITALIANE**  
- AZIONIMA CAPITALE 12.000.000 INTERAMENTE VERSATO -  
VIA GIOVANNI PASCOLI, 14 MILANO VIA GIOVANNI PASCOLI, 14



**MILANO-TORINO**  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

**GENOVA**  
m. 312,8 - Kw. 1,5

8,15: Giornale radio.  
8,30: Lista delle vivande.  
11,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse.  
11,18: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

12-14: Musica varia: 1. Linke: Nakiri, ouverture; 2. Translateur: *Prima ballerina*, valzer; 3. Kruby: *Appuntamento da Lehar*; 4. Pant: *Visione veneziana*; 5. Canzone; 6. Burgelin: *La scaccia rapita*, fantasia; 7. Canzone; 8. Ganne: *Gavotte tendre*; 9. Mulé: *Una notte a Taormina*; 10. Brunetti: *Imperia*, marcia.

13: Segnale orario ed eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,45 (Genova): Borsa.  
13,50 (Milano): Borsa.  
14 (Torino): Borsa.

16,30: Giornale radio.  
16,45: Cantuccio dei bambini: «Mago Blu: Rubrica del perché».

17: Musica riprodotta.  
17,10: Trasmissione di dischi e Columbia: Fantasia di opera e romanze celebri.

17,50-18,5: Giornale radio - Comunicati dell'Enit.

19: Comunicati del Consorzi Agrari e della Reale Società Geografica.

19,20: Musica varia: 1. Sadun: *Vodka*, one step; 2. Nucci: *Intermezzo orientale*; 3. Jourmann: *Solo una volta*, valzer; 4. Suppé: *Canzone dal Boccaccio*; 5. Berger: *Manica venite via con me*, tango; 6. Ghiri: *Giuscogna*.

19,40: Comunicazioni del Dopolavoro.

19,45-20,45: Musica riprodotta.

20: Segnale orario ed eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
20,45: Trasmissione della commedia.

## La barba del gepido Turisindo

Radio-radioscopia in un atto di LANDO DI SANSEPOLCRO.

Personaggi:

Direttore della radio  
Massimo Pianorini  
Il Maestro direttore d'orchestra  
Nardo Leonelli  
Il Tenore Zampetta

Giordano Ceechini  
Il Maestro Illusi - Edoardo Borelli  
Lucia, soprano e sua pupilla  
Adriana De Cristoforis  
Il Tecnico Valteolini

Olando Cestari  
L'Annunciatrice - Aida Ottaviani

PALERMO  
Ore 21,30

TRASMISSIONE FONOGRAFICA  
DELL' OPERA

**RIGOLETTO**

DI  
GIUSEPPE VERDI

PERSONAGGI:

<i>Rigoletto</i> , baritone . . . .	R. Stracciari
<i>Gilda</i> , soprano . . . .	M. Capis
<i>Duca di Mantova</i> , tenore . .	Dino Borgioli
<i>Sparafucile</i> , basso . . . .	E. Dominici
<i>Maddalena</i> , mezzo-soprano .	A. M. Bassi
<i>Giovanna</i> , mezzo-soprano . .	I. Mannarini
<i>Conte di Monterone</i> , basso . .	D. Baronti

21,30 circa

## Musica da camera

- a) Liszt: *Studio in re bemolle maggiore*; b) Verdi-Liszt: *Variazioni sull'opera Rigoletto* (pianista Carlo Vidusso).
- Pieracini: *Novelline*: a) *Il tesoro*; b) *Re Rigoletto*; c) *Ninnanna di Natale*; d) *Il gatto Mammone e la strega Tizzina*; e) *Goré*; f) *Zucca pelata* (tenore Edoardo Taliani).
- Nediani: «Due piccoli pezzi» per oboe, clarinetto, corno e pianoforte - esecutori: Ma-

rio Colombo, Domenico Ceccarossi, Pietro Mari e l'autore,

- Pieracini: a) *Chi tardi arriva*; b) *Beppino rubacuori*; c) *Flor di Mortella* (tenore Edoardo Taliani).

- Liszt: a) *Ritmembranze*; b) *La campanella* (pianista Carlo Vidusso).

22,20: C. A. Blanche: «Sui margini della storia» (conversazione).

22,30-23,30: Musica da ballo ritrasmessa dal Giardino dell'Hotel Diana di Milano.

23: Giornale radio.  
23,30: Ultime notizie.

**ROMA - NAPOLI**  
m. 441 - Kw. 75 m. 331,4 - Kw. 1,7

STAZIONE ROMA ONDE CORTE  
m. 25,4 - Kw. 15 - 2 RO

8,15-8,30 (Roma): Giornale radio.  
Bollettino del tempo per piccole navi.  
11-11,15 (Roma): Giornale radio - Notizie.

13-13,10: Giornale radio - Notizie.  
13,10-14,15: Concerto di musica leggera: 1. Schinelli: *Peziosillo*, rapsodia andalusa; 2. Ackermans: *Notre doux rêve*; 3. Grieg: *Serenata francese*; 4. Manno: *Ronda blu*, intermezzo orientale; 5. Hamud: *Vahdah*, tango; 6. Sledé: *Trottatori*, pezzo caratteristico; 7. De Micheli: *Serenata gaia*; 8. Lineke: *Ouverture di rivista*; 9. May: *Amor mio*, valzer; 10. Montagnini: *First Kiss*, slow fox.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Borsa.  
17: Giornale radio - Cambi - Giornale del fanciullo - Notizie - Bollettino del tempo per piccole navi.  
17,30-18,15:

## CONCERTO STRUMENTALE E VOCALE

- a) Arnaldo Boreggi: *Adagio*; b) Fibich: *Pocma*; c) Chaminade-Kreisler: *Danza spagnola* (violonista Umberto Spironello).
- a) Cantò: *Immagini di veluto*; b) Grovlez: *La chambre blanche*; c) Puccini: *La fanciulla del West*, «Ch'ella mi creda» (tenore Gino Del Signore).
- a) Beito: *Mefistofele*, «Nenia di Margherita»; b) Massenet: *Il Cid*, «Piangete, o luci mie»; c) Tirlindelli: *Portami via* (soprano Maria Landini).
- Wienawski: *Scherzo e Tarantella* (violonista Umberto Spironello).

19,35 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Radio-sport.

19,40: Giornale radio - Notizie - greco - Giornale dell'Enit - Comunicato del Dopolavoro - Notizie.

20,10: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Sport - Sfogliando i giornali - Rubriche varie.

21:

## Musica varia

Parte prima:

Concerto gentilmente offerto dalla Banda della R. Scuola Tecnica di Polizia diretta dal M° Andrea Marchesini.

- Saint-Saëns: *Marcha d'incoronazione*.

MILANO - TORINO - GENOVA  
Ore 20,45

**La barba del gepido Turisindo**

Radio-radioscopia in un atto di LANDO DI SANSEPOLCRO



2. De Nardis: 2<sup>a</sup> Suite abruzzese: a) San Clemente a Casauria; b) Serenata agli sposi; c) Festa tragica (Banda della Regia Scuola Tecnica di Polizia).

Notizie varie e rivista delle riviste.

3. a) Paganini: *Moto perpetuo*; b) Mascagni: *Sogno di Rutilio*.

4. Rossini: *Semiramide*, sinfonia.

5. Marchesini: *Polacca* da concerto (Banda della Regia Scuola Tecnica di Polizia).

#### Parte seconda:

Concerto di Musica leggera diretto dal M<sup>o</sup> Alessandro Lunelli, col concorso dei soprani De Angelis e De Luto, del tenore Ruggero, dei chitarristi De Rogatis e Liberti e del saxofonista Nicotera.

1. Ibañez: *Lo studente passa*, pezzo caratteristico (orchestra).

2. Mascheroni: *L'ultima tazza di tè*, canzone.

3. Mascheroni: *Tango della gelosia*, canzone.

4. Lama: *Nostalgia d'ammore*, canzone.

5. Lama: *A' nfrascata*, canzone.

6. Balke: *Revue des moineaux*, pezzo caratteristico (orchestra).

7. De Castillo: *Paso doble*, per due chitarre.

8. De Rogatis: *Le regiment qui passe*, per due chitarre.

9. Lama: *Gonnola d'ammore*, canzone.

10. Tagliaferri: *Napule e Surricione*, canzone.

11. Escobar: *Camelea*, valzer per saxofono.

12. Escobar: *Il negro*, slow-fox per saxofono.

13. Lama: *Lettere 'e surdate*, canzone.

14. Lama: *Passione hawaiana*, canzone.

15. Mignone: *Bella Napoli*, impressioni partenopee (orchestra).

16. Legnani: *Capriccio* per due chitarre.

17. Legnani: *Tarantella*, per due chitarre.

18. Bonavolontà: *E' sempe Napule*, ca zone.

19. Pasquallino: *Pur 'o vulesse fa*, canzone.

20. Katscher: *Wunder-bar*, fantasia della rivista (orchestra).

22,55: Ultime notizie.

## BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

12,40: Comunicati dei Consorzi Agrari.

12,43: L. Vannata «Cose e casi curiosi», conversazione.

12,50-12,50: Concerto brillante:

1. Kark: *Un preludio galo*; 2. Marinuzzi: *Tornano le rose*, tango brasiliano (Ricordi); 3. Hentschel:

*Amore, valzer*; 4. Siede: *Padischah*, intermezzo turco; 5. Rico: *Non so se vi amo*, fox slow; 6. Brunetti: *L'olandese*, java; 7. Lehar: *La danza delle libellule*, selezione; 8. Montagne: *Jacotte*.

17: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

17,50-18: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio. - Concerto variato: 1. Rossini: *La Cenerentola*; 3. Petráš: *La Barcarolle*, valzer sul motiv dell'opera *Reccanti di Hoffmann*; 4. Buonomo: *Cicco e Cola*, fantasia; 5. Travaglia: *Leggenda drammatica*; 6. Leoncavallo: *Pagliacci*, fant. (Sonzogno).

21: Giornale dell'Ente - Giornale radio.

21,10:

## Concerto della violoncellista Lole Winkler

1. Tartini: *Adagio cantabile*.  
2. Jeral: *Zigeunerstanz*.  
«Radioenciclopedia».  
3. Boccherini: *Sonata in maggiore* (Adagio - Allegro).

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO DISPOSTE IN ORDINE ALFABETICO.

ALGERI - m. 860,4 - Kw. 16.

19: Quotazioni di Borsa e mercenarie. - 19,10: Notizie marittime. - 19,15: Meteorologia. - 19,20: Cronaca cinematografica. - 19,30: Canzoni straniere. - 19,45: Flabe di La Fontaine. - 19,55: Ultime notizie. - 20: Concerto militare. - 20,15: Canzonetto - 20,30: Concerto di farmacia. - 20,45: Alcune canzoni. - 21: Concerto vocale e strumentale: 1. Wolbank: *La «corbelle» per le nozze*; 2. Capri: *Pastori*; 3. Debussy: *Il mare è più bello*; 4. Verdi: *Fantasia sulla Traviata*; 5. Finck: *Tre danze*; 6. Ellenberg: *Campane a sera*; 7. Rico: *La mia sola speranza*; 8. Christine: *La mia canzone del Nilo*; 9. Wayne: *Monteny*; 10. Coublrier: *Mendicante d'amore*; 11. Daniderit: *La sua rosa bianca*; 12. Christine: *Fantasia su Arthur*; 13. Clement: *Farfalle azzurre*; 14. Février: *Afrodite*, suite; 15. Franck:

*Pezzi brevi*; 16. Filippucci: *Le citate*; 17. Flink: *La fanciulla sognatrice*; 18. De Falla: *Aragones*; 19. Elégier: *Sogno di felicità*.

AMBURGO - m. 372,2 - Kw. 17,7.

16,30: «L'ora dei giovani». - 17: «In memoria del Comandante Neidhardt von Gneisenau». - 17,25: Conferenza sulle antiche colonie tedesche. - 17,50: Programma vario. - 18,30: Conferenza sulle maestranze. - 19,20: Borsa di Francoforte. - 19,30: Dischi. Desideri dei radiocollaboratori. - 19: 20: August Kotzebue: *I Filistei tedeschi*, commedia in 4 atti. - 22. Notiziario. - 22,20: Attualità. - 22,30: Concerto orchestrale.

ANKARA - m. 1575 - Kw. 7.

16: Fanfare. - 17: Concerto orchestrale.

4. Ugo Becker: a) Romanza; b) Minuetto.

Alla fine del concerto: Musica riprodotta o ritrasmessa. - 22,30: Ultime notizie.

## PALERMO

m. 541,5 - Kw. 4

12,45: Giornale radio.

12,50-14: Musica riprodotta.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

18-19: Musica riprodotta.

20,30: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Ente - Notiziario agricolo - Comunicato della Reale Società Geografica Italiana - Giornale radio.

20,50: Musica riprodotta con dischi «La voce del padrone».

21,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Trasmissione fonografica dell'opera:

## Rigoletto

di GIUSEPPE VERDI

Negli intervalli: Gurrieri: *Conversazione* - Notiziario cinematografico.

23,25: Ultime notizie.

BARCELLONA - metri 348,8 - Kw. 7,5.

16: Concerto di dischi. - 18: «Dischi e qualche pezzo per trio». - 19: Mercuriali. - 19,5: *Concertino del Trio Iberia*. - 22: Campana oraria della cattedrale - Previsioni meteorologiche - Mercuriali. - 22,5: Rivista festiva in versi - Bollettino sportivo. - 22,30: Notizie dai giornali - Comunicazioni ufficiali della stazione. - 23,5: Lettura. - 23,30: Serata dedicata al maestro Clemente Lozano (violino, violoncello e canto). - 23,30: Audizione di dischi scelti. - 1: Fine della trasmissione.

BELGRADO - m. 430 - Kw. 2,8.

19: Concerto pianistico: 1. Bach: *Fantasia cromatica e fuga*; 2. Slaven-ski: *Suite jugoslava*, op. 3; a) Tema con improvvisazioni; b) Scherzo balcanico; c) Adagio religioso; d) Danza jugoslava. - 19,30: Arie nazionali per orchestra. - 20: Conferenza. - 20,30: Vodi Zagabria. - 22,30: Notiziario. - 22,50: Concerto della R. O.: *Fantasia su opere di Rossini e Delibes*.

BERLINO I - m. 419 - Kw. 17,7.

16: Arie alpestri del Tirolo (cori, bal-labili, cetra). - 17: Per i giovani. - 17,20: «L'igiene sociale, un tempo ed oggi», conferenza. - 17,45: Concerto vario. - 19,5: Ballabili di vari paesi. - 19,30: «L'importanza dei disturbi elettro-acustici», conferenza. - 20: «Amore e vita di donne attraverso alcuni decenni», conferenza. - 21,10: Concerto sinfonico: 1. Scheinplug: *Overture della commedia musicale Il concerto di corte*; 2. Unger: *Concerto* op. 61; 3. Beethoven: *Sinfonia* n. 4 op. 60. - 22,15: L'Unione donazionale austro-tedesca dinanzi alla Corte dell'Aja, relazione. - 22,50: Notiziario e fino alle 0,30: Danze.

BORDEAUX LAFAYETTE - metri 304,5 - Kw. 35.

19,30: Mercuriali e notizie varie. - 19,40: Dischi. - 20,10: Prime notizie. - 20,15: Scienze. - 20,30: Ultime notizie. - 20,30: Musica classica.

BRATISLAVA - metri 278,8 - Kw. 14.

17: Conversazione. - 17,30: Dischi. - 18: Concerto di un quintetto di strumenti a fiato. - 19: Vodi Praga. - 19,5: Vodi Brno. - 20,30: Vodi Praga. - 20,5: L'Unione donazionale austro-tedesca dinanzi alla Corte dell'Aja, relazione. - 22,15: Vodi Moravská-Ostrava.

BRESLAVA - m. 325 - Kw. 17,7.

16: *Lieder* di Heuss e Göhler. - 16,30: Concerto orchestrale. - 17,30: Mercuriali agricole - Questioni culturali. - 17,50: Conferenza: «L'assuefazione e il modo di curare». - 18,15: Quindici minuti di francese. - 18,30: Quindici minuti di inglese. - 18,45: Meteorologia - Concerto di musica brillante. - 19,30: Meteorologia. - Conferenza: «Il raccolto». - 20: Concerto popolare: 1. Alibout: *Mar-cia*; 2. Auber: *Overture di Fra Diavolo*; 3. Leoncavallo-Seidel: *Fantasia sul Pagliaccio*; 4. Ketelbey: *Mercato persiano*; 5. Meisel: *Gala Vienna*; 6. Mannfred: *Ricordi di Franz Abt*; 7. Puccini: *Fantasia sulla Bohème*; 8. Kretschmer: *Marcia del Folkwang*; 9. Lincke: *Valzer di Gri-Gri*; 10. Siede: *Serenata cinese*; 11. Richter: *Vidrius unitis*. - 21: Notizie della sera. - 22: Notiziario. - 22,15: Dieci minuti di sport. - 22,25: Radioconsulenza.

BRNO - m. 341,7 - Kw. 2,8.

17: Dischi. - 18,15: Conferenza. - 18,25: Informazioni e conversazione in tedesco. - 19: Vodi Praga. - 19,5: Radio-cabaret. - 20,30: Vodi Praga. - 20,10: Notizie locali. - 22,15: Vodi Moravská-Ostrava.



# FIERA DEL LEVANTE - BARI

CAMPIONARIA  
INTERNAZIONALE

6-21 SETTEMBRE 1931 - IX

IMPORTANTE MERCATO PER GLI SCAMBI CON L'ORIENTE

Riduzioni ferroviarie 50 per cento


**BRUXELLES I (Emiss. in francese) - m. 508,5 - Kw. 20.**

17,45: Concerto di musica brillante. — 18,30: Musica riprodotta. — 19,15: Intervista sui porti del Belgio. — 19,30: Giornale parlato. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione (cinque numeri di musica popolare). — 20,45: Conversazione su Karel van de Westeijne, scrittore belga. — 21: Trasmissione di un concerto dal Casino di Knocke; 1. Chopin: Polacca in la maggiore; 2. D'Haeyer: Poema per oboe ed orchestra; 3. Gounod: Un'aria dal *Faust*; 4. Smeiana: *La Moldavia* (dal ciclo « Patria »); 5. Berlioz: *L'assenza*; 6. Wagner: Ouverture di *Rienzi*; — 22: Giornale parlato.

**BRUXELLES II (Emiss. in fiammingo) - m. 338,2 - Kw. 20.**

17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18,15: Musica riprodotta. — 19,15: Conversazione sul cinematografo. — 19,30: Giornale parlato. — 20: Concerto pianistico (quattro numeri). — 20,30: Serata dedicata a Karel van de Westeijne, conversazione e lettura. — 21: Ritrasmisione di un concerto dal Kursaal d'Ostenda; 1. Wagner: Ouverture del *Tannhäuser*; 2. Bach: Aria per violini; 3. Sibelius: *Finlandia*, poema sinfonico; 4. Massenet: Un'aria da *Thaïs*; 5. Wagner: Fantasia sul *Lohengrin*; 6. Massenet: Un'aria da *Saffo*; 7. Elgar: *Pump and circumstance*, marcia. — 22: Giornale parlato.

**BUCAREST - m. 394,2 - Kw. 16.**

18: Concerto della R. O. — 19: Informazioni e segnale orario. — 19,10: Concerto della R. O.; 1. Weber: *Da Strauss, re del valzer*, pot-pourri; 2. Brahms: *Danza con le torcicchie*; 3. Rubinstein: *Re delle bajadere di Feramors*; 4. Strauss: Selezione di *Lo zingaro Barone*. — 20: Conferenza. — 20,30: Dischi di gramofono. — 21: Musica da camera *Quartetto della R. O.* — 21,30: Conferenza. — 21,45: Dizione. — 22,15: Concerto pianistico. — 22,45: Informazioni.

**BUDAPEST - m. 550,5 - Kw. 23.**

16: Consigli alle signore. — 17: Lettura. — 17,20: Concerto orchestrale. — 19: Orchestra tzigana. — 20: Concerto orchestrale. — 21,15: Concerto di violino; 1. Rust: *Aria con variazioni*; 2. Bach: *Fuga* in do minore; 3. Donizetti: Un'aria dalla *Lucia di Lammermoor*; 4. Locatelli: *Capriccio*; 5. Paganini-Reuter: *Capriccio N. 24*. — In seguito: Orchestra tzigana e jazz-band.

**COPENAGHEN - m. 281,2 - Kw. 1.**

15,20: Per le massale. — 15,30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 16,15: Concerto di pianoforte (Nielsen, Chopin, Liszt). — 17,50: « Arnold Bonnet », conferenza. — 20: Campanone. — 20: Concerto di violino; 1. Saint-Saens: *Romanza*, op. 27; 2. Wieniawski: *Valzer*, capriccio in mi minore; 4. Cui: *Cavatina*; 5. Chaminade: *Sérénade espagnole*. — 20,20: Alfred de Musset: *Andrea del Sarto*, dramma in 3 atti. — 21,35: Canzoni popolari danesi. — 22,5: Concerto dell'orchestra della stazione. — 23: Musica da ballo. — 24: Campanone.

**A RATE**

Apparecchi Radio delle migliori marche senza alcun aumento

**FRATELLI GRILLI**

Acquaviva delle Fonti (Prov. Bari)

**DAVENTRY NAZIONALE - metri 1554,4 - Kw. 35.**

16: Musica brillante. — 16,45: Segnale orario. — 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Concerto di musica da ballo. — 18,30: Segnale orario. — 18,40: Canzoni inglesi moderne. — 19: Rassegna di libri nuovi. — 19,25: Conversazione: « Il mondo studentesco in India ». — 19,45: Concerto della pianista di Eileen Joyce (cinque numeri). — 20,10: Lord Dunsany: *If (Se)*, dramma adattato per la radiodiffusione da Lance Sieveking e musicato da Lady Denning. — 20,45: Notizie e bollettini. — 21,55: Previsioni marittime. Bollettino della Borsa di New York. — 22: Conversazione: « Il Nepal sconosciuto ». — 22,15: Concerto orchestrale; 1. Rossini: Ouverture del *Barbiere di Siviglia*; 2. Mendelssohn: Sinfonia n. 4 in la (l'Italiana). — 23,24: Musica da ballo. — 23,30: Segnale orario di Greenwich.

**DAVENTRY REGIONALE - metri 398,9 - Kw. 38.**

17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Vedi Londra regionale. — 18,15: Notizie e bollettini. — 18,35: Concerto dell'orchestra della stazione ed arie per teore. — 20: Vedi Londra regionale. — 21,40: Notizie e bollettini. — 21,55: Notizie regionali. — 22: Vedi Londra regionale.

**FRANCOFORTE - metri 389,6 - Kw. 1,7.**

17: Grande concerto militare. — 18,30: Notizie economiche. — 18,40: Lezione di inglese. — 19,30: Notiziario. — 19,45: Lettura. — 20,15: Concerto vocale e orchestrale; 1. Auber: Ouverture della *Mata di Corint*; 2. Wagner: *Freghiera del Rienz*; 3. Id.: *Cristoforo Colombo*, ouverture; 4. Id.: Introduzione all'atto 3° del *Tannhäuser*; 5. Id.: Racconto di *Tannhäuser*; 6. J. Strauss: Ouverture di *Una notte a Venezia*; 7. Id.: Un'aria dello *Zingaro Barone*; 8. Millocker: Un'aria dal *Castello stregato*; 9. Id.: Un'aria dallo *Studente povero*; 10. Id.: Aria della polacca, dallo *Studente povero*; 11. O. Strauss: Ouverture del *Sogno d'un valzer*; 12. Eysler: Un'aria dal *Marito che ride*; 13. Kalman: Un'aria dalla *Principessa del circo*. — 22,15: Vedi Berlino. — 22,55: Notiziario.

**HEILSBURG - m. 276,5 - Kw. 75.**

16: Indovinelli. — 16,30: Concerto di musica brillante. — 17,45: Conversazione sportiva. — 18,15: Mercuriali. — 18,30: Conversazione sulla Norvegia. — 19: Concerto orchestrale. Nove numeri di musica popolare. Nell'intervallo: Meteorologia. — 20,30: Radio-recita, con una commedia di Werner Illing. — 21,15: Notiziario. — 21,25: *Lieder* e duetti per soprano e tenore (Schubert, Schuman e Mendelssohn). — 22,10: Bollettini diversi.

**HILVERSUM - m. 1875 - Kw. 8,5.**

16,10: Pel fanciulli. — 16,55: Concerto strumentale. — 17,40: Conversazione - Continuazione del concerto. — 19,25: Dischi. — 19,30: Conversazione. — 19,55: Concerto dell'orchestra di Harlem ed arie per contralto. — 21,40: Notizie dai giornali. — 21,50: Dischi. — 22: Concerto orchestrale - Nell'intervallo: Dischi.

**HUIZEN - m. 298,8 - Kw. 8,5.**

16,40: Concerto vocale e strumentale. — 18,10: Pel giovani. — 18,40: Dedizione. — 19,10: Comunicati di Pollizia. — 19,25: Conversazione. — 19,40: Concerto dell'orchestra della stazione e di un coro maschile. — 20,40: Conversazione - Continuazione del concerto. — 21,40: Notizie dai giornali. — 22,25: Dischi.

**KALUNDBORG - m. 1153,8 - Km. 10.**

Vedi programma di Copenhagen.

**HEILSBURG DELLA PIAGGIA**

**RAM 186.F**

**ING. GIUSEPPE RAMAZZOTTI**  
RADIO APPARECCHI MILANO





## KATOWICE - m. 408,7 - Kw. 16.

16: Dischi. — 16:30: Conversazione letteraria in francese. — 17:10: Musica riprodotta. — 17:35: Conferenza. — 18: Musica brillante. — 19: Quartetto d'ora letterario. — 19:15: Bollettini diversi. — 19:30: Conferenza. — 19:55: Meteorologia. — 20: Notizie dai giornali. — 20:15: Conversazione radioelettrica. — 20:30: Musica popolare francese. — 22: Radio appendice. — 22:15: Notizie dai giornali. — 22:30: Meteorologia. Programma di domani, in francese. — 23:30: Musica leggera e da ballo.

## KOSICE - m. 294,1 - Kw. 2,6

17: Dischi. — 18: Conversazione in russo. — 18:20: Musica varia. — 18:40: Conversazione. — 19: Vedi Praga. — 19:55: Vedi Brno. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione (Humperdinck Puccini, Kienzl, Verdi). — 22: Vedi Praga. — 22:10: Programma di domani. — 22:15: Vedi Moravska-Ostava.

## LANGENBERG - metri 472,4 - Kw. 17.

16:30: Per i giovani. — 17: Concerto orchestrale. — 18: «La pensola (Bujarsky)», conferenza. — 18:30: Per i genitori. — 18:40: «Malattie che ci vengono trasmesse dalle piante», conferenza. — 19:15: Attualità. — 19:30: Conferenza. — 19:55: Notizie della sera. — 20:15: Vedi Monaco. — 21:30: Le grandi parti di Caruso, conferenza e illustrazioni musicali. — Verso le 22: Ultime notizie.

## LIPSIA - m. 259,3 - Kw. 2,3.

16:30: Concerto vario. — 17:55: Notezze economiche. — 18:30: Letteratura mondiale. — 18:50: Parla la Radio-direzione. — 19: «Come operaio tedesco in Italia», relazione. — 19:30: Conferenza e recitazioni. — 20: Concerto orchestrale. 1. Regner. Serenata, op. 56; 2. Casella. Scartafatti. 3. Neger. Concerto, op. 61; 4. Beethoven: Ouverture n. 2 di Leonora. — 22: Notiziario. — Fino alle 23:30: Dischi.

## LONDRA REGIONALE - m. 356,3 - Kw. 70.

16: Vedi Daventry nazionale. — 17:15: L'ora del fanciulli. — 18: Concerto di musica da ballo. — 18:15: Notizie e bollettini. — 18:35: Concerto vocale e strumentale (contralto, tenore e sesto). — 20: «Promenade Concert» dalla Queen Hall e diretto da sir Henry Wood: Composizioni di Wagner: 1. Preludio del terzo atto dei *Maestri cantori*; 2. Preludio del *Parsifal*; 3. Idillio di *Sigfrido*; 4. Aria per soprano ed orchestra dal *Parce! l'antasma*; 5. Scena delle fanciulle del *Parsifal*; 6. Viaggio di Sigfrido al Reno dal *Crepuscolo degli dei*; 7. Addio di Wotan ed incantesimo del fuoco, dalla *Watcheria*. — 21:40: Notizie e bollettini. — 21:55: Notizie regionali. — 22: Concerto di musica da ballo. — 22:30-24: Musica da ballo.

## LUBIANA - m. 575,8 - Kw. 2,8.

18: Quintetto. — 19:30: «Impressione del Montecarlo» — 20: Quintetto. — 22: Segnale radio. — 22:30: Vedi MADRID.

## MADRID - m. 424,3 - Kw. 3.

16:45: Dischi richiesti. — 16:55: Notiziario teatrale. — 17:10: Conferenza. — 20: Campanie. Quotazioni di Borsa. — Mercuriali. — Musica da ballo. — 20:45: Notiziario. — Danze. — 21:30: Fine.

## MARSIGLIA P.T.T. - m. 315,8 - Kw. 1,5.

17: Mezz'ora di poesia. — 17:30: Musica riprodotta. — 20:45: Concerto sinfonico. 1. Suppé: Ouverture di *Poeta e contadino*; 2. Jassi: *Porte degli angeli* e *contadino*; 3. Schubert-Berté:

*Canzone d'amore*; 4. Chaminade: *Piccola suite*; 5. Delibes: *Non era la stessa cosa*; 6. Messager: *Ralleto di Isoline*; 7. Volpatti: *Mia bionda amata*, canzone di tarantella; 8. Lehar: *O mio zingaro*; 9. Genschoff: *L'anora sulla luna*; 10. Ganne: *Valzer*.

## MONACO DI BAVIERA - metri 532,9 - Kw. 1,7.

16:30: Concerto vocale e strumentale. — 17: Rassegna letteraria. — 17:30: Concerto orchestrale. — 18:30: Segnale orario, meteorologia e notizie varie. — 19:50: Un grande artista di Monaco: Felix Mottl. — 18:30: «Lo Stato e la stampa», conferenza. — 18:55: Schizzi della vita del lavoro. — 19:30: Concerto corale. — 22:5: Concerto vario. — 21:55: Musica da camera e canto: 1. Brändts: *Ten Lieder* per soprano e quartetto d'archi; 2. Ciaikovski: *Quartetto in mi bemolle minore*. — 22:30: Notiziario.

## MORAVSKA-OSTRAVA - metri 263,4 - Kw. 11.

17: Dischi. — 18:35: Conversazione in tedesco. — 18:40: Isarmonica. — 19: Vedi Praga. — 19:55: Vedi Brno. — 20:30: Vedi Praga. — 22:10: Programma di domani. — 22:15: Programma popolare: Undici numeri di musica popolare e da ballo.

## MOSCA KOMINTERN - m. 1481,5 - Kw. 40.

16:30: Radio-giornale. — 17: Radio-giornale *Plenarskaja Pravda*. — 18: Radio-giornale dei contadini. — 19:30: Per gli agricoltori. — 20:30: Conferenza scientifica popolare. — 21: Annuncio del programma. — 21:15: Notizie di stampa. — 21:55: Segnale orario dalla Torre del Cremlino. — 22:10: Radio-giornale del proletario.

## MOSCA SPERIMENTALE - metri 720 - Kw. 20.

16: Concerto. — 18:30: Istruzione musicale. 19:30: Concerto orchestrale. — 21:55: Segnale orario dalla Torre del Cremlino.

## MOSCA W.Z.S.P.S. - m. 1304,3 - Kw. 100.

15:20: Conferenza. — 15:55: Segnale orario. — 19:30: Radio-giornale del proletario.

## MUEHLACKER - metri 360,1 - Kw. 75.

17: Concerto di strumenti a fiato. — 18:30: Notizie varie. — 18:40: Vedi Francoforte. — 19:5: Lezione d'inglese. — 19:45: Lettura dalle opere di Timmermans. — 20:45: Vedi Francoforte. — 22:15: Vedi Berlino. — 22:55: Notiziario.

## OSLO - m. 1083 - Kw. 75.

17:45: Concerto di musica brillante. — 18:45: Conversazione scientifica. — 19: Meteorologia. — Notizie dai giornali. — 19:30: «L'assicurazione dei fanciulli», conversazione. — 20: Concerto da una chiesa (organo e coro): Musica religiosa. — 21:25: Meteorologia. — Notizie dai giornali. — 21:50: Conversazione d'attualità. — 22:5: Recitazione. — 22:45: Fine della trasmissione.

## PARIGI RADIO L. L. - m. 370,4 - Kw. 0,8.

18: Radio-gazzetta parigina. — 20: Cronaca turistica. — 20:15: Cronaca della notte. — 20:30: Concerto di musica riprodotta. — 21: Concerto orchestrale diretto da P. Blois (Berlioz, Borodine, Debussy, Schumann): Undici numeri.

## PRAGA I - metri 486,2 - Kw. 5,5.

17: Conversazione. — 17:10: Dischi. — 18:10: Emissione in ungherese. — 18:15: Conversazione turistica. — 18:25: Informazioni di conversazione in tedesco. — 19: Informazioni locali. — 19:55: Vedi Brno. — 20:30: Canzoni popolari. — 20:55: Informazioni. — 21: Meteorologia. — Notizie. — Concerto per violoncello: 1. Andrea Caporale: *Amo-*

*ranza*. 2. Arenski: *Canzone triste*. 3. Bendt: *Romanza*; 4. Ciaikovski: *Canzo d'autunno*; 5. Karel Moor: *Adagio*; 6. Schubert: *Momento musicale*. — 21:30: Concerto pianistico (Dvorak, Palmgren, Hummel). — 22: Notiziario. — 22:10: Informazioni. — Programma di domani.

— 22:15: Vedi Moravska-Ostava.

## RABAT (Radio Marocco) - metri 416,4 - Kw. 2,5.

20:30: Musica riprodotta. — 21: Concerto di musica riprodotta. — 23:30: Fine della trasmissione.

## RADIO PARIGI - metri 1724,1 - Kw. 17.

16:30: Ritrasmisione del concerto dal Conservatorio di Fontainebleau. — 18:35: Borse (Quotazioni di chiusura della Borsa valori di Londra). — Corso dei grani a Chicago Winnipeg. Corso dei metalli a Londra. — 18:30: Musica riprodotta. — 19:30: Comunicato e conversazione agricola. — Mercuriali. — Risultati di corse. — 19:45: Informazioni economiche e sociali. — 20: Letture letterarie. — 20:30: Informazioni. — Bollettino sportivo. — Previsioni meteorologiche. — 20:40: Cronaca di Pietro Varenne. — 20:45: Radio-concerto: 1. G. Dequin: *Quattro Canzoni di Billitis* per arpa, violino, flauto, viola e violoncello; 2. Musica riprodotta. — 21:15: Rassegna dei giornali della sera. Informazioni e l'ora esatta. — 21:30: Ripresa del concerto: 3. A. Roussel: *Quintetto*; 4. Musica riprodotta (quattro pezzi).

## RADIO SUISSE ALEMANNICA - m. 459,4 - Kw. 60.

16: Concerto orchestrale. — 17: Mezz'ora per i fanciulli. — 17:30: Meteorologia. — 18:30: Concerto grammofonico. — 19: Avevo uno stemma? conferenza. — 19:28: Segnale orario. — Meteorologia. — 19:30: «Vocaboli stranieri», conferenza. — 20: Concerto orchestrale e vocale: Schubert: *La bella mugugno*. — 21:10: Concerto di violino. — 22: Notiziario.

## RADIO SUISSE ROMANDE - metri 403,8 - Kw. 25.

16:1: Concerto grammofonico. — 17: Musica da ballo. — 19:1: Jazz-band. 19:40: Chiacchierata. — 20: Trio da camera di Vienna. 1. De Call: *Tornano*, op. 93; 2. Giuliani: Tema con variazioni della *Sonata*, op. 5; 3. Paganini: *Sonata* n. 3, op. 3; 4. Nicolai: *La Piana mazzurka*; 5. J. Haschöhr: *Canzonetta e minuetto della Suite* per violino, viola e chitarra; 6. Hasenöhrl: *Aria viennese*. — 21: Recitazione: Poemeti settecenteschi. — 21:10: Concerto orchestrale. — 22: Concerto orchestrale.

## SLAITHWAITE NAZIONALE - m. 301,5 - Kw. 70.

17: Vedi progr. di Daventry Nazionale.

## SLAITHWAITE REGIONALE - m. 479,2 - Kw. 70.

16: Vedi Daventry nazionale. — 17:15: L'ora del fanciulli. — 18: Concerto di musica da ballo. — 18:15: Notizie e bollettini. — 18:35: Concerto d'organo da una sala da ballo. — 19: Danze (dischi). — 19:10: Concerto della pianista Kathleen Price Smith (cinque numeri). — 20: Vedi Londra regionale. — 21:30: Intervallo. — 21:40: Notiziario. — 21:55: Notizie regionali. — 22: Vedi Londra regionale. — 22:30: Musica da ballo. — 23:24: Vedi Daventry nazionale.

## STOCOLMA - m. 435,4 - Kw. 75.

17: Concerto di Isarmonica e canzoni popolari. — 17:40: Il posto d'ora pratico. — 18: Musica leggera. — 19: Reportage. — 20:15: Concerto di chitarra. — 20:45: Conversazione. — 22: Dischi.

## STRASSBURGO - metri 345,2 - Kw. 17.

16:45: Conferenza: «L'Alsazia nel romanzo francese». — 17: Concerto va-

rio. — 17:45: Attualità letterarie. — 18: Concerto orchestrale. — 18:45: Chiacchiera della settimana. — 19: Concerto vocale. — 19:30: Informazioni in francese e in tedesco. — 19:45: Musica riprodotta. — 20:30: Concerto orchestrale.

## TOLOSA - m. 385,1 - Kw. 15.

17: Trasmissione d'immagini. — 17:15: Danze. — 17:30: Notiziario. — 17:45: Melodie. — 18: Film sonori (frammenti). — 18:30: Notiziario. — 18:45: Musica per violino. — 19: Dischi. — 19:30: Notiziario. — 19:45: Danze. — 20:15: Orchestra (arie di opere conie). — 20:45: Canzonette. — 21: Orchestra Viennese. — 21:15: Canto (opere). — 21:45: Orchestra (opere). — 22: Dischi Sonnette. — 22:15: Danze. — 22:30: Notiziario. — 22:45: Soli per violoncello. — 23: L'ora degli ascoltatori. — 24: Notiziario.

## VARSAVIA I - metri 1411,8 - Kw. 158.

16: Dischi. — 16:45: Bollettino idrografico. — 16:50: Conversazione letteraria in francese. — 17:10: Pausa. — 17:15: Dischi. — 17:35: Conversazione. — 18: Musica brillante da un caffè. — 19: Diversi. — 19:30: Dischi. — 19:40: Corrispondenza agricola. — Borsa agricola. — 19:55: Bollettino meteorologico. — 20: Radio giornale. — 20:10: Bollettino sportivo. — 20:15: Conversazione radioelettrica. — 20:30: Musica popolare francese: 1. Saint-Saens: *Marcia militare francese*; 2. Thomas: *Ouverture della Mignon*; 3. Delibes: Balletto dell'opera *Lakmé*; 4. Saint-Saens: *Introduction e rondó capriccioso* (violino e orchestra); 5. Bizet: *Fantasia sulla Carmen*; 6. Saint-Saens: *Danse macabre*, poena sinfonico; 7. Gounod: *Valzer dal Faust*; 8. Ganne: *Marcia*. — 20:30: Conversazione. — 22:15: Radio-giornale. — 22:30: Bollettini diversi. — 22:35: Programma di domani. — 22:30-24: Musica brillante e da ballo.

## VIENNA - m. 516,4 - Kw. 20.

16: «Nel 250° anniversario di Max Eyth», conferenza per i giovani. — 16:40: «La civiltà dell'Austria al tempo dei romani», conferenza. — 17:35: «La metropoli tra il verde», conferenza. — 17:55: Concerto orchestrale. — 19:30: Giannatica. — 20: Da Innsbruck: W. Gluck: *Orfeo ed Euridice*, opera in 5 atti. — 22:35: Notiziario. — 22:50: Concerto di jazz-band.

## ONDE CORTE

Berlino-Zeesen (m. 31,38) - 14:13:0: Relais di diverse stazioni tedesche.

Chabrowsk (m. 70,12) - 6-13: Trasmissioni varie.

Chelmsford (m. 25,53) - 12-13:13:0 e 19-24: Relais di Daventry nazionale.

Mosca (m. 50,2) - Dalle 14 in poi: Relais di Mosca W Z P S.

Parigi P.T.T. (m. 19,68) - 15-30-17:30: Trasmissione per l'Indocina.

Parigi P.T.T. (m. 25,20) - Trasmissione per l'Africa.

Parigi P.T.T. (m. 25,53) - 21-23: Trasmissione per l'America e l'Oceania.

Parigi Radio L.L. (m. 61) - Relais dell'intero programma (vedi).

Radio-Vaticano (m. 19,84) - 10-10:30: Trasmissioni varie radioelettriche.

Radio-Vaticano (m. 50,26) - 19-19:30: Trasmissioni varie radioelettriche in italiano e latino.

Roma (m. 25,4) - 17-18: Campanie e relais di Roma (1 RO) - 19,40-23 (circa): Campanie e relais di Roma (1 RO).

Saigon (m. 49 - 11,30-14:15: Trasmissioni varie.

Schenectady (m. 19,56) - 21:24: Trasmissioni varie.

Schenectady (m. 31,40) - 0-0:5: Trasmissioni varie.

Sidney (m. 31,28) - 6-5: 10,30-12,30; 12,30-14,30: Trasmissioni varie per le regioni orientali. — 20-22: Trasmissioni per l'Europa e l'Africa.



MILANO-TORINO  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

GENOVA  
m. 312,8 - Kw. 1,5

8,15: Giornale radio.  
8,30: Lista delle vivande.  
11,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse.  
11,18: Musica varia: 1. Verdi: *Oberto*, Conte di S. Bonifacio, sinfonia; 2. Montagnini: *L'isoletta blu*, valzer; 3. Cuscinà: *Un tetto di rose*, fantasia; 4. Lattuada: *Una notte in Atambra*; 5. Mascagni: *L'amico Fritz*, fantasia; 6. Smid: *Mirabilis*; 7. Silvery: *Silverta*, fantasia; 8. Fiorillo: *Romanza*; 9. Moreno: *For you*, fox-trot.

12,50: «I cinque minuti del Radiocurioso» (offerta per gentile omaggio della S. A. Acque e Terme di Bognanico).

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

13,45 (Genova): Borsa.  
13,50 (Milano): Borsa.  
14 (Torino): Borsa.  
16,30: Giornale radio.  
16,45: Canticcio dei bambini: Recitazione.

17: Musica riprodotta.  
17,10: Trasmissione di dischi «Columbia»: Selezione di operette e laghi argentini.

17,50-18,5: Giornale radio - Comunicati dell'Enit.

19: Comunicati dei Corsorzi Agrari.

19,15: Musica varia: 1. Grieco: *Torero*, passo doble; 2. Billi: *Nozze marocchine*; 3. Amadei: *Visione*, valzer; 4. Drdla: *Souvenir*, solista prof. Buzzoni; 5. Grothe: *Mia signorina*, tango.

19,40: Comunicazione del Dopolaro.

19,45-20,45: Musica riprodotta.

20: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
20,30: Dischi Fonoglotta: lezioni 25ª e 26ª di lingua inglese (pagg. 112-115-116-119 della guida relativa).

20,45: Conversazione.

21: Concerto sinfonico diretto dal M<sup>o</sup> Arrigo Pedrollo.

Parte prima:

1. Lualdi: *Le furie di Artacchino*, ouverture.
2. Franck: *Sinfonia* in re minore: a) Lento, allegro non troppo; b) Allegretto; c) Allegro non troppo.

Mario Ferrigni: «Da vicino e da lontano», conversazione.

Parte seconda:

1. Cesare Nordio: *Il lago d'amore*, impressione sinfonica da «Il poema di Bruges»,

PALERMO  
Ore 21,30

## L'AQUILA DEL VESPERO

Poema drammatico della terra di Sicilia  
di F. DE MARIA

III

PERSONAGGI:

<i>Iacopo</i> . . . . .	Secondo Talma
<i>Ruggero Mastrangelo</i> . . . . .	R. Mangano
<i>Giovanni da Procidà</i> . . . . .	G. Randi
<i>Giovanni di Saint-Remy</i> . . . . .	G. Paternostro
<i>Cualtiero Bavero</i> . . . . .	G. C. De Maria
<i>Il poeta - Palmiero Abbate</i> . . . . .	S. Di Silvestri
<i>Il paggio - Ciullo</i> . . . . .	G. Basile
<i>Il solcato - Il montanaro</i> . . . . .	G. Baiardi
<i>Bianca Mastrangelo</i> . . . . .	E. Trauchina
<i>Catarina</i> . . . . .	Alda Aldini

2. Cowen: Dalla *Suite di vecchie danze inglesi*: a) *Mennet d'amour*; b) *Peasant's dance*.
3. Berlioz: *La dannazione di Faust*: a) Minuetto dei folletti; b) Danza delle Sifidi; c) Marcia ungherese.
- 22,30: Musica da ballo trasmessa dal «Savoia Bagni» di Torino.
- 23: Giornale radio.
- 23,30: Ultime notizie.

ROMA - NAPOLI  
m. 441 - Kw. 75 m. 331,4 - Kw. 1,7  
STAZIONE ROMA ONDE CORTE  
m. 25,4 - Kw. 15 - 2 RO

8,15-8,30 (Roma): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccole navi.  
11-11,15 (Roma): Giornale radio - Notizie.  
13-13,10 (Roma): Giornale radio - (Napoli): Notizie.

13,10-14,15: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Borsa.  
17: Giornale radio - Cambi - giornale del fanciullo - Notizie - Bollettino del tempo per piccole navi.  
17,30-18,15:

CONCERTO  
VOCALE E STRUMENTALE

col concorso del violoncellista Walter Sommer, del mezzosoprano Bianca Bianchi e del baritone Vito Moreschi. - Canzoni italiane moderne interpretate da Sirenetta Altieri.

19,32 (Roma): Segnali per il servizio radiotelegrafico trasmessi dalla R. Scuola F. Cesi.

19,35 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Radiosport.

19,40: Giornale radio - Notizie agricole - Giornale dell'Enit - Comunicato del Dopolaro - Notizie.

20,10: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Sport - Sfogliando i giornali - Rubriche varie.

20,35: Disco Fonoglotta - Lezioni 25ª e 26ª di lingua inglese (pagine 112, 115, 116, 119 della guida relativa).

21:

Serata  
di musica spagnuola

1. Albeniz: *Suite spagnuola*.  
a) Granata: *Serenata*.  
b) Aragon: *Fantasia*.  
c) Cuba: *Notturmo*.  
d) Castilla: *Seguidillas* (orchestra).
- Notizie varie.
2. a) Tomas Bretón: *La Dolore*, Aria di Patrizio.  
b) Pedrell: *I Pirenei* - Sirenetta.  
c) Alvarez: *La partita* (ha rifonno Guglielmo Castello).
3. a) Granados e De Falla: *Danza spagnuola*.  
b) Sarasate: *Miramare* (violonista Maria Flori)

ROMA - NAPOLI  
Ore 21

## MUSICA SPAGNUOLA

NON CONOSCETE il Francese l'Inglese il Tedesco?

LA CONOSCENZA DELLE LINGUE STRANIERE E' PREZIOSA PER TUTTI! PROVATE I FAMOSI DISCHI:

FONOGLOTTA

Accogliete oggi la pronuncia meravigliosa nelle radiotrasmissioni di ROMA - NAPOLI - MILANO - TORINO - GENOVA

In prova e in vendita presso le SCUOLE RIUNITE - ROMA, via Arna, 44 e presso tutti i rivenditori di Fonografi e di Radio d'Italia.



4. Commedia:

## Il piedino

- Novella sceneggiata dei Fratelli GUINTERO  
Interpreti: Giovanna Scotto e Ettore Piergiovanni.  
5. Albeniz: *Navarra* (pianista Mario Ceccarelli).  
6. Turina: *a) Sena d'estate su di una terrazza a Siviglia. b) La Feria*, orchestra.  
7. Canzoni spagnuole trascritte da Raoul Laparra:  
*a) En décembre. b) Seviliana* (soprano Vella Capuano).  
8. Arietta: Canzone dall'opera *Marina* (soprano Vella Capuano).  
9. Sarasate: *Zingaresca*, per violino e orchestra (violonista Maria Fiori).  
10. De Falla: *Aragones* (orchestra).  
22,55: Ultime notizie.

## BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

- 12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
12,40: Comunicati dei Consorzi Agrari.  
12,45: Notiziario cinematografico.  
12,50-13,50: Concerto brillante:  
1. Richter: *Marcia degli Eroi*; 2. Ohlson: *Fior di Loto*, valzer boston;  
3. Abriles: *Piccola storia*; 4. Marsaglia: *Pas du Cygne*, intermezzo; 5. Cantarini: *Al tempo di Madama Pompadour* (Ricordi); 6. Marf: *Siglorina mia*, tango; 7. Murg: *Nichelle Litas*, selezione (Ricordi); 8. Siede: *La sigarola*, intermezzo.  
17: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».  
17,50-18: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Concerto vario: 1. Waidtfeuf: *Mon réve*, valzer; 2. Cherubini: *Medea*, ouverture; 3. Toschi: *La sérénade* (Ricordi); 4. Bruchman: *Esquisses Flamandes*, suite; 5. Wolf-Ferrari: *I quattro rusteghi*, intermezzo; 6. Meyerbeer *Il Profeta*, fantasia.

21: Giornale dell'Enit - Giornale radio.

21,40:

## Concerto d'arpa

Eseguito dalla signora EGLE JERONUTTI ROCCHI

1. Godefrido: *a) Notturno; b) Goce* di rugada.  
2. Grieg: *Fantasia*.  
3. Zabel: *Ballata*.  
4. Thomas: *Grande fantasia*.  
5. Tedeschi: *Ruscello*.  
Dopo il concerto: Musica riprodotta o ritrasmessa.  
22,30: Ultime notizie.

## PALERMO

m. 541,5 - Kw. 4

- 12,45: Giornale radio.  
12,50-14: Musica varia: 1. Lincke: *Rund ist die Welt*, marcia; 2. De Micheli: *Danza di damine*, intermezzo; 3. Mascagni: *Le maschere*, fantasia; 4. Canzone: 5. A. Scassola: *Délire*, impromptu; 6. Lincke: *Non*

*schmeht dahin*, valzer; 7. Canzone; 8. Frondel: *Papà! papà!* slow fox; 9. Montagnini Saletti: *Tornerat*, valzer inglese; 10. Jürmann: *Mille donne tutte belle!*, slow fox.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

18-19: Musica riprodotta.

20,30: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20,50: Musica riprodotta.

21,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## SERATA

DI COMEDIA ITALIANA

«Radio Stabile Italiana» diretta da F. DE MARIA.

## L'aquila del vespero

3 atti di F. DE MARIA

Poema drammatico della terra di Sicilia.

Negli intervalli: Musica riprodotta.

23,25: Ultime notizie.

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO DISPOSTE IN ORDINE ALFABETICO.

ALGERI - m. 360,4 - Kw. 16

- 19: Quotazioni di Borsa e mercuriali.  
19,10: Notizie marittime.  
19,15: Meteorologia.  
19,20: Canzoni spagnuole.  
19,30: Valzer.  
19,45: Trombe e fisarmonica.  
19,55: Ultime informazioni.  
20: Musica da camera.  
21: Musica orientale.  
21,30: Concerto vario.

AMBURGO - m. 372,2 - Kw. 1,7.

- 16,30: Concerto orchestrale.  
17,25: Conferenza.  
17,50: Programma vario.  
18,30: Conferenza: «Significato dei nomi di piante».  
18,55: Conferenza economica sull'Africa.  
19,30: Borsa di Francoforte.  
19,30: Theodor Storm: *Un viaggio alle Hallig*, novella.  
20: Concerto orchestrale e corale:  
1. Heuberger: *Ouverture del Ballo dell'opera*.  
2. Zichner: *Nella notte silenziosa*.  
3. Lehar: *Pot-pourri dell'Uomo dalle tre mogli*.  
4. O. Strauss: *Ouverture della Valle dell'amore*.  
5. Hellmesberger: *Scena di balletto*.  
6. Koschat: *Al Lago di Wörth*.  
7. Marx: *Canto notturno del viandante*.  
8. Id.: *Preghiera*.  
9. Lehar: *Prelude di Eva*.  
10. Kalman: *Fortissimo*, fantasia sui temi delle opere del compositore.  
11. Fall: *Ouverture della Donna divorziata*.  
12. Fuchs: *Serenata* n. 2. 13.

Komzak: Antica musica viennese.  
22: Notiziario.  
22,20: Attualità.  
22,30: Concerto orchestrale.

ANKARA - m. 1575 - Kw. 7.

16: Fantasia.  
17: Concerto orchestrale.

BARCELONA - metri 348,8 - Kw. 7,5.

- 16: Concerto di dischi.  
18,30: Dischi e qualche pezzo per trio.  
19: Quotazioni di merci.  
19,5: Concerto del Trio Iberia.  
22: Campanie orarie della cattedrale - Previsioni meteorologiche - Quotazioni di merci, valori e monete.  
22,5: Concerto dell'orchestra della stazione.  
23: Notizie dai giornali - Comunicazioni ufficiali della stazione.  
23,5: Recitazione di poesie originali.  
23,50: Concerto dell'orchestra della stazione e di un coro a quattro voci.  
0,30: Audizione di dischi.  
1: Fine della trasmissione.

BELGRADO - m. 430 - Kw. 2,8.

19: Trasmissione da Salsburgo dell'opera di Mozart: *Il flauto magico*.  
22: Notiziario.

BERLINO I - m. 419 - Kw. 1,7.

16,30: Conferenza.  
17: Concerto orchestrale.  
18: Rassegna letteraria.

18,30: Per i giovani.  
19: «La disputa per il fido ragionevole», conferenza.  
19,30: Attualità.  
20: Danze.  
22: Notiziario.

BORDEAUX LAFAYETTE - metri 304,5 - Kw. 35.

10: Notiziario.  
19,40: Dischi.  
20,30: Prime notizie.  
20,15: Ultime informazioni dell'Agenzia Havas.  
20,30: Musica riprodotta.

BRATISLAVA - metri 278,8 - Kw. 14.

17: Dischi.  
17,40: Conferenza.  
18: Concerto di musica tzigana.  
19: Veda Praga.  
19,30: Veda Brno.  
20,15: Alexander Fredo: *La candela si è spenta*, radiorecita.  
20,55: Veda Praga.  
22,10: Programma di domani.  
22,15: Veda Praga.

BRESLAVIA - m. 325 - Kw. 1,7.

16: Concerto orchestrale.  
17,15: Mercatuzzi agricole - Quindici minuti di tecnica.  
17,35: Conferenza: «La massa e il singolo».  
18: «Nel 109 anniversario della morte di Mathias Erzberger».  
18,45: Trasmissione a decidersi.  
18,40: «Per la donna impiegata e professionista».  
19,5: Meteorologia - Concerto grammofonico.  
20: Meteorologia. Conferenza: «Come usufruire del raccordo».  
20,30: Brani di poesia contadinesca.  
21,30: *Lieder* di Herfried, Weismann, Wolf, Schubert.  
22,10: Notiziario.  
22,25: Sport degli atleti.

BRNO - m. 341,7 - Kw. 2,8.

17: Dischi.  
18,15: Veda Praga.  
18,25: Informazioni e conversazione in tedesco.  
19: Veda Praga.  
19,30: Conversazione.  
20,15: Veda Praga.  
22,10: Notizie locali.  
22,15: Veda Praga.

BRUXELLES I (Emiss. in francese) - m. 508,5 - Kw. 20.

17: Concerto di musica brillante.  
17,45: Mattinata per i fanciulli.  
18,15: Racconti.  
18,30: Concerto di musica riprodotta.  
19,15: Bollettino settimanale della Radio Cattolica Belgica.  
19,30: Giornale parlato.  
20: Concerto di musica riprodotta.  
21: Trasmissione di un concerto dal Kur-saal d'Ostenda.  
1. Svendsen: *Il Carnevale di Parigi*.  
2. Bach: *Gavotta*.  
3. Mozart: *Larghetto* (clarinetto).  
4. Cantor: 5. Saint-Saëns: *Suite algierina*.  
6. Cantor: 7. Weber: *Ouverture del Freischütz*.  
22: Giornale parlato.

BRUXELLES II (Emiss. in fiammingo) - m. 338,2 - Kw. 20.

17: Concerto dell'orchestra della stazione.  
17,45: Mattinata per i fanciulli.  
18,30: Musica riprodotta.  
19,15: Conversazione.  
19,30: Giornale parlato.  
20: Concerto dell'orchestra della stazione.  
1. Auber: *Ouverture della Muta di Portici*.  
2. Massé: *Fantasia sulle Nozze di Jeannette*.  
3. Due arie per baritono.  
4. Messenger: *Balletto d'Isolina*.  
5. Due arie per soprano.

Clarion Radio

Soc. An. Brunet

Concessionaria esclusiva per l'Italia e Colonie

Castaldi 8 MILANO



— 21: Conversazione - Ripresa del concerto: 6. Herold: Ouverture di *Zampa*; 7. Due arie per baritono; 8. Delibes: *Le pas des fleurs*; 9. Tre arie per soprano; 10. Denessmann: Variazioni sul *Canzone di Venezia* (trombone solo); 11. Un'aria per baritono; — 22: Giornale parlato.

**BUCAREST - m. 394,2 - Kw. 16.**  
18: Musica allegria rumena; — 19: Informazione e segnale orario; — 19,10: Concerto orchestrale; — 20: Conferenza; — 20,30: Dischi di grammofono; — 21: Concerto della R. O.; 1. Meyerbeer: *Marcia del Profeta*; 2. C. Cui: Ouverture del *Figlio del Mandarino*; 3. Delibes: Suite del ballo: *Coppelia*; — 21,30: Conferenza; — 21,45: Canto; — 22,15: Concerto della R. O.; — 22,45: Informazioni.

**BUDAPEST - m. 550,5 - Kw. 23.**  
17,30: Arie ungheresi; — 18,30: Concerto orchestrale; — 19,30: Lettura; — 20: Concerto orchestrale; 1. Weber: *H dominatore degli spiriti*; 2. Bartok: *Danze rumene*; 3. Mozart: *Sinfonia in mi minore*; 4. Brahms: *IV Sinfonia*; Negli intervalli: Notizie; — 22,30: Orchestra tzigana.

**COPENAGHEN - m. 281,2 - Kw. 1.**  
15,30: Trasmissione di musica brillante; — 16,30: Per i bambini; — 17,30: Conferenza religiosa; — 18: Lezione di tedesco; — 19: Trasmissione da Salisburgo; W. A. Mozart: *Il flauto magico*, opera in 2 atti; — 22,30: Musica leggera italiana; 1. Munier: *Ninna nanna italiana*; 2. Monti: *Canto del pescatore*; 3. Drigo: *Serenata*; 4. Saintmartini: *Canto amoroso*; 5. Mercadante: *Andante e Polonaise*; 6. di Capua: *Maria-Mari*; 7. de Curtis: *Torna a Sorrento*; 8. Calace: *Tarantella*; — 22,50: Musica da ballo; — 24: Campane.

**DAVENTRY NAZIONALE - metri 1554,4 - Kw. 35.**

16: Musica per violino e pianoforte; — 16,30: Concerto di musica brillante; — 16,45: Segnale orario di Greenwich; — 17,15: L'ora dei fanciulli; — 18: Concerto di musica da ballo; — 18,15: Notizie e bollettini; — 18,30: Segnale orario; — 18,40: Canzoni inglesi antiche; — 19: Conversazione teatrale; — 19,30: Dischi scelti; — 20: "Promenade Concert" (dalla Queen's Hall e diretto da Sir Henry Wood) Composizioni di Ciaikovski: 1. Ouverture in minitura nello Schaezchen; 2. Un'aria per tenore ed orchestra dell'Eugenio Onegin; 3. Variazioni sur un tema rococo per violoncello ed orchestra; 4. Un'aria per soprano e orchestra nell'Eugenio Onegin; 5. Sinfonia n. 6 in si bemolle minore (*La Patetica*); — 21,40: Notizie e bollettini; — 21,55: Previsioni marittime - Bollettini della Borsa di New York; — 22: Conversazione; "Delusioni sull'America"; — 22,15: Segnale orario di Greenwich; — 22,15-24: Musica da ballo; — 23,30: Segnale orario di Greenwich.

**DAVENTRY REGIONALE - metri 1398,9 - Kw. 38.**

17,15: L'ora dei fanciulli; — 18: Vedi Londra regionale; — 18,15: Notizie e bollettini; — 18,30: Concerto di violino (sei numeri); — 19: Concerto di banda militare; — 20,15: Owea Ruter: *Il viaggio di Tiadatha*, adattato per la radio-diffusione da Charles Brewer (col concorso dell'orchestra della stazione); — 21: Notizie e bollettini; — 21,15: Notizie regionali; — 21,30: Vedi Londra regionale.

**FRANCOFORTE - metri 389,6 - Kw. 1,7.**

17: Vedi Muhlacker; — 18,40: Conferenza; — 19,5: Vedi Muhlacker; — 19,30: Notiziario; — 19,45: Duetti di

fisarmonica; — 20,30: Conversazione con Lily Beinhorn; — 21: Concerto orchestrale; Composizioni di Ferruccio Busoni: 1. *Concerto per clarinetto e piccola orchestra*; 2. *Fantasia indiana* op. 44; 3. *Ballo di Arlecchino*; — 22: Musica tzigana; — 22,15: Notiziario; — 22,35: Musica tzigana.

**HEILSBURG - m. 276,5 - Kw. 75.**

16: Esercizi ritmico-musicali; — 16,30: Musica per banda; — 17,45: Rassegna di libri nuovi; — 18,15: Mercuriali; — 18,30: Lettura di una novella; — 19: Conversazione per gli operai; — 19,25: Bollettini e notiziario; — 19,30: Concerto orchestrale (cinque numeri); — 21: Notiziario; — 21,10: Un'ora di allegria; — 22,15: Rassegna politica (da Berlino); — 22,30: Bollettini e notiziario; — 22,45: "Bayreuth" (concerto di dischi); — 0,30-1,30: Musica per organo e coro; 1. J. Rheinberger: *Sonata in la minore*; 2. Tre canti per coro maschile (Bethoven, Nageli); 3. H. Kamm: *Canto della sera*; 4. Tre canti religiosi per coro maschile (Schubert, Bruch); 5. Max Regger: Quattro pezzi per organo.

**HILVERSUM - m. 1875 - Kw. 8,5.**

16,40: Canzoni con accompagnamento di piano; — 17,30: Musica brillante; — 17,55: Conferenza; — 18,25: Musica brillante; — 18,55: Conferenza; — 19,25: Dischi; — 19,55: Concerto dell'orchestra della stazione ed arie per soprano, tenore e baritono; — 21,10: Recita da un teatro; — 21,40: Notizie dai giornali; — 21,55: Concerto dell'orchestra della stazione (sette numeri di musica varia); — 22,40: Dischi; — 22,40: Fine della trasmissione.

**HUIZEN - m. 298,8 - Kw. 8,5.**

16,40: Concerto vocale e strumentale; — 18,40: Conversazione; — 19,10: Comunicati di Polizia; — 19,35: Conversazione; — 19,40: Concerto dell'orchestra della stazione (tredici numeri di musica popolare); — 20,40 (circa): Notizie dai giornali; — 22,40-23,40: Dischi.

**KALUNDBORG - m. 1153,8 - Km. 10.**

Vedi programma di Copenaghen.

**KATOWICE - m. 408,7 - Kw. 16.**

16: Per i fanciulli; — 16,15: Musica riprodotta; — 16,35: Conferenza; — 17: Concerto popolare; — 18: Quarto d'ora letterario; — 18,15: Bollettini diversi; — 18,30: Bollettino dell'Associazione giovanile polacca; — 18,35: Meteorologia; — 18,45: Conversazione musicale; — 19: Trasmissione da Salisburgo; Nell'intervallo: Notiziario e bollettino sportivo; — 22: Radio-appendice; — 22,30: Meteorologia e programma di domani, in francese; — 22,35: Musica brillante e da ballo.

**KOSICE - m. 294,1 - Kw. 2,6**

17: Serata popolare: Musica brillante e da ballo; — 18: Conversazione; — 18,30: Dischi; — 18,40: Conversazione turistica; — 19: Vedi Praga; — 19,5: Commedia in un atto; — 19,30: Vedi Brno; — 20,15: Dischi; — 20,55: Vedi Praga; — 22,10: Programma di domani; — 22,15: Vedi Praga.

**LANGENBURG - metri 472,4 - Kw. 17.**

17: Concerto orchestrale; — 18: "Libri e riviste femminili", conferenza; — 18,30: "I giardini, come sono e come potrebbero essere", conferenza; — 18,40: Rassegna letteraria; — 19: Meteorologia; — 19,15: Attualità; — 19,30: Nel 25° anniversario della morte di Max Eys; — 19,55: Notizie della sera; — 20: Una serata con Paul Lincke: Concerto vocale e strumentale dedicato al compositore; — 21,30: Rudolf G. Binding: *Grandezza della natura*; — 22: Ultime notizie.

**LIPSIA - m. 259,3 - Kw. 2,3.**

16: Melodie alpestri: Composizioni di Raff. Seldner, Grieg, Sinigaglia, Juel-Frederiksen; — 17,55: Notizie economiche; — 18,5: Per le signore; — 18,50: Informazioni; — 19: Consigli ai genitori; — 19,30: Concerto vario; — 20,30: Lettura degli *Abbiti* di G. M. Wieland; — 21: Consigli economici; — 21,10: Concerto classico; 1. Richter: *Sonata da camera* 2. P. D. Paradisi: *Sonata per clavicembalo*; 3. Rameau: *La Poupinère*; — 22: Notiziario; — Fino alle 23,30: Danze.

**LONDRA NAZIONALE - m. 261,3 - Kw. 68.**

Vedi progr. di Daventry Nazionale.

**LONDRA REGIONALE - m. 356,3 - Kw. 70.**

16: Vedi Daventry nazionale; — 17,15: L'ora dei fanciulli; — 18: Concerto di musica da ballo; — 18,15: Notizie e bollettini; — 18,35: Concerto della banda militare della stazione ed arie per baritono; — 19,45: Musica da camera; 1. Haydn: *Quartetto in re minore*; 2. Bach: *Partita n. VI in mi minore* (piano); 3. Hindemith: *Quartetto* op. 22; — 21: Notizie e bollettini; — 21,15: Notizie regionali; — 21,30: Lord Dunsany; "If" (Se), *Radio-dramma* adattato per la radiodiffusione da Lance Sleveking e musicato da Lady Denison Ross; — 22,50: Musica da ballo; — 24: Esperimenti di televisione.

**LUBIANA - m. 575,8 - Kw. 2,8.**

18: Quintetto; — 19,30: Lezione di storia; — 20: Dischi; — 20,30: Vedi Zagabria; — 22,30: Segnale orario - Notiziario.

**MADRID - m. 424,3 - Kw. 3.**

16,30: Ultime notizie - Dischi; — 16,45: Dischi richiesti; — 16,50: Notiziario teatrale - Indice di conferenze; — 20: Campane - Quotazioni di Borsa - Mercuriali - Relazione della seduta parlamentare; — Informazioni da tutto il mondo; — 20,30: Informazioni di caccia e pesca; — 20,45: Notizie dai giornali - Danze; — 22,30: Lezione di francese; — 23: Campane - Segnale orario - José Maria Usandaga: Selezione dall'opera *Le rodinette* (dischi); — 1: Campane - Ultime notizie - Danze; — 1,30: Fine.

**MARSIGLIA P.T.T. - m. 315,8 - Kw. 1,5.**

17: Per le signore e per i fanciulli; — 17,30: Musica riprodotta; — 18: Informazioni dell'Agenzia Havas; — 19,30: Concerto orchestrale; — 20,45: Musica riprodotta; — 21: Segnale orario.

**MONACO DI BAVIERA - metri 532,9 - Kw. 1,7.**

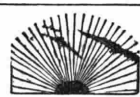
16,30: Concerto orchestrale; — 17,30: Per i fanciulli; — 17,40: Conferenza sull'economia agricola; — 18: Introduzione all'opera seguente: 18,5: R. Strauss: *Il Cavaliere delle rose*, opera in 3 atti; — 22,30: Notiziario.

**MORAVSKA-OSTRAVA - metri 263,4 - Kw. 11.**

17: Dischi; — 18: Conferenza; — 18,15: Dischi; — 19: Vedi Praga; — 19,30: Vedi Brno; — 20,15: Vedi Praga; — 22,10: Programma di domani; — 22,15: Vedi Praga.

**MOSCA KOMINTERN - m. 1481,5 - Kw. 40.**

16,30: Radio-giornale; — 17: Radio-giornale *Pionerskaja Pravda*; — 18: Radio-giornale dei contadini; — 19,30: Per gli agricoltori; — 20,30: Conferenza scientifica popolare; — 21: Annuncio del programma; — 21,15: Notizie di stampa; — 21,55: Segnale orario dalla Torre del Cremlino; — 22,10: Radio-giornale del proletariato.



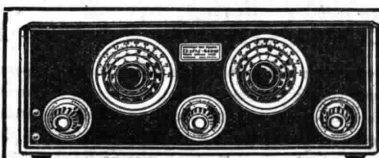
## FIERA DEL LEVANTE - BARI

CAMPIONARIA  
INTERNAZIONALE

6-21 SETTEMBRE 1931 - IX

IMPORTANTE MERCATO PER GLI SCAMBI CON L'ORIENTE

Riducendo il trasporto 50 per cento



Presentiamo la

## SUPERETERODINA BIGRIGLIA a 6 valvole - Mod. 1931.

Selettivissima e di grande potenza, per onde da 200 a 3000 metri, mediante oscillatore commutabile, e doppio comando. Costruita con materiale scelto e pannello frontale in ebanite marmorizzata. Completa di 6 valvole Philips Minivac, cordone alimentazione, tasse governative comprese, spediamo in tutta Italia e Colonie in porto pagato e contro assegno di L. 585. Indirizzare richieste alle Industrie Radiotelefoniche E. TEPATI - Ceres Torinese (Torino).





# TELEFUNKEN 33 <sup>W</sup> | <sub>LE</sub>

COMPLETO DI VALVOLE  
ALTOPARLANTE E MOBILE

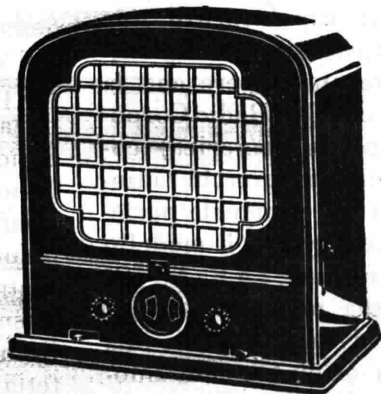
## L. 975 ..

(TASSE GOVERNATIVE COMPRESSE)

Un ricevitore a quattro valvole con alimentazione diretta a corrente alternata - per tutti i voltaggi esistenti - con campo d'onda da 200-2000 metri - con variatore di selettività - con attacco per il Pick-up. Un altoparlante elettromagnetico bilanciato a quattro poli di eccezionale purezza. - Un mobiletto di sobria eleganza e squisita fattura. Quattro valvole joniche: 2 REN 1004, 1 RE 134, 1 RGN 354. Originale Telefunken.



IL GRADO DI PERFEZIONE SCIENTIFICA ED ORGANIZZATIVA RAGGIUNTO NELLA COSTRUZIONE DI RADIORICEVITORI, NONCHÉ LA GRANDISSIMA SERIE DI APPARECCHI "TELEFUNKEN 33 W/LE.", POSTA IN FABBRICAZIONE, CI CONSENTONO DI OFFRIRE NEL RADIORICEVITORE "TELEFUNKEN 33 W/LE.,"



**L'APPARECCHIO POPOLARE,  
ACCESSIBILE A TUTTI,  
DI MARCA MONDIALE E DI CLASSE**

SOCIETÀ ANONIMA

# SIEMENS

SOCIETÀ ANONIMA

REPARTO VENDITA RADIO - SISTEMA "TELEFUNKEN",

**ROMA** - VIA FRATTINA, 50

VIA LAZZARETTO, 3 - **MILANO**

L'Istituto Nazionale Luce ed i famosi stabilimenti della Cines Pittaluga, sono interamente attrezzati con

**APPARECCHI RCA**

I films sonori che hanno segnato la rinascita della cinematografia nazionale, sono stati registrati con

**APPARECCHI RCA**

Tutti hanno ammirato questi capolavori di una tecnica insuperabile. Tutti devono sapere che la stessa RCA (Radio Corporation of America) costruisce apparecchi radio-riceventi di uguale perfezione. Provate il modello più recente: La Radio 48! La sua purezza e la sua selettività vi daranno una idea assolutamente nuova sulle attuali possibilità della radiotecnica.

Gli stessi tecnici che hanno prodotto questa serie di apparecchi riceventi, famosi nel mondo intero, hanno anche creato e costruito i più grandi impianti di stazioni trasmettenti. La stazione radio-trasmittente da 50 Kw. di Roma, ritenuta la più perfetta in Europa, è equipaggiata completamente con materiale RCA, come lo sarà la costruenda stazione da 50 Kw. di Milano.



**La Radio RCA 48  
con 7 Radiotron  
L. 2475**



**LA RADIO RCA**



## MILANO-TORINO

m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

## GENOVA

m. 312,8 - Kw. 1,5

8,15: Giornale radio.

8,30: Lista delle vivande.

11,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse.

11,18: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».



12-14: Musica varia: 1. Donati: *La fuga di Bebé*, one step; 2. Cuiotla: *Serenata andalusa*; 3. Pietri: *La donna perduta*, fantasia; 4. Canzone; 5. Albeniz: *Tango*; 6. Canzone; 7. Barbieri: *Stornellata*; 8. Canzone; 9. Brancucci: *Com'è bella giovinezza*; 10. Kridger: *Danza araba*; 11. Waldeufel: *Dolores*, valzer; 12. Lehner: *Signora*, one step.

13: Segnale orario ed eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,45 (Torino): Borsa.

13,50 (Milano): Borsa.

14 (Genova): Borsa.

16,30: Giornale radio.

16,45: Canzucio dei bambini: Letture.

17: Musica riprodotta.

17,10: Trasmissione di dischi «Columbia»: Pezzi d'opera e Musica classica.

17,50-18,5: Giornale radio - Comunicati dell'Enit.

19: Comunicati dei Consorzi Agrari.

19,15: Musica varia.

19,40: Comunicazioni del Dopo-lavoro.

19,45-20,45: Musica riprodotta.

20: Segnale orario ed eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,45: Selezione delle operette:

## Rossini

di ROSSINI, BELLINI e CURCI

## Il conte di Lussemburgo

di F. LEHAR.

Direttore M<sup>re</sup> NICOLA RICCI.

Negli intervalli: Alberto Casella: «Punti di vista», conversazione - Notiziario teatrale.

Dopo la selezione di operette: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI

ORE 22

Selezione dell'Opera giocosa

## IL MATRIMONIO SEGRETO

di CIMAROSA

## INTERPRETI:

Carolina, soprano . . .	Gualda Caputo
Elisetta, soprano . . .	Maria Soccorsi
Fidalma, mezzo-soprano . . .	Tosca Ferdoni
Paolino, tenore . . .	Adelio Zagonara
Cante Robinson, baritono . . .	Romano Rasponi
Geronimo, basso . . .	Gino Avanzini

## ROMA - NAPOLI

m. 441 - Kw. 7,5 m. 331,4 - Kw. 1,7

STAZIONE ROMA ONDE CORTE  
m. 25,4 - Kw. 15 - 2 RO8,15-8,30 (Roma): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccole navi.  
11-11,15 (Roma): Giornale radio - Notizie.

13-13,10: Giornale radio.  
13,10-14,15: Concerto di musica leggera: 1. Manfred: *Champions du sport*, marcia; 2. Billi: *Serenata orientale*; 3. Amadè: *Delusione*, valzer; 4. Margutti: *El mio amore*, bolero; 5. Beccè: *Serenata napoletana*; 6. Wolf: *Nostalgia*; 7. Dreyer: *Festa galante*, gavotta; 8. Suppè: Ouverture dell'operetta *Dieci ragazze e nessun uomo*; 9. Bion: *Trionfo della bella*, intermezzo; 10. Stolz: *Flora scemo le rose*, fox-trot.  
13,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Borsa.

17: Giornale radio - Cambi - Giornale del fanciullo - Notizie - Bollettino del tempo per piccole navi.

17,30-18,15:

## CONCERTO VARIATO

diretto dal M<sup>re</sup> ENRICO MARTUCCI.

1. Usiglio: *Le donne curiose*, sinfonia.  
2. Dvorak: *Danza slava*, n. 3.  
3. Mascagni: *Amico Fritz*, intermezzo alto 3<sup>o</sup>.  
4. Chappuis: *Ke-Sa-Ko*, intermezzo giapponese.  
5. Trevisoli: *Pretudio sinfonico*.  
6. Kalman: *Pot-pourri dell'operetta La Duchessa di Chicago*.  
19,35 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto.

19,40: Giornale radio - Notizie agricole - Giornale dell'Enit - Comunicato del Dopolavoro - Rubriche varie.

20,10: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».



20,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Comunicato dell'Istituto Internazionale dell'Agricoltura (in lingua italiana, francese, inglese, tedesca e spagnola).

21:

## Musica italiana

## Parte prima:

Respighi: Antiche arie e danza italiane per liuto liberamente trascritte: a) Simone Molinaro (1559): Balletto detto *Il conte Orlando*; b) Vincenzo Galilei (1550 circa): *Gagliarda*; c) Ignoto (Sec. XVI<sup>o</sup>): *Villanella*; d) Ignoto (Id.): *Passo mezzo e mascherada* (orchestra).

Notizie varie.

## Parte seconda:

Selezione dell'opera giocosa

## Il matrimonio segreto

Musica di D. CIMAROSA

a) Sinfonia (orchestra).  
b) Duetto Carolina e Paolino.  
c) Aria di Geronimo: «Udite tutti, udite!».  
d) Recitativo e terzetto: Carolina, Elisetta e Fidalma.  
e) Aria di Fidalma: «E' vero che in casa io son la padrona».  
f) Scena Carolina ed Elisetta - Aria di Carolina.  
g) Gran finale 1<sup>o</sup>: Carolina, Elisetta, Fidalma, Paolino, il Conte e Geronimo.  
Ugo Chiarelli: «Novella allegria».

Lauro Rossi: *Il Domino nero*, sinfonia (orchestra).  
22,55: Ultimo notiziario.

## BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

12,40: Comunicati dei Consorzi Agrari - Notiziario letterario.

12,50-13,50: Concerto variato

12,50-13,50: Concerto variato: 1. Billing: *84 mia moglie*, canzone; 2. M. Mascagni: *Sul Renon*, sinfonia; 3. Siede: *Melo in fiore*, intermezzo; 4. Karganoff: *Suite lirica*; 5. Martucci: *Capriccio*, op. 2 (Ricordi); 6. Bottin: *Simplette*, gavotta; 7. Urbach: *Raccolta di melodie di Haydn*.



17: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

17.50-18: Comunicazioni del Dopavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

## Concerto sinfonico

Orchestra dell'E.I.A.R. diretta dal M. FERNANDO LIMENTA.

1. Verdi: *Luisa Miller*, sinfonia (Ricordi).

2. Cui: *Casierle*, sinfonia (Ricordi).

3. Tareghini: *Danza rusticana*, sinfonia (Ricordi).

4. N. Westerhout: *Egloga* (Ricordi).

5. Tschaiowsky: *Schiaccianoci*, suite.

Dott. A. Chiaruttini: «Il numero è l'essenza vera delle cose», conversazione.

6. Monti: *Zingaresca*, per violino e orchestra (Ricordi).

7. Bizet: *Carmen*, preludio 2°, 3°, 4° atto.

8. Massenet: *Scène d'Attila*.

9. Berlioz: «*Marcia ungherese*», dall'opera *Dannazione di Faust*.

22: Giornale dell'Enit.

22.10: Musica riprodotta o ritrasmessa.

22.30: Ultime notizie.

## PALERMO

m. 541,5 - Kw. 4

12.45: Giornale radio.

12.50-14: Musica varia: 1. Alfano

Ignazio: *Marcia festiva*; 2. Cortopassi: *Fantasia di negri*; 3. Mascagnoli: *L'amico Fritz*, fantasia; 4. Canzone; 5. De Micheli: *Serenata di Stelle*; 6. Lincke: *Verschnahte Liebe*, valzer; 7. Canzone; 8. Prondel: *Fragil Bambù*, fox-trot; 9. Rubens: *Lagrana*, tango; 10. Jürmann: *Veronica*, non so perché, fox-trot.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

14-19: Musica riprodotta.

20.30: Comunicazioni del Dopavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20.50: Musica riprodotta con dischi «La voce del padrone».



## IL CONSIGLIO DEL MEDICO

Conversazione scientifica offerta agli abbonati dell'E.I.A.R. dallo Stabilimento Farmaceutico

M. ANTONETTO

... di TORINO ...

produttore della dolce *Eucassina* purgativa e della *Salitina M. A.*

è sospeso per le ferie

Le conferenze saranno riprese Mercoledì 16 Settembre

21.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - SERRA

DI COMEDIA DIALETTALE E MUSICA DA CAMERA

Parte prima:

Radio-stabile dialettale

diretta da G. STARABBA DI GIARDINELLA.

## Una famiglia di teste sventate

Scene per la radio di SCLAFANI e SALERNO.

Parte seconda:

## Musica da camera

1. a) Sganibali: *Toccata*; b) Gluck: *Melodia*; c) Celso: *Impresario* (pianista Matilde Orofino).

2. Beethoven: *Duo* per clarinetto e fagotto; a) Allegro sostenuto; b) Aria con variazioni; c) Allegro assai (clarinetto prof. Micozzi; fagotto prof. Castagna).

3. Weissenborn: *Capriccio* per fagotto, con accompagnamento di piano (fagotto prof. Castagna).

Notiziario artistico.

4. Prestini: *Concerto* per oboe con accompagnamento di pianoforte (oboista Sidney Galles).

5. Purcell: *Sonata* in fa maggiore; a) Adagio, b) Andantino, c) Allegro, d) Adagio, e) Moderato per flauto ed arpa (flautista Michele Diamante, arpista Rosa Diamante).

6. a) Chopin: *Studio* n. 27; b) Liszt: *Potenza* in mi maggiore.

23.25: Ultime notizie.

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO DISPOSTE IN ORDINE ALFABETICO.

ALGERI - m. 360,4 - Kw. 16.

19: Borsa - Mercuriali - 19.10: Notizie marittime. - 19.15: Ultime notizie.

20: Concerto di piano e violoncello. - 20.15: Romanze e melodie. - 21.20: Concerto di musica leggera. - 21.30: Melodie. - 21.30: Concerto classico.

1. Beethoven: *Prometeo*, ouverture; 2. Schmitt: *La Arabesque*; 3. Ciaikovski: *Canzone senza parole*; 4. Id.: *Lo schiavo*; 5. Id.: *Variazione in fa minore*; 6. Franck: *Preludio e variazioni*.

22.30: Musica da ballo.

AMBURGO - m. 372,2 - Kw. 1,7.

16: Duetti di canzoni popolari europee. - 17: Conversazione: «I tre fratelli». - 17.25: Chiacchierata letteraria: «Paesaggio, clima, gusti». - 17.50: Programma vario. - 18.30: Kurt Herffeld: *Ritorno al Camerun*, radio-balletto. - 19.20: Borsa di Francoforte. - 19.30: Fuochi d'artificio a Uhlenhorst e Concerto sull'Alster: 1. Schmidt: *Marcia*; 2. Waldeufel: *Senza parole*; 3. Scasola: *Otto radii*; 4. ouverture; 4. Thomas: *Fantasia sulla Mignon*; 5. Margulies: *Tango*; 6. Lopez: *Madonna bruna*; 7. Fétas: *Offenbachiana*; 8. Ziehrer: *Marcia*; 9. Nebdal: *Valzer di Sanguine polacco*; 10. Lehár: *Preludio di Eva*; 11. *Un'aria della Principessa del Circo*; 12. Lincke: *Valzer di Casanova*; 13. Benatzky: *Tango*; 14. Dauber: *Pot-pourri delle opere di Ziehrer*; 15. Eysler: *Un'aria del Marito Ziehrer*; 16. Lehár: *Pot-pourri di Fiegla di principe*. - 22: Notiziario. - 22.30: Attualità. - 22.30: Concerto orchestrale.

ANKARA - m. 1575 - Kw. 7.

16: Orchestra sinfonica. - 17: Concerto orchestrale.

BARCELONA - metri 348,8 - Kw. 7,5.

16: Concerto di dischi. - 18.30: Dischi e qualche pezzo per trio. - 19: Mercuriali. - 19.5: Concertino di musica brillante del *Trio Ibero* - 20: Campione orario dalla cattedrale - Previsioni meteorologiche - Quotazioni di merci, monete e valori. - 22.5: Concerto dell'orchestra della stazione. - 22.30: *Jotas* aragonesi. - 23: Notizie dal giornale. - 23.5: Conferenza in catalano sulla pittura - 23.30: Concerto serale, intercalato da dischi. - 1: Fine della trasmissione.

BELGRADO - m. 430 - Kw. 2,8.

19: Arie nazionali cantate. - 19.30: Concerto orchestrale. - 20: Conferenza. - 20.30: Concerto della R. O. con-

canto: 1. Glincka: *Overture dell'opera Rulian e Ljudmila*; 2. Puccini: *Fantasia sulla Madama Butterfly*; 3. Miljevich: *Jeszenja*, elegia.

BERLINO I - m. 419 - Kw. 1,7.

16.20: Conferenza sull'arte. - 16.30: Alcune arie per viola da braccio. - 16.50: Per i giovani. - 17.15: «Assistenza pratica dei giovani», conferenza. - 17.30: Concerto orchestrale. - 17.50: «Nel paradiso degli animali della Russia», conferenza. - 19.30: «Il corpo umano come protettore di venti», conferenza. - 20: Concerto dedicato a Hollander, Kunke, Lincke. - 20.45: W. Goehr: *La società anonima Carry More*, radio-farsa musicale, testo di R. Leitz. - 22.10: Notiziario e fino alle 0.30: Danze.

BORDEAUX LAFAYETTE - metri 304,5 - Kw. 35.

19.30: Mercuriali e notizie varie. - 19.40: Dischi. - 19.55: Prime notizie. - 20: Dischi. - 20.15: Informazioni dell'Agenzia Havas. - 20.20: Concerto sinfonico.

BRATISLAVA - metri 278,8 - Kw. 14.

17: Racconti per fanciulli. - 17.15: Dischi. - 18.15: Recitazione. - 18.35: Canzoni con accompagnamento di piano. - 19: Vedei Praga. - 19.55: Concerto di un'orchestra di strumenti di ottone: Undici numeri di musica popolare. - 20.55: Vedei Praga. - 21.30: Vedei Moravia. - 22: Vedei Praga. - 22.15: Programma di domani.

BRESLAVIA - m. 325 - Kw. 1,7.

16.20: Concerto e danze. - 17: Romanzi politici, rassegna. - 17.15: Mercuriali agricole. - In seguito: *Arie popolari*. - 17.55: Concerto vario. - 18.15: Riflessioni sul mese d'agosto. - 19: Meteorologia - Concerto grammofonico. - 19.50: Meteorologia - Conferenza: «Il villaggio dell'Alta Slesia». - 20.15: Serata gaia. - Nell'intervallo: Paul Nikolaus: «Caro focolare», bozzetto. - 21.30: Notizie della sera. - 21.40: Concerto orchestrale. - 22.40: Notizie varie. - 23: Conferenza.

BRNO - m. 341,7 - Kw. 2,8.

17: Dischi. - 18.5: Conversazione turistica. - 18.15: Conversazione. - 18.35: Informazioni, conversazione e dischi in tedesco. - 19: Vedei Praga. - 19.55: Vedei Bratislava. - 20.55: Vedei Praga. - 21: Canzoni francesi antiche. - 22: Vedei Praga. - 22.10: Notizie locali.

BRUXELLES I (Emiss. in francese) - m. 508,5 - Kw. 20.

17: Concerto di musica riprodotta. - 18.15: Conversazione sui grandi pittori belgi del secolo XIX. - 18.30: Musica riprodotta. - 19.15: Conversazione: «La Russia 1911». - 19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto di musica da camera: 1. Lekeu: *Sonata* per piano e violino. - 20.45: Recitazione (dischi). - 21: Trasmissione di un concerto dal Castello di Knocke: 1. Meyerbeer: *Marcia dell'incoronazione dal Profeta*; 2. Gounod: *Le danzatrici di Ostenda*; 3. Gounod: *Cinq Mars*, aria; 4. Mistroraki: *Boris Godunoff*, selezione; 5. Saint-Saens: *Aria da Sansone e Dalila*; 6. Borodin: *Danze del Principe Igor*. - 22: Giornale parlato.

BRUXELLES II (Emiss. in fiammingo) - m. 338,2 - Kw. 20.

17: Concerto di musica da ballo. - 18: Canzine e canzoni fiamminghe. - 18.30: Concerto di musica riprodotta. - 19.15: Conversazione letteraria. - 19.30: Giornale parlato. - 20.30: Concerto di musica riprodotta. - 20.45: Letture. - 21: Ritrasmisione di un concerto dal Kursaal d'Ostenda: 1. Ciaikovski: *Marcia slava*; 2. Beethoven: *Overture di Leonora*, n. 2; 3. Wagner: *Preludio del Lohengrin*; 4. Puccini: *Un'aria dalla Bohème*; 5. Massenet: *Scène d'Attila*; 6. Verdi: *Un'aria dal Rigoletto*; 7. Ponchielli: *Danza delle ore*. - 22: Giornale parlato.

BUCAREST - m. 394,2 - Kw. 16.

18: Concerto della R. O. - 19: Notiziario e segnale orario. - 19.10: Concerto orchestrale. - 20: Conferenza. - 20.20: Dischi. - 21: *A solo d'arpa*. - 21.30: Conferenza. - 21.45: *A solo di violino*: 1. Corelli: *La Follia*; 2. Kreisler: *Capriccio viennese*; 3. Paganini: *Sonatina*; 4. Bach: *Aria sulla corda del sol*; 5. Hubay: *Zefiro*. - 22.15: *A solo di flauto*. - 22.45: Notiziario.

BUDAPEST - m. 550,5 - Kw. 23.

16: Chiacchierata sulla moda. - 17: Conferenza. - 17.30: Concerto orchestrale. - 18.45: Dischi. - 20.45: Brieux: *La culla*, commedia. - In seguito: Concerto vario.

COPENAGHEN - m. 281,2 - Kw. 1.

15: Concerto strumentale. - 16.15: Per le signore. - 17: Dischi. - 17.50: «Hearst, un re dei giornali», conferenza. - 18.20: Lezione di francese. - 19.30: Conferenza per orticoltori. - 20: Musica di Tschaiowsky: 1. Polonese dall'Eugenio Onegin; 2. Valzer dall'Eugenio Onegin; 3. *Chant sans paroles*; 4. *Chanson triste*; 5. *Trepak*; 6. *Andante in re maggiore*; 7. *Valzer*, op. 48; 8. *Marcia slava*. - 22: Assoli di sassofono. - 22.30: Concerto sinfonico: Schubert: *Sinfonia* n. 5, in si minore maggiore; Allegro, Andante con moto, Minuetto, Allegro molto, Allegro vivace.

La punta Electrocolor paragonata alla punta di acciaio è come uno Stradivari paragonato ad un violino comune

Jean Kubelik.

Agenzia Generale:

DESLA

Via S. Damiano, 40 - MILANO

Electro-COLOR



# DAVENTRY NAZIONALE - metri 1554,4 - Kw. 35.

16,45: Segnale orario. - Concerto di organo da un cinematografo. — 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Concerto di musica da ballo. — 18,16: Notizie e bollettini. — 18,30: Segnale orario di Greenwich. — 18,40: Canzoni inglesi moderne. — 19: Conferenza finanziaria. — 19,30: Canzoni per coro maschile a quattro voci. — 20: «Promenade Concert» (dalla Queen's Hall e diretto da Sir Henry Wood) Composizioni di Brahms: 1. *Ouverture Tragicca*; 2. *Concerto per pianoforte n. 2 in si bemolle*; 3. *Sinfonia n. 2 in re*. — 21,40: Notizie e bollettini. — 21,55: Previsioni marittime - Bollettini della Borsa di New York. — 22: George Grossmith: *Il mio tirocinio ad Hollywood* (terza conversazione). — 22: Segnale orario di Greenwich. — 17,15: Concerto di musica brillante. (cinque numeri). — 23,24: Musica da ballo. — 23,30: Segnale orario.

# DAVENTRY REGIONALE - metri 398,9 - Kw. 38.

17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Vedi Londra regionale. — 18,15: Notizie e bollettini. — 18,35: Concerto dell'orchestra della stazione ed aria per basso. — 19,45: Vaudeville (da Londra regionale). — 21: Notizie e bollettini. — 21,15: Notizie regionali. — 21,20: Concerto landistico. 1. Zehle: *Wellington*, marcia; 2. Truemann: *Umorezza*; 3. Recitazione; 4. Code: *Zelda* (cornetta); 5. Rimmer: *Melodia del Galles*; 6. Ord Hume: *Intermezzo*; 7. Recitazione; 8. Rimmer: *Regno Unito*, selezione. — 22,35: Esperimenti di trasmissione di immagini.

# FRANCOFORTE - metri 389,6 - Kw. 1,7.

17: Vedi Muhlacker. — 18,30: Notizie economiche. — 18,40: Vedi Muhlacker. — 19,5: Vedi Muhlacker. — 19,30: Notiziario. — 19,45: Vedi Muhlacker. — 21,15: Concerto orchestrale: 1. O. Strauss: *Ouverture di Atto d'allamare*; 2. Heuberger: *Un'aria dal Ballo dell'opera*; 3. J. Strauss: *Un'aria dalla Guerra allegra*; 4. Eysler: *Polka dal Divoratore di donne*; 5. Ziehrer: *Valzer dal Tre desideri*; 6. Mülcker: *Un'aria da Gasparone*; 7. Eysler: *Un'aria da Frate Strabinger*; 8. Id.: *Valzer dai Cantori della natura*; 9. J. Strauss-Relterer: *Un'aria da Aria di primavera*; 10. Kalman: *Un'aria dal Capo degli zingari*; 11. O. Strauss: *Marcia dalla Piccola amica*. — 22,40: Notiziario.

# HEILSBURG - m. 276,5 - Kw. 75.

16,15: Concerto di musica brillante. — 17,30: Othmar Schoeck: *Otto Heider* per soprano. — 17,45: Conversazione per genitori. — 18,15: Mercuriali. — 18,25: Conversazione. — 18,50: Concerto di violino e piano (otto pezzi). — 19,30: Conversazione: «L'economia norvegese». — 19,55: Meteorologia. — 20: Musica brillante per banda (nove numeri). — 22,10 (circa): Notiziario. Quindi, fino alle 0,30, musica da ballo (da Berlino).

# HILVERSUM - m. 1875 - Kw. 8,5.

16,5: Dischi. 16,10: Per i fanciulli. — 17,40: Concerto mandolinistico. — 18,40: Conversazione. — 19,10: L'ora per gli ebrei - Dischi. — 19,40: Recita dallo studio (tragedia). — 21,10: Continuazione dell'ora per gli ebrei. — 21,40: Notizie dai giornali. — 21,50: Concerto dell'orchestra della stazione. - Nell'intervallo dischi. — 23,40: Dischi.

# HUIZEN - m. 298,8 - Kw. 8,5.

16,40: Dischi. — 16,40: Per i fanciulli. — 17,40: Dischi. — 18,10: Conversazione. — 18,40: Servizio religioso da una

chiesa, allocuzione e canti per coro. — 20,10: Comunicati di Polizia. — 20,25: Concerto orchestrale. — 21,40: Notizie dai giornali. — 22,10: Dischi.

# KALUNDBORG - m. 1153,8 - Km. 10.

Vedi programma di Copenhagen.

# KATOWICE - m. 408,7 - Kw. 16.

16: Per i fanciulli. — 16,30: Dischi. — 16,50: Conversazione. — 17,10: Dischi. — 17,35: Conferenza. — 18: Musica brillante. — 19: Quarto d'ora letterario. — 19,15: Bollettini diversi. — 19,30: Conferenza. — 19,55: Bollettino meteorologico. — 20: Notizie dai giornali. — 20,15: Vedi Varsavia. — 21: Quarto d'ora letterario. — 21,20: Ripresa del concerto. — 22: Radio-appendice. — 22,15: Notizie dai giornali. — 22,20: Meteorologia - Programma di domani in francese. — 22,30: Musica brillante e da ballo. — 23: Risposte alle lettere degli ascoltatori stranieri.

# KOSICE - m. 294,1 - Kw. 2,6

17: Concerto orchestrale pomeridiano. — 18: Informazioni e conversazione agricola. — 18,30: Lettura di una novella. — 19: Vedi Praga. — 19,5: Concerto orchestrale. — 19,55: Vedi Praga. — 21: Musica per violino. — 21,20: Dischi. — 21,30: Vedi Moravska-Ostrava. — 22: Vedi Praga. — 22,10: Programma di domani.

# LANGENBERG - metri 472,4 - Kw. 17.

16,20: «Viaggi europei in aeroplano e in Zeppelin», conferenza. — 16,40: Jan Bart. — 17: Concerto da Muhlacker. — 18,15: «La vita delle piante alla spiaggia», conferenza. — 18,40: L'ora dell'operaio. — 19: Meteorologia. - Notizie varie. — 19,15: Notizie del giorno. — 20: Scene parigine (di-

schil). — 20,45: *Vagabondi e navigatori del mondo*, sinfonia dell'avventura, radioserie letteraria e musicale. — Verso le 22: Ultima notizia e fino alle 24: Concerto orchestrale.

# LIPSIA - m. 259,3 - Kw. 2,3.

16,30: Concerto orchestrale. — 17,55: Notizie economiche. — 18: «Il frequentatore di teatri, istrutto», conversazione. — 18,50: Informazioni. — 19: Conferenza. — 19,30: «Attorno al film sonoro», radioserie. — 21: Attualità. — 21,10: In memoria di Ludwig Thomas. — 22,10: Notiziario. — Fino alle 23,30: Danze.

# LONDRA NAZIONALE - m. 261,3 - Kw. 68.

Vedi progr. di Daventry Nazionale.

# LONDRA REGIONALE - m. 356,3 - Kw. 70.

17,15: L'ora dei fanciulli. — 18,15: Notizie e bollettini. — 18,35: Concerto vocale (tenore) e musica per ottone. — 19,45: Vaudeville (sette numeri di musica, canzoni, macchiette, ecc.). — 21: Notizie e bollettini. — 21,15: Notizie regionali. — 21,30: Concerto dell'orchestra della B. B. C.: 1. Mozart: *Ouverture di Lucio Silla*; 2. Bach: *Sonata per flauto ed orchestra*; 3. Gretry: *Cephale e Procris*, suite di balletto; 4. Donizetti: *Aria per soprano ed orchestra dalla Linda di Chamont*; 5. Purcell: *Movimenti di danza* per archi; 6. Due arie per soprano: 7. Schubert: *Rosamur*. — 22,30-24: Musica da ballo.

# LUBIANA - m. 575,8 - Kw. 2,8.

18,30: Quintetto. — 19,30: Lezione letteraria. — 20: Serata del compositore Sasa Santel (canto e quintetto). — 22: Segnale orario - Notiziario.

## Caratteristiche:

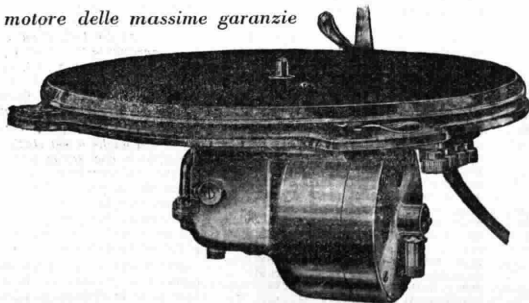
1. - Facilità di applicazione in qualsiasi mobile di apparecchio radio.
2. - Potenza abbondante, superiore a qualunque altro tipo di motore da grammofono.
3. - Velocità uniforme anche in condizioni di corrente variabile per mezzo di un congegno brevettato.
4. - Commutatore per corrente alternate a 100-130/200-260 Volta e da 40 a 60 periodi.
5. - Prezzo appena superiore a quello di un buon motore a molla.
6. - Garanzia: 5 anni.

Rappresentante esclusivo:

**ING. GINO CORTI**  
Via A. Appiani, 2 - Telef. 67-756  
**MILANO**

# COLLARO GRAMOPHONE MOTORS

Il motore delle massime garanzie







## MADRID - m. 424,3 - Kw. 3.

16,30: Ultime notizie - Dischi. — 16,45: Dischi a richiesta. — 16,55: Notiziario teatrale - Indice di conferenze. — 19,30: Campagne - Segnale orario - Programma variato (canto, orchestra di strumenti spagnoli, canzoni flamminghe). — 1: Campagne - Ultime notizie - Danze. — 1,30: Fine.

## MARSIGLIA P. T. T. - m. 315,8 - Kw. 1,5.

17: Per le signore e per i fanciulli. — 17,30: Concerto grammofonico. — 18: Informazioni dell'«Agenzia Havas». — 19,25: Concerto orchestrale. — 20,45: Concerto grammofonico. — 21: Segnale orario.

## MONACO DI BAVIERA - metri 532,9 - Kw. 1,7.

16,20: L'ora dei fanciulli. — 17,30: Concerto brillante. — 18: Conferenza sull'economia agricola. — 18,30: Notiziario. — 18,30: Conferenza sulla coltura degli uliveti. — 18,50: «Lo Stato e la stampa». — Conferenza. — 19,10: «Il cugino d'America», chiacchierata. — 19,30: Concerto orchestrale. 1. Brüll: Ouverture della  *Croce d'oro* ; 2. Mascagni: Preludio e Siciliana della  *Cavalleria rusticana* ; 3. Tschach: Fantasia sulle composizioni di Delibes; 4. Bayer: Valzer della  *Fata delle bambole* ; 5. Hasque:  *Carnevale giapponese* ; 6. Grossmann:  *Carols del Spirito del Vento* ; 7. J. Strauss:  *Galoppo dei banditi* . — 21: Commemorazione di Ludwig Thoma. — 22,30: Notiziario. — 22,45: Concerto e danze.

## MORAVSKA-OSTRAVA - metri 263,4 - Kw. 11.

17: Dischi. — 18: Conferenza. — 18,30: Concerto di un'orchestra di strumenti a fiato. — 19: Vedi Praga. — 19,55: Vedi Bratislava. — 20,55: Vedi Praga. — 21,30: Concerto di musica da ballo. — 22: Vedi Praga. — 22,10: Programma di donati.

## MOSCA KOMINTERN - m. 1481,5 - Kw. 40.

16,30: Radio-giornale. — 17: Radio-giornale  *Pionerskaja Pravda* . — 18: Radio-giornale dei contadini. — 19,30: Per gli agricoltori. — 20,30: Conferenza scientifica popolare. — 21: Annuncio del programma. — 21,15: Notizie di stampa. — 21,35: Segnale orario dalla Torre del Cremlino. — 22,10: Radio-giornale del proletariato.

## MOSCA SPERIMENTALE - metri 720 - Kw. 20.

16: Concerto. — 18,30: Istruzione musicale. — 19,30: Concerto orchestrale. — 21,55: Segnale orario dalla Torre del Cremlino.

## MOSCA W.Z.S.P.S. - m. 1304,3 - Kw. 100.

15,30: Conferenza. — 15,55: Segnale orario. — 19,30: Radio-giornale del proletario.

## MUEHLACKER - metri 360,1 - Kw. 75.

17: Concerto orchestrale: 1. d'Albert:  *Fantasia su Tiefernd* ; 2. Schmalstich:  *Scheherazade* ; 3. Blise:  *Valzer di Maria* ; 4. Massenet:  *Delle Scene pittoriche* ; 5. Grieg:  *Canto di Solweig* ; 6. R. Wagner: Ingresso degli dei nell'«*Orto del Reno*»; 7. Ciaikovski:  *Capriccio italiano* . — 18: Danze. — 19: Dischi. — 18,30: Segnale orario - Notizie agricole. — 18,40: «Paul Verlaine e la poesia simbolica», conferenza. — 19,5: «Costruzione di una città delle mosche e delle chiese», conferenza. — 20,45:  *Serata gaia* . — 21,15: Vedi Francoforte. — 22,40: Notiziario.

## OSLO - m. 1083 - Kw. 75.

18: Dischi grammofonici per i fanciulli. — 19: Meteorologia - Notizie dai giornali. — 19,30: Conferenza agricola. — 20: Segnale orario. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. J. S. Bach:  *Fuga in la minore*  per orchestra d'archi 2. Haydn:  *Sinfonia n. 2 (della London Symphonie)* ; 3. Ciaikovski:  *Balletto dello Schiaccianoci* . — 21: Conferenza. — 21,35: Meteorologia - Notizie dai giornali. — 21,50: Conferenza d'attualità. — 22,5: Concerto vocale e musica per violino (da Staverger). — 23,55: Musica da ballo (dischi). — 24: Fine della trasmissione.

## PARIGI RADIO L. L. - m. 370,4 - Kw. 0,8.

18: Radio-gazzetta parigina. — 20: Conferenza letteraria. — 20,15: «L'heure qui sonne». — 20,30: Concerto di musica riprodotto. — 21: Concerto orchestrale diretto da P. Rolis (Grieg, Ravel, Mozart, Faure, ecc.). Nove numeri.

## PRAGA I - m. 486,2 - Kw. 5,5.

17: Conferenza. — 17,10: Conferenza. — 17,30: Dischi. — 18,10: Conferenza agricola. — 18,15: Dischi. — 18,25: Informazioni e conversazione in tedesco. — 19: Segnale orario - Campagne. — 19,5: A soli per sassofono. — 19,55: Canzoni popolari con accompagnamento di piano. — 19,55: Vedi Bratislava. — 20,55: Informazioni. — 21: Meteorologia - Concerto per violino e piano: 1. Fibich:  *Sonatina*  per violino e piano; 2. J. Fowell:  *Sonata Pini-nanesque* . — 21,30: Vedi Moravská-Ostrava. — 22: Meteorologia - Notizie e sport. — 22,10: Informazioni e programma di donati.

## RABAT (Radio Marocco) - metri 416,4 - Kw. 2,5.

17: Musica riprodotto. — 20,45: Giornale parlato. Ultime informazioni. — 21: Concerto di musica brillante. Nell'intervallo conversazione letteraria e nella musica da camera (Un trio ed una  *Sonata*  di Beethoven). — 23: Musica riprodotto.

## RADIO PARIGI - metri 1724,1 - Kw. 17.

18,25: Borse (come lunedì). — 18,30: Musica riprodotto. — 19,30: Comunicato e conversazione agricola. — Mercuriali - Risultati di corse. — 19,45: Informazioni economiche e sociali. — 20: Letture letterarie. — 20,30: Bollettino sportivo e previsioni meteorologiche. — 20,40: Cronaca della moda. — 20,45: Radio-concerto: 1. Sette pezzi per violino. — 21,15: Rassegna della stampa della sera - Informazioni e l'ora esalta. — 21,30: Ripresa del concerto: 2. Tre pezzi per arpa; 3. Melodie per soprano; 4. Tre pezzi per violoncello; 5. Due melodie per baritono; 6. Mozart:  *Concerto in re maggiore* , per flauto ed orchestra.

## RADIO SUISSE ALEMANNICHE - m. 459,4 - Kw. 60.

16,15: Concerto orchestrale. — 17: Per i fanciulli. — 17,30: Meteorologia - Mercuriali svizzeri. — 18,30: Concerto grammofonico. — 19: «Profili della gioventù», conferenza medica. — 19,28: Segnale orario - Meteorologia. — 19,30: «5000 anni fa nella patria di Abramo», conferenza. — 20: Concerto sinfonico. — 20,45: Ora varia. — 21,15: Azione teatrale dialettale in un atto di E. St. — 21,30: Notiziario. — 22,15: Il quarto d'ora degli uditori.

## RADIO SUISSE ROMANDE - metri 403,8 - Kw. 25.

16,15: Concerto orchestrale. — 16,45: Incontro di musica vocale. — 17,15: Ripresa del concerto. — 19,15: Dischi. — 19,40: Chiacchierata. — 20: Chiacchierata agricola. — 20,30: Concerto dell'orchestra filarmonica italiana. — 21,30: Programma popolare (Virtuoso di fisarmonica, direttore). — 22: Ultime notizie. — 22,15: Musica da ballo.

## SLAITHWAITE NAZIONALE - m. 301,5 - Kw. 70.

Vedi progr. di Daventry Nazionale.

## SLAITHWAITE REGIONALE - m. 479, 2 - Kw. 70.

16,45: Vedi Daventry nazionale. — 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Vedi Londra regionale. — 18,15: Notiziario. — 18,35: Concerto orchestrale, arie per soprano e musica per xilofono. — 19,45: Vedi Londra regionale. — 21: Notiziario. — 21,15: Notizie regionali. — 21,30: Concerto orchestrale e musica per viola: 1. Sullivan:  *Selezione dal Pirati di Penzance* ; 2. Offenbach:  *Frammenti dei Racconti di Hoffmann* ; 3. Due pezzi per viola; 4. Romberg:  *Selezione dalla Canzone del deserto* . —  *The Datsy chain* , dodici canti fanciulleschi, trascritti da Liza Lehmann (soprano, baritono, tenore e contralto). — 22,40: Vedi Londra regionale. — 23,24: Vedi Daventry Nazionale.

## STOCOLMA - m. 435,4 - Kw. 75.

17: Melodie campestri. — 17,30: Per i fanciulli. — 18,30: Musica riprodotto. — 19,30: Per gli agricoltori. — 20: Concerto (canto, violino e piano): 1. Scarlatti:  *Le violette* ; 2. Bononcini:  *Deh, più a me* ; 3. Mozart:  *Un'aria dalle Nozze di Figaro* ; 4. Id.:  *Attila* ; 5. Juan:  *Sonata in la maggiore* , op. 7; 6.  *Lieder*  di Schubert e di Grieg. — 20,45: Cronaca legislativa. — 21,40: Musica da ballo.

## STRASBURGO - metri 345,2 - Kw. 17.

16,45: Conferenza: «I giuochi di luci» all'Esposizione Coloniale di Parigi. — 17: Concerto orchestrale. — 17,45: Conferenza sulla civiltà straniera: «La Spagna». — 18: Musica varia. — 18,45: Conferenza: «Viaggio in Italia». — 19,15: Concerto orchestrale. Musica brillante. — 19,30: Informazioni. — 19,45: Musica riprodotto. — 20,20: Concerto mandolinistico. — 22,30: Musica da ballo.

## TOLOSA - m. 385,1 - Kw. 15.

17: Trasmissione d'immagini. — 17,15: Danze. — 17,30: Notiziario. — 17,45: Canzoni. — 18: Orchestra (opere comiche). — 18,15: Orchestra viennese. — 18,30: Notiziario. — 18,45: Dischi. — 19: Saggio radiofonico in musica:  *Huitise* . — 19,30: Notiziario. — 19,45: Musica militare. — 20: Canzonette. — 20,15: Orchestra (opere). — 20,30: Filarmonica. — 20,45: Orchestra sinfonica. — 21: Arie di opere diverse. — 21,30: Danze. — 22: Concerto di dischi. — 22,30: Notiziario. — 22,45: Orchestra. — 23: Programma degli ascoltatori. — 23,15: Notiziario. — 23,30: Ripresa dell'ora degli ascoltatori. — 24: Notiziario.

## VARSAVIA I - metri 1411,8 - Km. 158.

16: Emissione per i fanciulli. — 16,15: Conferenza. — 16,30: Dischi. — 16,45: Bollettino idrografico. — 16,50: Radio-cronaca. — 17,10: Pausa. — 17,15: Conferenza scientifica. — 18: Musica brillante. — 19: Diversi. — 19,20: Dischi. — 19,40: Borsa e corrispondenza agricola. — 19,50: Bollettino meteorologico. — 20: Radio-giornale. — 20,10: Bollettino sportivo. — 20,15: Concerto di musica romantica (orchestra e soprano): 1. Schubert:  *Ouverture di Romanda* ; 2. Schubert:  *Sinfonia incompiuta* ; 3. Schubert:  *Quattro Lieder*  per soprano; 4. Mendelssohn:  *Frammenti dal Sogno di una notte d'estate* ; 5. Schumann:  *Quattro Lieder*  per soprano; 6. Schumann:  *Scherzo della Prima Sinfonia* ; 7. Concerto d'ora letteraria. — 21,15: Bollettino. — 21,30: Ripresa del concerto. — 22: Conferenza. — 22,15: Radio-giornale. — 22,30: Bollettini diversi. — 22,35: Programma di donati. — 23,30-24: Musica brillante e da ballo.

## VIENNA - m. 516,4 - Kw. 20.

16: Concerto vocale e strumentale. — 17,30:  *Lieder*  di Brahms, Wiener, Buchal, R. Strauss. — 17,45: «Come Mozart suonò lui stesso a Schönbrunn e come furono suonate da altri le sue composizioni», conferenza. — 18,10: «Il cattedrale», conferenza. — 18,35: «L'estate in Austria». — 19: Commemorazione. — 19,10: «Nel paesaggio van Gogh»; 18. Rhémy-Arles. — 19,35: «Esiste un rapporto fra l'aspetto fisico dell'artista e il genere della sua arte?», conferenza. — 20: «Per il 60° compleanno di Theodor Dreiser». — 20,45: Selezione dalle composizioni di Lehar. — 22,15: Concerto orchestrale: Musica brillante e ballabili.

## ONDE CORTE

Berlino-Zeesen (m. 31,38) - 141-30: Relais di diverse stazioni tedesche. Chabarowsk (m. 70,12) - 6-13: Trasmissioni varie.

Chelmsford (m. 25,53) - 12,30-13,30 e 19,24: Relais di Daventry nazionale.

Eindhoven (m. 31,28) - 17-20: Trasmissioni varie (annunci in sei lingue).

Mosca (m. 50,2) - Dalle 14 in poi: Relais di Mosca W Z S P S.

Parigi P.T.T. (m. 19,58) - 15,30-17,30: Trasmissione per l'Indocina.

Parigi P.T.T. (m. 25,20) - 18,30-20,30: Trasmissione per l'Africa.

Parigi P.T.T. (m. 25,53) - 21,35: Trasmissione per l'America e l'Oceania.

Parigi P.T.T. (m. 61) - Relais dell'intero programma (vedi).

Poznan (m. 31,35) - 20,30-22: Concerto di musica brillante di una banda militare e arie per soprano e baritono (otto numeri).

Radio-Vaticano (m. 19,84) - 10-10,30: Trasmissioni varie radiotelefoniche.

Radio-Vaticano (m. 50,26) - 19-19,30: Trasmissioni varie radiotelefoniche in italiano, latino e spagnolo.

Roma (m. 25,4) - 17,18: Campagne e relais di Roma (1 RO) - 19,40-23 (circa): Campagne e relais di Roma (1 RO).

Saigon (m. 49) - 11,30-14: Trasmissioni varie.

Schenectady (m. 19,56) - 21-24: Trasmissioni varie.

Schenectady (m. 31,40) - 0-0,5: Trasmissioni varie.

Sidney (m. 31,28) - 6-8; 10,30-12,30; 12,30-14,30: Trasmissioni varie per le regioni orientali. — 20-22: Trasmissioni per l'Europa e l'Africa.

## Beromünster e Radio Suisse Alemanniche

Una delle stazioni meglio ascoltate in Italia è senza dubbio la stazione di Beromünster che lavora sull'onda di Zurigo (m. 459,4) e con una potenza di 60 kw. Essa è alimentata per quanto riguarda i programmi dalle piccole stazioni, che hanno ormai un'importanza locale, di Zurigo, Berna e Basilea. Questo complesso di programmi è emesso in tedesco e la maggior parte di esso è radiata anche dalla stazione di Beromünster che sorge nei pressi di Zurigo. La Direzione della radiofonica svizzera ha pensato, come è noto, di dividere le emissioni di tutta la Svizzera in due gruppi principali di cui uno gruppo trasmette in francese e l'altro in tedesco.

Nel Radiocorriere i lettori possono trovare i programmi di Beromünster sotto la dicitura di «Radio Suisse Alemanniche».



MILANO-TORINO  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

## GENOVA

m. 312,8 - Kw. 1,5

8,15: Giornale radio.  
8,30: Lista delle vivande.  
11,15: Segnalazioni di alcuni prezzi di apertura delle Borse.  
11,18: Musica varia: 1. Frontini: *Marcia grottesca*; 2. De Micheli: *Ninna nanna*, valzer; 3. Kalman: *Contessa Maritza*, fantasia; 4. Canzone; 5. Siede: *La bella giapponese*; 6. Canzone; 7. Billi: *Serenata orientale*; 8. Canzone; 9. Ketelbey: *In un mercato persiano*; 10. Los Hoyos: *Due occhi neri*, tango; 11. Lehner: *Dimmi con un fior*, fox; 12. Malvezzi: *Fior d'Andalusia*.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Trasmissione di dischi « La voce del padrone ».

13,15 (Genova): Borsa.  
13,50 (Milano): Borsa.  
14 (Torino): Borsa.  
16,30: Giornale radio.  
16,45 (Milano): Canuccio del bambino; Mago Blu: Corrispondenza. - (Torino): Radio-giornale di Spumellino. - (Genova): Palestra dei piccoli.

17: Musica riprodotta.  
17,10: Trasmissione di dischi « Columbia: Sinfonie e celebri duetti d'opera ».

17,50-18,5: Giornale radio e comunicati dell'Enit.

19: Comunicati dei Consorzi Agrari.

19,15: Musica varia: 1. De Micheli: *Madrid*, marcia spagnola; 2. Banzato: *Pattuglia di Tzigani*; 3. Lanzetta: *Il valzer della luna*; 4. Siede: *Fior di Pomo*, intermezzo; 5. Blanco: *Hechicera*, tango.

19,40: Comunicazioni del Dopavoro.

19,45-20,45: Musica riprodotta.

20: Segnale orario ed eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,30: Dischi Fonoglotta: Lezioni 25° e 26° di lingua tedesca (pagg. 112-115-116-119 della guida relativa).

20,45: Trasmissione dell'opera:

### Resurrezione

di FRANCO ALFANO.  
(Ediz. Ricordi).

Direttore M<sup>o</sup> Ugo TANSINI.

Negli intervalli: Conversazione di Lucio Bidenti - Notiziario letterario - Giornale radio.

Dopo l'opera: Ultime notizie,

MILANO-TORINO-GENOVA

Ore 20,45

## RESURREZIONE

OPERA DI

FRANCO ALFANO

### PERSONAGGI:

Caterina, soprano	Delia De Martis
Il Principe Dimitri, tenore	Angelo Pintucci
Simonsen, baritono	Fabiano Vitali
Sofia, mezzo-soprano	R. Monticone
Maitrena Pavlovna, soprano	Elena Benedetti
Anna, contralto	Vitalma Caste lani
Vera, mezzo-soprano	V. Castellani
La Korableva, contralto	R. Monticone
Feniticka, soprano	Elena Benedetti
La gobba, contralto	Rosita Pagani
La rossa, soprano	Elena Benedetti
Kritzloff, basso	Venturini
Capo guardiano, Guardiano, un impiegato, un Mujik, basso	S. Canali
Un ufficiale, tenore	G. Callegaris

ROMA - NAPOLI  
m. 441 - Kw. 75 m. 331,4 - Kw. 1,7

STAZIONE ROMA ONDE CORTE  
m. 25,4 - Kw. 15 - 2 RO

8,15-8,30 (Roma): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccole navi.

11-11,15 (Roma): Giornale radio - Notizie.

13-13,10: Giornale radio.

13,10-14,15: Trasmissione di dischi « La voce del padrone ».

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Borsa.

17: Giornale radio - Cambi.

17,5 (Napoli): Bambinopoli - Radiosport; (Roma): Giornale del fanciullo.

17,25: Giornale radio - Notizie - Bollettino del tempo per piccole navi.

17,30-18,15:

### CONCERTO STRUMENTALE E VOCALE

col concorso del violoncellista Paolo Leonori e del pianista Germano Arnaldi: G. B. Grazioli: *Sonata* in fa maggiore; a) Allegro; b) Adagio; c) Minuetto - Friedmann: Canto savvo. - Fauré: *Allegro*, dalla so-

nata in si bemolle maggiore. - In un intervallo: Notiziario letterario. - Soprano Maria Senes: Antiche canzoni italiane e liriche di autori messicani.  
19,35 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto.

19,40: Giornale radio - Notizie agricole - Giornale dell'Enit - Dopolavoro - Notizie.

20,10: Trasmissione di dischi « La voce del padrone ».

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Sport - Sfogliando i giornali - Rubriche varie.

20,35: Disco Fonoglotta - Lezioni 25° e 26° di lingua francese (pagine 112, 115, 116, 119 della guida relativa).

21:

### Musica sinfonica e commedia

1. Corelli: Adagio e allegro (orchestra).

2. Weber: *Pezzo da concerto* in fa minore, per pianoforte e orchestra (pianista Mario Ceccarelli).

Notizie varie.

Lucio d'Ambra: « La vita letteraria ed artistica ».

3. Riccardo Storti: Due impressioni sinfoniche: a) *Nella stanza del malato*; b) *Nel giardino dei bimbi* (piccola orchestra).

4. Wagner: Suite di danze dall'opera *Rienzi*: a) Introduzione; b) Danza delle spade; c) Lotta di gladiatori; d) Entrata delle vergini; e) Danze di festa (orchestra).

5. Commedia:

### Il domatore Gastone

Un atto di  
ERCOLE LUIGI MORSELLI.

Dopo la commedia: Musica da ballo - Orchestra - Jazz dell'E.I.A.R. 22,55: Ultime notizie.

PALERMO  
Ore 21,30

## VERTHER

Dramma lirico in 4 atti di  
MASSNET

NON CONOSCETE? Il Francese l'Inglese il Tedesco?

LA CONOSCENZA DELLE LINGUE STRANIERE E' PREZIOSA PER TUTTI! PROVATE I FAMOSI DISCHI:

### FONOGLOTTA

Ascoltate oggi la pronuncia meravigliosa nelle radiotrasmissioni di ROMA - NAPOLI - MILANO - TORINO - GENOVA.

Te prova e in vendita presso le SCUOLE RIUNITE - ROMA, via Arno, 44 e presso tutti i rivenditori di Fonografi e di Radio d'Italia.



## BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

12,40: Comunicati dei Consorzi Agrari.

12,43: Notiziario artistico.

12,50-13,50: Musica varia: 1. Cabella: *Diana*, ouverture; 2. Waldeufel: *Sempre o mai*, valzer; 3. Stajano: *Una festa a Piedigrotta*, suite; 4. Billi: *Disbiglio di rondini*, pezzo enarististico (Ricordi); 5. Fornasari: *Preludio sinfonico*; 6. Pietri: *Primavera*, selezione.

17: Trasmissione fonografica.  
17,15-18: Le novelle dei piccoli.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto variato

1. Thompson: *Sognando*, valzer.
2. Weber: *Peter Schmolli*, ouverture.
3. Haydn: *Serenata del quartetto*, op. 3 n. 5.
4. Amadei: *Suite campestre*.
5. Dupont: *La Cabrera* (Sonzogno).
6. Williams: *Canto di primavera*, intermezzo.
7. Bizet: *I pescatori di perle*, fantasia.
- 21: Giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro - Giornale radio.

21,40: Trasmissione della commedia:

### L'ordinanza

Un atto di A. TESTONI.

Dopo la commedia: Musica riprodotta con dischi «La voce del padrone».

22,30: Ultime notizie.



## PALERMO

m. 5415 - Kw. 4

12,45: Giornale radio.

12,50-14: Musica riprodotta.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

18-19: Cantuccio dei bambini - Musica riprodotta con dischi «La voce del padrone».

20,30: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'ENI.T. - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20,50: Musica riprodotta.

21,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Trasmissione della lirica:

### Werther

di MASSNET  
(Ed. Sonzogno)

Orchestra ed artisti dell'E.I.A.R. diretti dal M. F. Russo.

Fra il 1° e il 2° atto F. De Maria: «La bellezza antica» conversazione.

23,25: Ultime notizie.

BRESLAVIA - m. 325 - Kw. 1,7.

15,45: Rassegna di libri-musica.

16: Concerto di banda. — 17,15: Mercatelli agricole. Conferenza: «Casi giuridici della vita quotidiana».

— 17,45: Trasmissione a decidera.

18,40: «Festa del raccolto».

Conferenza: «Il valore d'una tempestiva diagnosi del cancro come malattia professionale».

— 19: Meteorologia.

— Concerto orchestrale: 1. Blodek: *Ouverture dell'opera comica Alta fonte*.

2. Ciaikovski: *Fantasia sulla danza di pique*.

3. Felber: *Côte d'Azur*, due scene della Riviera; 4. Ponchielli: *Ballato della Gioconda*.

5. Mouton: *Quattro favole di Lafontaine*.

6. Meteorologia.

Conferenza: «Il nuovo lavoro».

— 20,30: Manfred Gurlitt: *Soldati*, opera.

— 21,30: «Uno sguardo al nostro tempo».

— 21,50: J. Chr. Bach: *Sinfonia in si bemolle maggiore*.

— 22,30: Notiziario.

— 22,35: Conferenza su Warnbrunn.

— 22,45: Danze.

BRNO - m. 341,7 - Kw. 2,8.

17: Dischi.

— 18,15: Vedei Praga.

— 18,25: Informazioni ed arie in tedesco.

— 19: Vedei Praga.

— 22,10: Notizie locali.

— 22,15: Vedei Bratislava.

BRUXELLES I (Emiss. in francese) - m. 508,5 - Kw. 20.

17: Concerto dell'orchestra della stazione.

— 17,45: Mattinata per i fanciulli.

— 18,15: Conversazione per le masse.

— 18,30: Concerto di musica riprodotta.

— 19,15: Conversazione.

10,30: Giornale parlato.

— 20: Concerto di musica ungherese (Liszt) commentata (cinque numeri).

— 21: Trasmissione di un concerto dal Kursaal d'Ostenda.

1. Gevaert: *Fantasia spagnuola*.

2. Fauré: a) *Siciliana*, b) *La flûte*.

trice; 3. Rimski-Korsakoff: *Inno al sole*; 4. Cui: *Oriente*; 5. Canto; 6. Liszt: *Les Préludes*, poema sinfonico; 7. Canto; 8. Wagner: *Preludio dei Maestri cantori*.

— 22: Giornale parlato.

BRUXELLES II (Emiss. in fiammingo) - m. 338,2 - Kw. 20.

17: Concerto di musica brillante.

— 17,45: Mattinata per i fanciulli.

— 18,15: Conversazione.

— 18,30: Concerto d'organetto di Barbieria su dischi.

— 19,15: Sermone umoristico.

— 19,30: Giornale parlato.

— 20: Concerto dell'orchestra della stazione (sei numeri di musica popolare).

— 20,45: Conversazione sul libro di Knorck: di un concerto dal Casinò di Knorck.

1. Benoit: *Marcia solenne*.

2. Sibelius: *Valse triste*.

3. Rimski-Korsakoff: *Il volo del calabrone*.

4. Due arie per tenore.

5. Due melodie per soprano leggera.

6. Buffin: *La gloriosa delle dune*.

7. Id.: *Sulla spiaggia*.

8. Dalibes: *Duetto in Lakmé*.

9. Rossini: *Ouverture di Semiramide*.

— 22: Giornale parlato.

BUCAREST - m. 394,2 - Kw. 16.

18: Concerto: Musica da ballo.

— 19: Notiziario.

— 19,10: Musica da ballo.

— 20: Conferenza.

— 20,20: Dischi.

— 21: Concerto sinfonico.

— 21,30: Conferenza.

— 21,45: Canto.

— 22,15: Concerto sinfonico.

— 22,45: Notiziario.

BUDAPEST - m. 550,5 - Kw. 23.

16: Per i *Boys Scouts*.

— 17: Chiacchierata a tre.

— 17,25: Concerto orchestrale.

— 18,40: Lettura.

— 19,10: Concerto di canto, arpa, violoncello.

— 20,15: Arie ungheresi.

— 21,30: Concerto orchestrale.

— In seguito: Concerto brillante.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO DISPOSTE IN ORDINE ALFABETICO.

ALGERI - m. 360,4 - Kw. 16.

19: Quotazioni di Borsa e mercantili.

— 19,15: Trasmissione di immagini.

19,30: Meteorologia.

— 19,35: Concerto orientale.

— 19,45: Per i fanciulli.

20,5: Concerto vocale e strumentale.

21: Jeannot: *La cronaca del tustrascepe*, sketch.

— 21,30: Tango.

— 21,30: Brahms: *Concerto in fa minore*.

— 22: Canzonette.

— 22,30: Danze.

AMBURGO - m. 372,2 - Kw. 1,7.

16,30: «L'ora dei giovani».

— 17: Conferenza: «Le Case commerciali della Germania del Sud nella storia coloniale tedesca».

— 17,50: Programma vario.

— 18,55: Conferenza.

— 19,30: Borsa di Francoforte.

— 19,30: Polacche e marcie.

1. Beethoven: *Marcia turca dalle Rine di Atene*.

2. Weber: *Polacca*.

3. Schubert-Liszt: *Marcia del cavaliere*.

4. Ciaikovski: *Polacca da Eugenio Oneghin*.

5. Verdi: *Marcia dell'Attila*.

6. Svernsd: *Polacca*.

— 20,15: Vedei Monaco di Baviera.

— 22,15: Notiziario.

ANKARA - m. 1575 - Kw. 7.

16: Fanfare.

— 17: Concerto orchestrale.

BARCELONA - metri 348,8 - Kw. 7,5.

16: Concerto di dischi.

— 18,30: Dischi e qualche pezzo per trio.

— 19: Mercantili.

— 19,15: Emissione per i fanciulli.

— 19,30: Concerto di musica brillante dal *Tris Iberia*.

— 22: Campana oraria dalla cattedrale.

— Previsioni meteorologiche - Quotazioni di merci, valori e monete.

— 22,15: *Sardane* eseguite dalla *Cobla Barceloneta*.

— 23: Notizie dai giornali.

— Comunicazioni ufficiali della stazione.

— 23,15:

Molière: *L'avaro*, commedia in tre atti (tradotta in catalano da Roca Capull).

— 1: Fine della trasmissione.

BELGRADO - m. 430 - Kw. 2,8.

19: Concerto della R. O.

— 19,30: Arie nazionali cantate.

— 20: Conferenza medica.

— 20,30: Vedei Lubiana.

— 22,30: Notiziario.

— 22,50: Scene attaziane.

2. Wagner: *Aria dai Maestri cantori*.

3. Wagner: *Aria dal Vascetto fantasma*.

BERLINO I - m. 419 - Kw. 1,7.

16: Concerto dedicato a J. Haydn.

— 17: Per i giovani.

— 17,30: Albert Reulicke legge dalle sue opere.

— 17,45: Concerto.

— 18,10: Duetti hawaiani.

— 18,35: «Il festival di Salisburgo».

conferenza.

— 19: Concerto brillante.

— 20,30: Verdi: *La traviata*, opera in tre atti.

— 22: Notiziario e fino alle 6,30: Danze.

BORDEAUX LAFAYETTE - metri 304,5 - Kw. 35.

19,30: Informazioni varie.

— 19,40: «L'organizzazione internazionale del lavoro e della pace».

conferenza.

— 19,55: Prime notizie ed estrazione dei premi.

— 20: «Il vino e l'igiene».

conferenza.

— 20,15: Informazioni dell'Agenzia Havas.

— 20,30: Recita.

BRATISLAVA - metri 278,8 - Kw. 14.

17: Conferenza.

— 17,20: Dischi.

— 19: Vedei Praga.

— 19,30: Concerto di violoncello.

— 19,30: Vedei Praga.

— 20,30: Concerto di violino.

— 22: Vedei Praga.

— 22,10: Programma di domani.

— 22,15: Musica popolare: Dieci numeri.



ANDATE IN CAMPAGNA?  
COLUMBIA E MARELLI  
VI ASSICURANO  
VACANZE LIETE



ALATI  
VENDE ANCHE A RATE  
VIATRE CANNELLE-16  
ROMA

Imitate le vostre vacanze portando con voi gli strumenti della «gioia». Una Radio-Marelli o una Grafonola Columbia sono necessario bagaglio per le vacanze. Andate da Alati. Troverete e sceglierete l'apparecchio che più vi conviene.



**COPENAGHEN - m. 281,2 - Kw. 1.**

15.30: Concerto strumentale. — 15.45: Recitazione. — 17: Per giovanotti. — 17.50: Conferenza (tema non ancora fissato). — 18.20: Lezione di inglese per principianti. — 20: Musica francese. 1. Bizet: *L'Arlesienne*, suite n. 1 (Prelude, Minuetto, Adagio, Carillon); 2. Gounod: Aria di valzer da *Romeo e Giulietta*; 3. Debussy: *Pelle suile tenebre*; 4. Reger: *Contra Altus*; 5. Elia: *Lea bateau*, Concerto, Menuet; 6. Belli: *Thomas*; 7. Polonaise, dalla *Mignon*; 8. Delibes: Balletto dalla *Naila*; 9. Delibes: Andante e variazioni dal balletto *La source*. — 21: Otto Benson: *Centfort*, commedia in 1 atto. — 21.30: Marcie e valzer. — 22.15: Concerto.

**DAVENTRY NAZIONALE - metri 1554,4 - Kw. 35.**

16.50: Musica brillante. — 18.35: Segnale orario di Greenwich. — 17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Concerto di musica da ballo. — 18.15: Notizie e bollettini. — 18.30: Segnale orario di Greenwich. — 18.40: Canzoni inglesi moderne. — 19: Rassegna di nuovi rotomondi. — 19.25: Conversazione locale. — 19.45: Concerto della banda militare della stazione ed arie per tenore e baritone. Musica popolare. — 21: Claude Roubert e Paul Eagland: *The Fun Factory*, rivista musicata. — 21.40: Notizie e bollettini. — 21.55: Previsioni Marittime - Bollettino della Borsa di New York. — 22: «Pensieri oziosi». — 22.15: Concerto di musica da ballo. — 22.30: Musica da ballo da un hotel. — 23: Esperimenti di trasmissione di immagini.

**DAVENTRY REGIONALE - metri 398,9 - Kw. 38.**

17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Vedi Londra regionale. — 18.15: Notizie e bollettini. — 18.35: Concerto dell'orchestra della stazione ed arie per baritone. — 20: Vedi Londra regionale. — 21.40: Notizie e bollettini. — 21.55: Notizie regionali. — 22: Vedi Londra regionale.

**FRANCOFORTE - metri 389,6 - Kw. 1,7.**

17: Concerto orchestrale. — 18.30: Notizie economiche. — 18.40: Problemi di attualità. — 19.5: Conferenza. — 19.30: Notiziario. — 19.45: Vecchie marce tedesche. — 20.45: Vedi Mohlacker. — 21.45: Musica da camera: 1. Beethoven: *Rondino*; 2. Mozart: *Serenata in do minore*; 3. R. Strauss: *Serenata in mi bemolle maggiore*. — 22.25: Notiziario. — 22.45: Concerto orchestrale.

**HEILSBURG - m. 276,5 - Kw. 75.**

16: L'ora dei giovani. — 16.30: Concerto di musica brillante. — 17.45: Conversazione. — 18.15: Mercuriali. — 18.30: Rassegna di libri. — 19: Esercizi di conversazione francese. — 19.30: Meteorologia. — 19.35: Concerto di musica popolare (sei numeri). — 20.30: Vedi Lipsia. — 22.10: Notiziario.

**HILVERSUM - m. 1875 - Kw. 8,5.**

16.40: Canzoni. — 16.55: Musica brillante. — 17.10: Dizione. — 17.25: Canzoni. — 17.40: Musica brillante. — 18.40: Conferenza. — 19.10: Dischi. — 20.10: Conferenza. — 20.40: Concerto dell'orchestra della stazione e musica per violoncello. — 21.40: Notizie dai

giornali. — 21.55: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22.40: Dischi. — 23.40: Fine della trasmissione.

**HUIZEN - m. 298,9 - Kw. 8,5.**

16.40: Dischi. — 17.10: Concerto di violoncello e piano. — 18.10: Dischi. — 18.25: Lezione di italiano. — 18.40: Per giovani. — 19.10: Comunicati di Polizia. — 19.25: Dischi. — 19.40: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20.40: Conversazione - Continuazione del concerto. — 21.40: Notiziario. — 22.25-23.10: Dischi.

**KALUNDBORG - m. 1153,8 - Km. 10.**

Vedi programma di Copenhagen.

**KATOWICE - m. 408,7 - Kw. 16.**

16: Dischi. — 16.50: Conferenza. — 17.10: Dischi. — 17.35: Conferenza. — 18: Concerto popolare. — 19: Quarto d'ora letterario. — 19.15: Bollettini diversi. — 19.30: Conferenza. — 19.55: Meteorologia. — 20: Notizie dai giornali. — 20.10: Bollettino settimanale dei boyscouts. — 20.15: Concerto serale. — 21: Vedi Varsavia. — 21.30: Audizione letteraria. — 22: Radioappendice. — 22.15: Notizie dai giornali. — 22.20: Meteorologia e programma di domani. In francese. — 22.30: Concerto di violino. — 23: Musica brillante e da ballo.

**KOSICE - m. 294,1 - Kw. 2,6**

17: Conversazione di storia naturale. — 18.20: Conversazione. — 18.40: Recitazione in russo. — 19: Vedi Praga. — 19.5: Vedi Bratislava. — 19.30: Vedi Brno. — 20.55: Vedi Praga. — 21.30: Vedi Bratislava. — 22: Vedi Praga. — 22.10: Programma di domani. — 22.15: Vedi Bratislava.

**LANGENBERG - metri 472,4 - Kw. 17.**

17: Concerto di chitarra. — 18: Conferenza. — 18.20: «La vita degli studenti tedeschi all'estero». — 18.40: Lettura. — 19.15: «L'impiegato secondo i regolamenti odierni». — 19.35: «Il parlamentare - Conversazione per i fan-

fine-settimana in Grecia». conferenza. — 20.10: Notizie della sera. — 20.15: Vedi Monaco. — 22.15: Ultime notizie e fino alle 24: Concerto e danze.

**LIPSIA - m. 259,3 - Kw. 2,3.**

16.30: Concerto orchestrale vario. — 17.55: Notizie economiche. — 18: Conferenza igienica: «Cura di riposo per i lavoratori mentali». — 18.50: Informazioni. — 19: Conferenza su Theodore Dreyser. — 19.30: Concerto di bandonion. Musica brillante. — 20.30: W. Rehnitz: *Prometeo*, radioduzione letteraria e musicale. — 22: Notiziario.

**LONDRA NAZIONALE - m. 261,3 - Kw. 68.**

Vedi progr. di Daventry Nazionale.

**LONDRA REGIONALE - m. 356,3 - Kw. 70.**

17.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Concerto di musica da ballo. — 18.15: Notizie e bollettini. — 18.35: Concerto di musica brillante dell'orchestra della stazione ed arie per soprano. — 20: «Promenade Concert» (dalla Queen's Hall e diretto da sir Henry Wood): Composizioni di Vaughan Williams: 1. Ouverture delle *Vespe*; 2. *Il bos Campestre*, suite per viola, coro ed orchestra; 3. *Canzone di viaggio* (baritone); 4. *Sinfonia londinese*. — 21.25: Internerzo di pianoforte. — 21.40: Notizie e bollettini. — 21.55: Notizie regionali. — 22: Concerto di musica da ballo.

**LUBIANA - m. 575,8 - Kw. 2,8.**

18.30: Quintetto. — 19.30: Ginnastica. — 20.30: Assoli di violino. — 21.30: Duetti d'opera. — 22.30: Segnale orario - Informazioni.

**MADRID - m. 424,3 - Kw. 3.**

16.30: Ultime notizie - Dischi. — 16.45: Dischi a richiesta. — 16.55: Notiziario teatrale - Indice di conferenze. — 20: Campane - Quotazioni di Borsa. — Mercuriali - Relazione della seduta dei regolamenti odierni. — 19.35: «Il parlamentare - Conversazione per i fan-

ciulli». — 20.45: Notizie dai giornali. — 21: Danze. — 22.20: Lezione di francese. — 23: Campana - Segnale orario. — 23.30: Concerto bandistico all'aperto. — 1: Campana - Ultime notizie - Musica da ballo. — 1.30: Fine.

**MARSIGLIA P.T.T. - m. 315,8 - Kw. 1,5.**

17: Per i fanciulli. — 18: Musica riprodotta. — 18.30: Informazioni dell'Agenzia Havas. — 19.30: Concerto orchestrale. 1. D'Ambrosio: *Notturno*; 2. Segno: *Nella sera profumata*; 3. Rameau: *Tanboursing*; 4. Pesse: *Piccolo pezzo*; 5. Grieg: *Minuetto*; 6. Yvain: *Selezione*; 7. Massenet: *Serenata del viandante*; 8. Pergolesi: *Silfide*; 9. Gilbert: *Minuetto*. — 20.15: Recita d'una commedia. — 21: Segnale orario.

**MONACO DI BAVIERA - metri 532,9 - Kw. 1,7.**

16.30: Concerto vocale (soprano) e strumentale. — 16.55: «La danza nell'evoluzione dei tempi», conferenza. — 17.20: Concerto orchestrale: Vecchi valzer e marce. — 18.20: Notiziario. — 18.30: «Schizzi sul Lago di Costanza». — 18.50: Conferenza. — 19.30: Per gli agricoltori. — 19.5: «Edilizia popolare», conferenza. — 19.20: Duetti vocali con accompagnamento di viola da gamma e liuto. — 20: Relazione di un viaggio monaco. — 20.15: Concerto di musica da camera. — 20.30: Concerto di Sant'Elisabetta: Franz Liszt: *La leggenda di Sant'Elisabetta*, oratorio. — 22.20: Notiziario.

**MORAVSKA-OSTRAVA - metri 263,4 - Kw. 11.**

17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Conversazione. — 18.15: Musica per chitarra. — 18.25: Emisione in tedesco. — 18.40: Dischi. — 19: Vedi Praga. — 19.30: Vedi Brno. — 20.55: Vedi Praga. — 21.45: Programma di domani. — 22.15: Vedi Bratislava.

**MOSCA KOMINTERN - m. 1481,5 - Kw. 40.**

16.30: Radiogiornale. — 17: Radiogiornale *Pionierska Pravda*. — 18: Radiogiornale dei contadini. — 19.30: Per gli agricoltori. — 20.30: Conferenza scientifica popolare. — 21: Annuncio del programma. — 21.15: Notizie di stampa. — 21.55: Segnale orario 19.45: Torre del Cremlino. — 22.10: Radiogiornale del proletario.

**MOSCA SPERIMENTALE - metri 720 - Kw. 20.**

16: Concerto. — 18.30: Istruzione musicale. — 19.30: Concerto orchestrale. — 21.55: Segnale orario dalla Torre del Cremlino.

**MOSCA W.Z.S.P.S. - m. 1304,3 - Kw. 100.**

15.20: Concerto. — 15.55: Segnale orario. — 19.30: Radiogiornale del proletario

**MUEHLACKER - metri 360,1 - Kw. 75.**

17: Concerto vocale e strumentale. — 18.30: Notizie agricole. — 18.40: Conferenza giuridica sugli impianti radiofonici. — 19.5: Conferenza. — 19.45: Vedi Francoforte. — 20.45: Vedi Francoforte. — 21.45: Vedi Francoforte. — 22.25: Notiziario. — 22.45: Vedi Francoforte.

**AFAR Milano, Via Cappuccio 16**

la miglior fonte di acquisto per apparecchi fotografici e radiofonici. Merce di sole primarie marche. Prezzi come a contanti - Invia condizioni di vendita gratis. Cataloghi uenendo L. 1. - in francobolli. **ARATE**



**ZENITH**  
VALVOLE EUROPEE  
ED AMERICANE  
MONZA - MILANO

**IL TELEFONO**  
è una comodità  
**INDISPENSABILE**  
alla vita moderna.



## OSLO - m. 1083 - Kw. 75.

18: Conversazione. — 18.30: Servizio religioso dallo studio. — 19: Meteorologia - Notizie dai giornali. — 19.30: Concerto vocale con accompagnamento di piano. — 20: Segnale orario. — 20: Mezz'ora di agricoltura. — 20.30: Musica da camera (violino e piano). — 21.5: Recitazione. — 21.35: Meteorologia - Notizie dai giornali. — 21.50: Conversazione d'attualità. — 22.50: Concerto corale.

## PARIGI RADIO L. L. - m. 370,4 - Kw. 0,8.

18: Radio-gazzetta parigina.

## PRAGA I - metri 486,2 - Kw. 5,5.

17: Conversazione. — 17.10: Dischi. — 18.10: Conversazione agricola. — 18.15: Conversazione. — 18.35: Informazioni e conversazione in tedesco. — 19: Segnale orario - Campane. — 19.5: Canzoni per i fanciulli. — 19.30: Radio-Cantoni per il fanciullo. — 20.30: Musica recitata dallo studio. — 20.55: Informazioni. — 21: Meteorologia - Notizie. — 21.5: Arie e canzoni per soprano con accompagnamento di piano. — 21.30: Musica per violino e piano: 1. Mozart: *Pastorale variata*; 2. Mendels: *Scherzo in mi minore*; 3. Brahms: *Quattro Valse*; 4. Ciaikovski: *Scherzo*; 5. Liszt: *Venezia e Napoli*. — 22: Meteorologia - Notizie e sport. — 22.10: Informazioni e programma di domani. — 22.15: Vedi Bratislava.

## RABAT (Radio Marocco) - metri 416,4 - Kw. 2,5.

17: Musica riprodotta. — 20: Emisione in arabo conversazione, giornale parlato (dischi). — 20.45: Giornale parlato. Ultimo informazioni. — 21: Mezz'ora con Mozart: *Sinfonia in mi bemolle*. — 21.30: Concerto di musica da ballo (dodici numeri). — 23: Musica riprodotta.

## RADIO PARIGI - metri 1724,1 - Kw. 17.

16.30: Ritrasmisione del Concerto dal Conservatorio di Fontainebleau. — 18.25: Horse (come lunedì). — 18.30: Musica riprodotta. — 19.30: Comunicato e conversazione agricola - Mercuriali e risultati di corse. — 19.45: Informazioni economiche e sociali. — 20: Radio-concerto: 1. Haydn: *Quartetto dell'Imperatore*; 2. Dischi. — 20.30: Informazioni - Bollettino sportivo e previsioni meteorologiche. — 20.40: Cronaca di D. Bonnaud. — 20.45: Ripresa del concerto: 3. Verdi: *Miserere nel Trovatore*; 4. Schumann: *Quartetto*; 5. Dischi. — 21.15: Rassegna del giornale della sera - Informazioni e l'ora esatta. — 21.30: Beethoven: *Settima sinfonia* (dischi).

## RADIO SUISSE ALEMANIQUE - m. 459,4 - Kw. 60.

16.1: Musica riprodotta: Compositori italiani. — 17: Rassegna di libri nuovi. — 17.30: Meteorologia. — 18.30: Il Clown Grock all'Odeon, dischi. — 19: Chiachierata astronomica popolare. — 19.28: Segnale orario - Meteorologia. — 19.30: «Il gioco e la sua importanza nell'educazione», conferenza didattica. — 20.30: Lettura e recitazione. — 20.50: Musica da camera. — 22: Notiziario.

## RADIO SUISSE ROMANDE - metri 403,8 - Kw. 25.

16.1: Concerto orchestrale. — 19.1: Jazz-band. — 19.40: M. Jean Petrequin legge alcune pagine del suo libro: *Le mani in tasca*. — 20.15: Concerto orchestrale. — 21: Composizioni per fagotto. — 21.20: Concerto orchestrale. — 22: Ultimo notizie. — 22.15: Musica da ballo.

## SLAITHWAITE NAZIONALE - m. 301,5 - Kw. 70.

Vedi progr. di Dventry Nazionale.

## SLAITHWAITE REGIONALE - m. 479,2 - Kw. 70.

17.30: Vedi Dventry Nazionale. — 18.15: L'ora dei fanciulli. — 18: Vedi Dventry Nazionale. — 18.15: Notiziario. — 18.35: Mercuriali. — 18.40: Concerto bandistico ed arie per basso e baritone. — 20: Vedi Londra regionale. — 21.25: Vedi Londra regionale. — 21.40: Notiziario. — 21.55: Notizie regionali. — 22: Vedi Londra regionale. — 22.15-24: Vedi Dventry nazionale.

## STOCCOLMA - m. 435,4 - Kw. 75.

17: Culto. — 17.30: Musica riprodotta. — 18.30: Recitazione. — 18.50: Canfo. — 19.25: Attualità. — 19.40: Conferenza sul compositore svedese L. Norman. In seguito concerto dedicato alle sue composizioni: 1. Ouverture di *Antonio e Cleopatra*; 2. *Sinfonia in mi bemolle*; 3. *Canto per coro a cappella*; 4. *Canzoni svedesi*; 5. *Rosa rorans bonitatem*; 6. *Ouverture solenne*. — 21.40: Conferenza sulla poesia moderna. — 22.10: Musica leggera.

## STRASBURGO - metri 345,2 - Kw. 17.

16.45: Il quarto d'ora di dizione. — 17: Musica varia. — 17.45: Conferenza storica in francese. — 18: Concerto orchestrale. — 18.45: Conferenza: «Il paese di Agrammonon: vicine e Tirinto». — 19: Concerto orchestrale. — 19.30: Informazioni. — 19.45: Musica riprodotta. — 20.30: Concerto orchestrale.

## TOLOSA - m. 385,1 - Kw. 15.

17: Trasmissione d'immagini. — 17.15: Danze. — 17.30: Notiziario. — 17.45: Fisarmonica. — 18.15: Orchestra viennese. — 18.30: Notiziario. — 18.45: Tango cantati. — 19: Orchestra sinfonica. — 19.15: Melodie. — 19.30: Notiziario. — 19.45: Orchestra. — 20: Gounod: Selezione del *Faust*. — 22.30: Notiziario. — 22.45: Schubert: *Trio in mi bemolle maggiore*. — 23.15: Notiziario. — 23.30: Canzonette. — 24: Notiziario.

## VARSAVIA I - metri 1411,8 - Kw. 158.

16: Dischi. — 16.45: Bollettino idrografico. — 16.50: Conversazione su Pompel. — 17.10: Pausa. — 17.15: Dischi. — 17.35: Conversazione. — Lo stile moderno. — 18: Concerto di violino e piano (Mozart, Scarlatti, Gluck, Handel, Albeniz, ecc.). — 19: Diversi. — 19.30: Dischi. — 19.40: Mercuriali. — 19.50: Bollettino meteorologico. — 19.55: Comunicati. — 20: Radio-giornale. — 20.10: Bollettino sportivo. — 20.15: Concerto vocale (baritono) e strumentale. Cinque numeri. — 20.55: Comunicati. — 21: Concerto orchestrale: 1. Rubinstein: *Balletto dall'opera Faramors*; 2. Novacek: *Castello, valzer*; 3. Waldtaufel: *Estadionaria*; 4. Novacek: *Spazanne*; 5. Liszt: *Galop cronachico*. — 21.30: Radio-recita. — 22: Conversazione. — 22.15: Radio-giornale. — 22.30: Bollettini sportivi. — 22.35: Programma di domani. — 22.30: Concerto violinistico (da Leopoli). — 23.24: Musica brillante e da ballo.

## VIENNA - m. 516,4 - Kw. 20.

15.50: Concerto grammofonico. — 17.45: Per i fanciulli. — «Fiabe e sogni». — 18.15: Per gli alpini. — «Primi soccorsi in montagna». — 18.35: «Che cosa giocare d'estate nella foresta?», conversazione con i fanciulli. — 19: Musica turca (dischi). — 19.40: Concerto di violino: 1. Haendel: *Variazioni sul Fabbro arvoniano*; 2. V. Reuter: Due antiche arie negre aulicane. 3. Soriano: *El Gutturito*; 4. Ciaikovski: Quattro danze caratteristiche. 5. Paganini: *La campanella*. — 20.45: Josef Krempf, poeta dialettale legge dai suoi scritti. — 20.55: Concerto vario. — 22.10: Jazz-band.

## VILNA - m. 244,1 - Kw. 21,5.

16.40: Programma della giornata. — 16.45: Vedi Varsavia. — 17.10: Musica di Chopin (dischi). — 17.35: Conferenza Ritrasmessa da Leopoli. — 18: Concerto orchestrale con recitazione. — 19: Risposte alle lettere degli ascoltatori. — 19.15: Conferenza letteraria. — 19.30: Programma di domani. — 19.40: Vedi Varsavia. — 21.30: Ritrasmisione da Leopoli. — 22: Vedi Varsavia. — 22.35: Ritrasmisione da Leopoli. — 23: Vedi Varsavia.

## ONDE CORTE

Berlino-Zeesen (m. 31,38) - 14.1-30: Relais di diverse stazioni tedesche.

Chabarovsk (m. 70,12) - 6-13: Trasmissioni varie.

Chelmford (m. 25,53) - 12.30-13.30 e 19.24: Relais di Dventry (nazionale).

Eindhoven (m. 31,28) - 14.18 e 22.24: Trasmissioni varie (annunci in sei lingue).

Mosca (m. 50,2) - Dalle 14 in poi: Relais di Mosca W Z S P S.

Parigi P.T.T. (m. 19,68) - 15.30-17.30: Trasmissione per l'Indocina.

Parigi P.T.T. (m. 25,20) - 18.30-20.30: Trasmissione per l'Africa.

Parigi P.T.T. (m. 25,63) - 21.23: Trasmissione per l'America e l'Oceania.

Parigi Radio L.L. (m. 61) - Relais dell'intero programma.

Radio-Vaticano (m. 19,84) - 10.10-30: Trasmissioni varie radiotelefoniche.

Radio-Vaticano (m. 50,26) - 19.19-30: Trasmissioni varie radiotelefoniche in italiano, latino e francese.

Roma (m. 25,4) - 17.18: Campane e relais di Roma (1 RO). — 19.40-23 (circa): Campane e relais di Roma (1 RO).

Saigon (m. 49) - 0-0,3 e 13.30-15: Trasmissioni varie.

Schenectady (m. 19,56) - 21.24: Trasmissioni varie.

Schenectady (m. 31,40) - 0,0,5: Trasmissioni varie.

Sidney (m. 31,28) - 6-8; 10.30-12.30; 12.30-14.30: Trasmissioni varie per le regioni orientali - 20.22: Trasmissioni per l'Europa e l'Africa.

**T. R. R. E.**  
RIPARAZIONI RADIO  
ELETTRICHE

**MILANO**

Via Messina, 20  
Via Proccacini, 3  
Telefono 92-815



# FIERA DEL LEVANTE - BARI

CAMPIONARIA  
INTERNAZIONALE

6-21 SETTEMBRE 1931 - IX

IMPORTANTE MERCATO PER GLI SCAMBI CON L'ORIENTE

*Riduzioni ferroviarie 50 per cento*

# Coloro

che inviano l'importo per abbonamento  
al Radiocorriere sono pregati d'in-  
dicare se trattasi di abbonamento

**NUOVO O DI RINNOVO**

Le rimesse che porteranno questo chiarimento avranno la  
precedenza.





MILANO-TORINO  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

GENOVA  
m. 312,8 - Kw. 1,5

8,15: Giornale radio.  
8,30: Lista delle vivande.  
11,15: Segnalazione di alcuni prezzi di apertura delle Borse.  
11,18: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

12-14 (Milano-Torino): Musica varia: 1. Thomas: *Il Caid*, sinfonia; 2. Aubry: *La rose bleu*, valzer; 3. Giordano: *Fedora*, selezione atto 3°; 4. Siede: *Serenata in gondola*; 5. Canzone; 6. Zeller: *Le maître mineur*, fantasia; 7. Canzone; 8. Rimmer: *Les cloches de St-Malo*; 9. De Micheli: *Serenata ambulante*; 10. De Serra: *Ah, che charleston!*

12-14 (Genova): Musica varia: 1. De Serra: *Fioridiso*; 2. Frontini: *Pulcinella innamorato*; 3. Lehár: *Paganini*, fantasia; 4. Cortopassi: *Charme des Alpes*, valzer; 5. Floridia: *Serenata felice*; 6. Transiteur: *Corteo iniziata a Lilliput*; 7. Amadei: *Serenata d'amore*; 8. Ibanetz: *Corre cavallito*, tango; 9. Myddleton: *Macchiette americane*; 10. Katscher: *Liscia va alla moda*; 11. Staffelli: *La mia serenata*; 12. Montagnini: *Rubacurci*, one step.

13: Segnale orario ed eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,45 (Genova): Borsa.  
13,50 (Milano): Borsa.  
14 (Torino): Borsa.  
16,30: Giornale radio.  
16,45: Cantuccio dei bambini - G. A. Blanche: «L'enciclopedia per la gioventù».

17: Musica riprodotta.

17,10: Trasmissione di dischi «Columbia»: Ballabili e canzonette.

17,50-18,5: Giornale radio - Comunicati dell'Enit.

19: Comunicati dei Consorzi Agrari e della Reale Società Geografica.

19,20: Musica varia: 1. Oneglio: *Costarica*, one step; 2. Carcena: *Festa di negri*; 3. Siede: *Intermezzo negro*; 4. Mariotti: *Marinka*; 5.

Martedì, ore 12,50, e Venerdì, ore 20,55 le stazioni "M: To-Ge", trasmettono la Rubrica del

### "RADIO CURIOSO"

I radioascoltatori che desiderano informazioni su qualsiasi argomento sono pregati indirizzare le loro domande alla Soc. I. non. Acqua e Terme di Bognanico in Bognanico (Dom-dossola)

ROMA-NAPOLI  
Ore 21

SERATA DI FANTASIA

CIRILLINO  
FIABA INFANTILE IN 3 ATTI DI  
MUCCI e ZUCCOLI

LA GRAN VIA  
OPERETTA IN 1 ATTO DI  
CHUECA e VALVERDE

Jourmann: *La canzone della mamma*, valzer; 6. De Bernardi: *Chitarra bleu*, tango.

19,40: Comunicazioni del Dopolavoro.

19,45-20,40: Musica riprodotta.

20: Segnale orario ed eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,40: Battista Pellegrini: «Avvenimenti e problemi», conversazione.

20,55: «I cinque minuti del Radiocurioso» (offerta per gentile omaggio della S. A. Acqua e Terme di Bognanico).

21:

### Musica di varietà

Parte prima: Musiche gaie del '700.

1. Haydn: *Finale della Sinfonia n. 11*.

2. a) Falconieri: *Madrigale*;  
b) Cimarosa: *Giannina e*

Bernardone; c) Anonimo del '700: *Son come farfalletta* (soprano Paola Della Torre).

3. Cherubini: *Al babà*, balletto.

4. a) Paisiello: *Donne vaghe*;  
b) Cimarosa: *Aria da Le donne rivali*; c) Mozart: *E' amore un ladroncello*, dall'opera «Così fan tutte» (soprano Paola Della Torre).

5. Mozart: *Piccola musica di notte*.

6. Bergerettes et pastourelles:  
a) *Ménuel de Martini*; b) *Les quinze ans de Rosette*;  
c) *Maman, dites-moi*; d) *Non, je n'rai plus au bois*;  
e) *Paris est au roi* (soprano Paola Della Torre).

7. Mozart: *Les petits riens*, balletto.

Libri nuovi.

Parte seconda: Musica varia e canzoni.

23: Giornale radio.

ROMA-NAPOLI  
m. 441 - Kw. 75 m. 331,4 - Kw. 1,7

STAZIONE ROMA ONDE CORTE  
m. 25,4 - Kw. 15 - 2 RO

8,15-8,30 (Roma): Giornale radio - Bollettino del tempo per piccole navi.

11-11,45 (Roma): Giornale radio - Notizie.

13-13,10: Giornale radio.  
13,10-14,15: Concerto di musica leggera: 1. Mascheroni: *Mascheroneide*, fantasia; 2. Chaminade: *La Lisneria*, intermezzo; 3. Caviglia: *Tutto Broadway*, fox-trot; 4. Gillet: *Le marchand de sabie a passe*, berceuse; 5. Rottler Grothe: *Hai sognato di me?*, tango; 6. Amadei: *Invano*, serenata; 7. De Micheli: *Serenata spagnola*; 8. Penna: *La leggenda delle cittegie*, pot-pourri; 9. Nucci: *Trionfo di luci*, valzer brillante; 10. Strong: *Perché sei sola?*, fox-trot.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Borsa.

16,45 (Napoli): Conversazione con le signore - Radiosport.

17: Giornale radio - Cambi - Giornale del fanciullo - Notizie - Bollettino del tempo per piccole navi.

17,30-18,15:

CONCERTO STRUMENTALE  
diretto dal M<sup>re</sup> ENRICO MARTUCCI

1. Weber: *Abou Hassan*, ouverture.

2. Tschukowski: *La bella dormiente nel bosco*, suite sinfonica.

3. a) Popper: *Andante dal «Concerto, op. 24»* (violoncellista Carlo Bottiglieri); b) *Dunkler*: *La fleuve* (id.).

4. Moszkowski: *Danza spagnola*.

5. Gilex: *Adriana Lecouvreur*, intermezzo atto 2°.

6. Leoncavallo: *La Bohème*, selezione.

19,35 (Napoli): Cronaca dell'Ildroporto.

19,40: Giornale radio - Notizie agricole - Giornale dell'Enit - Comunicato del Dopolavoro - Notizie.

20,10: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Sport - Sfogliando i giornali - Rubriche varie.

21:

### SERATA D'OPERETTA

Parte prima:  
Esecuzione della fiaba infantile in 3 atti

### Cirillino

Versi di EMIDIO MUCCI  
Musica del M<sup>re</sup> ZUCCOLI

Personaggi:

Cirillino - Il principe Cirillo - La principessa Cirilla - Il sor Bonaventura - Fortunello - Il

MILANO - TORINO - GENOVA  
Ore 21

MUSICHE GAIE  
DEL 1700



dottore Manna e Senna - Il professore Zaccaria - La Befana - La Checca.

Notizie varie - « L'Eco del mondo » di G. Alterocca.

Parte seconda:

Esecuzione della zarzuela in un atto

La gran via

Musica di

GHUECA e VALVERDE

Direttore d'orchestra

M<sup>re</sup> A. PAOLETTI

Dopo l'operella: Ultime notizie.

## BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

12.40: Comunicazioni dei Consorzi Agrari.

12.45-13.50: Musica vocale e da camera: 1. a) Durante: *Vergin tul'amor*; b) Gasparini: *Lasciar d'amarti* (soprano Ines Caimelli); 2. a) Mozart: *Concerto in la maggiore* (Allegro - Adagio - Allegro) (violonista Leo Petroni); - G. Sertonio: « Radiodivagazioni », conversazione; 3. a) Gluck: *Oh del mio dolce ardor*; b) Schumann: *Notturmo*; c) Wagner: *Sogno*; d) Schumann: *Il nage* (mezzo-soprano Margherita Fogaroli); 4. a) Wagner: « Aurette a cui si speso », dall'opera *Lohengrin*; b) Puccini: « Tu che di gel sei cinta », dall'opera *Turandot* (soprano Ines Caimelli).

17: Trasmissione di dischi « La voce del padrone ».

17.50-18: Comunicazioni del Dopavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

20.5: Trasmissione fonografica dell'opera:

La Traviata

di G. VERDI.

Negli intervalli: Giornale dell'Enit - Notiziario teatrale - Giornale radio.

22.30: Ultime notizie.

**A RATE** ed a contanti  
**RADIOAPPARECCHI**  
ed accessori di qualunque Marca  
**LUNGHE DILAZIONI DI PAGAMENTO - SCONTI ANCHE SULLLE VENDITE RATEALI**

Fiduciaria Radiotecnica Italiana  
MUZZANA (FRIULI)

## PALERMO

m. 541,5 - Kw. 4

12.45: Giornale radio.

12.50-14: Musica varia: 1. De Micheli: *Aquila romana*, marcia trionfale; 2. Brunetti Osvaldo: *Minuetto* in re; 3. Canzone; 4. Lindemann: *Es Flüstert die Liebe*, serenata; 5. Lincke: *Simbild*, valzer; 6. Canzone; 7. Montagnini: *First Kiss*, fox-trot; 8. Ed. May: *Amor mio*, canzone valzer; 9. Leopoldi: *Bada, Marianna*, fox-trot.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

18-19: Musica riprodotta.

20.30: Comunicazioni del Dopavoro - Radio-giornale dell'Enit - Notiziario Agricolo - Comunicato della Società Geografica Italiana - Giornale radio.

20.50: Musica riprodotta con dischi « La voce del padrone ».

21.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.



## Concerto variato

1. Grieg: *Sonata* op. 7 per pianoforte (pianista Angelica Azzara).

2. a) Paisiello: *La serva padrona*, aria di Selipina; b) Mozart: *Nozze di Figaro*, aria di Cherubino (soprano Maria Concetta Giambruno).

3. a) Chopin: *Preludio*; b) Id.: *Berceuse*; c) Mac Dowell: *La danza delle streghe* (pianista Angelica Azzara).

4. a) Pizzelli: *I pastori*; b) Zandonati: *Ultima rosa*; c) Respighi: *Stornellatrice* (soprano Maria Concetta Giambruno).

5. a) Meyerbeer: *Dinorah*, *Sei vendicata assai*; b) De Naundty: *O del mio anato ben*; c) Meyerbeer: *L'aficana*, ballata (baritone G. Cimino).

Dopo il concerto: Notiziario teatrale - Musica da ballo.

23.35: Ultime notizie.

nusko: *Overture di Italia*; 2. Sibelius: *Valzer triste*; 3. Bizet: *Suite n. 2 dell'Arlesiana*; 4. Grieg: *Metodie elegiache*; 5. Svendsen: *Romanza*; 6. Micheli: *III Piccola Suite*; 7. Strauss: *Valzer*.

**BORDEAUX LAFAYETTE - metri 304,5 - Kw. 35.**

19.30: Informazioni varie. - 19.40: Musica riprodotta. - 20.5: Prime notizie. - 20.10: Informazioni dell'Agenzia Havas. - 20.30: Sciarede. - 20.30: Radio-concerto.

**BRATISLAVA - metri 278,8 - Kw. 14.**

17: Dischi. - 17.15: Conversazione turistica. - 17.30: Concerto d'organo da un cinematografo. - 18: Emissione in ungherese. - 19: Vedi Praga. - 19.5: Dischi. - 19.30: Vedi Praga. - 20: Vedi Brno. - 20.45: Vedi Praga. - 21.10: Programma di domani. - 22.15: Vedi Moravská-Ostrava.

**BRESLAVIA - m. 325 - Kw. 1,7.**

16.40: *Lieder* di compositori slesiani. - 17.15: Mercuriali agricole - Conferenza: « L'influenza di alcune donne sulla gioventù di Goethe ». - 17.45: Per il 60° compleanno di Theodor Dreiser. - 18.10: Trasmissione a decideri. - 18.30: Conferenza musicale. - 19: Meteorologia - Cori giocosi (dischi). - 19.30: Meteorologia. - 20: Karl Szuka: *Humaciplat*, radiocena musicale di F. J. Engel. - 20.50: Notizie della sera. - 21: Da Salisburgo: 1. Mozart: *a) Marcia*, b) *Serenata Hoffner*. - 21.45: Conferenza letteraria. - 22.15: Notiziario. - 23: Rassegna musicale della settimana.

**BRNO - m. 341,7 - Kw. 2,8.**

17: Dischi. - 18.5: Turismo - Sport. - 18.15: Conversazione. - 18.35: Informazioni e conversazioni in tedesco. - 19: Vedi Praga. - 19.5: Composizioni di Smetana. - 19.30: Vedi Praga. - 20: Reportage folcloristico da Velka. - 20.45: Vedi Praga. - 22.10: Notizie locali. - 22.15: Vedi Moravská-Ostrava.

**BRUXELLES I (Emiss. in francese) - m. 508,5 - Kw. 20.**

17: Concerto orchestrale dedicato a Lecocq. - 18.15: Conversazione per le massale. - 18.30: Musica riprodotta. - 19.15: Conversazione su Leningrad. - 19.30: Giornale parlato. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione; 1. Schubert: *Overture di stile italiano*; 2. Svendsen: *Rapsodia norvegese*; 3. Canto; 4. Guiraud: *Seconda Suite d'orchestra*; 5. Canto; 6. Scherzinger: *Parata d'amore*. - 20.45: Letture: Brani di poesia e prosa dedicati a Liegi. - 21: Serata dedicata alle tradizioni di Liegi. - 22: Giornale parlato.

**BRUXELLES II (Emiss. in fiammingo) - m. 338,2 - Kw. 20.**

17: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18.15: Concerto di musica riprodotta. - 19.30: Giornale parlato. - 20: Musica riprodotta. - 20.45: Conversazione. - 21: Trasmissione di un concerto dal Casino di Knocke; 1. Waelput: *Omaggio a Hans Memling*; 2. Weber: *Overture di Eurianthe*; 3. Thomas: *Un'aria dal Cid*; 4. Dupuis: *Francese sinfonici da Jean Michel*; 5. a) Diemer: *Le marzou*; b) Mozart: *Berceuse*; 6. Benoit: *Overture del Re degli Atini*. - 22: Giornale parlato.

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO DISPOSTE IN ORDINE ALFABETICO.

**ALGERI - m. 360,4 - Kw. 16.**

12: Borsa Mercuriali. - 19.30: Il quarto d'ora del colonno. - 19.35: Musica militare. - 19.55: Ultime informazioni. - 20: Concerto sinfonico: 1. Haydn: *La sorpresa*, sinfonia; 2. Gungl: *Danze degli anforetti*; 3. Guiraud: *Suite per orchestra*; 4. Fournel: *Scherzo*; 5. Fournel: *Agnese, donna gelosa*; 6. Waldteufel: *Sempre o mai*; 7. Duparc: *Invidio alla partenza*; 8. Delibes: *Sylvia*; 9. Godard: *Brasillano*; 10. Habn: *Se ti metti vestiti avessi l'ali*; 11. Granados: *Vittoria*.

**AMBURGO - m. 372,2 - Kw. 1,7.**

16: Concerto orchestrale. - 17.40: Programma vario. - 18.35: Dialogo: « Al capezzale degli ammalati in un grande ospedale ». - 19.55: Dialogo fra due poeti. - 19.30: Borsa di Francoforte. - 19.30: Concerto di orchestra e coro di composizioni su poesie giocose di Goethe. - 20: Selezione di opere: 1. Wagner: *Overture del Dieci d'amore*; 2. Weber: *Primo finale del Freischütz*; 3. Wagner: *Sogno d'Elsa*; 4. *Lohengrin*; 4. D'Albert: *Preludio sinfonico di Tiefeland*; 5. Meyerbeer: *Balletto del Profeta*; 6. Fritow: *«Fregliera»*, dall'*Alessandro Stradella*; 7. Spinnelli: *Preludio*; 8. Auber: *Overture della Muta di Portici*; 9. Puccini: *Un'aria del 3° atto della Tosca*; 10. Smetana: *Un'aria del 2° atto della Sposa venduta*; 11. Scharenkova: *Preludio di Matasulinda*; 12. Mascagni: *Fantasia sulla Cavalleria rusticana*; 13. Zöllner: *Preludio del 5° atto della Campana sommersa*; 14. Wagner: *Overture del Rienzi*. - 22: Notiziario. - 22.30: Attualità. - 22.30: Concerto vario.

**ANKARA - m. 1575 - Kw. 7.**

16: Orchestra sinfonica. - 17: Concerto orchestrale.

**BARCELLONA - metri 348,8 - Kw. 7,5.**

16: Concerto di dischi. - 18.30: Dischi e qualche pezzo per trio. - 19: Mercuriali. - 19.5: Emissione del numero 59 di *Radiofemina*, radio-rivista per le signore. - 19.30: Concerto del *Trio Iberia*. - 20: Canzone orarie della cattedrale - Previsioni meteorologiche - Quotazioni di monete, merci e valori. - 22.5: Concerto dell'orchestra della stazione. - 22.25: Canzone popolare. - 23: Notizie dai giornali - Comunicazioni ufficiali della stazione. - 23.5: Lettura di un racconto. - 23.30: Trasmissione di un concerto di musica brillante da un caffè.

**BELGRADO - m. 430 - Kw. 2,8.**

19: Concerto della R. O. - 19.30: Concerto vocale. - 20: Conferenza. - 20.30: Arie nazionali cantate. - 21: Concerto-trio. 1. Mozart: *Trio*, op. 15, per piano, violino e violoncello; 2. Tanjow: *Trio*, op. 22. - 22: Concerto vocale. - 22.30: Notiziario. - 22.50: Trasmissione di concerto brillante.

**BERLINO I - m. 419 - Kw. 1,7.**

17: Concerto orchestrale. - 18.30: Conversazione medico-igienica. - 18.55: « La nuova stagione letteraria » conferenza. - 19.30: « Nuove costruzioni a Berlino », conferenza. - 20: Vedi Bratislava. - 21: Concerto da Salisburgo: 1. Mozart: *Marcia in re maggiore*; 2. Id.: *Serenata in re maggiore*; 3. Id.: *Quartetto concertante in mi bemolle maggiore*. - 22: Notiziario. - In seguito: Concerto orchestrale: 1. Mo-

## RADIOAMATORI!

Per occasioni, cambi di apparecchi e per ogni comunicazione inerente, fate uso degli **avvisi economici** del **RADIOCORRIERE**.

Tale servizio è istituito con tutte le garanzie del caso ed è utile ad ogni categoria di persone.

**IMPORTANTE**



**BUCAREST - m. 394,2 - Kw. 16.**  
18: Musica leggera e musica rumena. — 19: Notiziario. — 19:10: Concerto brillante. — 20: Conferenza. — 20:30: Dischi. — 21: Recita. — 21:45: Canto. — 22:15: *A solo di piano*: 1. Chopin: *Balletta in sol minore*; 2. Szymanowski: *Studio*; 3. Mikolajewski: *Valzer brillante*; 4. Paderewski: *Mazurka*; 5. Paderewski: *Krakowiak*; 6. Rujicki: *Il negro*; 7. Moniusko-Melzer: *La pialtrice*. — 22:45: Notiziario.

**BUDAPEST - m. 550,5 - Kw. 23.**  
17:35: Concerto di chitarra. — 18:35: Concerto vocale e strumentale. — 20: Orchestra tzigana. — 21: Trasmissione da Salisburgo: 1. Mozart: *a) Marcia in re maggiore*; *b) Serenata in re maggiore*; *c) Quartetto*. — 22:10: Giorno parlato. — In seguito: Musica riprodotta. — 23:15: Orchestra tzigana.

**COPENAGHEN - m. 281,2 - Kw. 1.**  
14:30: Concerto strumentale. — 15:15: Canzoni danesi. — 16:30: Trasmissione di musica brillante. — 17:50: Per i bambini. — 18:20: Lezione di tedesco. — 20: Campane. — 20:30: Chiacchierata. — 20:10: Musica varia. — 21: Canzoni danesi moderne. — 21:30: Concerto di violoncello. — 21:40: Musica varia. — 22:15: Musica da ballo. — 24: Campane.

**DAVENTRY NAZIONALE - metri 1564,4 - Kw. 35.**

16: Musica brillante. — 16:45: Segnale orario di Greenwich. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Concerto di musica da ballo. — 18:15: Notizie e bollettini. — 18:40: Canzoni moderne inglesi. — 19:10: Critica musicale. — I programmi della B.B.C. — 19:30: Musica popolare per quintetto. — Trasmissioni di nota musica per pianoforte solo (otto numeri). — 20:15: Vaudville: Sette numeri di musica, canzoni, macchiette ecc. — 21:40: Notizie e bollettini. — 21:55: Previsioni marittime. — Bollettino della Borsa di New York. — 22: Conferenza: «La via del mondo». — 22: Segnale orario di Greenwich. — 22:15: Concerto orchestrale: 1. Auber: *Overture del Domino Nero*; 2. Elgar: *Capriccio*, poema sinfonico; 3. J. Strauss: *Rose del sud*, valzer; 4. Ciaikovski: *Tema e variazioni* (Mozartiana). — 23:24: Musica da ballo. — 23:30: Segnale orario.

**DAVENTRY REGIONALE - metri 998,9 - Kw. 38.**

17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Vedi Londra regionale. — 18:35: Musica brillante. — 19:15: Vedi Londra regionale. — 21:40: Notizie e bollettini. — 21:55: Notizie regionali. — 22: Musica da ballo.

**FRANCOFORTE - metri 389,6 - Kw. 1,7.**

17: Vedi Muhlacker. — 18:30: Notizie economiche. — 18:40: Vedi Muhlacker. — 19:5: Conferenza: «Il premio Goethe di Francoforte». — 19:30: Notiziario. — 19:45: Vedi Muhlacker. — 21: Vedi Muhlacker. — 21:45: Vedi Muhlacker. — 22:15: Notiziario. — 22:35: Danze.

**HEILSBURG - m. 276,5 - Kw. 75.**  
16:15: Reportage di una prova olimpica. — 16:35: Concerto di musica brillante (cinque numeri). — 17:45: L'ora delle signore. — 18:15: Mercuziali. — 18:30: Conferenza di economia sociale. —

19: Conferenza. — 19:25: Notiziario. — 19:30: *Lieder* danesi per mezzo soprano e pianoforte. — 20: Vedi Breslavia. — 20:50: Notiziario. — 21 (da Salisburgo): Composizioni di Mozart: 1. *Marcia in re maggiore*; 2. *Serenata in re maggiore*; 3. *Quartetto concertante in mi bemolle maggiore* per oboe, clarinetto, corno e fagotto con orchestra. — 22: Notiziario.

**HILVERSUM - m. 1875 - Kw. 8,5.**  
16:10: Per i fanciulli. — 16:25: Concerto dell'orchestra della stazione. — Nell'intervallo: Dischi. — 17:40: Alzazione. — 17:55: Ripresa del concerto. — 18:25: Comunicati. — 18:40: Ripresa del concerto. — 19:41: Conferenza. — 20:10: Concerto di violino e piano. — 20:40: Conferenza. — 21:10: Ripresa del concerto. — 21:40: Notiziario. — Continuazione del concerto. — 22:40: Dischi.

**HUIZEN - m. 298,9 - Kw. 3,3.**  
16:10: Dischi. — 16:55: Concerto vocale e strumentale. — 18:10: Concerto corale. — 18:40: Conferenza. — 19:10: Comunicati di Polizia. — 19:25: Continuazione del concerto corale. — 19:40: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20:10: Ripresa del concerto corale. — 20:40: Notizie dai giornali. — 20:55: Concerto orchestrale (continuazione). — 22:40-23:40: Dischi.

**KALUNDBORG - m. 1153,8 - Km. 10.**

Vedi programma di Copenaghen.

**KATOWICE - m. 408,7 - Kw. 16.**

16: Vedi Varsavia. — 16:10: Dischi. — 16:50: Conferenza letteraria in francese. — 17:10: Dischi. — 17:35: Conferenza. — 18: Musica brillante. — 19: Quarto d'ora letterario. — 19:15: Segnale orario. — 19:30: Conferenza. — 19:55: Meteorologia. — 20: Notizie dai giornali. — 20:10: Bollettino sportivo. — 20:15: Concerto sinfonico. — 22: Radio-appendice. — 22:15: Notizie dai giornali. — 22:30: Meteorologia e programma di domani, in francese. — 22:30: Musica brillante e da ballo. — 23: Risposte alle lettere degli ascoltatori stranieri.

**KOSICE - m. 294,1 - Kw. 2,6**

17: Canzoni popolari slovacche. — 17:30: Musica strumentale. — 17:45: Dischi. — 18:15: Emmissione in ungherese. — 18:35: Informazioni sportive. — 19: Vedi Praga. — 19:5: Musica varia orchestrale. — 20: Vedi Brno. — 20:45: Melodie popolari sulla fisarmonica. — 20:55: Vedi Praga. — 22:10: Programma di domani. — 22:15: Vedi Moravska-Ostrava.

**LANGENBERG - metri 472,4 - Kw. 17.**

16:30: L'ora dei giovani. — 17: Quartetto d'archi: 1. Smetana: *Quartetto in mi minore*; 2. Schubert: *La morte e la fanciulla*. — 18: Rassegna letteraria. — 18:30: Conferenza. — 18:40: «Marsiglia». — Conferenza. — 19: Notiziario. — 19:15: Attualità. — 19:30: Conferenza sociale: «L'impiegato». — 19:55: Notizie della sera. — 20: Concerto dedicato alla memoria di Friederich Schiller (morto il 25 agosto 1860). — 21: Concerto da Salisburgo: Composizioni di Mozart: 1. *Marcia in re*; 2. *Serenata in re*; 3. *Quartetto concertante in mi bemolle maggiore*. — 22: Ultimo notizie e fino alle 24: Concerto.

**LIPSA - m. 259,3 - Kw. 2,3.**

16:35: Concerto orchestrale: 1. Mendelssohn-Bartholdy: *Overture della Bella Mezzanotte*; 2. Ciaikovski: *Suite della Bella addormentata nel bosco*; 3. D'Albert: *Suite della Cenerentola*; 4. Bleyel: *Overture di Reineke Fuchs*. — 17:55: Notizie economiche. — 18: Conferenza sul grammofono. — 18:50: Conferenza. — 19: Conferenza sulle abitazioni e i decreti relativi. — 19:30: Dischi. — 20: Ora musicale dedicata al *Lieder* di Goethe: 1. Beethoven: *Lieder* su poesie di Goethe; 2. Rahn: *Weimar-Fechter*, suite; 3. Schu-

bert: *Lieder* su poesie di Goethe. — 20:50: Questioni economiche. — 21: *Vie di Vienna*. — 22: Notiziario. — Fino alle 23:30: Musica brillante.

**LONDRA NAZIONALE - m. 261,3 - Kw. 68.**

Vedi progr. di Daventry Nazionale.

**LONDRA REGIONALE - m. 356,3 - Kw. 70.**

16:15: Vedi Daventry nazionale. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Concerto di musica da ballo. — 18:15: Notizie e bollettini. — 18:35: Concerto orchestrale ed arie per soprano e baritone. — 19:15: Claude Hulbert e Paul England: «The Fun Factory», rivista musicale. — 20: «Promenade Concert» (dalla Queen's Hall e diretto da Sir Henry Wood): Composizioni di Beethoven: 1. *Overture di Leonora*, n. 1; 2. *Due arie* per baritone ed orchestra; 3. *Concerto per pianoforte n. 3* in do minore; 4. *Sinfonia n. 2*, *Il re*. — 21:40: Notizie e bollettini. — 21:55: Notizie regionali. — 22: Concerto di musica da ballo. — 24: Esperimenti di televisione.

**LUBIANA - m. 575,8 - Kw. 2,8.**

18:30: Concerto di quintetto. — 19:30: Per le signore. — 20: Dischi. — 20:30: Vedi Belgrado. — 22:30: Segnale orario - Notiziario.

**MADRID - m. 424,3 - Kw. 3.**

16:30: Ultimo notizie - Dischi. — 16:45: Dischi a richiesta. — 16:55: Notiziario teatrale - Indice di conferenze. — 20: Campane. — Quotazioni di Borsa - Mercuziali - Relazione della seduta parlamentare - Danze. — 20:45: Notiziario. — 21: Danze. — 21:10: Conferenza letteraria. — 21:25: Relazione della seduta parlamentare. — 23: Campane. — Segnale orario - Concerto sinfonico (dischi) (Ciaikovski, Ibert, Schubert, de Falla, Bach). — 1: Campane - Notiziario - Cenni sul programma della settimana ventura - Danze. — 1:30: Fine.

**MARSIGLIA P. T. T. - m. 315,8 - Kw. 1,5.**

17: Per le signore e per i bambini. — 17:30: Musica riprodotta. — 18: Informazioni dell'Agenzia Havas. — 20:45: Concerto sinfonico: 1. Mozart: *Overture del Flauto magico*; 2. Beethoven: *Andante dalla II Sinfonia* in re; 3. Haydn: *Finale della sinfonia La Reqa*; 4. Gosses: *Le tonnellier*; 5. Poldini: *Canzone delle rose*; 6. Foerster: *Musica della sera*; 7. Mahler: *Canto della terra*; 8. Dvorak: *Polacca*; 9. Bizet: *Selezione dalla Carmen*; 10. Godard: *Selezione dalla Flandera*; 11. Gounod: *Selezione da Pitremon e Bauc*.

**MONACO DI BAVIERA - metri 532,9 - Kw. 1,7.**

16:30: Concerto vocale e strumentale. — 16:55: «Macchie bianche sulla carta dell'Africa», conferenza. — 17:20: Concerto orchestrale. — 18:20: Notiziario. — 18:30: Conferenza. — 18:45: «Filosofia intuitiva», conferenza. — 19:5: Conferenza. — 19:30: Richard Kutschera: *Der Heiliger Friedel*. — 21 (Da Salisburgo): Concerto orchestrale: 1. Mozart: *Marcia in re maggiore*; 2. Mozart: *Serenata in re maggiore*.

giore; 3. Mozart: *Quartetto concertante*. — 22: Intervista. — 22:50: Segnale orario, meteorologia, notizie varie.

**MORAVSKA-OSTRAVA - metri 263,4 - Kw. 11.**

17: Dischi. — 18: Conferenza. — 18:15: Concerto. — 19: Vedi Praga. — 19:15: Vedi Brno. — 19:30: Vedi Praga. — 20: Vedi Brno. — 20:45: Vedi Praga. — 22:10: Programma di domani. — 22:15: Concerto di musica brillante e da ballo: Dodici numeri.

**MOSCA KOMINTERN - m. 1481,5 - Kw. 40.**

16:30: Radio-giornale. — 17: Radio-giornale *Pionerskaja Pravda*. — 18: Radio-giornale dei contadini. — 19:30: Per gli agricoltori. — 20:30: Conferenza scientifica popolare. — 21: Annuncio del programma. — 21:15: Notizie di stampa. — 21:55: Segnale orario dalla Torre del Cremlino. — 22:10: Radio-giornale del proletario.

**MOSCA SPERIMENTALE - metri 720 - Kw. 20.**

16: Concerto. — 18:30: Istruzione musicale. — 19:30: Concerto orchestrale. — 21:55: Segnale orario dalla Torre del Cremlino.

**MOSCA W.Z.S.P.S. - m. 1304,3 - Kw. 100.**

15:30: Conferenza. — 15:55: Segnale orario. — 19:30: Radio-giornale del proletario.

**MUEHLACKER - metri 360,1 - Kw. 75.**

17: Concerto vocale e strumentale. — 18:40: «Il programma sociale cattolico attuale», conferenza. — 19:3: Vedi Francoforte. — 19:30: Segnale orario - Meteorologia - Programma esperimenti. — 19:45: Concerto vocale e strumentale: 1. J. Strauss: *Overture di Una notte a Venezia*; 2. Translature: *Pagine viennesi*; 3. Canto; 4. Hollander: *Valzer di Il diavolo si diverte*; 5. Canto; 6. Kuhnau: *Forlissimo*; 7. Fucik: *Marcia*. — 21: *Serenate di Mozart*. — 21:45: Canzoni inglesi: Secoli XVI e XVII: 1. John Dowland: *Come again*; 2. Robert Jones: *Go to bed, sweet Music*; 3. Henry Lawes: *Night and day to his Mistress*; 4. Parcell: *If Music be the food of love*. Compositori moderni: 1. Vaughan Williams: *Boy Johnny*; 2. M. Shaw: *I know a bank*; 3. John Ireland: *Her song*; 4. Donald F. Tovey: *My true love hath my heart*. Arie tradizionali: 1. King Herold: *Touch not the nettle*; 3. O men from the fields; 4. *The Lovers cure*. — 22:25: Notiziario. — 22:45: Danze.

**OSLO - m. 1083 - Kw. 75.**

16:30: Canzoni popolari di paesi diversi. — 19: Informazioni. — 19:15: Meteorologia. Notizie dai giornali. — 19:55: Conferenza. — 20: Segnale orario. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Per Reldarsen: *Marcia caratteristica*; 2. J. Halvorsen. *Suite autistica*; 3. Arne Eggen: *Autunno*; 4. Solfager: *Melodia di Telenok*; 5. Karl Andersen: *Umorena*; 6. Olvin Fieldstad: *Berceuse*; 7. J. Svendsen: *Berceuse*; 8. Ole Bull: *Saterstjens sonda*; 9. J. Eggen: *Danza norvegese*.

## DoF. IGNAZIO MOTTOLA I DISTURBI ALLE RADIO RICEZIONI

“Mezzi pratici per la eliminazione,”

Generalità sui disturbi - Suddivisione, caratteri particolari e riconoscimento delle varie specie di disturbi - Ricerca della sorgente delle perturbazioni - La eliminazione dei disturbi - Applicazioni particolari.

LIRE  
5.

71 figure nel testo

Chiederlo al librai  
o direttamente all'Autore

Via Montenapoleone, 1  
MILANO

## Che delizia!!

d'estate ascoltare la radio  
sorbendo un gelato preparato con  
“IDEAL”  
Specialità della  
“NORTIA.”  
Via Poppa, 6 - MILANO - Telef. 44-666



se, 10. Emil Björn: *Marcia festiva*. — 9:10. Convezazione musicale. — 21:35. Meteorologia - Note dei giornali. — 21:50. Convezazione d'attualità. — 22:5. Duetti ed arie di opere diverse (Bizet, Verdi, Leoncavallo, ecc.). — 23:15. Fine della trasmissione.

#### PARIGI RADIO L. L. - m. 370,4 - Kw. 0,8.

18. Radio gazzetta parigina. — 20. Cronaca geologica. — 20:10. Cronaca cinematografica. — 20:20. Rassegna della "tappa radio elettrica". — 20:30. Concerto di musica riprodotta. — 21. "Joue to orchestrale diretto da P. Blois (Debussy, Bach, Ravel, Ciaikovski, Wagner, ecc.).

#### PRAGA 1 - m. 486,2 - Kw. 5,5.

17. Convezazione per gli operai. — 17:10. Dischi. — 18:5. Dischi. — 18:55. Informazioni in tedesco - Convezazione e musica per fisarmonica. — 19. Segnale orario - Informazioni. — 19:5. Convezazione turistica. — 19:15. Informazioni. — 19:30. Canzoni ed arie. — 20. Vedi Roma. — 20:45. Convezazione: «Le stelle cadenti». — 20:55. Informazioni. — 21. Meteorologia - Note. — 21. Ritrasmisione da Saltsburgo (vedi Vienna). — 22. Meteorologia - Note e sport. — 22:10. Informazioni e programma di domani. — 22:15. Vedi Moravia-Ostava. — 23. Segnale orario - Campane.

#### RABAT (Radio Marocco) - metri 416,4 - Kw. 2,5.

17. Musica riprodotta. — 20:30. Convezazione agricola. Giornale parlato. Ultime informazioni. — 21. Concerto di musica variata offerto dalla Città di Rabat e dall'Associazione «Gli Amici di Radio Marocco». Quindici numeri. Nell'intervallo convezazione letteraria. — 23. Musica riprodotta.

#### RADIO PARIGI - metri 1724,1 - Kw. 17.

18:25. Borse (come lunedì). — 18:30. Musica riprodotta. — 19:30. Bollettino e convezazione agricola - Mercuriali e risultati di corse. — 19:45. Informazioni economiche e sociali. — 20. Radiogrammi. 1. *La nuova moda a Parigi*. — 20:10. Concerto in mi maggiore per archi e piano. 2. Dischi. — 20:30. Bollettino sportivo - Previsioni meteorologiche. — 20:40. Cronaca di René Paul Groffe. — 20:45. Ripresa del concerto. 3. Schubert: *Quintetto della Tröta*. 4. Musica riprodotta. — 21:15. Rassegna dei giornali della sera. Informazioni e l'ora d'attesa. — 21:30. Musica riprodotta.

#### RADIO SUISSE ALEMANNIQUE - m. 459,4 - Kw. 60.

18:1. Concerto grammofonico. — 17. Per la signora. La nuova moda a Parigi. — 17:30. Meteorologia - Mercuriali

svizzere. — 18:30. Concerto grammofonico. — 19. Conferenza. — 19:38. Segnale orario. — 19:40. Conferenza. — 22. Notiziario.

#### RADIO SUISSE ROMANDE - metri 403,8 - Kw. 25.

16:1. Concerto brillante. — 17. Per la signora. — 17:30. Musica riprodotta. — 19:1. Concerto d'organo. — 19:50. Cinchierata. — 20. Alcune norme di vita civile. — 20:10. Leggenda valligiana. — 20:30. Musica da camera. 1. Haydn: *Trio n. 1 in sol*; 2. Beethoven: *Trio n. 3 in do minore*. — 21:30. Recita di una commedia. — 22. Ultime notizie.

#### SLAITHWAITE NAZIONALE - m. 301,5 - Kw. 70.

Vedi progr. di Davenport Nazionale.

#### SLAITHWAITE REGIONALE - m. 479,2 - Kw. 70.

16. Vedi Davenport nazionale. — 17:15. L'ora dei fanciulli. — 18. Vedi Londra regionale. — 18:15. Notiziario. — 18:35. Concerto orchestrale di musica varia. — 19:15. Vedi Londra regionale. — 20. Vedi Londra regionale. — 21:40. Notiziario. — 21:55. Notizie regionali. — 22. Vedi Londra regionale. — 22:30. Vedi Londra regionale. — 23:25. Vedi Davenport Nazionale.

#### STOCOLMA - m. 435,4 - Kw. 75.

17. Per i giovani. — 17:30. Recitazione. — 17:45. Musica riprodotta. — 19. Canzoni popolari. — 19:15. Dialoghi. — 19:30. Concerto. Melodie di opere. — 20:45. Convezazione. — 21:40. Relazione sulle Ferrovie. — 21:45. Musica leggera.

#### STRASBURGO - metri 345,2 - Kw. 17.

16:45. Conferenza: «La letteratura francese e l'influenza scandinava». — 17. Musica varia. — 17:45. Conferenza in francese. — 18. Selezione di opere e di opere. — 18:45. Conferenza giuridica: «La prescrizione». — 19. Concerto orchestrale. — 19:30. Informazioni. — 19:45. Musica riprodotta. — 20:30. A. Messenger: *Monsieur Beaucaire*, operetta romantica in 3 atti.

#### TOLOSA - m. 385,1 - Kw. 15.

17. Trasmissione d'immagini. — 17:15. Danze. — 17:30. Notiziario. — 17:45. Musica militare. — 18. Melodie. — 18:15. Orchestra viennese. — 18:30. Notiziario. — 18:45. Orchestra sinfonica. — 19. Danze. — 19:30. Notiziario. — 19:45. Fisarmonica. — 20. Canzonette. — 20:15. Orchestra ibran di opere. — 20:45. Musica per violoncello. — 21. Orchestra. — 21:30. Arie di opere diverse. — 22:30. Notiziario. — 22:45. Melodie. — 23:15. Notiziario. — 23:30. Danze. — 24. Notiziario.

#### VARSAVIA 1 - metri 1411,8 - Kw. 158.

Notizie per i dilettanti di onde corte. 16:10. Dischi. — 16:30. Convezazione artistica. — 16:45. Bollettino idrogra-

fico. — 16:50. Convezazione letteraria in francese. — 17:10. Pausa. — 17:15. Dischi. — 17:30. Convezazione venatoria. — 18. Musica leggera. — 19. Diversi. — 19:20. Dischi. — 19:40. Mercuriali. — 19:55. Bollettino meteorologico. — 20. Radio-giornale. — 20:10. Bollettino sportivo. — 20:15. Concerto sinfonico. 1. Zelenki: *Net Tatru*, ouverture; 2. Karłowicz: *Concerto per violino*; 3. Noskowski: *La Steppa*; poema sinfonico; 4. Karłowicz: *Canti scolorati*. — 22. Convezazione per i genitori. — 22:15. Radio-giornale. — 22:30. Bollettini diversi. — 22:35. Programma di domani. — 22:30:24. Musica da ballo e leggera.

#### VIENNA - m. 516,4 - Kw. 20.

16. Concerto orchestrale. — 17:30. L'ora delle signore: «Ulrike von Levetzow e Goethe», conferenza. — 18. Bollettino dei viaggi e del movimento dei forestieri. — 18:15. Cronaca sportiva. — 18:30. «Il villaggio di Kals al piedi del Grossglockner nel Tirolo», conferenza. — 18:55. «Tra l'Asia e l'Europa», conferenza. — 19:20. «Preparativi per il centenario di Goethe nel 1939», conferenza. — 20. Quartetto brillante. — 20:45. Conferenza sul Festival di Saltsburgo. — 21. Da Saltsburgo: Mozart: a) *Marcia in re*; b) *Serenata in re*; c) *Quartetto concertante*. — 22:15. Concerto di jazz-band.

#### VILNA - m. 244,1 - Kw. 21,5.

16:40. Programma della giornata. — 16:45. Trasmissione da Varsavia. — 17:10. Concerto di dischi. — 17:35. Ritrasmisione da Leopoli. — 18. Bollettini e comunicati. — 18:15. Convezazione. — 18:30. Programma di domani. — 19:40. Trasmissione da Varsavia.

## ONDE CORTE

Berlino-Zeesen (m. 31,38) - 14,1,30: Relais di diverse stazioni tedesche. Chabarowsk (m. 70,12) - 6-13: Trasmissioni varie.

Chelmsford (m. 25,53) - 12,30-13,30 e 19,24: Relais di Davenport nazionale.

Eindhoven (m. 31,28) - 0,0-2 e 18,20: Trasmissioni varie (annunci in sei lingue). Mosca (m. 50,2) - Dalle 14 in poi: Relais di Mosca W Z S P S.

Parigi P.T.T. (m. 19,68) - 15,30-17,30: Trasmissione per l'Indocina.

Parigi P.T.T. (m. 25,20) - 18,30-20,30: Trasmissione per l'Africa.

Parigi P.T.T. (m. 25,63) - 21,23: Trasmissione per l'America e l'Oceania.

Parigi Radio L.L. (m. 61) - Relais dell'intero programma.

Praga (m. 58) - 20,30-22,30: Trasmissioni varie.

Radio-Vaticano (m. 19,84) - 10,10-30: Trasmissioni varie radiotelefoniche.

Radio-Vaticano (m. 50,26) - 19,19-30: Trasmissioni varie radiotelefoniche in italiano, latino e tedesco.

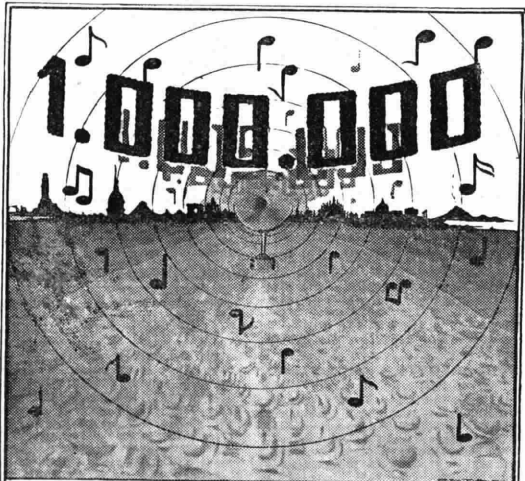
Roma (m. 25,4) - 17,18: Campane e relais di Roma (1 RO) - 19,40-23 (circa): Campane e relais di Roma (1 RO).

Saigon (m. 49) - 13,30-14: Trasmissioni varie.

Schenectady (m. 19,56) - 21,24: Trasmissioni varie.

Schenectady (m. 31,40) - 0,0-5: Trasmissioni varie.

Sidney (m. 31,28) - 6-8; 10,30-12,30; 12,30-14,30: Trasmissioni varie per le regioni orientali - 20,22: Trasmissioni per l'Europa e l'Africa.



**COMMERCianti  
INDUSTRIALI  
GROSSISTI**

NEL VOSTRO INTERESSE  
INSCRIVETEVI NELLA RUBRICA

**FORNITORI RACCOMANDATI**

LEGGETE A PAGINA 64

**SOLO LA RADIO PVO'  
GRIDARE AL MONDO  
LA VOSTRA PUBBLICITA'.**

Rivolgetevi alla S. I. P. R. A.  
TORINO: Via Bertola, 40  
MILANO: Via G. Negri, 1



MILANO-TORINO  
m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

GENOVA  
m. 312,8 - Kw. 1,5

8,45: Giornale radio.

8,30: Lista delle vivande.

11,45: Musica varia: 1. Bazin: *La trompette de Mr. le Prince*, ouverture; 2. Lincke: *L'oiseau bleu*, valzer; 3. Marengo: *Sport*, ballo; 4. Amadei: *Serenata d'amore*; 5. Fall: *Il caro Agostino*, fantasia; 6. Mascheroni: *Carezze*; 7. Fiorillo: *Berceuse*; 8. Billi: *Tarantella a Piedigrotta*; 9. Sousa: *Aquila invincibile*.

13,14: Segnale orario ed eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

16,30: Giornale radio.  
16,40: Cantuccio dei bambini - C. A. Blanche: «Teatro dei burattini».

16,50 (Milano-Torino): Rubrica della signora e musica riprodotta - (Genova): Salotto della signora e musica ritrasmessa.

17,10: Trasmissione di dischi «Columba»; Musica da camera e cori d'opera.

17,50-18,10: Giornale radio - Estrazione del Regio Lotto - Comunicati dell'Enit.

19: Comunicati dei Consorzi Agrari.

19,15: Musica varia: 1. Lecocq: *La petite mariée*, ouverture; 2. Kasper: *Attenti all'amore*; 3. Seppilli: *La nave rossa*, fantasia; 4. Herbert: *Giorno primaverile*; 5. Criscuolo: *Marcella gaia*.

19,40: Comunicazioni del Dopolavoro.

19,45-20,45: Musica riprodotta.

20: Segnale orario ed eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,45: Trasmissione della commedia:

### Il birichino di Parigi

due atti di

BAYARD e GANDERBOURCH.

*Personaggi principali:*

*Il Generale Morin* - Nardo Leonelli  
*Amedeo, suo figlio*

Massimo Pianforini

*Madama Morin, cognata del Generale* - Elvira Borelli

*Madama Meunier*

Ada Cristina Almirante

*Giuseppe* } due nipoti

*Elisa* }

Adriana De Cristoforis

Aida Ottaviani

Dopo la commedia: Musica da ballo ritrasmessa dal Giardino dell'Hotel Diana di Milano.

23: Giornale radio.

23,55: Ultime notizie.



ROMA-NAPOLI  
Ore 21

## LA CAMBIALE DI MATRIMONIO

OPERA IN UN ATTO  
DI  
GIOACCHINO ROSSINI

SELEZIONE DELL'OPERA

## L'ELISIR D'AMORE

di G. DONIZETTI

ROMA-NAPOLI

m. 441 - Kw. 7,5 m. 331,4 - Kw. 1,7

STAZIONE ROMA ONDE CORTE

m. 25,4 - Kw. 15 - 2 RO

8,45-8,30 (Roma): Giornale radio

- Bollettino del tempo per piccole

navi.

11,45 (Roma): Giornale radio -

Notizie.

13-13,10: Giornale radio.

13,10-13,30: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Borsa.

13,32-14,15: Concerto di musica

leggera: 1. Alibout: *Il terro cacciatore*, marcia; 2. Centola: *Rêve*;

3. Stocchetti: *Ti desidero*, tango; 4.

Gragnani: *Sotto la luna*, serenata;

5. Lehner: *Vorrei portarti ai sette cieli*, fox-trot; 6. Martelli: *Ronda allegria*; 7. Pietri: *Pot-pourri dell'operetta Casa mia, casa mia!*; 8. Corso: *Languidi tramonti*, tango; 9. Frondel e Marius: *La madriena*, paso doble; 10. Di Piramo: *Ronda notturna*, one step.

17,15: Giornale radio - Cambi - Notizie - Bollettino del tempo per piccole navi.

17,30-18,15:

CONCERTO STRUMENTALE  
diretto dal M<sup>e</sup> E. MARIUCCI

1. Boieldieu: *La dama bianca*, ouverture.

2. Knibberland: *Speme e dolore*, pezzo per arpa (solista Settimio Valenza).

3. Borodine: Danze dall'opera *Il principe Igor*.

4. a) Lebano: *Gavotta Luigi XIV*; b) Tedeschi: *Patuglia spagnola* (arpista Settimio Valenza).

5. Puccini: *Madama Butterfly*, selezione.

19,32 (Roma): Segnali per il servizio radiofonico trasmessi dalla R. Scuola «F. Cesi».

19,35 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto.

19,40: Giornale radio - Comunicazioni agricole - Giornale dell'Enit - Comunicato del Dopolavoro - Rubriche varie.

20,10: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicati dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Sport - Sfogliando i giornali - Rubriche varie.

### Musica giocosa italiana

Parte prima:

1. Esecuzione della commedia lirica in un atto

### La cambiale di matrimonio

Musica di G. ROSSINI (1810)

Personaggi:

*Tobia Mili*, negoziante

basso comico M. Serristori

*Fanny*, di lui figlia

soprano Virginia Brunetti

*Clarina*, cameriera di Fanny

mezzo-soprano M. Guglielmi

*Edoardo Milfort*

tenore Adolfo Zagonara

*Stook*, negoziante americano

basso comico A. Pellegrino

*Norton*, cassiere di Mili

basso Guglielmo Bandini

Notizie varie - Rivista delle ri-

viste.

Parte seconda:

2. a) Usiglio: *L'educande di Sorrento*, preludio (orchestra); b) De Giosa: *Taran-*



MILANO-TORINO GENOVA  
Ore 20,45

## IL BIRICHINO DI PARIGI

COMEDIA IN DUE ATTI DI  
BAYARD e GANDERBOURCH





tella dall'opera comica *Napoli di Carnevale* (orchestra).

3. Donizetti: *L'elisir d'amore*: a) Coro, entrata ed aria del dottor Dulcamara; b) Duettino Adina e Nemorino; c) Terzetto Adina, Nemorino e Belcore; d) Scena delle nozze - Coro di festa, barcarola a due voci e ripresa del coro; e) Aria di Adina e finale dell'opera (esecutori: soprano Virginia Brunetti (Adina); tenore Adelfo Zagonara (Nemorino); baritone Guglielmo Castello (Belcore) e basso comico Arturo Pellegrino (Dulcamara). Coro e orchestra E.I.A.R.).

22,55: Ultime notizie.

## BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

12,47: La rubrica della signora. 12,47: Comunicati del Conserzi Agrari.

12,50-13,50: Concerto variato; 1. Siede: *Sietle d'Oriente*, marcia; 2. Fiaccone: *La canzone del core*; 3. Schytte: *Valse-Réverie*; 4. Mascagni: *Tomina*, intermezzo; 5. F. Wagner: *Ti mando questi fiori*, canzone; 6. Verdi: *Rigoletto*, fantasia (Ricordi); 7. E. Furlani: *Al molino*, int.; 8. Siede: *La Fioraia*, pezzo caratteristico.

17: Trasmissione di dischi: «La voce del padrone».

17,50-18: Comunicazioni del Dopulavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## Musica operettistica

1. Stolz: Marcia dall'opera *La danza verso la fortuna*.
2. Lincke: *Ouverture per un'opera*.
3. Lehár: «Chi conosce l'amore», dall'opera *Mazurka blu*.
4. Eysler: *Il marito allegro*, fantasia.
5. Ranzato: *Paese dei campanelli*, «fox dei fiori».
6. Randegger: *Il ragno azzurro*, selezione (Ricordi).
7. Lehár: *La giacca gialla*, one step cinese.
- 21: Tenore Rella nel suo repertorio.

## IL TELEFONO

serve tanto per proporre un affare in grande stile, lanciare un'idea, come per realizzare le transazioni più delicate e precisare i particolari più minuti.

21,10: Musica leggera: 1. Leoncavallo: *Jankeé*, marcia; 2. Egen-Doele: *Cerchi in primavera una fidanzata*, valzer; 3. Tirindelli: *Stranella*, melodia (Ricordi); 4. Kollo: *Meck meck*, canzone; 5. Scassola: *Umoresca*; 6. Avena: *Bambolina e tarantella*, suite; 7. Gilbert: *Il mio primo amore*, pol-pouri.

22: Giornale dell'Ent: «Attraverso l'Italia».

22,10: Musica da ballo riprodotta.

22,30: Ultime notizie.

## PALERMO

m. 541,5 - Kw. 4

12,45: Giornale radio.

12,50-14: Musica riprodotta.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni del Dopulavoro.

comunicati dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

19: Radio-giornale dell'Ent - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20,50: Araldo sportivo (Mario Taccari).

21: Musica riprodotta con dischi «La voce del padrone».

21,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Trasmissione dell'opera:

## Madama di Thèbe

di C. LOMBARDO.

Orchestra e coristi dell'E.I.A.R. diretti dal M<sup>o</sup> F. MITTELO.

Fra il 1° e il 2° atto: Conversazione.

23,25: Ultime notizie.

# PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO DISPOSTE IN ORDINE ALFABETICO.

ALGERI - m. 360,4 - Kw. 16.

19: Mercuriali della Camera di commercio di Algeri. 19,15: Danze antiche e moderne. 19,40: Ari di opere. 20: Dischi. 21,30: Concerto vario.

AMBURGO - m. 372,2 - Kw. 1,7.

16: Concerto orchestrale. 17: Danze (dischi). 17,45: Lettura e conferenza: «Das Lönsländ». 18: Programmario vario. 20: Serata gala. 22: Notiziario. 22,30: Attualità. 22,30: Danze. 23,15: Danze.

ANKARA - m. 1575 - Kw. 7.

16: Concerto orchestrale. 17: Concerto vario.

BARCELLONA - metri 348,8 - Kw. 7,5.

16: Concerto di dischi. 18,30: Dischi e qualche pezzo per trio. 19: Mercuriali. 19,15: Concertino di musica brillante del *Trio Iberia*. 22: Campanie orarie dalla cattedrale - Previsioni meteorologiche - Quotazioni di merci, monete e valori - Notiziario agricolo. 22,5: Concerto dell'orchestra della stazione. 23: Notizie dai giornali - Comunicazioni ufficiali della stazione. 23,5: Recitazione di poesie americane. 23,50: Concerto di un sestetto di fiati. 0,30: Audizione di dischi. 1: Fine della trasmissione.

BERLINO - m. 430 - Kw. 2,8.

19: Concerto a richiesta di musica riprodotta. 19,40: Concerto della R. O. 20,30: Chiacchierata. 21: Concerto di violino: 1. Corelli-Dessoff Helmsberger: *Sonata in do maggiore*; 2. Mozart: *Concerto in sol maggiore*; 3. Vieuxtemps: *Battuta e polacca*. 21,40: Notiziario. 22: Arie nazionali cantate. 22,30: Trasmissione di concerto di musica transiana.

BERLINO I - m. 419 - Kw. 1,7.

16,30: Il racconto della settimana. 17: Concerto orchestrale. 18,28: Reportage delle gare di football. 18,45: Concerto orchestrale: 1. Dohnányi: *Sonata in do diesis minore*; 2. Schubert: *Sonata in sol minore*. 19,30: «Liberalismo culturale», conferenza. 20: Serata varia. 22: Notiziario e fino alle 0,30: Danze.

BORDEAUX LAFAYETTE - metri 304,5 - Kw. 35.

18,30: Radio-giornale. 20: Notiziario. 20,10: Prime notizie. 20,20: Ultime informazioni dell'Agenzia Havas. 20,30: Serata di recita.

BRATISLAVA - metri 278,8 - Kw. 14.

17: Conferenza. 17,30: Dischi. 17,50: Marionette. 19: Vedi Praga. 22,15: Programma di domani - Sport. 22,10: Vedi Moravská-Ostrava.

BRESLAVIA - m. 325 - Kw. 1,7.

16: Rassegna letteraria. 16,15: Concerto vario. 17,30: Conferenza: «Natura, l'isola dei fosfori perduta dal Germania». 18: Rassegna della settimana. 19,15: Meteorologia - Balabili. 19,45: Meteorologia - Trasmissione a decideri. 20: Serata gala. 21,15: Notiziario. 22,45: Danze.

BRNO - m. 341,7 - Kw. 2,8.

17: Dischi. 18,15: Vedi Praga. 18,25: Informazioni e conversazione in tedesco. 19: Vedi Praga. 22,15: Notizie locali. 22,30: Vedi Moravská-Ostrava.

BRUXELLES I (Emiss. in francese) - m. 508,5 - Kw. 20.

17: Concerto di musica da ballo. 18,15: Concerto di musica riprodotta. 19,15: Conversazione d'arte. 19,30: Giornale parlato. 20: Musica per trio (quattro numeri). 20,25: I clowns Bonzo e Sylvia in uno sketch inedito. 20,45: «Parlano bene», conferenza da dialogata. 21: Trasmissione del concerto dal Kursaal d'Ostenda. 1. Tinel: *Ouverture di Godelive*; 2. Gounod: *Frani di Giulietta e Romeo*; 3. Ravel: *Bolero*; 4. Gounod: *Scena della tomba di Giulietta e Romeo*; 5. Enesco: *Rapsodia rumena* in la - 22: Giornale parlato.

BRUXELLES II (Emiss. in fiammingo) - m. 338,2 - Kw. 20.

17: Concerto dell'orchestra della stazione. 18,15: Musica riprodotta. 19,15: Conversazione. 19,30: Giornale parlato. 20: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Mozart: *Sinfonia in re*; 2. Schubert: *Rossamunda*; 3. Wagner: *Incantesimo del Venerdì Santo dal Parsifal*; 4. Rimski-Korsakov: *Parafraasi di Scheherazade*; 5. Ciaikovski: *La bella addormentata nel bosco*. 21: Serata allegria dedicata a Gand. 22: Giornale parlato.

BUCAREST - m. 394,2 - Kw. 16.

18: Musica leggera e rumena. 19: Notiziario. 19,10: Ripresa del concerto. 20: Conferenza. 20,20: Dischi. 21: Serata d'opera. Nell'intervallo: Notiziario.

BUDAPEST - m. 550,5 - Kw. 23.

16,15: Conferenza. 17: Chiacchierata. 17,30: Orchestra tzigana. 18,45: Corriere dei radioamatori. 19,45: Recita. 21,55: Arie e canzoni. 22: Fino alla mezzanotte: Musica brillante.

COPENAGHEN - m. 281,2 - Kw. 1.

14: Per i bambini (da 4-9 anni). 14,30: Concerto dell'orchestra della stazione. 16,30: Trasmissione di musica brillante. 17,50: «Un viaggio nel Siam», conferenza. 18,20: Elezione di francese. 19,30: Conferenza sociale. 20: Campanie. 20,30: Concerto di violino: 1. Henriques: *Romanza*; 2. Mattheson: *Aria*; 3. Svend. 20,40: Danze antiche. 21,40: Dischi. 22,15: Musica leggera. 23: Musica da ballo. 24: Campanie.

DAVENTRY NAZIONALE - metri 1554,4 - Kw. 35.

16,45: Concerto d'organo da una chiesa. 16,45: Segnale orario di Greenwich. 17,15: L'ora dei fanciulli. 18: Concerto di musica da ballo. 18,15: Notizie e bollettini. 18,40: Intervallo. 18,45: Canzoni inglesi moderne. 19: Conversazioni. 19,15: Conversazione sportiva. 19,20: Concerto vocale (baritono e tenore) e corale. 20: Promenade Concert «dalla Queen's Hall e diretto da Sir Henry Wood»; 1. Elgar: *Ouverture di Cockaigne*; 2. Sullivan: *Recitativo ed aria da Iolanthe*; 3. Boellmann: *Variazioni sinfoniche*; 4. De Falla: *Suite dell'Amore stregone*; 5. H. G. Dyson: *Aria per soprano e orchestra*; 6. Strauss: *Till Eulenspiegel*, poema sinfonico; 7. Wagner: *L'ingresso degli dei nel Walhalla*. 21,30: Intervallo.

**PUBBLICITA' RADIOFONICA**

**PER MEZZO DELLA S.I.P.R.A. IL MONDO UDRA' LA VOSTRA VOCE**

**S.I.P.R.A. - VIA BERTOLA 40 TORINO**



21,40: Notizie e bollettini. — 21,45: Previsioni marittime. — 22: «Fughe celebri» (13ª conversazione). — 22: Segnale orario di Greenwich. — 22,30-24: Musica da ballo. — 23,30: Segnale orario.

**DAVENTRY REGIONALE - metri 398,9 - Kw. 38.**

16,45: Concerto d'organo da un cinematografo. — 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Veda Londra regionale. — 18,15: Notizie e bollettini. — 18,40: Notizie regionali. — 18,45: Concerto orchestrale da un cinematografo. — 19,45: Veda Londra regionale. — 21: Notizie e bollettini. — 21,15: Notizie regionali. — 21,30: Concerto corale dal campo dei Boys Scouts di Birmingham. — 22: Musica da ballo. — 22,25: Esperimenti di trasmissione d'immagini.

**FRANCORTE - metri 389,6 - Kw. 1,7.**

17: Concerto orchestrale. — 18,30: Notizie economiche. — 18,40: «Hoover, riflessioni di un'idea del presidente» e «amico personale del presidente». — 19,5: Lezione di spagnolo. — 19,30: Notiziario. — 19,45: Veda Muehlacker. — 21,30: Concerto militare. — 23: Segnale orario e notizie varie. — 23,30: Danze.

**HEILSBURG - m. 276,5 - Kw. 75.**

16: Concerto di musica popolare (nove numeri). Nell'intervallo, alle 16,45 circa: Rassegna cinematografica. — 17,30: Conversazione. — 18: Rassegna dei mercati mondiali. — 18,15: Mercuriali. — 18,30: Concerto corale. — 19,10: Programma in esperanto. — 19,45: Rassegna del programma della settimana ventura. — 19,30: Rassegna del mese. — 19,55: Meteorologia. — 20: Serata varia (dalla Casa della Radio di Berlino). — 22: Notiziario. Quindi, fino alle 24, musica da ballo.

**HILVERSUM - m. 1875 - Kw. 8,5.**

16: Lezione d'esperanto. — 16,10: Dischi. — 16,45: Conversazione. — 17,15: Concerto strumentale. — 18,40: Conversazione. — 18,55: Ripresa del concerto. — 19,25: Comunicati. — 19,30: Comunicati. — 19,40: Concerto dell'orchestra della stazione (canzoni per coro). — Notiziario. — 22,40: Dischi.

**HUIZEN - m. 298,8 - Kw. 8,5.**

16,25: Dischi. — 16,40: Concerto vocale e strumentale. — 17,15: Notizie dai giornali. — 17,25: Rassegna giornaliera. — 18,15: Ripresa del concerto. — 18,40: Conversazione. — 19,5: Comunicati di Polizia. — 19,25: Conversazione sportiva. — 19,40: Concerto di musica brillante. — 20,25: Canzoni allegre. — 20,40: Notizie dai giornali. — 20,55: Ripresa della musica brillante. — 21,40: Canzoni allegre per coro a quattro voci. — 22,10: Continuazione della musica orchestrale. — 22,40-23,40: Dischi.

**KALUNDBORG - m. 1153,8 - Km. 10.**

Vedi programma di Copenhagen.

**KATOWICE - m. 408,7 - Kw. 16.**

16: Per i fanciulli. — 16,30: Concerto per i giovani. — 16,50: Conferenza. — 17,10: Risposte per il più piccolo. — 17,30: Conferenza. — 18: Veda Varsavia. — 19: Quarto d'ora lette-

riario. — 19,15: Bollettini diversi. — 19,30: Conferenza radiotecnica. — 19,55: Bollettino meteorologico. — 20: Notizie dai giornali. — 20,15: Concerto popolare. — 20: Veda Varsavia. — 22,15: Notizie dai giornali. — 22,30: Meteorologia e programma di domani, in francese. — 22,30: Concerto dedicato a composizioni di Chopin. — 23: Musica brillante e da ballo.

**KOSICE - m. 294,1 - Kw. 2,6**

17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18,15: Consigli d'igiene. — 18,30: Rassegna della settimana. — 18,40: Conversazione comica. — 19: Veda Praga. — 22,15: Programma di domani. — 22,30: Veda Moravska-Ostrava.

**LANGENBERG - metri 472,4 - Kw. 17.**

17: Concerto di cetra, chitarra, mandolino, violino e piano. — 18,15: Rassegna economica. — 18,40: «I piccoli degli animali», conferenza. — 19: Notizie varie. — 19,15: Radio-consulenza. — 19,30: «Economia e cultura», conferenza. — 19,55: Notizie della sera. — 20: Serata gaia. — 22: Ultime notizie e fino alle 24: Danze di tutto il mondo. — 24,1: Jazz-band.

**LIPSA - m. 259,3 - Kw. 2,3.**

16,30: Concerto orchestrale. — 17,30: Meteorologia - Segnale orario. — 18: Lezione di buon tedesco. — 18,30: Hermann Noll legge alcune prose sue. — 18,45: «L'industria all'Esposizione internazionale d'igiene di Dresda», conferenza. — 19: Conferenza. — 19,30: A. Schröter: *Attorno al mondo in 60 minuti*, radio-serie gaia. — 20,30: Varietà. — 22,30: Notiziario. — Fino alle 24: Danze.

**LONDRA NAZIONALE - m. 261,3 - Kw. 68.**

Vedi progr. di Daventry Nazionale.

**LONDRA REGIONALE - m. 356,3 - Kw. 70.**

16,45: Concerto d'organo da una chiesa. — 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Concerto di musica da ballo. — 18,15: Notizie e bollettini. — 18,40: Bollettino sportivo regionale. — 18,45: Concerto vocale (soprano e strumentale settetto). — 19,45: Vaudeville (sei numeri di musica, canzoni, macchiette, ecc.). — 21: Notizie e bollettini. — 21,15: Notizie regionali. — 21,20: Canzoni della vecchia Londra. — 21,45: «Promenade Concert» (dalla Queen's Hall e diretto da sir Henry Wood): 1. Bizet: Suite della *Carmen*; 2. Rachmaninov: *Melodia* (violoncello); 3. J. Nin: *Tornada Murciana* (violoncello); 4. Bach: *Toccata in fa* per orchestra. — 22,35-24: Musica da ballo.

**LUBIANA - m. 575,8 - Kw. 2,8.**

18,30: Concerto di quintetto. — 19,30: Scacchi. — 20: Serata d'opera. — 21: Musica nazionale. — 22: Segnale orario - Notiziario.

**MADRID - m. 424,3 - Kw. 3.**

16,30: Notiziario - Dischi. — 16,45: Dischi richiesti. — 16,55: Notiziario teatrale - Indica la conferenza. — 20: Campagne Mercuriali - Danze. — 20,45: Notizie dai giornali - Danze. — 22,30: Lezione di francese. — 23: Campagne - Segnale orario - Vives: Selezione dalla zarzuela *Donna Francisca*. — 24: Campagne - Notiziario - Danze. — 24,5: Fine della trasmissione.

**MARSIGLIA P. T. T. - m. 315,8 - Kw. 1,5.**

17: Per le signore e per i fanciulli. — 17,30: Musica riprodotta. — 18: Informazioni dell'Agenzia Havas. — 19,30: Concerto orchestrale. — 20,30: Conversazione sull'agricoltura. — 20,45: Concerto popolare. In seguito: Musica e danze. — 21: Segnale orario.

**MONACO DI SAVIERA - metri 532,9 - Kw. 1,7.**

16,15: Concerto orchestrale. — 17,40: L'ora dei giovani. — 18,25: Concerto vocale e strumentale. — 19: Radioconsulenza. — 19,15: Concerto orchestrale. — 20,15: Bröckner: «Chicago al mercato dei salami», radio-farsa. — 21: Concerto militare: 1. Friedmann: *Barcelona*, marcia; 2. Massenet: *Ouverture di Fedra*; 3. Chopin: *Valzer*; 4. Verdi: *Motivi del Trovatore*; 5. Wagner: *Melodie del Tannhäuser*; 6. Gomez: *Ouverture del Guarany*; 7. Blon: *Primavera e amore*; 8. Sauter: *Vecchia musica militare*. — 22,20: Notiziario. — Fino alle 24: Concerto e danze.

**MORAVSKA-OSTRAVA - metri 263,4 - Kw. 11.**

17: Dischi. — 18: Concerto di una orchestra di strumenti a fiato. — 19: Veda Praga. — 22,15: Programma di domani. — 22,30: Radio-film (commedia in un atto, canzoni, soli, danze).

**MOSCA KOMINTERN - m. 1481,5 - Kw. 40.**

16,30: Radio-giornale. — 17: Radio-giornale *Pionerskaja Pravda*. — 18: Radiogiornale dei contadini. — 19,30: Per gli agricoltori. — 20,30: Conferenza scientifica popolare. — 21: Annuncio del programma. — 21,15: Notizie di stampa. — 21,55: Segnale orario dalla Torre di Cremlino. — 22,10: Radiogiornale del proletariato.

**MOSCA SPERIMENTALE - metri 720 - Kw. 20.**

16: Concerto. — 18,30: Istruzione musicale. — 19,20: Concerto orchestrale. — 21,55: Segnale orario dalla Torre del Cremlino.

**MOSCA W.Z.S.P.S. - m. 1304,3 - Kw. 100.**

15,20: Conferenza. — 15,55: Segnale orario. — 19,30: Radio-giornale del proletariato.

**MUEHLACKER - metri 360,1 - Kw. 75.**

17: Concerto vocale e strumentale da Francoforte. — 18,40: Veda Francoforte. — 19,5: Veda Francoforte. — 19,45: Concerto brillante. — 21,30: Concerto di strumenti a fiato. — 23: Notizie varie. — 23,30: Danze.

**OSLO - m. 1083 - Kw. 75.**

17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Emissione per i fanciulli. — 18,30: Musica nazionale sull'*Hardingfele*. — 19: Meteorologia - Notizie dai giornali. — 19,30: Conferenza. — 20: Segnale orario. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Leopold: *Hardwood*, marcia; 2. Offenbach: *Ouverture di Orfeo all'Inferno*; 3. Rohde: *Gounodiana*, fantasia; 4. Wieniawski: *Leggenda*; 5. Boccherini: *Minuetto*; 6. Schumann: *Canto della sera*; 7. Schwarwenke: *Marcia nazionale polacca*; 8. Sjöberg: *Tonerna*; 9. Morena: *A cena in casa di Supplé*; 10. Grossmann: *Cardas*; 11. Fack: *Marcia fiorentina*. — 21,35: Meteorologia - Notizie dai giornali. — 21,50: Conversazione d'attualità. — 22,5: Recitazione allegria. — 22,35: Musica da ballo (dischi). — 23: Cabaret - Fino alle 24: Musica da ballo (dischi).

## I RINOMATI APPARECCHI A PREZZI FORTEMENTE RIBASSATI

Il RADIONE WS 6, con 7 valvole, 2 quadri e Diffusore speciale per le onde cortissime, medie e lunghe **Lit. 3080**

Il RADIONE WSH 3 con 4 valvole e Diffusore, per le onde medie (200-600 m.) **Lit. 1212**

Il RADIONE W 2, con 3 valvole e Diffusore per le onde da 200 a 600 m. **Lit. 768**

**PREZZI NETTI**  
per merce idroganata franco di tutte le tasse, franco imballo, franco stazione arrivo, pagamento pronto.

Chiedere catalogo e schiarimenti al Depositario:

**Uff. Tecnico Ind. Ing. LODOVICO FISCHER**

TRIESTE - Viale Regina Elena, 1

MILANO - Via Mazzini, 7

## IMPORTANTE!

Leggete gli **AVVISI ECONOMICI** a pag. 64  
Vi troverete le offerte che Vi interessano

**APPROFITTATENE !!!**



**PARIGI RADIO L. L. - m. 370,4**  
- Kw. 0,8.

18: Radio-gazzetta parigina. - 17: Concerto orchestrale. - Dopo il concerto: Notiziario sportivo.

**PRAGA I - metri 486,2 - Kw. 5,5.**

16,30: Dischi. - 18,10: Conversazione agricola. - 18,15: Conversazione sul radio club. - 18,30: Informazioni (in tedesco) e canzoni del XVI e XVII secolo. - 19: Segnale orario e campane. - 19,55: Serata popolare. - 19,55: Radio-sketch: «Un viaggio di piacere». - 20,10: Concerto orchestrale dall'Isola Sialva. - 20,40 (dallo studio): Dvorak: *Tesle d'ure*, opera comica in un atto. - 21: Meteorologia - Notizie e sport. - 22: Informazioni e programma di domani. - 22,20: Vedei Moravska-Ostrava.

**RABAT (Radio Marocco) - metri 416,4 - Kw. 2,5.**

17: Musica riprodotta. - 20: Emmissione in arabo (conversazione, giornale parlato, dischi). - 20,45: Giornale parlato. Ultime informazioni. - 21: Selezione di opere (sette numeri). - 22: Conversazione d'igiene. - 22,15: Concerto di musica riprodotta.

**RADIO PARIGI - metri 1724,1 - Kw. 17.**

13,30: Musica riprodotta. - 19: Conversazione. - 19,10: Musica riprodotta. - 19,30: Bollettino e conversazione agricola. - Risultati di corse. - Mercuriali. - Corso dei grani a Chicago. - Winnipeg. - 19,45: Informazioni economiche e sociali. - 20: Letture letterarie. - 20,30: Informazioni. - Bollettino sportivo. - Previsioni meteorologiche. - 20,40: Cronaca di Jean Rieux. - 20,45: Radioconcerto di musica riprodotta. - 21,15: Rassegna dei giornali della sera. - Informazioni e l'ora esatta. - 21,30: Ripresa del concerto di musica riprodotta.

**RADIO SUISSE ALEMANNIQUE - m. 459,4 - Kw. 60.**

16,1: Un poco di tutto, dischi. - 17: Per la gioventù. - 17,30: Segnale orario. - Mercuriali. - 18,30: Concerto grammofonico. - 19: Campana di Zurigo. - 19,15: Relazione sull'Esposizione coloniale di Parigi. - 19,30: Segnale orario. - Meteorologia. - 19,30: Conferenza sul raccolto autunnale e sul suo sfruttamento. - 20: Serata gala: Chiacchierata sul bere e fumare. - Relitti. - Hans Knan. - Avvelenamento per la nicotina. - 22: Notiziario. - 22,10: Musica da ballo.

**RADIO SUISSE ROMANDE - metri 403,8 - Kw. 25.**

16,1: Concerto orchestrale. - 17,15: Musica da ballo. - 19,1: Musica riprodotta. - 19,40: Chiacchierata. - 20: Conversazione. - 20,30: Concerto orchestrale. - 21: Romano Rasponi (baritono): Canzoni italiane e spagnole. - 21,30: Musica leggera. - 22: Ultime notizie. - 22,15: Musica da ballo.

**SLAITHWAITE NAZIONALE - m. 301,5 - Kw. 70.**

Vedei progr. di Daventry Nazionale.

## col TELEFONO

si può disporre sempre del taxi alla porta - si può avere in qualsiasi giorno qualsiasi notizia - si può disporre della prenotazione dei posti a teatro senza la nota di lunga coda agli sportelli.

**SLAITHWAITE REGIONALE - m. 479, 2 - Kw. 70.**

16,45: Vedei Daventry Nazionale. - 17,15: L'ora dei fanciulli. - 18: Vedei Londra regionale. - 18,40: Notiziario sportivo. - 18,45: Concerto bandistico. - 19,30: L'avvenimento della settimana. - 19,45: Concerto orchestrale ed arie per basso e baritono. - 21: Notiziario. - 21,15: Notizie regionali. - 21,20: Canzoni popolari per coro misto. - 22,20-24: Musica da ballo (da Daventry nazionale).

**STOCOLMA - m. 435,4 - Kw. 75**

16: Per i fanciulli. - 16,30: Musica riprodotta. - 17,30: Conversazione. - 19: Concerto orchestrale. - 20: Programma variato. - 21,40: Danze.

**STRASBURGO - metri 345,2 - Kw. 17.**

17: Concerto variato. - 17,45: Lezione di tedesco. - 18: Musica leggera. - 18,45: Conferenza geografica. - 19: Concerto vocale. - 19,30: Informazioni. - 19,45: Musica riprodotta. - 20,30: Concerto vario ritrasmesso. - 22,30: Musica da ballo.

**TOLOSA - m. 385,1 - Kw. 15.**

17: Trasmissioni d'immagini. - 17,15: Danze. - 17,30: Notiziario. - 17,45: Musica militare. - 18: Arie di opere diverse. - 18,30: Notiziario. - 18,45: Orchestra. - 19: Musica per quintetto. - 19,30: Notiziario. - 19,45: Danze. - 20,15: Melodie. - 20,30: Orchestra. - 20,45: Musica per violino. - 20,55: Cronaca della notte. - 21: Massenet: Selezione dell'*Erodiade*. - 21,45: Orchestra argentina. - 22: Concerto di dischi. - 22,30: Notiziario. - 22,45: Danze. - 23: L'ora degli ascoltatori. - 23,15: Notiziario. - 23,30: Continuazione dell'ora degli ascoltatori. - 24: Notiziario.

**VARSAVIA I - metri 1411,8 - Kw. 158.**

16: Programma per i fanciulli. - 16,30: Concerto per i giovani. - 16,50: Conversazione: «Scherzi logici». - 17,10: Pausa. - 17,15: Dischi. - 17,30: Conversazione: «Fosie femminili del Rinascimento». - 18: Concerto vocale e strumentale. - 18,40: Canzoni sulla chitarra. - 19: Diversi. - 19,20: Dischi. - 19,40: Notizie d'attualità agricole. - 19,55: Bollettino meteorologico. - 20: Radiogiornale. - 20,10: Bollettino sportivo. - 20,15: Concerto popolare: 1. Fucik: *Marcia*; 2. Hellmesberger: *Valzer*; 3. Zoloudek: *Ouverture*; 4. Lehár: Fantasia sulla *Figlia di principe*; 5. Solista; 6. Fetras: *Valzer della Carmen*; 7. Lewandowski: *Mazurka*. - 22: «All'orizzonte». - 22,15: Radiogiornale. - 22,20: Bollettini diversi. - 22,25: Programma di domani. - 22,30: Composizioni di Chopin. - 23-24: Musica brillante e da ballo.

**VIENNA - m. 516,4 - Kw. 20.**

15,15: Concerto grammofonico. - 16,40: K. Tucholsky: *Rheinsberg*, storia d'amore estivo. - 17: Ballabili di ieri che andranno fino a posdomani. - 18,30: Attualità. - 19,35: Concerto di piano: 1. J. S. Bach: *Fantasia cromatica e fuga*; 2. Beethoven: *Sette Bagatelle*; 3. Bartok: *Improvisazioni su canzoni popolari ungheresi*; 4. Mozart: *Sonata in do maggiore*. - 20,15: R. Stolz: *Midi*, opera in 3 atti. - 22,40: Concerto brillante.

**VILNA - m. 244,1 - Kw. 21,5.**

16,50: Ritrasmisione da Leopoli. - 17,10: Musica per violino (dischi). - 17,35: Conferenza letteraria (da Cracovia). - 18: Vedei Varsavia. - 19: Comunicati. - 19,15: Programma di domani. - 19,40: Vedei Varsavia. - 20,15: Concerto dedicato a composizioni di Taddeo Szelligowski (quartetto di archi e canto). - 21: Trasmissione da Varsavia.

## ONDE CORTE

Berlino-Zeesen (m. 31,38) - 14-1,30: Relais di diverse stazioni tedesche.

Chabarowsk (m. 70,12) - 6-13: Trasmissioni varie.

Eindhoven (m. 31,28) - 2-7: Trasmissioni varie (annunci in sei lingue).

Mosca (m. 50,2) - Dalle 14 in poi: Relais di Mosca W Z S P S.

Parigi P.T.T. (m. 19,68) - 15,30-17,30: Trasmissione per l'Indocina.

Parigi P.T.T. (m. 25,20) - 18-30-20,30: Trasmissione per l'Africa.

Parigi P.T.T. (m. 25,63) - 21-23: Trasmissione per l'America e l'Oceania.

Parigi Radio L.L. (m. 61) - Relais dell'intero programma (vedi).

Radio-Vaticano (m. 19,84) - 10-10,30: Trasmissioni varie radiotelefoniche.

Radio-Vaticano (m. 50,26) - 19-19,30: Trasmissioni varie radiotelefoniche in italiano, latino e altre lingue.

Roma (m. 25,4) - 17-18: Campana e relais di Roma (1 RO) - 19-20 circa: Campana e relais di Roma (1 RO).

Saigon (m. 49) - 0-0,3 e 11,30-15: Trasmissioni varie.

Schenectady (m. 19,56) - 21-24: Trasmissioni varie.

Schenectady (m. 31,40) - 0-0,5: Trasmissioni varie.

Sidney (m. 31,28) - 6-8; 10,30-12,30; 12,30-14,30: Trasmissioni varie per le regioni orientali. - Trasmissioni per l'Europa e l'Africa.

## Il sommario di "Radio Lux."

L'industria nazionale della radio - Vita radiofonica italiana: Radio Palermo - Calcolo dei trasformatori per alimentazione (Angeletti) - L'angolo del dilettante: Amplificatore di potenza con due valvole da 19 W in uscita - Nuovi orizzonti della televisione: I raggi catodici (Caccia) - Apparetti moderni per scuole di radiotelegrafia (Mansico) - Novità della prossima stagione: Il «Fada 51» - Emanuele Filiberto di Savoia Duca d'Aosta - Radio Lux: Informazioni scientifiche - Rivista industriale: Importante applicazione nella Radiofonia - La Kolster Radio Corp. - Interessi della «Standard» e della «Bell» - La Pagina delle occasioni - Cataloghi e pubblicazioni commerciali - Quello che stampano gli altri - Corrispondenza - Guida radiotecnica italiana.

## INDUSTRIALI E COMMERCianti DI APPARECCHI RADIO ED ACCESSORI

Per comunicazioni urgenti alla V. Clientela servitevi degli avvisi economici del RADIOCORRIERE

Leggete a pagina 64

Si prega di valersi di questo tagliando in caso di cambiamento d'indirizzo

Il Signor \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

Città \_\_\_\_\_

(Prov. di \_\_\_\_\_)

abbonato al Radiocorriere col N. \_\_\_\_\_

e con scadenza al \_\_\_\_\_

chiede che la rivista gli sia inviata provvisoriamente stabilmente invece che al \_\_\_\_\_

sindacato indirizzo a. \_\_\_\_\_

all'uopo allega L. 1 in francobolli per la nuova targhetta di spedizione.

Le richieste di cambiamento di indirizzo che pervengono all'Amministrazione della Rivista entro il martedì hanno corso con la spedizione del Radiocorriere che viene spedito nella settimana stessa; le altre d'archi e canto). - 21: Trasmissione da Varsavia.



## MILANO-TORINO

m. 500,8 - Kw. 8,5 m. 297 - Kw. 8,5

### GENOVA

m. 312,8 - Kw. 1,5

10,15: Giornale radio.  
10,30: Spiegazione del Vangelo: (Milano): Padre Vittorino Facchini; (Torino): Don Giocondo Fino; (Genova): Padre Teodosio da Voltri.

10,50: Musica religiosa eseguita con dischi «La voce del padrone».

11,15: Dischi Fonoglotta: Lezioni 25<sup>a</sup> e 26<sup>a</sup> di lingua tedesca (pagine 112, 115, 116, 119 della guida relativa).

11,20-11,35 (Torino-Genova): Consigli agli agricoltori: «I concetti chimici» (Dott. Carlo Bava).

12,30-14: Musica varia

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16: Concerto di musica brillante. Negli intervalli: Notizie sportive.

17,30: Notiziario cinematografico.

17,40: Musica da ballo ritrasmessa dal Giardino dell'Hôtel Diana di Milano.

18,30: Giornale radio - Notizie sportive.

18,50 (Torino): Radio-giornale di Spumettino.

19,15: Musica varia: 1. Frondel: *Madriena*, passo doppio; 2. Carloni: *Danza cirrassa*; 3. Montagnini: *Isotta blu*, valzer; 4. Grothe: *Hai sognato di me?*; 5. Amadei: *Capricci di bimba*; 6. Barbieri: *Schizzo campestre*.

19,40: Comunicazioni del Dopolavoro.

19,45-20,45: Musica riprodotta.

20: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.

20,45: Trasmissione dell'opera:

### Resurrezione

di FRANCO ALFANO.

(Edizione Ricordi).

diretta dal M<sup>o</sup> Ugo Tansini.

#### Personaggi:

Caterina . . . . Della De Martis,

soprano

Il Principe Dimitri

Angelo Pinucci, tenore

Simonsen . . . . Fabiano Vitelli,

baritono

Sofia . . . . . Rila Monticone,

mezzo-soprano

Matrena Pavlovna

Elena Benedetti, soprano

Anna . . . . . Vitalina Castellani,

contralto

Vera . V. Castellani, mezzo-sopr.

mezzo-soprano

La Korableva . Rila Monticone,

contralto

Fenitcka . E. Benedetti,

soprano

La Gobba . . . Rosita Pagani,

contralto

La Rossa . . . . Elena Benedetti,

soprano

Kristoff . . . . Venturini, basso

Capo guardiano - Guardiano

Un impiegato - Ugo Mucchi

Sante Canali, basso

Un ufficiale Giordano Callegari,

tenore

Negli intervalli: Conversazione di

Carlo Veneziani e Notiziario

artistico.

Dopo l'opera: Ultime notizie.

## ROMA - NAPOLI

m. 441 - Kw. 75 m. 331,4 - Kw. 1,7

### STAZIONE ROMA ONDE CORTE

m. 25,4 - Kw. 15 - 2 RO

10 (Roma): Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre dott. Domenico Franzè).

10,15 (Roma): Musica religiosa eseguita con dischi gram-

mofonici «La voce del padrone».

10,45-11 (Roma): Annunzi vari di sport e spettacoli.

12,55: Disco Fonoglotta - Lezioni 25<sup>a</sup> e 26<sup>a</sup> di lingua tedesca (pagine 112, 115, 116, 119 della guida relativa).

13-14,15: Concerto di musica leggera: 1. Adam: *Il birraio di Preston*, ouverture; 2. Beccè: *Leggenda d'amore*, serenata; 3. Blon: *Danza delle pescatrici*; 4. Rubens e Grothe: *Lagrine*, tangos; 5. Rosenthal: *Banza di bambola*; 6. Seppilli: *La nave rossa*, selezione; 7. Pennati-Malvezzi: *Tramonto*, intermezzo; 8. Hurst: *Sogno di bimba*; 9. Lehár: *Pikantieren*, valzer; 10. Rotter e Kaper: *Baby nel bar*, slow fox; 11. Staffelli: *Signorina Marmillon*, one step.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,30 (Napoli): Bambinopoli - Bollettino meteorologico - Radiosport.

17-18,30:

### CONCERTO

#### VOCALE E STRUMENTALE

1. a) Sacchini: *Andantino* (trascrizione Principe); b) David Hochstein: *Minuetto* (violinista Renzo Bertucci).

2. a) De Leva: *Canta il mare*; b) Tosli: *Luttina canzone* (baritone G. Castello).

3. Schubert - Liszt: *Sorée de Vienne* (pianista Ada La Face).

4. Verdi: *Don Carlos*: Aria della Duchessa d'Eboli (soprano Maria Willaume).

5. Paganini: *Concerto in re maggiore* (violinista Renzo Bertucci).

6. Donizetti: *La Favorita*: a) Romanza di Alfonso; b) Duetto Alfonso e Leonora; c) Grande aria di Leonora (esecutori: mezzo-soprano Maria Willaume e baritono Guglielmo Castello).

7. a) Borodine: *Mazurka* da concerto; b) Tschalkowski: *Umorescu* (pianista Ada La Face).

19,55 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto.

20: Comunicato del Dopolavoro - Notizie - Rubriche varie.

20,10: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Sport - Sfogliando i giornali - Rubriche varie.

21:

## Concerto variato

### Parte prima:

1. Rossini: *L'Italiana in Algeri*, sinfonia (orchestra).

2. Mozart: Due contraddanze: a) *Il canto del canarino*; b) *La gita in slitta* (orchestra).

3. Grieg: a) *Sera in alta montagna*; b) *Corteo di nozze norvegese* (orchestra).

Luigi Antonelli: «Moralità in scatola».

4. Mascagni: *Zanetto*; a) Coro d'introduzione; b) Aria di Silvia; c) Serenata di Zanetto; d) Duetto finale Silvia e Zanetto (interpreti: soprano Ofelia Parisini (Silvia) e mezzo-soprano Teresa Ferropi (Zanetto)).

5. Verdi: *I Lombardi*, coro (accompagnamento di orchestra).

6. Puccini: *Le Villi*, tregenda (orchestra).

Notiziario di varietà.

Parte seconda:

Musica da ballo - Orchestra - Jazz dell'E.I.A.R.

22,55: Ultime notizie.

2. D'Albert: *Paesi Bassi*, intermezzo.

3. Kockert: *Quando scende la notte*, melodia.

4. Petras: *Canli e danze di Boemia*, fantasia.

5. Laisné: *Nel Parco di Fontainebleau*, intermezzo.

6. Mascagni: *Guglielmo Ratcliff*, fantasia (Sonzogno).

7. Monti: *L'amour veille*, rondo (Ricordi).

21: Giornale dell'Enit - Giornale radio.

21,40: Musica leggera.

22: Musica riprodotta o ritrasmessa.

22,30: Ultime notizie.

## PALERMO

m. 541,5 - Kw. 4

10,50-11,15: Musica religiosa con dischi «La voce del padrone».

11,15: Dott. Berna: «Consigli agli agricoltori».

12,45: Giornale radio.

12,50-14: Musica riprodotta.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

20,30: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio-giornale dell'Enit - Giornale radio.

20,50: Notiziario sportivo (Mario Taccari).

21: Musica riprodotta.

21,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## Concerto sinfonico

### di musica moderna

diretto dal M<sup>o</sup> A. LA ROSA PARODI.

### Parte prima:

1. Pizzetti: *Mattutino*, dal «Concerto dell'estate».

2. Honegger: *Re Davide*: a) Incantesimo; b) Corteggio; c) Il lamento di Guibboa; d) La morte di Davide; e) La danza davanti al Parco.

3. Korngold: *Mascherata* dalla suite «Molto rumore per nulla».

### Parte seconda:

4. Respighi: *Le fontane di Roma*, poema sinfonico.

5. Wolf Ferrari: *L'amore medico*, ouverture.

Fra la 1<sup>a</sup> e la 2<sup>a</sup> parte: Conversazione.

23: Canzoni di varietà.

23,25: Ultime notizie.

## BOLZANO

m. 453 - Kw. 0,22

10,30-11: Musica religiosa eseguita con dischi «La voce del padrone».

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Pio Callari: «Notiziario sportivo».

12,50: Concerto di musica brillante.

13,50-14: Le campane del Convento di Gries.

17: Trasmissione di dischi «La voce del padrone».

17,50-18: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Radiosport.

## Musica varia

1. Gauvin: *Marchia dei maestri di scherma* (Ricordi).

Direttore-responsabile: GIGI MICHELOTTI

Tipografia Società Editrice Torinese

Via del Quartiere, 1

# AVVISI ECONOMICI

PREZZO: Lire 1,50 per parola - Prezzo minimo per inserzione L. 15 (tasse postali 1,80 %) e bolli a carico dell'inserzionista).

**AA - RIPARAZIONI APPARECCHI RADIO**  
OGNI TIPO - GARANZIA ASSOLUTA -  
Minimi prezzi - Consulenze lettera lire 10 -  
Ingegnere TARTUFARI perito radiotecnico  
- Mille, 24 - Telef. 46-249, Torino.

**ARRICCIACAPPELLI HOTPOINT** con peltina metallica riscaldabile - La più recente applicazione termoelettrica - Visibile alla S.P.E.S. - Torino, via Bertola 40.

**ATTENZIONE!! STRAOCASIONE!!** Ditta tedesca vende direttamente privati piccolo Stock Apparecchi Radio moderni, alternata, garantiti, giacente Italia. - Casella 40 - SIPRA - via Bertola 40, Torino.

**BOLLITORE ELETTRICO** di sicurezza - Appronta l'acqua per la barba in 4 minuti! Diminuito sotto corrente di disinserisce automaticamente - Visibile alla S.P.E.S. - Bertola 40.

**ZEDESI AVVIATO NEGOZIO** laboratorio radio in Milano - Costruzione - Riparazioni - Vendita - TERZAGHI - Messina, 16.

**GIOCATTOLI** elettrici e meccanici cercansi per vendita ingrosso dettaglio. Inviare cataloghi listini Ditta BERARDI, corso Palestro, Brescia.

**IL MASSAGGIATORE AEG**, economico ed efficace è visibile alla S.P.E.S. - Torino, via Bertola 40.

**MACCHINE DA STIRARE ELETTRICHE**, per famiglia e per turismo - Visibili in funzione alla S.P.E.S. - Via Bertola 40 - Torino.

**Leggela  
la rubrica**

## FORNITORI RACCOMANDATI

Le inserzioni sono della dimensione fissa di cm. 2 di altezza per larghezza di colonna a prezzo fisso di Lire 60 ciascuna. Per impegno annuale (52 inserzioni) prezzo globale L. 3000.

Tasse e bolli a carico del Cliente.

Tipo di inserzione:

**SPES** SVILUPPO  
PROPAGANDA  
ELETTRICO-APPLICAZIONI SIMILARI  
Vi può dare un buon consiglio se volete installare un apparecchio elettrico nella Vostra casa. - TORINO, Via Bertola, 40

# DITTE RACCOMANDATE

## Elettricità - Radio - Telefoni

Impianti - Macchine - Accessori

**TECNOMASIO ITALIANO**  
**BROWN BOVERI**  
MACCHINARIO  
E MATERIALE ELETTRICO  
Piazzale Lodi, 3 MILANO (134)

**COMP. GENERALE DI ELETTRICITÀ**  
MATERIALE ELETTRICO  
E RADIOFONICO  
Via Bergognone, 40 - MILANO

**"SIEMENS", SOCIETÀ ANONIMA**  
- MACCHINARIO ELETTRICO  
E MATERIALE RADIOFONICO  
Via Lazzaretto, 3 MILANO

**ERICSSON ITALIANA**  
SOCIETÀ ANONIMA  
IMPIANTI DI SEGNALEZIONE  
E IMPIANTI TELEFONICI  
Via Assarotti, 42 GENOVA

**STANDARD ELETTRICA ITALIANA**  
IMPIANTI TELEFONICI  
MATERIALE RADIOFONICO  
Via V. Colonna, 9 MILANO

**SOCIETÀ FULD ITALIANA**  
IMPIANTI TELEFONICI  
MATERIALE TELEFONICO  
Via Pergolesi, 24 MILANO

**SOCIETÀ ITALIANA**  
**RETI TELEFONICHE INTERURBANE**  
480.000 km. circuito installati e funzionanti  
251.000 km. circuito in corso d'installazione

**S.I.T.I.**  
Soc. Industrie Telefoniche Italiane  
IMPIANTI TELEFONICI  
MATERIALE TELEFONICO E RADIO  
Via Giovanni Pascoli, 14 MILANO

I migliori **FILI SMALTATI**  
sono quelli fabbricati dalla  
**Soc. An. Ing. V. TEDESCHI & C.**  
TORINO Via Montebianco, 5

**SOCIETÀ ITALIANA PIRELLI**  
Cavi Telefonici e Telegrafici aerei  
e sotterranei - Lavori di posa  
Via Fabio Filzi, 21 MILANO

Società Anonima  
**ANSALDO LORENZ**  
IMPIANTI TELEFONICI  
MATERIALE TELEFONICO E RADIO  
GENOVA - CORNIGLIANO

## Forniture per ufficio

Mobili - Macchine - Arredamento ecc.

**STABILIMENTO GRAFICO**  
**G. SCARABELLIN**  
VENEZIA  
Lavori commerciali d'ogni genere - Cataloghi - Riviste - Forniture per Uffici

**UNDERWOOD ITALIANA**  
Società Anonima  
MACCHINE PER SCRIVERE  
Piazza della Rosa, 1 MILANO

**ADREMA**  
FABBRICA  
MACCHINE PER INDIRIZZI  
Via Legnano, 34 - MILANO

**M. BRAGOTTI & FIGLI**  
FABBRICA MOBILI  
PER UFFICIO  
Via Saccarelli, 19 TORINO

## Benzina - Petroli - Lubrificanti

Società Anonima Lubrificanti  
**EMILIO FOLTZER**  
OLII LUBRIFICANTI  
— GENOVA —

**A.G.I.P.**  
AGENZIA GENERALE ITALIANA PETROLI  
BENZINA E PETROLI  
Corso Re Umberto 7 TORINO

**VACUUM OIL COMPANY**  
Società Anonima Italiana  
OLII LUBRIFICANTI  
Casella Postale N. 427 - GENOVA

SOC. AN. LUBRIFICANTI  
**ERNESTO REINACH**  
OLII LUBRIFICANTI  
Via Gioacchino Murat, 84 MILANO

## Materiali in ferro - Utensilerie

Lavori - Forniture

**BONACINA MORI FAVARATO**  
TREVISO  
MENSOLE E MATERIALE IN FERRO  
PER IMPIANTI ELETTRICI E  
TELEFONICI

**Giuseppe & F. Ilo REDAELLI**  
TRAFILERIA METALLI  
Via Monforte, 52 MILANO

**S. I. A. M.**  
Società Italiana Arredamenti Metallici  
FABBRICA MOBILI METALLICI  
Corso Mass. d'Azeglio, 58 TORINO

## Industrie varie

**CARTIERA BURGO**  
FABBRICA  
DI CARTA  
Corso Re Umberto, 32 TORINO

**M. A. R. U. S.**  
Manifatt. Abiti Ragazzo Uomo Signora  
INDUMENTI MANUFATTI  
Corso Ponte Mosca, 37 TORINO

**"ETERNIT"**  
PIETRA ARTIFICIALE  
SOCIETÀ ANONIMA  
SEDE IN GENOVA  
FILIALE DI TORINO VIA ASSAROTTI, 11

**SOCIETÀ DEL LINOLEUM**  
ANONIMA  
TELE LINOLEUM  
Via M. Melloni, 28 MILANO

**COL TELEFONO**  
TELEFONO  
si può chiamare il dottore di giorno e di notte - si mantengono i contatti con tutti i parenti e conoscenti, si è preavvisati in tempo di visita ed avvenimenti.



PER LA PUBBLICITÀ

SUL

RADIOCORRIERE

rivolgersi alla

Concessionaria  
Esclusiva

Società Anonima

“SIPRA,,

Sede TORINO

Via Bertola, 40

presso i seguenti uffici:

TORINO

Via Bertola, 40  
Telefono 55

MILANO

Via G. Negri, 1  
Telefono 85-440

GENOVA

Via XX Settembre, 40  
Telefono 35-000

BOLOGNA

Via Goito, 13  
Presso Soc. TIMO

ROMA

Via Ferd. di Savoia, 2  
Telefono 24-594

NAPOLI

Galleria Umberto I, 77  
Telefono 28-725

PALERMO

Via Libertà, 14  
Telefono 14-000

TRIESTE

Piazza Oberdan, 5

VENEZIA

Campo S. Salvador  
Presso Soc. TELVE

BOLZANO

Via Princ. di Piemonte, 14

# STAZIONI RADIO EUROPA

PER LUNCHEZZA D'ONDA

Kilocicli	Lungh. d'onda	STAZIONE	Kw.	Kilocicli	Lungh. d'onda	STAZIONE	Kw.
155	1935	Kovno (Lituania)	7	342	356.3	Londra (Inghilterra)	70
160	1875	Hilversum (Olanda)	9.5	351	352.5	Vienna (Austria)	1.5
167	1796.4	Lahti (Finlandia)	34	355	351	Leningrado (Russia)	1.2
174	1724.1	Radio Parigi (Francia)	17	360	348.3	Barcellona EAJ (Spagna)	7.5
183	1634.9	Zeesen (Germania)	76	360	345.2	Strasburgo (Francia)	17
193	1554.4	Davenport 5.XX (Inghilt.)	15	378	341.7	Brno Cecoslovacchia)	35
202	1481.5	Angora (Turchia)	7	387	338.2	Bruxelles II (Belgio)	1.3
195	1539	Mosca (Russia)	40	406	334.8	Poznan (Polonia)	1.7
221	1352	Motala (Svezia)	1	405	331.4	V. POLI (Italia)	1.3
230	1301.3	Mosca (Russia)	15	414	328.2	Grenoble (Francia)	1.2
230	1290	Reykjavik (Islanda)	10	414	328.2	Parigi Poste (Parigi)	1.2
250	1200	Stambul (Turchia)	100	423	325	Breslavia (Germania)	1.7
244	1229.5	Boden (Svezia)	0.75	432	321.2	Goteborg (Svezia)	1.5
260	1153.8	Kalundborg (Danimarca)	10	441	318.3	Breslavia (Germania)	0.4
280	1071.4	Oslo (Norvegia)	75	441	318.3	Sofia (Bulgaria)	1.5
283	1060	Tiflis (Russia)	10	450	315.8	Marsiglia (Francia)	1.3
300	1000	Leningrado (Russia)	30	453	313.3	Parigi Vitis (Francia)	0.7
320	937.5	Khar'kov (Russia)	20	459	312.8	Cracovia (Polonia)	1.5
375	800	Kiev (Russia)	20	466	309.9	GENOVA (Italia)	1.5
395	739.5	Ginevra (Svizzera)	1.5	477	307	Cardiff (Inghilterra)	1.2
416	720	Mosca (Russia)	30	486	304.5	Zagabria (Jugoslavia)	0.8
428	700	Minsk (Russia)	1	486	304.5	Bordeaux Lafayette (Fr.)	70
442	678.7	Losanna (Svizzera)	0.6	495	301.5	Staliburg II (Inghilterra)	0.65
442	678.7	Lubiana (Jugoslavia)	2.8	504	298.5	Falun (Svezia)	3.3
522	569.3	Friburgo (Germania)	0.3	504	298.5	Huizen (Olanda)	10
530	560	Hannover (Germania)	2	504	298.5	Tallinn (Estonia)	10
531	565	Smolensk (Russia)	0.3	504	298.5	TORINO (Italia)	8.5
536	559.7	Angsburg (Germania)	1.7	504	298.5	Limoges (Francia)	0.5
536	559.7	Kaiserlautern (Germania)	23	504	298.5	Kosice (Cecoslovacchia)	2.6
545	538.5	Budapest (Ungheria)	4	504	298.5	Viborg (Finlandia)	15
554	511.5	PALERMO (Italia)	15	504	298.5	Bournemouth (Inghilterra)	1.2
554	511.5	Sundsvall (Svezia)	1.7	504	298.5	Dundee (Inghilterra)	0.6
554	511.5	Monaco (Germania)	12	504	298.5	Edimburgo (Inghilterra)	0.4
572	524.5	Riga (Lettonia)	20	504	298.5	Hull (Inghilterra)	0.16
581	516.4	Vienna (Austria)	20	504	298.5	Liverpool (Inghilterra)	0.16
590	518.5	Bruxelles I (Belgio)	8.5	504	298.5	Plymouth (Inghilterra)	0.16
590	518.5	MILANO (Italia)	1.3	504	298.5	Sheffield (Inghilterra)	0.16
608	493	Bergen (Norvegia)	5.5	504	298.5	Stoke-on-Trent (Inghilt.)	0.16
617	486.2	Praga I (Cecoslovacchia)	70	504	298.5	Swansea (Inghilterra)	0.16
626	479.2	Slathwaite I (Inghilterra)	17	504	298.5	Luene (Francia)	0.8
635	472.4	Lantenberg (Germania)	2.3	504	298.5	Stettino (Germania)	0.6
644	465.5	Lyon-la-Doua (Francia)	0.22	504	298.5	Berlino E. (Germania)	0.6
653	459.4	Berncasten (Svizzera)	0.25	504	298.5	Innsbruck (Austria)	0.6
662	453.2	BOLZANO (Italia)	0.6	504	298.5	Magdeburgo (Germania)	0.6
662	453.2	Danzica	1.35	504	298.5	Copenaghen (Danimarca)	1
662	453.2	San Sebastiano (Spagna)	0.6	504	298.5	Bratislava (Cecoslovacchia)	14
662	453.2	Nidaros (Norvegia)	0.6	504	298.5	Heilsberg (Germania)	75
662	453.2	Klagenfurt (Austria)	0.8	504	298.5	Rennes (Francia)	2
662	453.2	Porsgrund (Norvegia)	0.1	504	298.5	Berna (Germania)	4.3
662	453.2	Tromsø (Norvegia)	1	504	298.5	Barcellona (Spagna)	10
662	453.2	Solunana (Spagna)	0.17	504	298.5	Orlando (Spagna)	0.7
671	447.1	Rjukan (Norvegia)	1	504	298.5	Lilla (Francia)	11
671	447.1	Parigi P.T.T. (Francia)	75	504	298.5	Moravia (Austria)	11
680	441.1	ROMA (Italia)	75	504	298.5	Londra II (Inghilterra)	68
689	435.1	Stoccolma (Svezia)	75	504	298.5	Lugia (Germania)	2.3
690	430	Belgrado (Jugoslavia)	2.5	504	298.5	Horby (Svezia)	15
702	423	Khar'kov (Russia)	25	504	298.5	Tolosa P.T.T. (Francia)	1
717	417.3	Berlino I (Germania)	1.7	504	298.5	Gleiwitz (Germania)	1.5
716	416.4	Rabat (Marocco)	2.5	504	298.5	Ivan-les-Pins (Francia)	1.3
729	411.3	Dubino (Irlanda)	1.5	504	298.5	Cassel (Germania)	0.3
734	408.7	Katowice (Polonia)	16	504	298.5	Linz (Austria)	0.6
743	403.8	Sottens (Svizzera)	25	504	298.5	Berna (Svizzera)	1.1
752	398.9	Davenport 5.XX (Inghilt.)	16	504	298.5	Cartagena (Spagna)	0.4
761	394.2	Bucarest (Romania)	1.7	504	298.5	Basilea (Svizzera)	0.65
770	389.6	Frankfurt (Germania)	1.7	504	298.5	Belfast (Inghilterra)	1.2
779	383.1	Tolosa (Francia)	21	504	298.5	Norimberga (Germania)	2.3
788	380.7	Leopoli (Polonia)	1.2	504	298.5	Lodz (Polonia)	2.2
797	376.4	Glasgow (Inghilterra)	1.2	504	298.5	Bordeaux S.W. (Francia)	1
806	372.2	Hamburg (Germania)	1.7	504	298.5	Malmö (Svezia)	0.75
810	370.4	Parigi Radio L.L. (Fr.)	0.8	504	298.5	Colonia (Germania)	1.7
815	368.1	Siviglia (Spagna)	1.5	504	298.5	Münster (Germania)	0.6
815	368.1	Friedrichstadt (Norvegia)	1.2	504	298.5	Cork (Irlanda)	1.5
819	366	Nicolajev (Russia)	1.2	504	298.5	Helsingfors (Finlandia)	15
825	361.4	Algeri (Algeria)	1.7	504	298.5	Flessburg (Germania)	0.3
833	360.1	Muhlacker (Germania)	75	504	298.5	Salsburgo (Austria)	0.6
				504	298.5	Koenigsberg (Germania)	1.7

Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione (Ginevra)

È iniziata la vendita  
in tutta Italia delle  
Valvole **ETA** per  
qualsiasi apparec-  
chio europeo ed  
americano.

Le valvole ETA danno  
agli apparecchi radio  
tutte le qualità della giovi-  
nezza: adottatele e sarete  
stupiti dalla insperata  
potenza, sensibilità,  
limpidezza cristallina  
del suono.....

Concessionaria esclusiva  
per l'Italia e Colonie

*Sirac*

SEDE MILANO (105)

Piazza L. V. Bertarelli, 1

Negozi di vendita:

MILANO - Corso Italia, 6

ROMA

Via F. di Savoia, 2 - Tel. 25-622

GENOVA

Via XX Settembre, 42 - Tel. 53-844

NAPOLI

Via G. Verdi, 18 - Tel. 21-654



**VALVOLE**  
**ETA**  
*Giovinèzza  
della Radio*